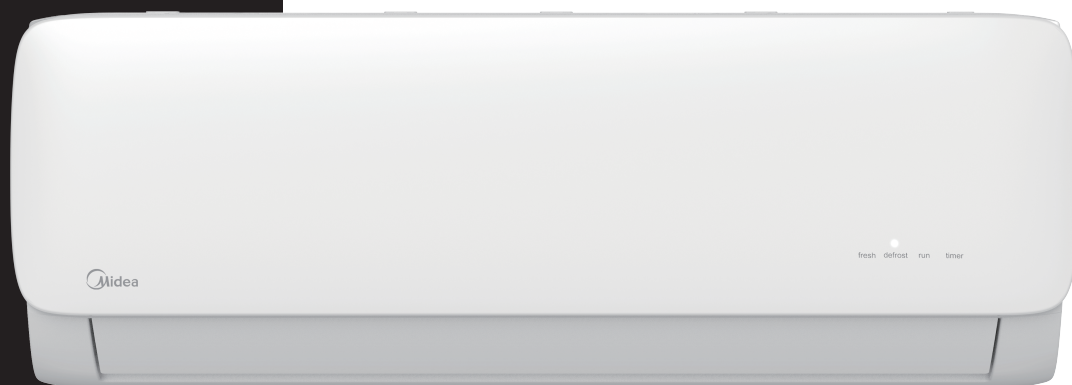




EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
220-240V~50Hz,1ph  
**RATED INPUT: 2150W**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.



**CAUTION: Risk of fire**



**IMPORTANT NOTE:**

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

**Xtreme-Save-Lite**  
**WWW.MIDEAGERMANY.DE**

# Table of Contents

<b>Safety Precautions</b> .....	<b>03</b>
---------------------------------	-----------

## Owner's Manual

<b>Unit Specifications and Features</b> .....	<b>07</b>
1. Indoor unit display .....	07
2. Operating temperature .....	08
3. Other features.....	09
4. Setting angle of airflow .....	10
5. Manual operation (without Remote) .....	10
<b>Care and Maintenance</b> .....	<b>11</b>
<b>Troubleshooting</b> .....	<b>13</b>

## Installation Manual

<b>Accessories</b> .....	<b>16</b>
<b>Installation Summary - Indoor Unit</b> .....	<b>17</b>
<b>Unit Parts</b> .....	<b>18</b>
<b>Indoor Unit Installation</b> .....	<b>19</b>
1. Select installation location .....	19
2. Attach mounting plate to wall.....	19
3. Drill wall hole for connective piping .....	20
4. Prepare refrigerant piping.....	21
5. Connect drain hose .....	21
6. Connect signal cable .....	22
7. Wrap piping and cables .....	23
8. Mount indoor unit.....	24
<b>Outdoor Unit Installation</b> .....	<b>25</b>
1. Select installation location .....	25
2. Install drain joint.....	26
3. Anchor outdoor unit .....	26
4. Connect signal and power cables.....	28
<b>Refrigerant Piping Connection</b> .....	<b>29</b>
A. Note on Pipe Length .....	29
B. Connection Instructions –Refrigerant Piping.....	29
1. Cut pipe .....	29
2. Remove burrs.....	30
3. Flare pipe ends.....	30
4. Connect pipes .....	30
<b>Air Evacuation</b> .....	<b>33</b>
1. Evacuation Instructions .....	33
2. Note on Adding Refrigerant .....	34
<b>Electrical and Gas Leak Checks</b> .....	<b>35</b>
<b>Test Run</b> .....	<b>36</b>

# Safety Precautions

## Read Safety Precautions Before Operation and Installation

**Incorrect installation due to ignoring instructions can cause serious damage or injury.**  
The seriousness of potential damage or injuries is classified as either a **WARNING** or **CAUTION**.



### WARNING

This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.



### CAUTION

This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.



### WARNING

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EN Standard requirements).

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance (IEC Standard requirements).



### WARNINGS FOR PRODUCT USE

- If an abnormal situation arises (like a burning smell), immediately turn off the unit and disconnect the power. Call your dealer for instructions to avoid electric shock, fire or injury.
- **Do not** insert fingers, rods or other objects into the air inlet or outlet. This may cause injury, since the fan may be rotating at high speeds.
- **Do not** use flammable sprays such as hair spray, lacquer or paint near the unit. This may cause fire or combustion.
- **Do not** operate the air conditioner in places near or around combustible gases. Emitted gas may collect around the unit and cause explosion.
- **Do not** operate your air conditioner in a wet room such as a bathroom or laundry room. Too much exposure to water can cause electrical components to short circuit.
- **Do not** expose your body directly to cool air for a prolonged period of time.
- **Do not** allow children to play with the air conditioner. Children must be supervised around the unit at all times.
- If the air conditioner is used together with burners or other heating devices, thoroughly ventilate the room to avoid oxygen deficiency.
- In certain functional environments, such as kitchens, server rooms, etc., the use of specially designed air-conditioning units is highly recommended.

## CLEANING AND MAINTENANCE WARNINGS

- Turn off the device and disconnect the power before cleaning. Failure to do so can cause electrical shock.
- **Do not** clean the air conditioner with excessive amounts of water.
- **Do not** clean the air conditioner with combustible cleaning agents. Combustible cleaning agents can cause fire or deformation.

### CAUTION

- Turn off the air conditioner and disconnect the power if you are not going to use it for a long time.
- Turn off and unplug the unit during storms.
- Make sure that water condensation can drain unhindered from the unit.
- **Do not** operate the air conditioner with wet hands. This may cause electric shock.
- **Do not** use device for any other purpose than its intended use.
- **Do not** climb onto or place objects on top of the outdoor unit.
- **Do not** allow the air conditioner to operate for long periods of time with doors or windows open, or if the humidity is very high.

### ELECTRICAL WARNINGS

- Only use the specified power cord. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Keep power plug clean. Remove any dust or grime that accumulates on or around the plug. Dirty plugs can cause fire or electric shock.
- **Do not** pull power cord to unplug unit. Hold the plug firmly and pull it from the outlet. Pulling directly on the cord can damage it, which can lead to fire or electric shock.
- **Do not** modify the length of the power supply cord or use an extension cord to power the unit.
- **Do not** share the electrical outlet with other appliances. Improper or insufficient power supply can cause fire or electrical shock.
- The product must be properly grounded at the time of installation, or electrical shock may occur.
- For all electrical work, follow all local and national wiring standards, regulations, and the Installation Manual. Connect cables tightly, and clamp them securely to prevent external forces from damaging the terminal. Improper electrical connections can overheat and cause fire, and may also cause shock. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
- All wiring must be properly arranged to ensure that the control board cover can close properly. If the control board cover is not closed properly, it can lead to corrosion and cause the connection points on the terminal to heat up, catch fire, or cause electrical shock.
- If connecting power to fixed wiring, an all-pole disconnection device which has at least 3mm clearances in all poles, and have a leakage current that may exceed 10mA, the residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA, and disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the wiring rules.

## TAKE NOTE OF FUSE SPECIFICATIONS

The air conditioner's circuit board (PCB) is designed with a fuse to provide overcurrent protection. The specifications of the fuse are printed on the circuit board, such as :

**Indoor unit:** T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

**Outdoor unit:** T20A/250VAC (<=18000Btu/h units), T30A/250VAC (>18000Btu/h units)

**NOTE:** For the units with R32 or R290 refrigerant, only the blast-proof ceramic fuse can be used.

## WARNINGS FOR PRODUCT INSTALLATION

1. Installation must be performed by an authorized dealer or specialist. Defective installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.
2. Installation must be performed according to the installation instructions. Improper installation can cause water leakage, electrical shock, or fire.  
(In North America, installation must be performed in accordance with the requirement of NEC and CEC by authorized personnel only.)
3. Contact an authorized service technician for repair or maintenance of this unit. This appliance shall be installed in accordance with national wiring regulations.
4. Only use the included accessories, parts, and specified parts for installation. Using non-standard parts can cause water leakage, electrical shock, fire, and can cause the unit to fail.
5. Install the unit in a firm location that can support the unit's weight. If the chosen location cannot support the unit's weight, or the installation is not done properly, the unit may drop and cause serious injury and damage.
6. Install drainage piping according to the instructions in this manual. Improper drainage may cause water damage to your home and property.
7. For units that have an auxiliary electric heater, **do not** install the unit within 1 meter (3 feet) of any combustible materials.
8. **Do not** install the unit in a location that may be exposed to combustible gas leaks. If combustible gas accumulates around the unit, it may cause fire.
9. Do not turn on the power until all work has been completed.
10. When moving or relocating the air conditioner, consult experienced service technicians for disconnection and reinstallation of the unit.
11. How to install the appliance to its support, please read the information for details in "indoor unit installation" and "outdoor unit installation" sections .

### **Note about Fluorinated Gasses (Not applicable to the unit using R290 Refrigerant)**

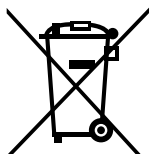
1. This air-conditioning unit contains fluorinated greenhouse gasses. For specific information on the type of gas and the amount, please refer to the relevant label on the unit itself or the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit. (European Union products only).
2. Installation, service, maintenance and repair of this unit must be performed by a certified technician.
3. Product uninstallation and recycling must be performed by a certified technician.
4. For equipment that contains fluorinated greenhouse gases in quantities of 5 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent or more, but of less than 50 tonnes of CO<sub>2</sub> equivalent, If the system has a leak-detection system installed, it must be checked for leaks at least every 24 months.
5. When the unit is checked for leaks, proper record-keeping of all checks is strongly recommended.

**WARNING for Using R32/R290 Refrigerant**

- When flammable refrigerant are employed, appliance shall be stored in a well -ventilated area where the room size corresponds to the room area as specific for operation.  
For R32 frigerant models:  
Appliance shall be installed, operated and stored in a room with a floor area larger than 4m<sup>2</sup>.  
Appliance shall not be installed in an unvertilated space, if that space is smaller than 4m<sup>2</sup>.  
For R290 refrigerant models, the minimum room size needed:  
≤9000Btu/h units: 13m<sup>2</sup>  
>9000Btu/h and ≤12000Btu/h units: 17m<sup>2</sup>  
>12000Btu/h and ≤18000Btu/h units: 26m<sup>2</sup>  
>18000Btu/h and ≤24000Btu/h units: 35m<sup>2</sup>
- Reusable mechanical connectors and flared joints are not allowed indoors.  
(**EN** Standard Requirements).
- Mechanical connectors used indoors shall have a rate of not more than 3g/year at 25% of the maximum allowable pressure. When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated. (**UL** Standard Requirements)
- When mechanical connectors are reused indoors, sealing parts shall be renewed. When flared joints are reused indoors, the flare part shall be re-fabricated.  
(**IEC** Standard Requirements)

**European Disposal Guidelines**

*This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment should not be mixed with general household waste.*

**Correct Disposal of This Product  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)**

This appliance contains refrigerant and other potentially hazardous materials. When disposing of this appliance, the law requires special collection and treatment. **Do not** dispose of this product as household waste or unsorted municipal waste.

When disposing of this appliance, you have the following options:

- Dispose of the appliance at designated municipal electronic waste collection facility.
- When buying a new appliance, the retailer will take back the old appliance free of charge.
- The manufacturer will take back the old appliance free of charge.
- Sell the appliance to certified scrap metal dealers.

**Special notice**

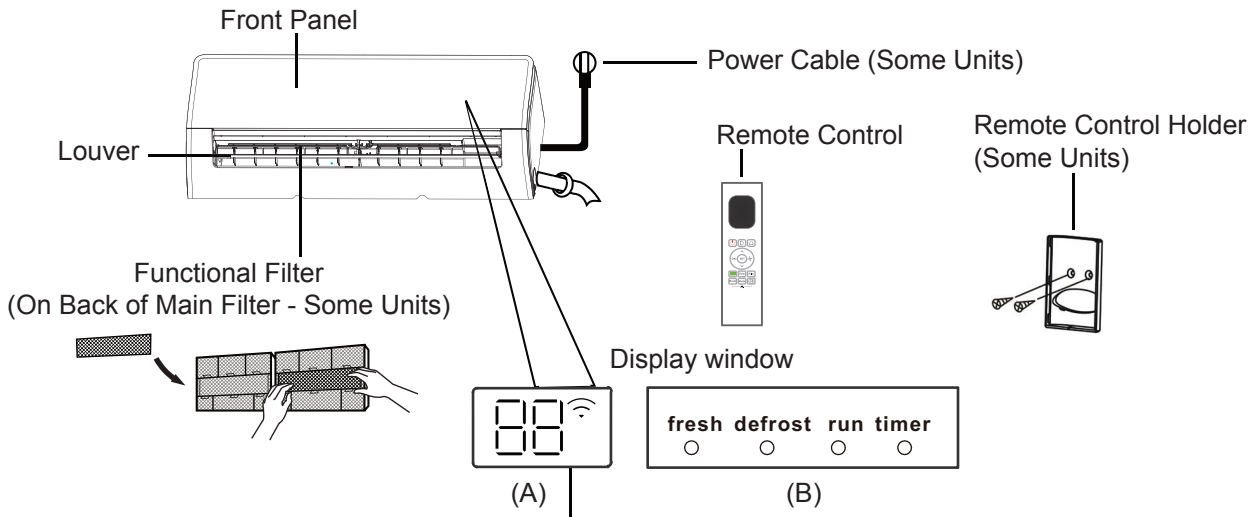
Disposing of this appliance in the forest or other natural surroundings endangers your health and is bad for the environment. Hazardous substances may leak into the ground water and enter the food chain.

# Unit Specifications and Features

## Indoor unit display

**NOTE:** Different models have different front panels and display windows. Not all the display codes describing below are available for the air conditioner you purchased. Please check the indoor display window of the unit you purchased.

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.





“fresh” when Fresh feature is activated (some units)

“defrost” when defrost feature is activated.

“run” when the unit is on.


“timer” when TIMER is set.

“” when Wireless Control feature is activated (some units)

“” Displays temperature, operation feature and error codes:

“” for 3 seconds when:


- TIMER ON is set (if the unit is OFF, “” remains on when TIMER ON is set )
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned on

“” for 3 seconds when:

- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, or SILENCE feature is turned off

“” when defrosting

“” when 8°C heating feature is turned on (some units)

“” when Active Clean feature is turned on (For Inverter split type)  
when unit is self-cleaning (For Fixed-speed type)

### Display Code Meanings

## Operating temperature

When your air conditioner is used outside of the following temperature ranges, certain safety protection features may activate and cause the unit to disable.

### Inverter Split Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Outdoor Temperature	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (For models with low temp. cooling systems.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (For special tropical models)

#### FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER

When outside temperature is below 0°C (32°F), we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

### Fixed-speed Type

	COOL mode	HEAT mode	DRY mode
Room Temperature	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Outdoor Temperature	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (For models with low-temp cooling systems)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (For special tropical models)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (For special tropical models)

**NOTE:** Room relative humidity less than 80%. If the air conditioner operates in excess of this figure, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please sets the vertical air flow louver to its maximum angle (vertically to the floor), and set HIGH fan mode.

#### To further optimize the performance of your unit, do the following:

- Keep doors and windows closed.
- Limit energy usage by using TIMER ON and TIMER OFF functions.
- Do not block air inlets or outlets.
- Regularly inspect and clean air filters.



A guide on using the infrared remote is not included in this literature package. Not all the functions are available for the air conditioner, please check the indoor display and remote control of the unit you purchased.

## Other Features

- **Auto-Restart (some units)**  
If the unit loses power, it will automatically restart with the prior settings once power has been restored.
- **Anti-mildew (some units)**  
When turning off the unit from COOL, AUTO (COOL), or DRY modes, the air conditioner will continue operate at very low power to dry up condensed water and prevent mildew growth.
- **Wireless Control (some units)**  
Wireless control allows you to control your air conditioner using your mobile phone and a wireless connection.  
For the USB device access, replacement, maintenance operations must be carried out by professional staff.
- **Louver Angle Memory (some units)**  
When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.
- **Refrigerant Leakage Detection**  
The indoor unit will automatically display “EL0C” or flash LEDS (model dependent) when it detects refrigerant leakage.
- **Active Clean function**
  - The Active Clean Technology washes away dust, mold, and grease that may cause odors when it adheres to the heat exchanger by automatically freezing and then rapidly thawing the frost. A “pi-pi” sound will be heard. The Active clean operation is used to produce more condensed water to improve the cleaning effect, and the cold air will blow out. After cleaning, the internal wind wheel then keeps operating with hot air to blow-dry the evaporator, thus preventing the growth of mold and keeping the inside clean.
  - When this function is turned on, the indoor unit display window appears “CL” , after 20 to 45 minutes, the unit will turn off automatically and cancel Active Clean function.

- **Breeze Away (some units)**

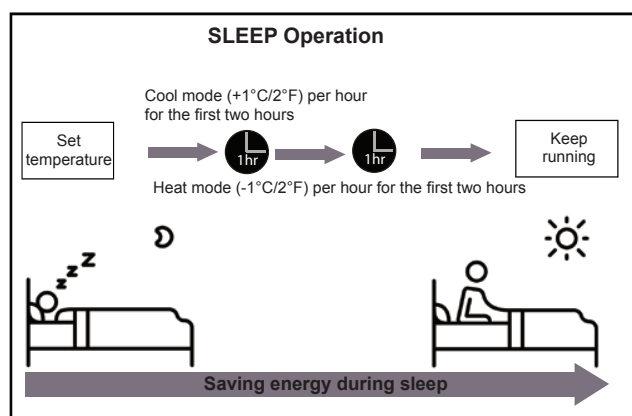
This feature avoids direct air flow blowing on the body and make you feel indulging in silky coolness.

- **Sleep Operation**

The SLEEP function is used to decrease energy use while you sleep (and don't need the same temperature settings to stay comfortable). This function can only be activated via remote control. And the Sleep function is not available in FAN or DRY mode.

Press the **SLEEP** button when you are ready to go to sleep. When in COOL mode, the unit will increase the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will increase an additional 1°C (2°F) after another hour. When in HEAT mode, the unit will decrease the temperature by 1°C (2°F) after 1 hour, and will decrease an additional 1°C (2°F) after another hour.

The sleep feature will stop after 8 hours and the system will keep running with final situation.



## ● Setting Angle of Air Flow

### Setting vertical angle of air flow

While the unit is on, use the **SWING/ DIRECT** button on remote control to set the direction (vertical angle) of airflow. Please refer to the Remote Control Manual for details.

### NOTE ON LOUVER ANGLES

When using COOL or DRY mode, do not set louver at too vertical an angle for long periods of time. This can cause water to condense on the louver blade, which will drop on your floor or furnishings.

When using COOL or HEAT mode, setting the louver at too vertical an angle can reduce the performance of the unit due to restricted air flow.

### Setting horizontal angle of air flow

The horizontal angle of the airflow must be set manually. Grip the deflector rod (See Fig.B) and manually adjust it to your preferred direction. **For some units**, the horizontal angle of the airflow can be set by remote control. please refer to the Remote Control Manual.

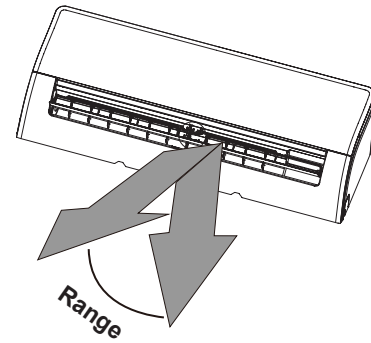
### Manual Operation (without remote)

#### ⚠ CAUTION

The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit. Unit must be turned off before manual operation.

To operate your unit manually:

1. Open the front panel of the indoor unit.
2. Locate the **MANUAL CONTROL button** on the right-hand side of the unit.
3. Press the **MANUAL CONTROL button** one time to activate FORCED AUTO mode.
4. Press the **MANUAL CONTROL button** again to activate FORCED COOLING mode.
5. Press the **MANUAL CONTROL button** a third time to turn the unit off.
6. Close the front panel.



**NOTE:** Do not move louver by hand. This will cause the louver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds, then restart the unit. This will reset the louver.

Fig. A

#### ⚠ CAUTION

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

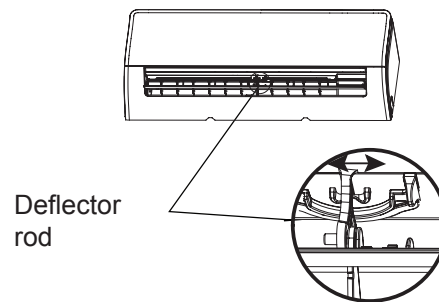
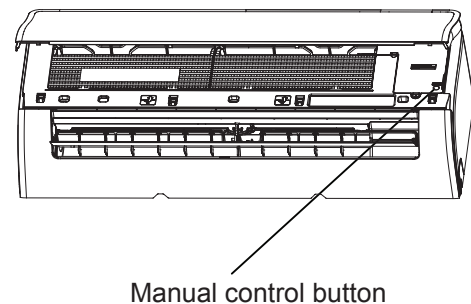


Fig. B



# Care and Maintenance

## Cleaning Your Indoor Unit



### BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE

**ALWAYS TURN OFF YOUR AIR CONDITIONER SYSTEM AND DISCONNECT ITS POWER SUPPLY BEFORE CLEANING OR MAINTENANCE.**



### CAUTION

Only use a soft, dry cloth to wipe the unit clean. If the unit is especially dirty, you can use a cloth soaked in warm water to wipe it clean.

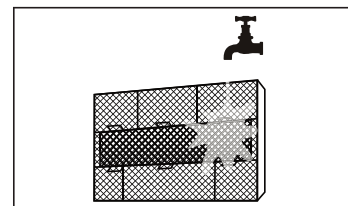
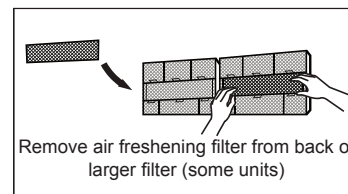
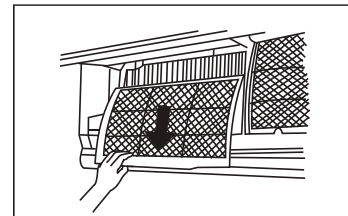
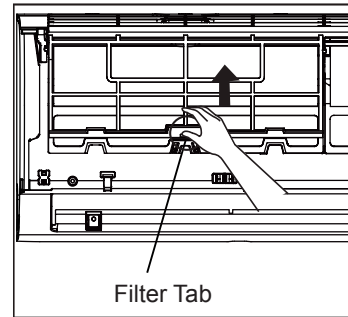
- **Do not** use chemicals or chemically treated cloths to clean the unit
- **Do not** use benzene, paint thinner, polishing powder or other solvents to clean the unit. They can cause the plastic surface to crack or deform.
- **Do not** use water hotter than 40°C (104°F) to clean the front panel. This can cause the panel to deform or become discolored.

## Cleaning Your Air Filter

A clogged air conditioner can reduce the cooling efficiency of your unit, and can also be bad for your health. Make sure to clean the filter once every two weeks.

1. Lift the front panel of the indoor unit.
2. First press the tab on the end of filter to loosen the buckle, lift it up, then pull it towards yourself.
3. Now pull the filter out.
4. If your filter has a small air freshening filter, unclip it from the larger filter. Clean this air freshening filter with a hand-held vacuum.
5. Clean the large air filter with warm, soapy water. Be sure to use a mild detergent.

6. Rinse the filter with fresh water, then shake off excess water.
7. Dry it in a cool, dry place, and refrain from exposing it to direct sunlight.
8. When dry, re-clip the air freshening filter to the larger filter, then slide it back into the indoor unit.
9. Close the front panel of the indoor unit.



### CAUTION

Do not touch air freshening (Plasma) filter for at least 10 minutes after turning off the unit.

## CAUTION

- Before changing the filter or cleaning, turn off the unit and disconnect its power supply.
- When removing filter, do not touch metal parts in the unit. The sharp metal edges can cut you.
- Do not use water to clean the inside of the indoor unit. This can destroy insulation and cause electrical shock.
- Do not expose filter to direct sunlight when drying. This can shrink the filter.

## Air filter reminders (optional)

### Air filter cleaning reminder

After 240 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “cl.” This is a reminder to clean your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “cl” indicator will flash again when you restart the unit.

### Air filter replacement reminder

After 2,880 hours of use, the display window on the indoor unit will flash “nf.” This is a reminder to replace your filter. After 15 seconds, the unit will revert to its previous display.

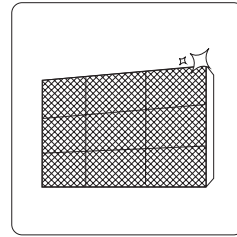
To reset the reminder, press the **led** button on your remote control 4 times, or press the **manual control** button 3 times. If you don't reset the reminder, the “nf” indicator will flash again when you restart the unit.

## CAUTION

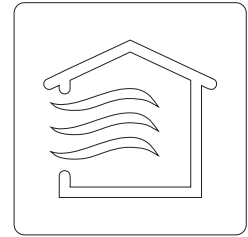
- Any maintenance and cleaning of outdoor unit should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.
- Any unit repairs should be performed by an authorized dealer or a licensed service provider.

## Maintenance – long periods of non-use

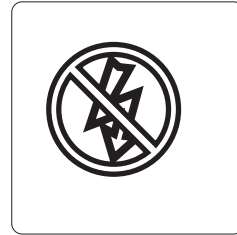
If you plan not to use your air conditioner for an Extended period of time, do the following:



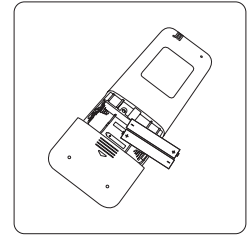
Clean all filters



Turn on FAN function until unit dries out completely



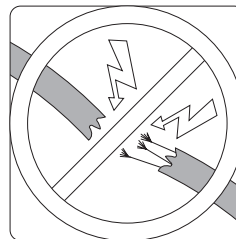
Turn off the unit and disconnect the power



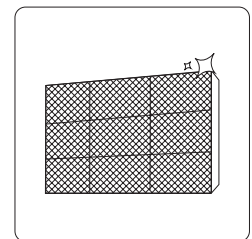
Remove batteries from remote control

## Maintenance – pre-season inspection

After long periods of non-use, or before periods of frequent use, do the following:



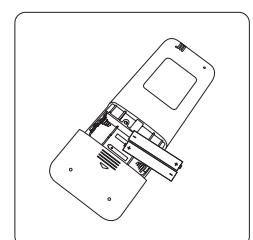
Check for damaged wires



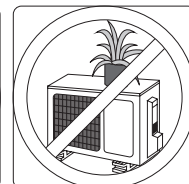
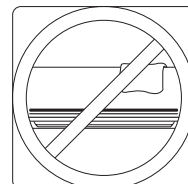
Clean all filters



Check for leaks



Replace batteries



Make sure nothing is blocking all air inlets and outlets

# Troubleshooting

## SAFETY PRECAUTIONS

If ANY of the following conditions occurs, turn off your unit immediately!

- The power cord is damaged or abnormally warm
- You smell a burning odor
- The unit emits loud or abnormal sounds
- A power fuse blows or the circuit breaker frequently trips
- Water or other objects fall into or out of the unit

**DO NOT ATTEMPT TO FIX THESE YOURSELF! CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE PROVIDER IMMEDIATELY!**

## Common Issues

The following problems are not a malfunction and in most situations will not require repairs.

Issue	Possible Causes
<b>Unit does not turn on when pressing ON/OFF button</b>	The Unit has a 3-minute protection feature that prevents the unit from overloading. The unit cannot be restarted within three minutes of being turned off.
<b>The unit changes from COOL/HEAT mode to FAN mode</b>	The unit may change its setting to prevent frost from forming on the unit. Once the temperature increases, the unit will start operating in the previously selected mode again.
	The set temperature has been reached, at which point the unit turns off the compressor. The unit will continue operating when the temperature fluctuates again.
<b>The indoor unit emits white mist</b>	In humid regions, a large temperature difference between the room's air and the conditioned air can cause white mist.
<b>Both the indoor and outdoor units emit white mist</b>	When the unit restarts in HEAT mode after defrosting, white mist may be emitted due to moisture generated from the defrosting process.
<b>The indoor unit makes noises</b>	A rushing air sound may occur when the louver resets its position.
	A squeaking sound may occur after running the unit in HEAT mode due to expansion and contraction of the unit's plastic parts.
<b>Both the indoor unit and outdoor unit make noises</b>	Low hissing sound during operation: This is normal and is caused by refrigerant gas flowing through both indoor and outdoor units.
	Low hissing sound when the system starts, has just stopped running, or is defrosting: This noise is normal and is caused by the refrigerant gas stopping or changing direction.
	Squeaking sound: Normal expansion and contraction of plastic and metal parts caused by temperature changes during operation can cause squeaking noises.

Issue	Possible Causes
The outdoor unit makes noises	The unit will make different sounds based on its current operating mode.
Dust is emitted from either the indoor or outdoor unit	The unit may accumulate dust during extended periods of non-use, which will be emitted when the unit is turned on. This can be mitigated by covering the unit during long periods of inactivity.
The unit emits a bad odor	The unit may absorb odors from the environment (such as furniture, cooking, cigarettes, etc.) which will be emitted during operations.
	The unit's filters have become moldy and should be cleaned.
The fan of the outdoor unit does not operate	During operation, the fan speed is controlled to optimize product operation.
Operation is erratic, unpredictable, or unit is unresponsive	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction. In this case, try the following: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Disconnect the power, then reconnect.</li> <li>• Press ON/OFF button on remote control to restart operation.</li> </ul>
<b>NOTE:</b> If problem persists, contact a local dealer or your nearest customer service center. Provide them with a detailed description of the unit malfunction as well as your model number.	

## Troubleshooting

When troubles occur, please check the following points before contacting a repair company.







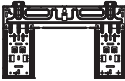




Problem	Possible Causes	Solution
Poor Cooling Performance	Temperature setting may be higher than ambient room temperature	Lower the temperature setting
	The heat exchanger on the indoor or outdoor unit is dirty	Clean the affected heat exchanger
	The air filter is dirty	Remove the filter and clean it according to instructions
	The air inlet or outlet of either unit is blocked	Turn the unit off, remove the obstruction and turn it back on
	Doors and windows are open	Make sure that all doors and windows are closed while operating the unit
	Excessive heat is generated by sunlight	Close windows and curtains during periods of high heat or bright sunshine
	Too many sources of heat in the room (people, computers, electronics, etc.)	Reduce amount of heat sources
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
SILENCE function is activated (optional function)	SILENCE function can lower product performance by reducing operating frequency. Turn off SILENCE function.	

Problem	Possible Causes	Solution
<b>The unit is not working</b>	Power failure	Wait for the power to be restored
	The power is turned off	Turn on the power
	The fuse is burned out	Replace the fuse
	Remote control batteries are dead	Replace batteries
	The Unit's 3-minute protection has been activated	Wait three minutes after restarting the unit
	Timer is activated	Turn timer off
<b>The unit starts and stops frequently</b>	There's too much or too little refrigerant in the system	Check for leaks and recharge the system with refrigerant.
	Incompressible gas or moisture has entered the system.	Evacuate and recharge the system with refrigerant
	The compressor is broken	Replace the compressor
	The voltage is too high or too low	Install a manostat to regulate the voltage
<b>Poor heating performance</b>	The outdoor temperature is extremely low	Use auxiliary heating device
	Cold air is entering through doors and windows	Make sure that all doors and windows are closed during use
	Low refrigerant due to leak or long-term use	Check for leaks, re-seal if necessary and top off refrigerant
<b>Indicator lamps continue flashing</b>	The unit may stop operation or continue to run safely. If the indicator lamps continue to flash or error codes appear, wait for about 10 minutes. The problem may resolve itself.	
<b>Error code appears and begins with the letters as the following in the window display of indoor unit:</b>	If not, disconnect the power, then connect it again. Turn the unit on. If the problem persists, disconnect the power and contact your nearest customer service center.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

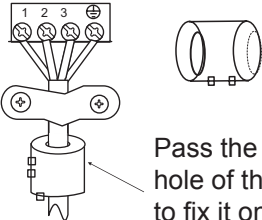
**NOTE:** If your problem persists after performing the checks and diagnostics above, turn off your unit immediately and contact an authorized service center.

# Accessories

The air conditioning system comes with the following accessories. Use all of the installation parts and accessories to install the air conditioner. Improper installation may result in water leakage, electrical shock and fire, or cause the equipment to fail. The items are not included with the air conditioner must be purchased separately.

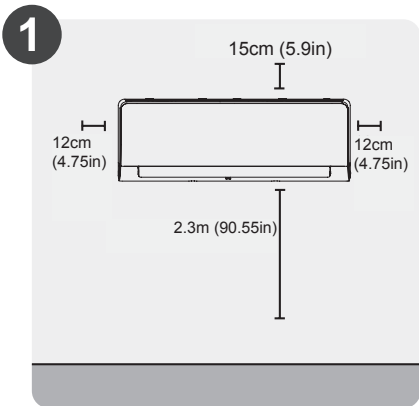
Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape	Name of Accessories	Q'ty (pc)	Shape
Manual	2~3		Remote controller	1	
Drain joint (for cooling & heating models)	1		Battery	2	
Seal (for cooling & heating models)	1		Remote controller holder (optional)	1	
Mounting plate	1		Fixing screw for remote controller holder (optional)	2	
Anchor	5~8 (depending on models)		Small Filter (Need to be installed on the back of main air filter by the authorized technician while installing the machine)	1~2 (depending on models)	
Mounting plate fixing screw	5~8 (depending on models)				

Accessories

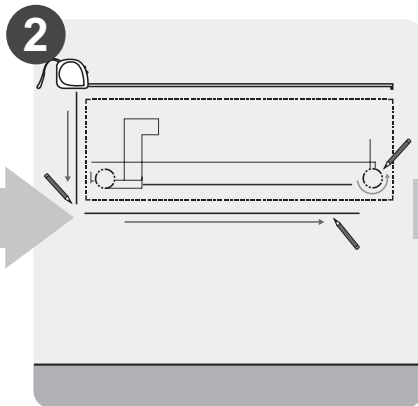
Name	Shape	Quantity (PC)
Connecting pipe assembly	Liquid side	ø6.35 (1/4 in)
		ø9.52 (3/8in)
	Gas side	ø9.52 (3/8in)
		ø12.7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
		ø19 (3/4in)
Parts you must purchase separately. Consult the dealer about the proper pipe size of the unit you purchased.		
Magnetic ring and belt (if supplied ,please refer to the wiring diagram to install it on the connective cable.)	 <p>Pass the belt through the hole of the Magnetic ring to fix it on the cable</p>	Varies by model



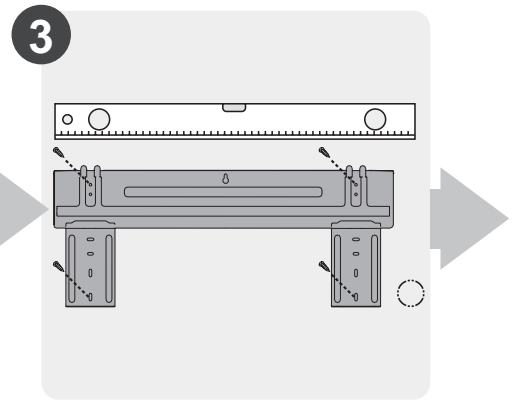
# Installation Summary - Indoor Unit



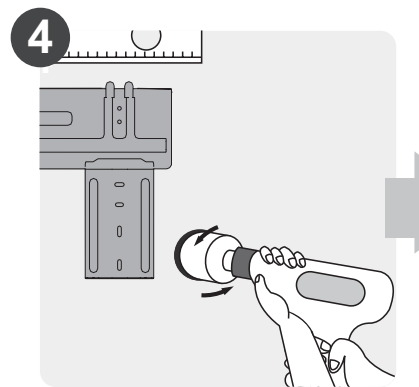
**1** Select Installation Location



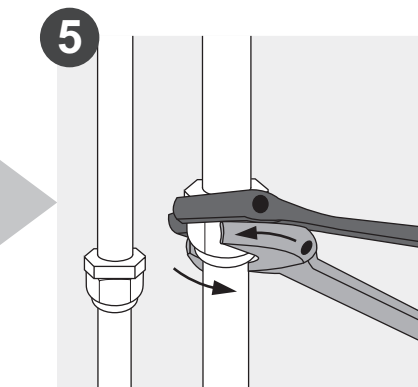
**2** Determine Wall Hole Position



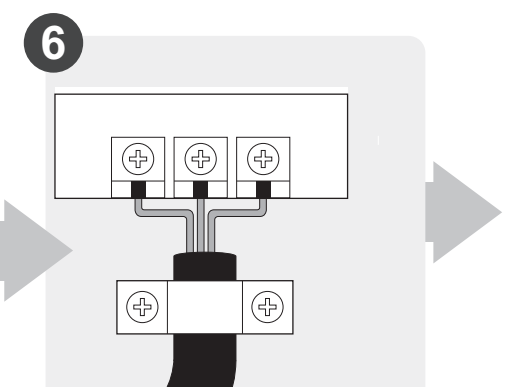
**3** Attach Mounting Plate



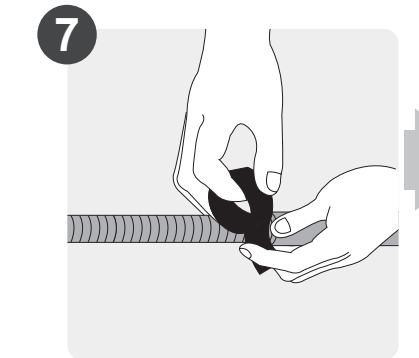
**4** Drill Wall Hole



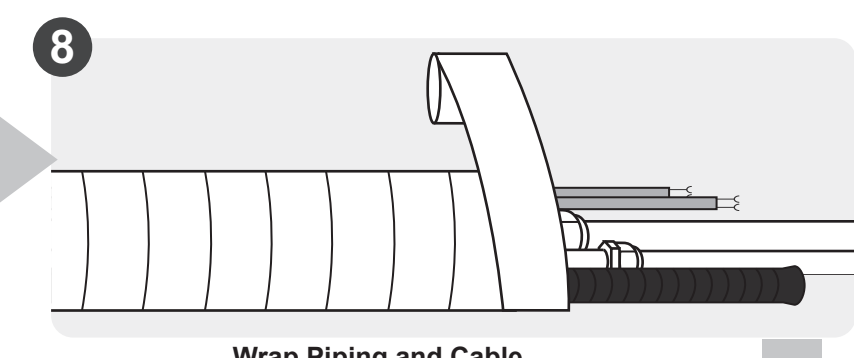
**5** Connect Piping



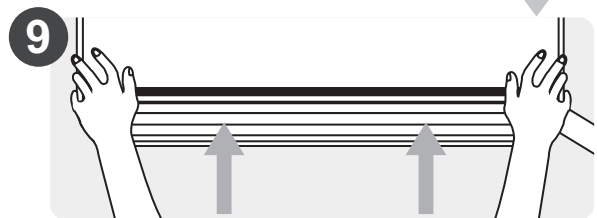
**6** Connect Wiring  
(not applicable for some locations in the US)



**7** Prepare Drain Hose



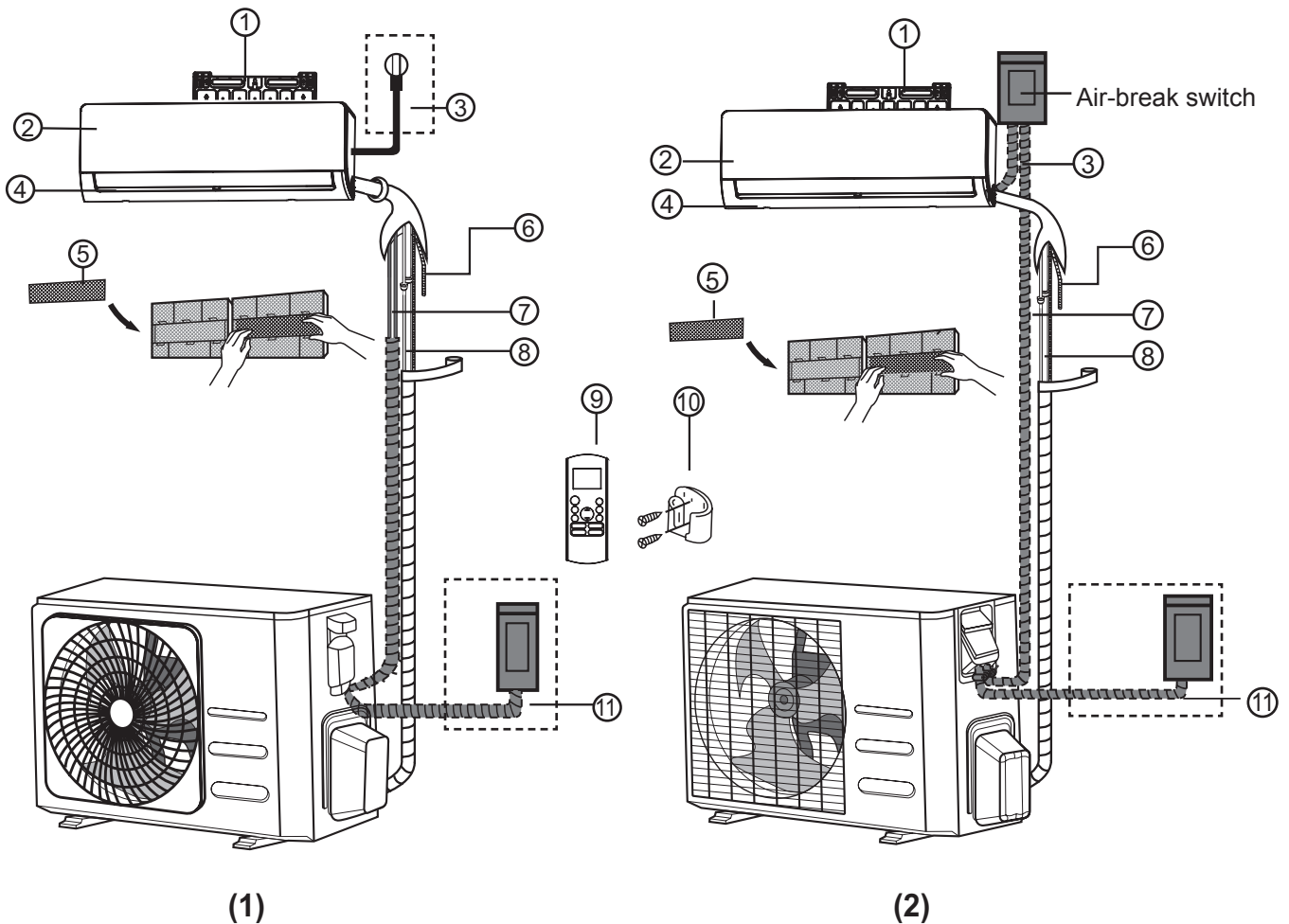
**8** Wrap Piping and Cable  
(not applicable for some locations in the US)



**9** Mount Indoor Unit

# Unit Parts

**NOTE:** The installation must be performed in accordance with the requirement of local and national standards. The installation may be slightly different in different areas.



- |                            |   |   |
|----------------------------|---|---|
| ① Wall Mounting Plate      | ⑤ Functional Filter (On Back of Main Filter - Some Units) | ⑨ Remote Controller                     |
| ② Front Panel              | ⑥ Drainage Pipe   | ⑩ Remote controller Holder (Some Units) |
| ③ Power Cable (Some Units) | ⑦ Signal Cable  | ⑪ Outdoor Unit Power Cable (Some Units) |
| ④ Louver                   | ⑧ Refrigerant Piping                                      |   |

## NOTE ON ILLUSTRATIONS

Illustrations in this manual are for explanatory purposes. The actual shape of your indoor unit may be slightly different. The actual shape shall prevail.

# Indoor Unit Installation

## Installation Instructions – Indoor unit

### PRIOR TO INSTALLATION

Before installing the indoor unit, refer to the label on the product box to make sure that the model number of the indoor unit matches the model number of the outdoor unit.

#### Step 1: Select installation location

Before installing the indoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

#### Proper installation locations meet the following standards:

- Good air circulation
- Convenient drainage
- Noise from the unit will not disturb other people
- Firm and solid—the location will not vibrate
- Strong enough to support the weight of the unit
- A location at least one meter from all other electrical devices (e.g., TV, radio, computer)

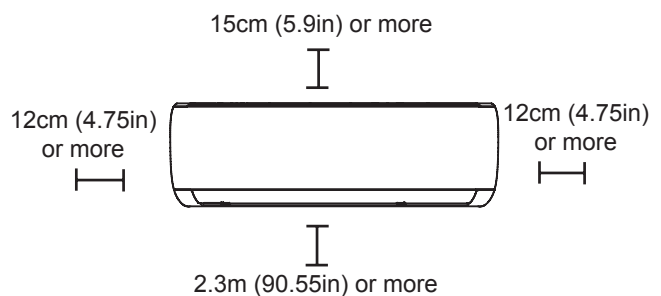
#### **DO NOT** install unit in the following locations:

- Near any source of heat, steam, or combustible gas
- Near flammable items such as curtains or clothing
- Near any obstacle that might block air circulation
- Near the doorway
- In a location subject to direct sunlight

### NOTE ABOUT WALL HOLE:

If there is no fixed refrigerant piping: While choosing a location, be aware that you should leave ample room for a wall hole (see **Drill wall hole for connective piping** step) for the signal cable and refrigerant piping that connect the indoor and outdoor units. The default position for all piping is the right side of the indoor unit (while facing the unit). However, the unit can accommodate piping to both the left and right.

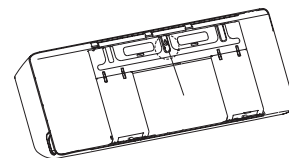
#### Refer to the following diagram to ensure proper distance from walls and ceiling:



#### Step 2: Attach mounting plate to wall

The mounting plate is the device on which you will mount the indoor unit.

- Remove the screw that attaches the mounting plate to the back of the indoor unit.



- Secure the mounting plate to the wall with the screws provided. Make sure that mounting plate is flat against the wall.

### NOTE FOR CONCRETE OR BRICK WALLS:

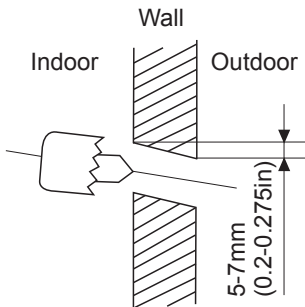
If the wall is made of brick, concrete, or similar material, drill 5mm-diameter (0.2in-diameter) holes in the wall and insert the sleeve anchors provided. Then secure the mounting plate to the wall by tightening the screws directly into the clip anchors.

### Step 3: Drill wall hole for connective piping

1. Determine the location of the wall hole based on the position of the mounting plate. Refer to **Mounting Plate Dimensions**.
2. Using a 65mm (2.5in) or 90mm (3.54in) (depending on models )core drill, drill a hole in the wall. Make sure that the hole is drilled at a slight downward angle, so that the outdoor end of the hole is lower than the indoor end by about 5mm to 7mm (0.2-0.275in). This will ensure proper water drainage.
3. Place the protective wall cuff in the hole. This protects the edges of the hole and will help seal it when you finish the installation process.

#### CAUTION

When drilling the wall hole, make sure to avoid wires, plumbing, and other sensitive components.



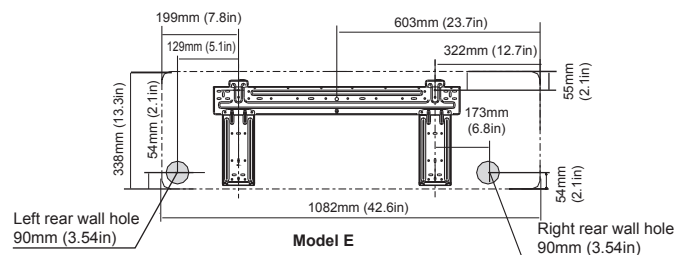
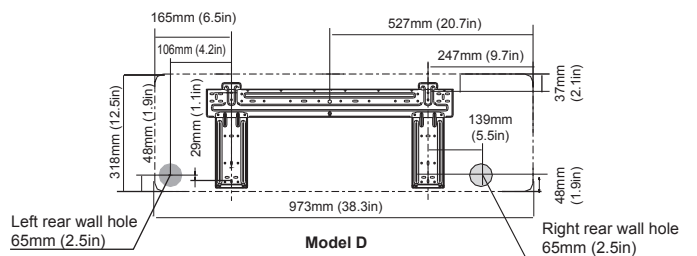
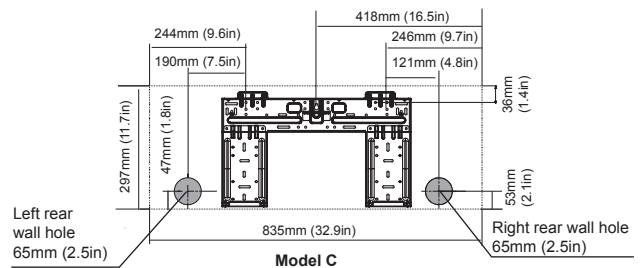
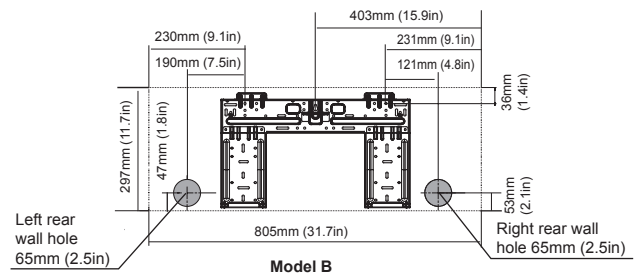
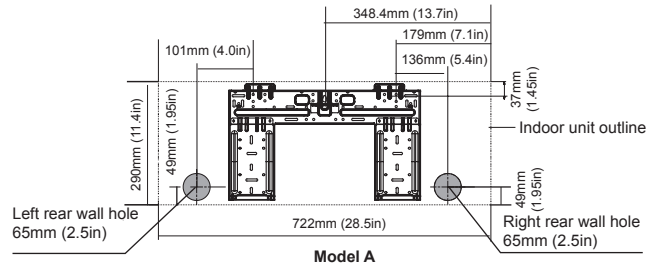
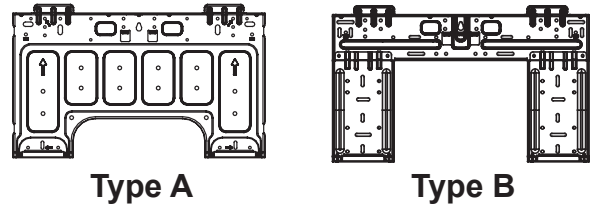
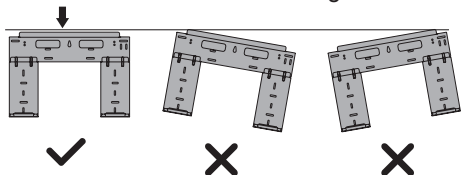
#### MOUNTING PLATE DIMENSIONS

Different models have different mounting plates.

For the different customization requirements, the shape of the mounting plate may be slightly different. But the installation dimensions are the same for the same size of indoor unit.

See Type A and Type B for example:

Correct orientation of Mounting Plate

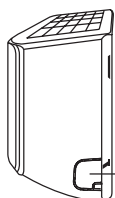


**NOTE:** When the gas side connective pipe is  $\varnothing 16\text{mm}$  (5/8in) or more, the wall hole should be 90mm (3.54in).

### Step 4: Prepare refrigerant piping

The refrigerant piping is inside an insulating sleeve attached to the back of the unit. You must prepare the piping before passing it through the hole in the wall.

1. Based on the position of the wall hole relative to the mounting plate, choose the side from which the piping will exit the unit.
2. If the wall hole is behind the unit, keep the knock-out panel in place. If the wall hole is to the side of the indoor unit, remove the plastic knock-out panel from that side of the unit. This will create a slot through which your piping can exit the unit. Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

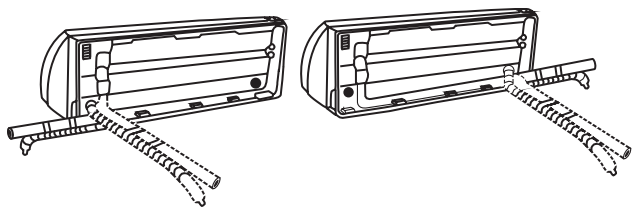


Knock-out Panel

3. If existing connective piping is already embedded in the wall, proceed directly to the **Connect Drain Hose** step. If there is no embedded piping, connect the indoor unit's refrigerant piping to the connective piping that will join the indoor and outdoor units. Refer to the **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for detailed instructions.

#### NOTE ON PIPING ANGLE

Refrigerant piping can exit the indoor unit from four different angles: Left-hand side, Right-hand side, Left rear, Right rear.



#### CAUTION

Be extremely careful not to dent or damage the piping while bending them away from the unit. Any dents in the piping will affect the unit's performance.

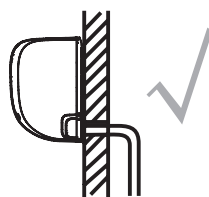
### Step 5: Connect drain hose

By default, the drain hose is attached to the lefthand side of unit (when you're facing the back of the unit). However, it can also be attached to the right-hand side. To ensure proper drainage, attach the drain hose on the same side that your refrigerant piping exits the unit. Attach drain hose extension (purchased separately) to the end of drain hose.

- Wrap the connection point firmly with Teflon tape to ensure a good seal and to prevent leaks.
- For the portion of the drain hose that will remain indoors, wrap it with foam pipe insulation to prevent condensation.
- Remove the air filter and pour a small amount of water into the drain pan to make sure that water flows from the unit smoothly.

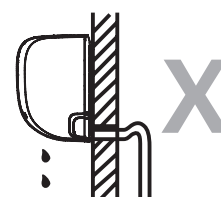
#### NOTE ON DRAIN HOSE PLACEMENT

Make sure to arrange the drain hose according to the following figures.



CORRECT

Make sure there are no kinks or dent in drain hose to ensure proper drainage.



NOT CORRECT

Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

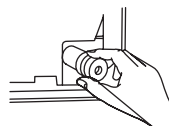
Kinks in the drain hose will create water traps.



NOT CORRECT

Do not place the end of the drain hose in water or in containers that collect water. This will prevent proper drainage.

#### PLUG THE UNUSED DRAIN HOLE



To prevent unwanted leaks you must plug the unused drain hole with the rubber plug provided.

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL WORK, READ THESE REGULATIONS**

1. All wiring must comply with local and national electrical codes, regulations and must be installed by a licensed electrician.
2. All electrical connections must be made according to the Electrical Connection Diagram located on the panels of the indoor and outdoor units.
3. If there is a serious safety issue with the power supply, stop work immediately. Explain your reasoning to the client, and refuse to install the unit until the safety issue is properly resolved.
4. Power voltage should be within 90-110% of rated voltage. Insufficient power supply can cause malfunction, electrical shock, or fire.
5. If connecting power to fixed wiring, install a surge protector and main power switch with a capacity of 1.5 times the maximum current of the unit.
6. If connecting power to fixed wiring, a switch or circuit breaker that disconnects all poles and has a contact separation of at least 1/8in (3mm) must be incorporated in the fixed wiring. The qualified technician must use an approved circuit breaker or switch.
7. Only connect the unit to an individual branch circuit outlet. Do not connect another appliance to that outlet.
8. Make sure to properly ground the air conditioner.
9. Every wire must be firmly connected. Loose wiring can cause the terminal to overheat, resulting in product malfunction and possible fire.
10. Do not let wires touch or rest against refrigerant tubing, the compressor, or any moving parts within the unit.
11. If the unit has an auxiliary electric heater, it must be installed at least 1 meter (40in) away from any combustible materials.
12. To avoid getting an electric shock, never touch the electrical components soon after the power supply has been turned off. After turning off the power, always wait 10 minutes or more before you touch the electrical components.

**WARNING**

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

**Step 6: Connect signal cable**

The signal cable enables communication between the indoor and outdoor units. You must first choose the right cable size before preparing it for connection.

**Cable Types**

- **Indoor Power Cable** (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- **Outdoor Power Cable:** H07RN-F
- **Signal Cable:** H07RN-F

**Minimum Cross-Sectional Area of Power and Signal Cables (For reference)**

Rated Current of Appliance (A)	Nominal Cross-Sectional Area (mm <sup>2</sup> )
> 3 and ≤ 6	0.75
> 6 and ≤ 10	1
> 10 and ≤ 16	1.5
> 16 and ≤ 25	2.5
> 25 and ≤ 32	4
> 32 and ≤ 40	6

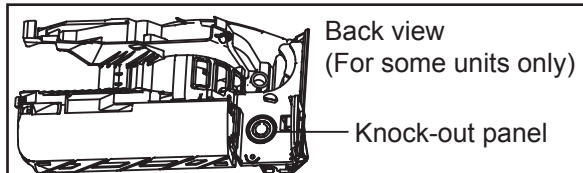
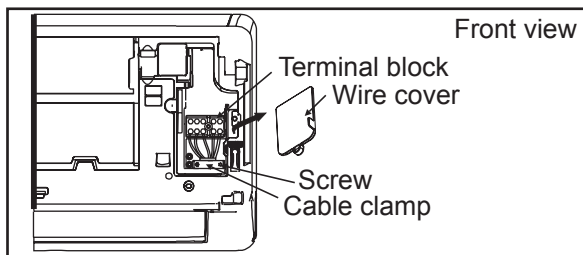
**CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE**

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

**WARNING**

**ALL WIRING MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED ON THE BACK OF THE INDOOR UNIT'S FRONT PANEL.**

1. Open front panel of the indoor unit.
2. Using a screwdriver, open the wire box cover on the right side of the unit. This will reveal the terminal block.



**NOTE:**

- For the units with conduit tube to connect the cable, remove the big plastic knock-out panel to create a slot through which the conduit tube can be installed.
- For the units with five-core cable, remove the middle small plastic knock-out panel to create a slot through which the cable can exit.
- Use needle nose pliers if the plastic panel is too difficult to remove by hand.

3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Facing the back of the unit, remove the plastic panel on the bottom left-hand side.
5. Feed the signal wire through this slot, from the back of the unit to the front.
6. Facing the front of the unit, connect the wire according to the indoor unit's wiring diagram, connect the u-lug and firmly screw each wire to its corresponding terminal.

**CAUTION**

**DO NOT MIX UP LIVE AND NULL WIRES**

This is dangerous, and can cause the air conditioning unit to malfunction.

7. After checking to make sure every connection is secure, use the cable clamp to fasten the signal cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
8. Replace the wire cover on the front of the unit, and the plastic panel on the back.

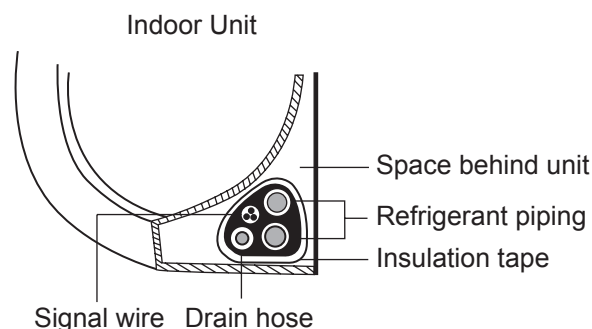
**NOTE ABOUT WIRING**

**THE WIRING CONNECTION PROCESS MAY DIFFER SLIGHTLY BETWEEN UNITS AND REGIONS.**

**Step 7: Wrapping and cables**

Before passing the piping, drain hose, and the signal cable through the wall hole, you must bundle them together to save space, protect them, and insulate them (Not applicable in North America).

1. Bundle the drain hose, refrigerant pipes, and signal cable as shown below:



**DRAIN HOSE MUST BE ON BOTTOM**

Make sure that the drain hose is at the bottom of the bundle. Putting the drain hose at the top of the bundle can cause the drain pan to overflow, which can lead to fire or water damage.

**DO NOT INTERTWINE SIGNAL CABLE WITH OTHER WIRES**

While bundling these items together, do not intertwine or cross the signal cable with any other wiring.

2. Using adhesive vinyl tape, attach the drain hose to the underside of the refrigerant pipes.
3. Using insulation tape, wrap the signal wire, refrigerant pipes, and drain hose tightly together. Double-check that all items are bundled.

**DO NOT WRAP ENDS OF PIPING**

When wrapping the bundle, keep the ends of the piping unwrapped. You need to access them to test for leaks at the end of the installation process (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).

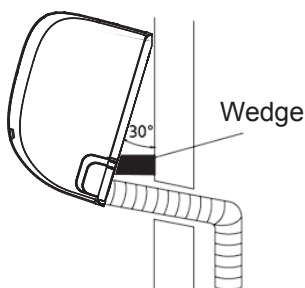
## Step 8: Mount indoor unit

**If you installed new connective piping to the outdoor unit,** do the following:

1. If you have already passed the refrigerant piping through the hole in the wall, proceed to Step 4.
2. Otherwise, double-check that the ends of the refrigerant pipes are sealed to prevent dirt or foreign materials from entering the pipes.
3. Slowly pass the wrapped bundle of refrigerant pipes, drain hose, and signal wire through the hole in the wall.
4. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
5. Check that unit is hooked firmly on mounting by applying slight pressure to the left and right-hand sides of the unit. The unit should not jiggle or shift.
6. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.
7. Again, check that the unit is firmly mounted by applying slight pressure to the left and the right-hand sides of the unit.

**If refrigerant piping is already embedded in the wall,** do the following:

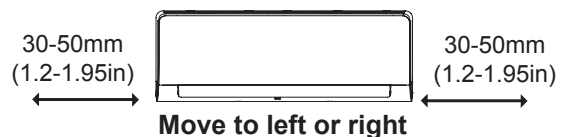
1. Hook the top of the indoor unit on the upper hook of the mounting plate.
2. Use a bracket or wedge to prop up the unit, giving you enough room to connect the refrigerant piping, signal cable, and drain hose.



3. Connect drain hose and refrigerant piping (refer to **Refrigerant Piping Connection** section of this manual for instructions).
4. Keep pipe connection point exposed to perform the leak test (refer to **Electrical Checks and Leak Checks** section of this manual).
5. After the leak test, wrap the connection point with insulation tape.
6. Remove the bracket or wedge that is propping up the unit.
7. Using even pressure, push down on the bottom half of the unit. Keep pushing down until the unit snaps onto the hooks along the bottom of the mounting plate.

### UNIT IS ADJUSTABLE

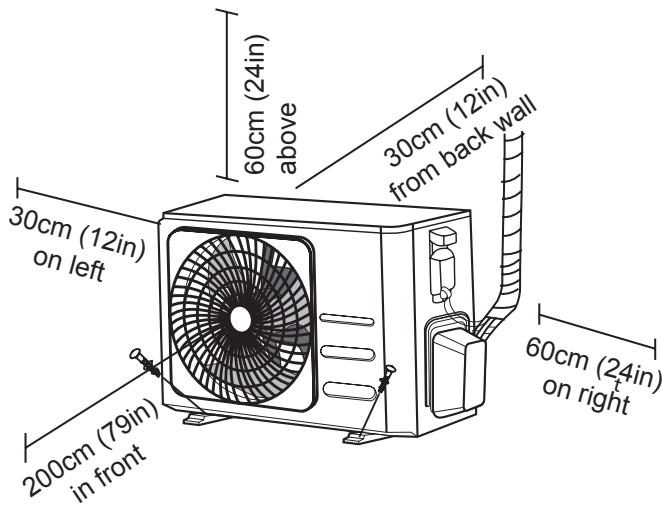
Keep in mind that the hooks on the mounting plate are smaller than the holes on the back of the unit. If you find that you don't have ample room to connect embedded pipes to the indoor unit, the unit can be adjusted left or right by about 30-50mm (1.25-1.95in), depending on the model.





# Outdoor Unit Installation

Install the unit by following local codes and regulations, there may be differ slightly between different regions.



## **DO NOT** install unit in the following locations:

- ⊘ Near an obstacle that will block air inlets and outlets
- ⊘ Near a public street, crowded areas, or where noise from the unit will disturb others
- ⊘ Near animals or plants that will be harmed by hot air discharge
- ⊘ Near any source of combustible gas
- ⊘ In a location that is exposed to large amounts of dust
- ⊘ In a location exposed to a excessive amounts of salty air

## Installation Instructions – Outdoor unit

### Step 1: Select installation location

Before installing the outdoor unit, you must choose an appropriate location. The following are standards that will help you choose an appropriate location for the unit.

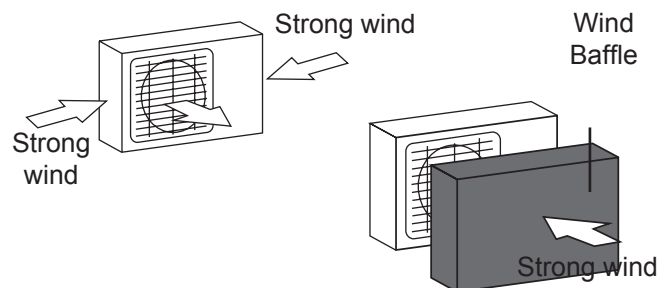
### Proper installation locations meet the following standards:

- ☑ Meets all spatial requirements shown in Installation Space Requirements above.
- ☑ Good air circulation and ventilation
- ☑ Firm and solid—the location can support the unit and will not vibrate
- ☑ Noise from the unit will not disturb others
- ☑ Protected from prolonged periods of direct sunlight or rain
- ☑ Where snowfall is anticipated, raise the unit above the base pad to prevent ice buildup and coil damage. Mount the unit high enough to be above the average accumulated area snowfall. The minimum height must be 18 inches

## SPECIAL CONSIDERATIONS FOR EXTREME WEATHER

### If the unit is exposed to heavy wind:

Install unit so that air outlet fan is at a 90° angle to the direction of the wind. If needed, build a barrier in front of the unit to protect it from extremely heavy winds. See Figures below.



### If the unit is frequently exposed to heavy rain or snow:

Build a shelter above the unit to protect it from the rain or snow. Be careful not to obstruct air flow around the unit.

### If the unit is frequently exposed to salty air (seaside):

Use outdoor unit that is specially designed to resist corrosion.

## Step 2: Install drain joint (Heat pump unit only)

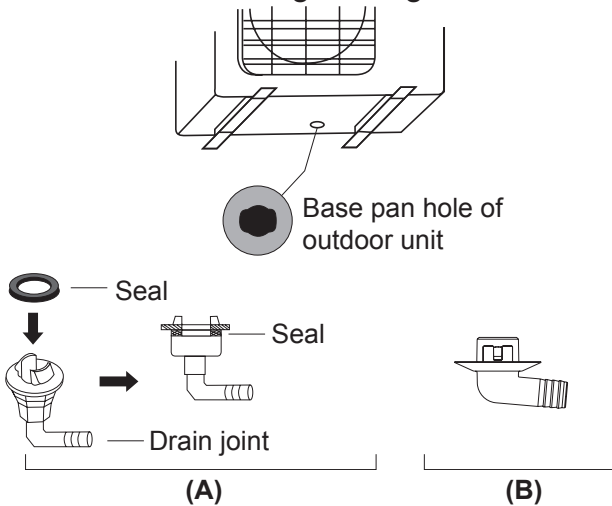
Before bolting the outdoor unit in place, you must install the drain joint at the bottom of the unit. Note that there are two different types of drain joints depending on the type of outdoor unit.

**If the drain joint comes with a rubber seal (see Fig. A), do the following:**

1. Fit the rubber seal on the end of the drain joint that will connect to the outdoor unit.
2. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit.
3. Rotate the drain joint 90° until it clicks in place facing the front of the unit.
4. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.

**If the drain joint doesn't come with a rubber seal (see Fig. B), do the following:**

1. Insert the drain joint into the hole in the base pan of the unit. The drain joint will click in place.
2. Connect a drain hose extension (not included) to the drain joint to redirect water from the unit during heating mode.



## ! IN COLD CLIMATES

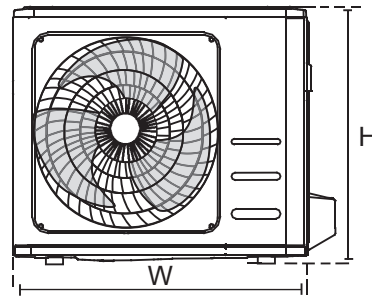
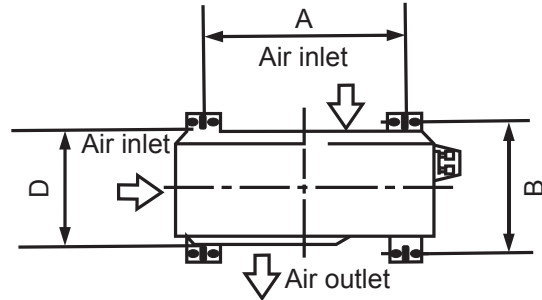
In cold climates, make sure that the drain hose is as vertical as possible to ensure swift water drainage. If water drains too slowly, it can freeze in the hose and flood the unit.

## Step 3: Anchor outdoor unit

The outdoor unit can be anchored to the ground or to a wall-mounted bracket with bolt (M10). Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.

### UNIT MOUNTING DIMENSIONS

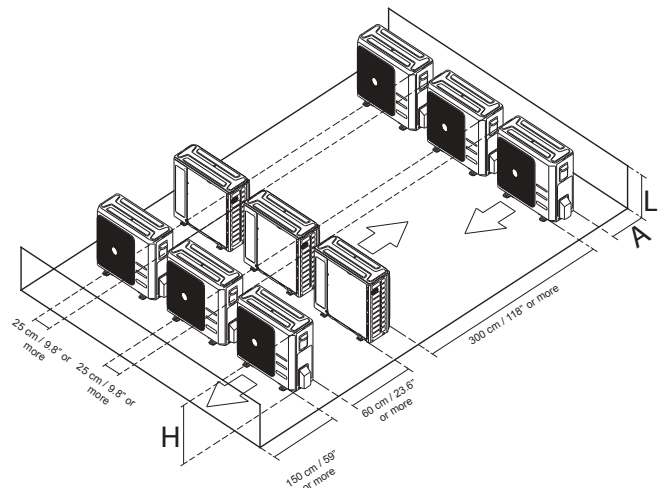
The following is a list of different outdoor unit sizes and the distance between their mounting feet. Prepare the installation base of the unit according to the dimensions below.



### Rows of series installation

The relations between H, A and L are as follows.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9.8" or more
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11.8" or more
L > H	Can not be installed	



Outdoor Unit Dimensions (mm) W × H × D	Mounting Dimensions	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681 × 434 × 285 (26.8" × 17.1" × 11.2")	460 (18.1")	292 (11.5")
700 × 550 × 270 (27.5" × 21.6" × 10.6")	450 (17.7")	260 (10.2")
700 × 550 × 275 (27.5" × 21.6" × 10.8")	450 (17.7")	260 (10.2")
720 × 495 × 270 (28.3" × 19.5" × 10.6")	452 (17.7")	255 (10.0")
728 × 555 × 300 (28.7" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	302 (11.9")
765 × 555 × 300 (30.1" × 21.8" × 11.8")	452 (17.8")	286 (11.3")
770 × 555 × 300 (30.3" × 21.8" × 11.8")	487 (19.2")	298 (11.7")
805 × 554 × 311 (31.7" × 21.8" × 12.2")	511 (20.1")	311 (12.2")
800 × 554 × 333 (31.5" × 21.8" × 13.1")	514 (20.2")	340 (13.4")
845 × 702 × 363 (33.3" × 27.6" × 14.3")	540 (21.3")	350 (13.8")
890 × 673 × 342 (35.0" × 26.5" × 13.5")	663 (26.1")	354 (13.9")
946 × 810 × 420 (37.2" × 31.9" × 16.5")	673 (26.5")	403 (15.9")
946 × 810 × 410 (37.2" × 31.9" × 16.1")	673 (26.5")	403 (15.9")

**If you will install the unit on the ground or on a concrete mounting platform, do the following:**

1. Mark the positions for four expansion bolts based on dimensions chart.
2. Pre-drill holes for expansion bolts.
3. Place a nut on the end of each expansion bolt.
4. Hammer expansion bolts into the pre-drilled holes.
5. Remove the nuts from expansion bolts, and place outdoor unit on bolts.
6. Put washer on each expansion bolt, then replace the nuts.
7. Using a wrench, tighten each nut until snug.

 **WARNING**

**WHEN DRILLING INTO CONCRETE, EYE PROTECTION IS RECOMMENDED AT ALL TIMES.**

**If you will install the unit on a wall-mounted bracket, do the following:**

 **CAUTION**

Make sure that the wall is made of solid brick, concrete, or of similarly strong material. **The wall must be able to support at least four times the weight of the unit.**

1. Mark the position of bracket holes based on dimensions chart.
2. Pre-drill the holes for the expansion bolts.
3. Place a washer and nut on the end of each expansion bolt.
4. Thread expansion bolts through holes in mounting brackets, put mounting brackets in position, and hammer expansion bolts into the wall.
5. Check that the mounting brackets are level.
6. Carefully lift unit and place its mounting feet on brackets.
7. Bolt the unit firmly to the brackets.
8. If allowed, install the unit with rubber gaskets to reduce vibrations and noise.

#### Step 4: Connect signal and power cables

The outside unit's terminal block is protected by an electrical wiring cover on the side of the unit. A comprehensive wiring diagram is printed on the inside of the wiring cover.

#### WARNING

**BEFORE PERFORMING ANY ELECTRICAL OR WIRING WORK, TURN OFF THE MAIN POWER TO THE SYSTEM.**

1. Prepare the cable for connection:

#### USE THE RIGHT CABLE

- Indoor Power Cable (if applicable): H05VV-F or H05V2V2-F
- Outdoor Power Cable: H07RN-F
- Signal Cable: H07RN-F

#### CHOOSE THE RIGHT CABLE SIZE

The size of the power supply cable, signal cable, fuse, and switch needed is determined by the maximum current of the unit. The maximum current is indicated on the nameplate located on the side panel of the unit. Refer to this nameplate to choose the right cable, fuse, or switch.

- a. Using wire strippers, strip the rubber jacket from both ends of cable to reveal about 40mm (1.57in) of the wires inside.
- b. Strip the insulation from the ends of the wires.
- c. Using a wire crimper, crimp u-lugs on the ends of the wires.

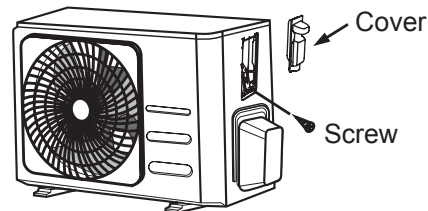
#### PAY ATTENTION TO LIVE WIRE

While crimping wires, make sure you clearly distinguish the Live ("L") Wire from other wires.

#### WARNING

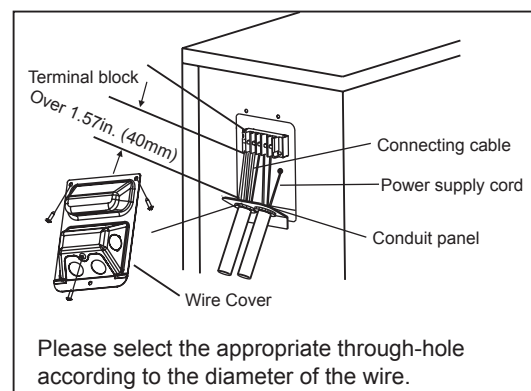
**ALL WIRING WORK MUST BE PERFORMED STRICTLY IN ACCORDANCE WITH THE WIRING DIAGRAM LOCATED INSIDE OF WIRE COVER OF THE OUTDOOR UNIT.**

2. Unscrew the electrical wiring cover and remove it.
3. Unscrew the cable clamp below the terminal block and place it to the side.
4. Connect the wire according to the wiring diagram, and firmly screw the u-lug of each wire to its corresponding terminal.
5. After checking to make sure every connection is secure, loop the wires around to prevent rain water from flowing into the terminal.
6. Using the cable clamp, fasten the cable to the unit. Screw the cable clamp down tightly.
7. Insulate unused wires with PVC electrical tape. Arrange them so that they do not touch any electrical or metal parts.
8. Replace the wire cover on the side of the unit, and screw it in place.



#### In North America

1. Remove the wire cover from the unit by loosening the 3 screws.
2. Dismount caps on the conduit panel.
3. Temporarily mount the conduit tubes (not included) on the conduit panel.
4. Properly connect both the power supply and low voltage lines to the corresponding terminals on the terminal block.
5. Ground the unit in accordance with local codes.
6. Be sure to size each wire allowing several inches longer than the required length for wiring.
7. Use lock nuts to secure the conduit tubes.



# Refrigerant Piping Connection

When connecting refrigerant piping, **do not** let substances or gases other than the specified refrigerant enter the unit. The presence of other gases or substances will lower the unit's capacity, and can cause abnormally high pressure in the refrigeration cycle. This can cause explosion and injury.

## Note on Pipe Length

The length of refrigerant piping will affect the performance and energy efficiency of the unit. Nominal efficiency is tested on units with a pipe length of 5 meters (16.5ft) ( In North America, the standard pipe length is 7.5m (25')). A minimum pipe run of 3 metres is required to minimise vibration & excessive noise. In special tropical area, for the R290 refrigerant models, no refrigerant can be added and the maximum length of refrigerant pipe should not exceed 10 meters (32.8ft).

Refer to the table below for specifications on the maximum length and drop height of piping.

## Maximum Length and Drop Height of Refrigerant Piping per Unit Model

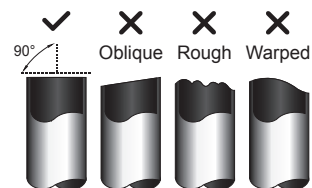
Model	Capacity (BTU/h)	Max. Length (m)	Max. Drop Height (m)
R410A,R32 Inverter Split Air Conditioner	< 15,000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 and < 24,000	30 (98.5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 and < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 and < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 and < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Fixed-speed Split Air Conditioner	< 18,000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 and < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Connection Instructions – Refrigerant Piping

### Step 1: Cut pipes

When preparing refrigerant pipes, take extra care to cut and flare them properly. This will ensure efficient operation and minimize the need for future maintenance.

1. Measure the distance between the indoor and outdoor units.
2. Using a pipe cutter, cut the pipe a little longer than the measured distance.
3. Make sure that the pipe is cut at a perfect 90° angle.



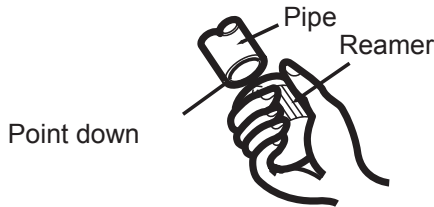
### **DO NOT DEFORM PIPE WHILE CUTTING**

Be extra careful not to damage, dent, or deform the pipe while cutting. This will drastically reduce the heating efficiency of the unit.

## Step 2: Remove burrs

Burrs can affect the air-tight seal of refrigerant piping connection. They must be completely removed.

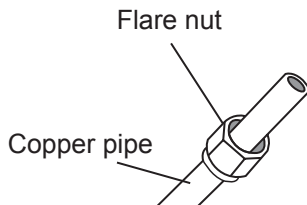
1. Hold the pipe at a downward angle to prevent burrs from falling into the pipe.
2. Using a reamer or deburring tool, remove all burrs from the cut section of the pipe.



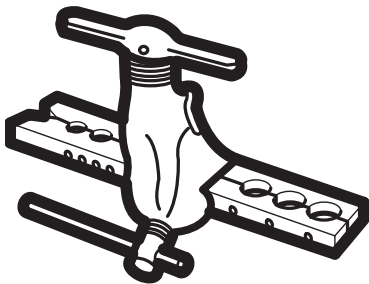
## Step 3: Flare pipe ends

Proper flaring is essential to achieve an airtight seal.

1. After removing burrs from cut pipe, seal the ends with PVC tape to prevent foreign materials from entering the pipe.
2. Sheath the pipe with insulating material.
3. Place flare nuts on both ends of pipe. Make sure they are facing in the right direction, because you can't put them on or change their direction after flaring.

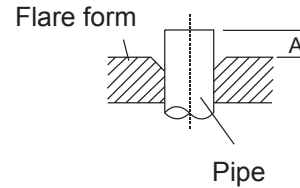


4. Remove PVC tape from ends of pipe when ready to perform flaring work.
5. Clamp flare form on the end of the pipe. The end of the pipe must extend beyond the edge of the flare form in accordance with the dimensions shown in the table below.



## PIPING EXTENSION BEYOND FLARE FORM

Outer Diameter of Pipe (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6.35 (ø0.25")	0.7 (0.0275")	1.3 (0.05")
ø9.52 (ø0.375")	1.0 (0.04")	1.6 (0.063")
ø12.7 (ø0.5")	1.0 (0.04")	1.8 (0.07")
ø16 (ø0.63")	2.0 (0.078")	2.2 (0.086")
ø19 (ø0.75")	2.0 (0.078")	2.4 (0.094")



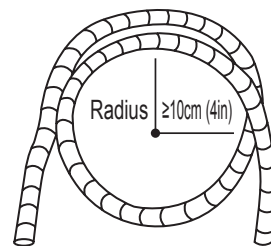
6. Place flaring tool onto the form.
7. Turn the handle of the flaring tool clockwise until the pipe is fully flared.
8. Remove the flaring tool and flare form, then inspect the end of the pipe for cracks and even flaring.

## Step 4: Connect pipes

When connecting refrigerant pipes, be careful not to use excessive torque or to deform the piping in any way. You should first connect the low-pressure pipe, then the high-pressure pipe.

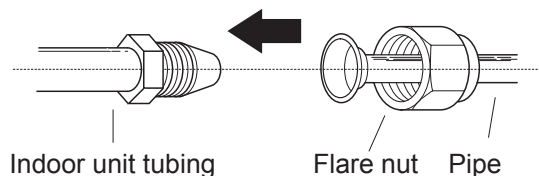
### MINIMUM BEND RADIUS

When bending connective refrigerant piping, the minimum bending radius is 10cm.

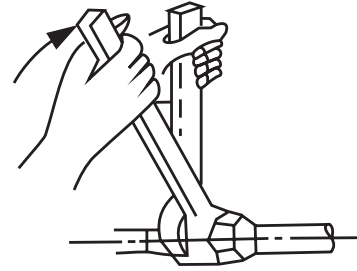


### Instructions for Connecting Piping to Indoor Unit

1. Align the center of the two pipes that you will connect.



- Tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the nut on the unit tubing.
- While firmly gripping the nut on the unit tubing, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the torque values in the **Torque Requirements** table below. Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.



## TORQUE REQUIREMENTS

Outer Diameter of Pipe (mm)	Tightening Torque (N·m)	Flare dimension (B) (mm)	Flare shape
ø6.35 (ø0.25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8.4~8.7 (0.33~0.34")	
ø9.52 (ø0.375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13.2~13.5 (0.52~0.53")	
ø12.7 (ø0.5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16.2~16.5 (0.64~0.65")	
ø16 (ø0.63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19.2~19.7 (0.76~0.78")	
ø19 (ø0.75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23.2~23.7 (0.91~0.93")	

### DO NOT USE EXCESSIVE TORQUE

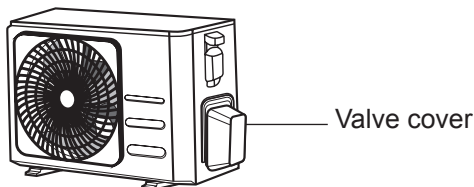
Excessive force can break the nut or damage the refrigerant piping. You must not exceed torque requirements shown in the table above.

### Instructions for Connecting Piping to Outdoor Unit

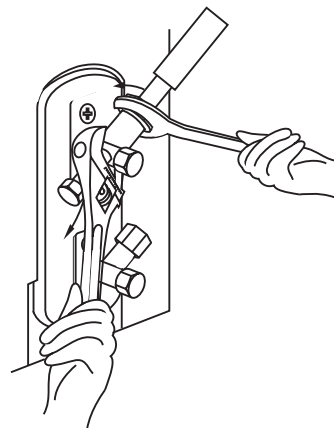
- Unscrew the cover from the packed valve on the side of the outdoor unit.
- Remove protective caps from ends of valves.
- Align flared pipe end with each valve, and tighten the flare nut as tightly as possible by hand.
- Using a spanner, grip the body of the valve. Do not grip the nut that seals the service valve.
- Loosen the flaring nut slightly, then tighten again.
- Repeat Steps 3 to 6 for the remaining pipe.

### USE SPANNER TO GRIP MAIN BODY OF VALVE

Torque from tightening the flare nut can snap off other parts of valve.



- While firmly gripping the body of the valve, use a torque wrench to tighten the flare nut according to the correct torque values.

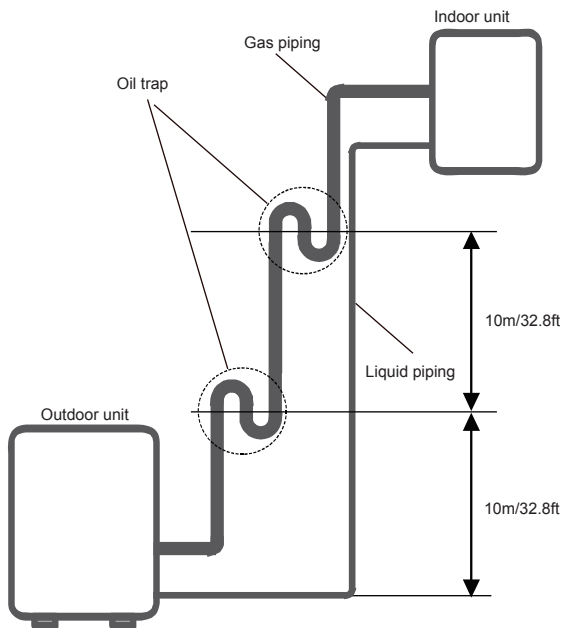


**CAUTION**

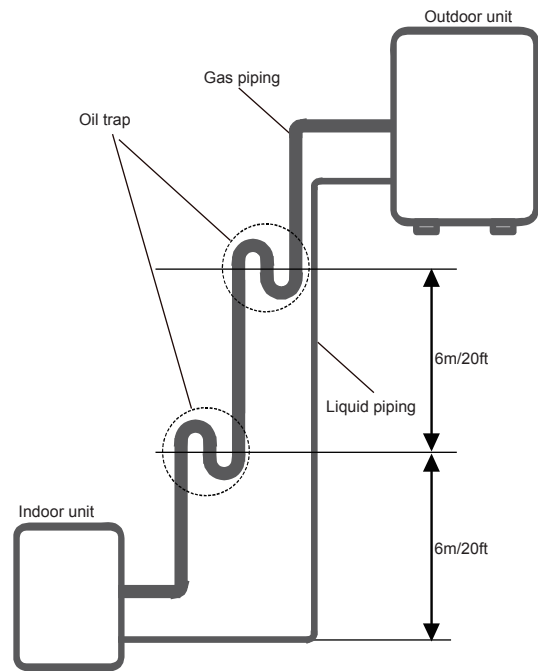
- Oil traps  
If the indoor unit is installed higher than the outdoor unit:  
-If oil flows back into the outdoor unit's compressor, this might cause liquid compression or deterioration of oil return. Oil traps in the rising gas piping can prevent this.  
An oil trap should be installed every 10m (32.8ft) of vertical suction line riser.

**CAUTION**

If the outdoor unit is installed higher than the indoor unit:  
-It is recommended that vertical suction risers not be upsized. Proper oil return to the compressor should be maintained with suction gas velocity. If velocities drop below 7.62m/s (1500fpm (feet per minute)), oil return will be decreased.  
An oil trap should be installed every 6m(20ft) of vertical suction line riser.



The indoor unit is installed higher than the outdoor unit



The outdoor unit is installed higher than the indoor unit



# Air Evacuation

## Preparations and Precautions

Air and foreign matter in the refrigerant circuit can cause abnormal rises in pressure, which can damage the air conditioner, reduce its efficiency, and cause injury. Use a vacuum pump and manifold gauge to evacuate the refrigerant circuit, removing any non-condensable gas and moisture from the system.

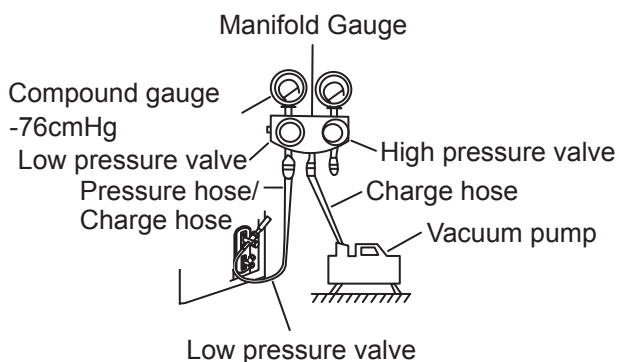
Evacuation should be performed upon initial installation and when unit is relocated.

## BEFORE PERFORMING EVACUATION

- ✓ Check to make sure the connective pipes between the indoor and outdoor units are connected properly.
- ✓ Check to make sure all wiring is connected properly.

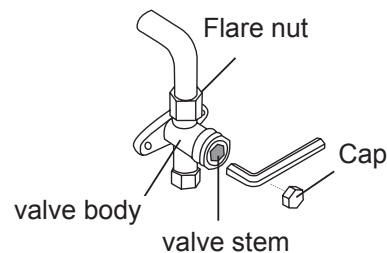
## Evacuation Instructions

1. Connect the charge hose of the manifold gauge to service port on the outdoor unit's low pressure valve.
2. Connect another charge hose from the manifold gauge to the vacuum pump.
3. Open the Low Pressure side of the manifold gauge. Keep the High Pressure side closed.
4. Turn on the vacuum pump to evacuate the system.
5. Run the vacuum for at least 15 minutes, or until the Compound Meter reads  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{ Pa}$ ).



6. Close the Low Pressure side of the manifold gauge, and turn off the vacuum pump.

7. Wait for 5 minutes, then check that there has been no change in system pressure.
8. If there is a change in system pressure, refer to Gas Leak Check section for information on how to check for leaks. If there is no change in system pressure, unscrew the cap from the packed valve (high pressure valve).
9. Insert hexagonal wrench into the packed valve (high pressure valve) and open the valve by turning the wrench in a 1/4 counterclockwise turn. Listen for gas to exit the system, then close the valve after 5 seconds.
10. Watch the Pressure Gauge for one minute to make sure that there is no change in pressure. The Pressure Gauge should read slightly higher than atmospheric pressure.
11. Remove the charge hose from the service port.



12. Using hexagonal wrench, fully open both the high pressure and low pressure valves.
13. Tighten valve caps on all three valves (service port, high pressure, low pressure) by hand. You may tighten it further using a torque wrench if needed.

## ! OPEN VALVE STEMS GENTLY

When opening valve stems, turn the hexagonal wrench until it hits against the stopper. Do not try to force the valve to open further.

## Note on Adding Refrigerant

Some systems require additional charging depending on pipe lengths. The standard pipe length varies according to local regulations. For example, in North America, the standard pipe length is 7.5m (25'). In other areas, the standard pipe length is 5m (16'). The refrigerant should be charged from the service port on the outdoor unit's low pressure valve. The additional refrigerant to be charged can be calculated using the following formula:

### ADDITIONAL REFRIGERANT PER PIPE LENGTH

Connective Pipe Length (m)	Air Purging Method	Additional Refrigerant	
≤ Standard pipe length	Vacuum Pump	N/A	
> Standard pipe length	Vacuum Pump	Liquid Side: ø6.35 (ø0.25") <b>R32:</b> (Pipe length – standard length) × 12g/m (Pipe length – standard length) × 0.13oZ/ft <b>R290:</b> (Pipe length – standard length) × 10g/m (Pipe length – standard length) × 0.10oZ/ft <b>R410A:</b> (Pipe length – standard length) × 15g/m (Pipe length – standard length) × 0.16oZ/ft <b>R22:</b> (Pipe length – standard length) × 20g/m (Pipe length – standard length) × 0.21oZ/ft	Liquid Side: ø9.52 (ø0.375") <b>R32:</b> (Pipe length – standard length) × 24g/m (Pipe length – standard length) × 0.26oZ/ft <b>R290:</b> (Pipe length – standard length) × 18g/m (Pipe length – standard length) × 0.19oZ/ft <b>R410A:</b> (Pipe length – standard length) × 30g/m (Pipe length – standard length) × 0.32oZ/ft <b>R22:</b> (Pipe length – standard length) × 40g/m (Pipe length – standard length) × 0.42oZ/ft

For R290 refrigerant unit, the total amount of refrigerant to be charged is no more than: 387g (≤9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h and ≤12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h and ≤18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h and ≤24000Btu/h).



**CAUTION DO NOT** mix refrigerant types.

# Electrical and Gas Leak Checks

## Before Test Run

Only perform test run after you have completed the following steps:

- **Electrical Safety Checks** – Confirm that the unit's electrical system is safe and operating properly
- **Gas Leak Checks** – Check all flare nut connections and confirm that the system is not leaking
- Confirm that gas and liquid (high and low pressure) valves are fully open

## Electrical Safety Checks

After installation, confirm that all electrical wiring is installed in accordance with local and national regulations, and according to the Installation Manual.

## BEFORE TEST RUN

### Check Grounding Work

Measure grounding resistance by visual detection and with grounding resistance tester. Grounding resistance must be less than  $0.1\Omega$ .

**Note:** This may not be required for some locations in the US.

## DURING TEST RUN

### Check for Electrical Leakage

During the **Test Run**, use an electroprobe and multimeter to perform a comprehensive electrical leakage test.

If electrical leakage is detected, turn off the unit immediately and call a licensed electrician to find and resolve the cause of the leakage.

**Note:** This may not be required for some locations in the US.



**WARNING – RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**ALL WIRING MUST COMPLY WITH LOCAL AND NATIONAL ELECTRICAL CODES, AND MUST BE INSTALLED BY A LICENSED ELECTRICIAN.**

## Gas Leak Checks

There are two different methods to check for gas leaks.

### Soap and Water Method

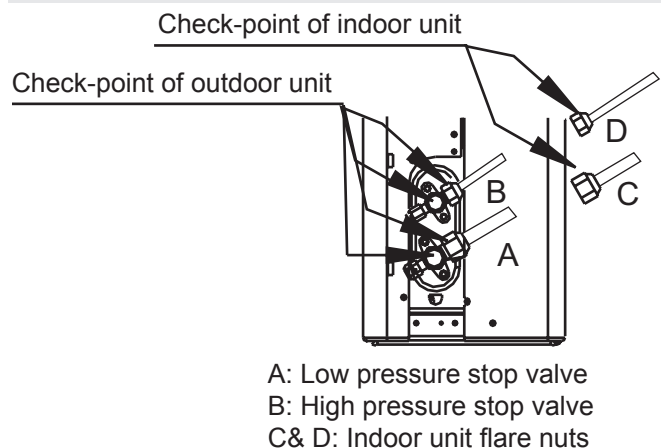
Using a soft brush, apply soapy water or liquid detergent to all pipe connection points on the indoor unit and outdoor unit. The presence of bubbles indicates a leak.

### Leak Detector Method

If using leak detector, refer to the device's operation manual for proper usage instructions.

## AFTER PERFORMING GAS LEAK CHECKS

After confirming that the all pipe connection points **DO NOT** leak, replace the valve cover on the outside unit.



# Test Run

## Test Run Instructions

You should perform the **Test Run** for at least 30 minutes.

1. Connect power to the unit.
2. Press the **ON/OFF** button on the remote controller to turn it on.
3. Press the **MODE** button to scroll through the following functions, one at a time:
  - COOL – Select lowest possible temperature
  - HEAT – Select highest possible temperature
4. Let each function run for 5 minutes, and perform the following checks:

List of Checks to Perform	PASS/FAIL	
No electrical leakage		
Unit is properly grounded		
All electrical terminals properly covered		
Indoor and outdoor units are solidly installed		
All pipe connection points do not leak	Outdoor (2):	Indoor (2):
Water drains properly from drain hose		
All piping is properly insulated		
Unit performs COOL function properly		
Unit performs HEAT function properly		
Indoor unit louvers rotate properly		
Indoor unit responds to remote controller		

## DOUBLE-CHECK PIPE CONNECTIONS

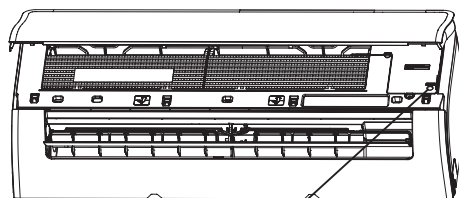
During operation, the pressure of the refrigerant circuit will increase. This may reveal leaks that were not present during your initial leak check. Take time during the Test Run to double-check that all refrigerant pipe connection points do not have leaks. Refer to **Gas Leak Check** section for instructions.

5. After the Test Run is successfully completed, and you confirm that all checks points in List of Checks to Perform have PASSED, do the following:
  - a. Using remote control, return unit to normal operating temperature.
  - b. Using insulation tape, wrap the indoor refrigerant pipe connections that you left uncovered during the indoor unit installation process.

## IF AMBIENT TEMPERATURE IS BELOW 17°C (62°F)

You can't use the remote controller to turn on the COOL function when the ambient temperature is below 17°C. In this instance, you can use the **MANUAL CONTROL** button to test the COOL function.

1. Lift the front panel of the indoor unit, and raise it until it clicks in place.
2. The **MANUAL CONTROL** button is located on the right-hand side of the unit. Press it 2 times to select the COOL function.
3. Perform Test Run as normal.



Manual control button

# Product Information Sheet

Delegated Regulation (EU) 626/2011

Supplier name or trademark	<b>Midea</b>
Model identifier	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Indoor Model Identifier(s)	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Outdoor Model Identifier	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Inside sound power levels (Cooling mode)	<b>54 dB</b>
Inside sound power levels (Heating mode)	
Outside sound power levels (Cooling mode)	<b>62 dB</b>
Outside sound power levels (Heating mode)	<b>- dB</b>
Refrigerant Name	<b>R32</b>
Refrigerant GWP	<b>675</b>
Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 675. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 675 times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	
<b>Cooling Mode</b>	
Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER)	<b>7.4</b>
Energy Efficiency Class	<b>A++</b>
Annual Electricity Consumption	Energy consumption 132 kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
Design Load	<b>2.8 kW</b>
<b>Heating Mode</b>	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Average season)	<b>4.1</b>
Energy Efficiency Class (Average season)	<b>A+</b>
Annual Electricity Consumption (Average season)	Energy consumption 854 kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Warmer season)	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Colder season)	
Energy Efficiency Class (Warmer season)	
Energy Efficiency Class (Colder season)	
Annual Electricity Consumption (Warmer season)	
Annual Electricity Consumption (Colder season)	
Design Load (Average season)	<b>2.5 kW</b>
Design Load (Warmer season)	
Design Load (Colder season)	
Declared capacity (Average season)	<b>2.3 kW</b>
Declared capacity (Warmer season)	
Declared capacity (Colder season)	

Backup heating capacity (Average season) **0.2 kW**

Backup heating capacity (Warmer season)

Backup heating capacity (Colder season)

# Product Information Sheet

Delegated Regulation (EU) 626/2011

Supplier name or trademark	<b>Midea</b>
Model identifier	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Indoor Model Identifier(s)	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Outdoor Model Identifier	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Inside sound power levels (Cooling mode)	<b>56 dB</b>
Inside sound power levels (Heating mode)	
Outside sound power levels (Cooling mode)	<b>62 dB</b>
Outside sound power levels (Heating mode)	<b>- dB</b>
Refrigerant Name	<b>R32</b>
Refrigerant GWP	<b>675</b>
Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to 675. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be 675 times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	
<b>Cooling Mode</b>	
Seasonal Energy Efficiency Ratio (SEER)	<b>7</b>
Energy Efficiency Class	<b>A++</b>
Annual Electricity Consumption	Energy consumption 182 kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
Design Load	<b>3.6 kW</b>
<b>Heating Mode</b>	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Average season)	<b>4.2</b>
Energy Efficiency Class (Average season)	<b>A+</b>
Annual Electricity Consumption (Average season)	Energy consumption 833 kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Warmer season)	
Seasonal Coefficient Of Performance (SCOP) (Colder season)	
Energy Efficiency Class (Warmer season)	
Energy Efficiency Class (Colder season)	
Annual Electricity Consumption (Warmer season)	
Annual Electricity Consumption (Colder season)	
Design Load (Average season)	<b>2.5 kW</b>
Design Load (Warmer season)	
Design Load (Colder season)	
Declared capacity (Average season)	<b>2 kW</b>
Declared capacity (Warmer season)	
Declared capacity (Colder season)	

Backup heating capacity (Average season) **0.5 kW**

Backup heating capacity (Warmer season)

Backup heating capacity (Colder season)





**Midea**

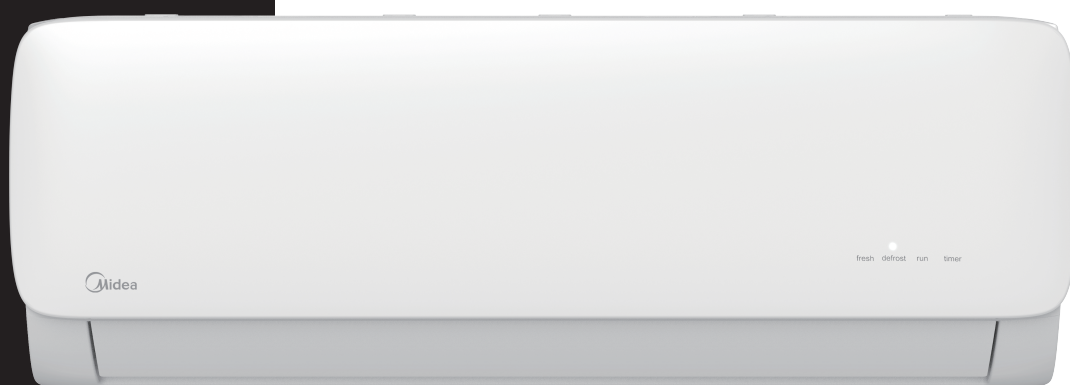
*make yourself at home*



EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
**220-240V~50Hz,1ph**  
**RATED INPUT: 2150W**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

## USER MANUAL

Xtreme-Save-Lite  
[WWW.MIDEAGERMANY.DE](http://WWW.MIDEAGERMANY.DE)

# Inhaltsverzeichnis

Sicherheitsvorkehrungen .....	03
-------------------------------	----

## Gebrauchsanleitung

<b>Gerätespezifikationen und Merkmale .....</b>	<b>07</b>
1. Anzeige der Inneneinheit .....	07
2. Betriebstemperatur .....	08
3. Weitere Funktionen .....	09
4. Einstellwinkel des Luftstroms .....	10
5. Handbetrieb (ohne Fernbedienung) .....	10
<b>Pflege und Wartung .....</b>	<b>11</b>
<b>Fehlerbehebung .....</b>	<b>13</b>

## Installationsanleitung

<b>Zubehör .....</b>	<b>16</b>
<b>Installationszusammenfassung - Innengerät .....</b>	<b>17</b>
<b>Geräteteile .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation der Inneneinheit .....</b>	<b>19</b>
1. Installationsort auswählen .....	19
2. Montageplatte an der Wand befestigen .....	19
3. Loch für das Verbindungsrohr bohren .....	20
4. Kühlmittleitung vorbereiten .....	21
5. Ablaufschlauch verbinden .....	21
6. Signalkabel anschließen .....	22
7. Rohrleitungen und Kabel umwickeln .....	23
8. Inneneinheit installieren .....	24
<b>Installation der Außeneinheit .....</b>	<b>25</b>
1. Installationsort auswählen .....	25
2. Ablaufgelenk installieren .....	26
3. Außeneinheit verankern .....	26
4. Signal- und Stromkabel verbinden .....	28
<b>Anschluss von Kältemittleitungen .....</b>	<b>29</b>
A. Hinweis zur Rohrlänge .....	29
B. Anweisungen zum Anschließen - Kältemittleitungen .....	29
1. Rohre schneiden .....	29
2. Grate entfernen .....	30
3. Rohrenden bördeln .....	30
4. Rohre anschließen .....	30
<b>Evakuierung .....</b>	<b>33</b>
1. Entlüftungsanweisungen .....	33
2. Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel .....	34
<b>Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks .....</b>	<b>35</b>
<b>Testlauf .....</b>	<b>36</b>

# Sicherheitsvorkehrungen

## Lesen Sie Sicherheitsvorkehrungen vor der Inbetriebnahme und Montage

Falsche Installation wegen Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu schweren Schäden oder Verletzungen führen. Der Schweregrad potenzieller Schäden oder Verletzungen wird entweder als **WARNUNG** oder **VORSICHT** klassifiziert.



### WARNUNG

Dieses Symbol weist auf die Möglichkeit von Personen- oder Lebensgefahr hin.



### VORSICHT

Dieses Symbol weist auf mögliche Sachschäden oder schwerwiegende Folgen hin.



### WARNUNG

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in Bezug auf die sichere Verwendung des Geräts instruiert wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden (EN-Standardanforderungen).

Diese Einheit ist nicht für den Gebrauch durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter körperlicher oder geistiger Leistungsfähigkeit oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen bestimmt, es sei denn, sie wurden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder instruiert. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen (IEC-Norm-Anforderung).



### HINWEISE FÜR VERWENDUNG

- Wenn eine ungewöhnliche Situation auftritt (wie Brandgeruch), schalten Sie die Einheit sofort aus und entfernen Sie die Stromversorgung. Rufen Sie Ihren Händler nach Anweisungen elektrischen Schlag, Brand oder Verletzungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihren Händler, um Ratschläge zu erhalten, um einen elektrischen Schlag, Feuer oder Verletzungen zu vermeiden.
- Stecken Sie **keine** Finger, Stäbe oder andere Gegenstände in den Lufteinlass oder -auslass. Dies kann zu Verletzungen führen, da sich der Lüfter möglicherweise mit hohen Drehzahlen arbeitet.
- Verwenden Sie **keine** entflammenden Sprays wie Haarspray, Lacke oder Farben in der Nähe der Einheit. Dies kann zu Feuer oder Selbstentzündung führen.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** in der Nähe von brennbaren Gasen oder in der Nähe von anderen explosiven Stoffen. Austretendes Gas kann sich um die Einheit sammeln und eine Explosion verursachen.
- Betreiben Sie Ihre Klimaanlage **nicht** in einer Nasszelle wie einem Badezimmer oder einer Waschküche. Wenn Sie zu viel Wasser ausgesetzt sind, können elektrische Bauteile einen Kurzschluss verursachen.
- Setzen Sie Ihren Körper **nicht** für längere Zeit direkt gekühlter Luft aus.
- Lassen Sie Kinder **nicht** mit der Klimaanlage spielen. Kinder, in der Nähe der Einheit, müssen zu jeder Zeit beaufsichtigt werden.
- Wenn das Klimagerät zusammen mit anderen Heizgeräten verwendet wird, lüften Sie den Raum gründlich, um Sauerstoffmangel zu vermeiden.
- In bestimmten Funktionsumgebungen wie Küchen, Serverräumen usw. wird die Verwendung von speziell entwickelten Klimaanlagen dringend empfohlen.

## REINIGUNGS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Schalten Sie das Gerät und den Netzstecker vor der Reinigung aus. Andernfalls kann es zu einem elektrischen Schlag kommen.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit zu viel Wasser.
- Reinigen Sie die Klimaanlage **nicht** mit brennbaren Reinigungsmitteln. Brennbare Reinigungsmittel können Feuer oder Verformung verursachen.



### VORSICHT

- Schalten Sie die Klimaanlage und die Stromversorgung aus, wenn Sie das Gerät für eine lange Zeit nicht verwenden.
- Während eines Gewitters sollten Sie die Einheit abschalten.
- Stellen Sie sicher, dass Kondenswasser aus der Einheit ungehindert ablaufen kann.
- Betreiben Sie die Klimaanlage **nicht** mit nassen Händen. Dies kann einen elektrischen Schlag verursachen.
- Verwenden Sie das Gerät **nicht** für andere Zwecke als den vorgesehenen Zweck.
- Klettern Sie **nicht** auf die Außeneinheit und stellen Sie keine Gegenstände darauf.
- Die Klimaanlage **nicht** über längere Zeit mit offenen Türen oder Fenstern betreiben, oder wenn die Luftfeuchtigkeit sehr hoch ist.



### ELEKTRISCHE WARNUNGEN

- Verwenden Sie nur das angegebene Netzkabel. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Halten Sie den Netzstecker sauber. Entfernen Sie jeglichen Staub oder Schmutz, der sich am oder um den Stecker herum ansammelt. Verschmutzte Stecker können Feuer oder elektrischen Schlag verursachen.
- Ziehen Sie **nicht** am Netzkabel, um die Einheit vom Netz zu trennen. Halten Sie den Stecker fest und ziehen Sie ihn aus der Steckdose. Wenn Sie direkt am Kabel ziehen, kann es beschädigt werden, was zu Feuer oder Stromschlag führen kann.
- Ändern Sie **nicht** die Länge des Netzkabels und benutzen Sie kein Verlängerungskabel um die Einheit mit Strom zu versorgen.
- Teilen Sie die Steckdose **nicht** mit anderen Geräten. Unangebrachter oder unzureichende Stromversorgung kann Feuer oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Das Produkt muss zum Zeitpunkt der Installation ordnungsgemäß geerdet sein, oder es kann ein elektrischer Schlag verursacht werden.
- Für alle elektrische Arbeiten folgen Sie bitte den alle örtlichen und nationalen Verkabelungsvorschriften Richtlinien und der Installationsanleitung. Schließen Sie die Kabel fest an und klemmen sie diese äußerst fest zu, um zu verhindern, dass das Terminal durch Außeneinflüsse beschädigt wird. Unsachgemäße elektrische Anschlüsse können überhitzen, Feuer verursachen und auch zu einem Stromschlag führen. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
- Die gesamte Verdrahtung muss so angeordnet sein, dass die Abdeckung der Steuerplatine ordnungsgemäß geschlossen werden kann. Wenn die Abdeckung der Steuerplatine nicht richtig geschlossen wird, kann dies zu Korrosion führen und dazu führen, dass sich die Anschlusspunkte am Terminal erwärmen, Feuer fangen oder einen elektrischen Schlag verursachen.
- Beim Anschließen von Strom an eine feste Verdrahtung eine allpolige Trennvorrichtung mit mindestens 3 mm Abstand in allen Polen aufweist und einen Ableitstrom von mehr als 10 mA aufweisen kann, wobei die Fehlerstromvorrichtung (RCD) einen Nennfehlerbetriebsstrom von nicht mehr als 30 mA aufweist und die Trennung in die feste Verkabelung gemäß den Verdrahtungsregeln integriert werden muss. die Einheit

## BEACHTEN SIE SICHERHEITSDATEN DER SICHERUNG

Die Platine (PCB) der Klimaanlage ist mit einer Sicherung für Überstromschutz ausgestattet. Die Spezifikationen der Sicherung sind auf der Platine aufgedruckt, z. B.:

**Inneneinheit:** T3.15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3.15A / 250VAC, T5A / 250VAC, usw.

**Außeneinheit:** T20A/250VAC(<=18000Btu/h Einheit), T30A/250VAC(>18000Btu/h Einheit)

**HINWEIS:** Bei den Einheiten mit Kältemittel R32 oder R290 kann nur eine keramische Sicherung verwendet werden.

**HINWEISE FÜR PRODUKT INSTALLATION**

1. Die Installation muss von einem autorisierten Händler oder Fachkraft durchgeführt werden. Fehlerhafte Montage kann Wasserschäden, Stromschlag oder einen Brand verursachen.
2. Die Installation muss entsprechend den Installationsanweisungen durchgeführt werden. Unsachgemäße Montage kann Wasseraustritt, elektrischen Schlag oder Brand verursachen.  
(In Nordamerika darf die Installation gemäß den Anforderungen von NEC und CEC nur von autorisiertem Personal durchgeführt werden.)
3. Wenden Sie sich an den autorisierten Servicetechniker, um diese Einheit zu reparieren oder zu warten. Die Einheit muss gemäß den nationalen Verkabelungsvorschriften installiert werden.
4. Verwenden Sie nur das im Lieferumfang enthaltene Zubehör, Teile und spezifische Teile für die Installation. Verwendung von Nicht-Standard-Teilen können Wasserschäden, elektrischen Schlag oder Feuer verursachen und die Einheit veranlassen auszufallen.
5. Stellen Sie die Einheit in einer festen Position auf, die das Gewicht der Einheit tragen kann. Wenn die gewählte Position nicht das Gewicht der Einheit tragen kann, oder wenn die Installation nicht ordnungsgemäß erfolgt, kann die Einheit umfallen und schwere Verletzungen und Schäden verursachen.
6. Installieren Sie die Ablaufrohre gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung. Unsachgemäßer Ablauf kann zu Wasserschäden an Ihrem Haus und Eigentum führen.
7. Bei Geräten, die über eine elektrische Zusatzheizung verfügen, darf die Einheit **nicht** innerhalb von 1 Meter (3 Fuß) von brennbaren Materialien installiert werden.
8. Installieren Sie die Einheit **NICHT** an einem Ort, der brennbaren Gaslecks ausgesetzt sein könnte. Wenn sich um die Einheit herum brennbare Gase ansammeln, kann dies zu einem Brand führen.
9. Schalten Sie den Strom erst ein, wenn alle Arbeiten abgeschlossen sind.
10. Wenden Sie sich an einen erfahrenen Servicetechniker, wenn Sie das Klimagerät bewegen oder umstellen, um die Einheit zu trennen und wieder zu installieren
11. Wie Sie die Einheit an der Halterung anbringen, lesen Sie bitte die Informationen unter „Installation der Inneneinheit“ und „Installation der Außeneinheit“.

**Hinweis zu fluorierten Gasen (Gilt nicht für Geräte mit R290-Kältemittel)**

1. Diese Klimaanlage enthält fluorierte Treibhausgase. Spezifische Informationen zu Gasart und -menge finden Sie auf dem entsprechenden Etikett auf der Einheit selbst oder in der „Gebrauchsanleitung des Produkthandbuchs - Produkt Fiche“ in der Verpackung der Außeneinheit. (Nur Produkte für die Europäischen Union).
2. Installation, Service, Wartung und Reparatur dieses Geräts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
3. Deinstallation und Recycling des Produkts müssen von einem zertifizierten Techniker durchgeführt werden.
4. Bei Geräten, die fluorierte Treibhausgase in Mengen von mindestens 5 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent, jedoch weniger als 50 Tonnen CO<sub>2</sub>-Äquivalent enthalten, und das System ein Leckanzeigesystem installiert hat, muss dies mindestens alle 24 Monate auf Dichtheit geprüft werden.
5. Wenn die Einheit auf Lecks geprüft wird, wird dringend empfohlen, alle Prüfungen ordnungsgemäß aufzuzeichnen.

**WARNUNG für die Verwendung des Kältemittels R32/R290**

- Wenn brennbares Kältemittel verwendet wird, muss das Gerät in einem gut belüfteten Bereich gelagert werden, in dem die Raumgröße der für den Betrieb angegebenen Raumgröße entspricht.

Für R32 Modelle mit Kühlmittel:

Die Einheit sollte in einem Raum mit einer Bodenfläche von mehr als 4 m<sup>2</sup> installiert, betrieben und gelagert werden. Das Gerät darf nicht in einem ungelüfteten Raum installiert werden, wenn der Raum kleiner als 4m<sup>2</sup> ist. Für R290 Kühlmittel-Modelle, ist die benötigte Mindestraumgröße:

$\leq 9000\text{BTU} / \text{h}$  Einheiten: 13m<sup>2</sup>

$>9000\text{Btu/h}$  und  $\leq 12000\text{Btu/h}$  Einheiten: 17m<sup>2</sup>

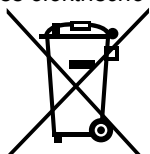
$>12000\text{Btu/h}$  und  $\leq 18000\text{Btu/h}$  Einheiten: 26m<sup>2</sup>

$>18000\text{Btu/h}$  und  $\leq 24000\text{Btu/h}$  Einheiten: 35m<sup>2</sup>

- Wiederverwendbare mechanische Verbindungen und auf geweitete Verbindungen sind in Innenräumen nicht zulässig. (EN-Standardanforderungen).
- Mechanische Steckverbinder, die in Innenräumen verwendet werden, dürfen eine Rate von höchstens 3 g/Jahr bei 25% des maximal zulässigen Drucks aufweisen. Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (UL-Standardanforderungen)
- Wenn mechanische Steckverbinder in Innenräumen wiederverwendet werden, müssen die Dichtungsteile erneuert werden. Wenn aufgeweitete Verbindungen in Innenräumen wiederverwendet werden, muss das Aufweitungsteil neu hergestellt werden. (IEC-Standardanforderungen)

## Europäische Entsorgungsrichtlinien

*Dieses Kennzeichen auf dem Produkt oder seine Literatur, zeigt an, dass Elektro- und elektrische Ausrüstung sollte nicht mit dem Haushaltsabfall entsorgt werden. Die Kennzeichnung auf dem Produkt oder in dessen Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen.*



### Richtige Entsorgung dieses Produkts (Elektro- und Elektronik-Altgeräte)

Dieses Gerät enthält Kühlmittel und andere potenziell gefährliche Materialien. Bei der Entsorgung dieses Geräts ist das Gesetz eine besondere Sammlung und Behandlung erforderlich. Entsorgen Sie dieses Produkt **NICHT** über den Hausmüll oder über den unsortierten Gemeindevüll.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen, haben Sie folgende Möglichkeiten:

- Entsorgen Sie die Einheit in einer ausgewiesenen kommunalen Sammelstelle für elektronische Abfälle.
- Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
- Der Hersteller nimmt auch das alte Gerät kostenlos zurück.
- Verkaufen Sie die Einheit an zertifizierte Schrotthändler.

### Besondere Hinweise

Die Entsorgung dieses Geräts im Wald oder in einer anderen natürlichen Umgebung gefährdet Ihre Gesundheit und belastet die Umwelt. Gefahrstoffe können in das Grundwasser gelangen und in die Nahrungskette gelangen.

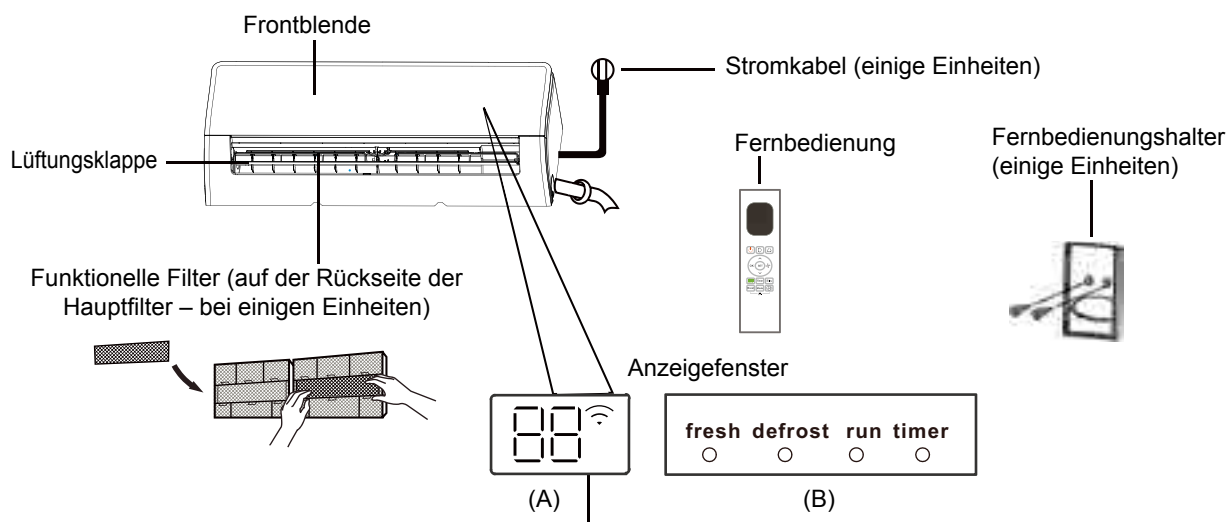


# Gerätespezifikationen und Merkmale

## Anzeige der Inneneinheit

**HINWEIS:** Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Frontblende und Anzeigen. Möglicherweise sind nicht alle der unten beschriebenen Indikatoren in der Klimaanlage verfügbar die Sie gekauft haben. Bitte überprüfen Sie das innere Anzeigefenster der Einheit, die Sie gekauft haben.

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.



„fresh“, wenn die Fresh-Funktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„defrost“, wenn Abtaufunktion aktiviert ist.

„run“, wenn die Einheit eingeschaltet ist.

„timer“, wenn TIMER eingestellt ist.

„“ wenn die kabellose Kontrollfunktion aktiviert ist (einige Einheiten)

„88“ zeigt Temperatur, Betriebsfunktionen und Fehlercodes an:

„01“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) ist eingestellt (wenn das Gerät ausgeschaltet ist, bleibt

„01“ eingeschaltet, wenn TIMER ON (ZEITSCHALTUHR EIN) eingestellt ist)

- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist eingeschaltet

„0F“ Für 3 Sekunden, wenn:

- TIMER OFF (ZEITSCHALTUHR AUS) ist eingestellt
- Die FRISCH-, SCHWENKEN-, TURBO-, oder RUHE-Funktion ist ausgeschaltet

„df“ wenn das Gerät sich abtaut

„FP“ wenn die 8°C Wärmefunktion angestellt ist (einige Einheiten)

„CL“ wenn die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) aktiviert ist (für den geteilten Wechselrichtertyp), wenn das Gerät selbstreinigend ist (für den Typ mit fester Geschwindigkeit)

Anzeige für Code-Bedeutungen

## Betriebstemperatur

Wenn Sie Ihre Klimaanlage außerhalb der folgenden Temperaturbereiche verwendet wird, werden bestimmte Sicherheitsschutzfunktionen aktiviert und bewirken, dass die Einheit deaktiviert wird.

### Inverter-Split-Typ

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus	<b>FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG</b>  <b>FÜR AUSSENGERÄTE MIT ZUSÄTZLICHER ELEKTRISCHER HEIZUNG</b> Wenn die Außentemperatur unter 0 °C (32 °F) liegt, empfehlen wir dringend, die Einheit immer angeschlossen zu lassen, um eine störungsfreie Funktion sicherzustellen.
Zimmertemperatur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)	
Außentemperatur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)			
	0°C ~ 52°C (32°F - 126°F)  (Für spezielle tropische Modelle)		0°C - 52°C (32°F - 126°F)  (Für spezielle tropische Modelle)	

### Typ mit fester Geschwindigkeit

	COOL (KÜHLEN)-Modus	WÄRMEN-Modus	DRY (TROCKEN)-Modus
Raum Temperatur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Außen Temperatur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Für Modelle mit Kühlsystemen mit niedriger Temperatur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Für spezielle tropische Modelle)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Für spezielle tropische Modelle)

**HINWEIS:** Relative Luftfeuchtigkeit im Raumbetragt weniger als 80%. Wenn die Klimaanlage über diesen Wert hinaus arbeitet, kann die Oberfläche der Klimaanlage Kondensation anziehen. Stellen Sie die vertikale Luftstromklappe auf ihren maximalen Winkel (senkrecht zum Boden zeigend) ein und stellen Sie den Lüftermodus auf hoch.

#### Um die Leistung der Einheit zu optimieren, gehen Sie wie folgt vor:

- Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
- Begrenzen des Energieverbrauchs durch die TIMER EIN und TIMER AUS-Funktionen.
- Blockieren Sie keine Lufteinlässe oder -auslässe
- Den Luftfilter regelmäßig kontrollieren und reinigen.

Ein Leitfaden über die Verwendung der Infrarot-Fernbedienung, ist in diesem Literatur-Paket nicht enthalten. Nicht alle Funktionen stehen für die Klimaanlage zur Verfügung. Bitte überprüfen Sie die Innenanzeige und die Fernbedienung der von Ihnen erworbenen Einheit.

### Weitere Funktionen

- **Automatische Wiedereinschaltung (einige Einheiten)**  
Wenn die Stromversorgung zu der Einheit unterbrochen wird, wird es nach dem Wiederherstellen der Stromversorgung automatisch mit den bereits gespeicherten Einstellungen neu beginnen.
- **Anti-Schimmel (einige Einheiten)**  
Wenn Sie die Einheit aus den Modi COOL (KÜHLEN), AUTO (COOL (KÜHLEN)) oder DRY (TROCKEN) ausschalten, arbeitet die Klimaanlage unter sehr geringer Leistung weiter, um Kondenswasser abzutrocknen und das Schimmelwachstum zu verhindern.
- **Kabellose Bedienung (einige Einheiten)**  
Mit der kabellosen Steuerung können Sie Ihre Klimaanlage über Ihr Mobiltelefon und eine drahtlose Verbindung steuern.  
  
Für den USB-Gerätezugriff müssen Austausch- und Wartungsarbeiten durch Fachpersonal ausgeführt werden.
- **Lüftungsklappenstellungsspeicher(einige Einheiten)**  
Wenn Sie die Einheit einschalten, wird die Lüftungsklappe automatisch seine frühere Stellung wieder aufnehmen.
- **Kühlmittel Leckerkennung**  
Das Innengerät zeigt automatisch „ELOC“ oder blinkende LEDs (modellabhängig) an, wenn es einen Kältemittelleck erkennt.

- **Funktion Active Clean (Aktivreinigung)**

- Die Technologie Active Clean (Aktivreinigung) entfernt Staub, Schimmel und Fett, die Gerüche verursachen können, wenn sie am Wärmetauscher haften, indem sie den Frost automatisch einfriert und dann schnell auftaut. Es ertönt ein „pi-pi“-Ton. Der aktive Reinigungsvorgang wird verwendet, um mehr Kondensat zu erzeugen, den Reinigungseffekt zu verbessern und die kalte Luft auszublasen. Nach der Reinigung arbeitet das interne Windrad dann weiterhin mit heißer Luft, um den Verdampfer zu trocknen, wodurch das Wachstum von Schimmel verhindert und das Innere sauber gehalten wird.
- Wenn diese Funktion aktiviert ist, erscheint im Anzeigefenster des Innengeräts die Meldung „CL“. Nach 20 bis 45 Minuten schaltet sich das Gerät automatisch aus und bricht die Funktion Active Clean (Aktivreinigung) ab.

- **Breeze Away (einige Einheiten)**

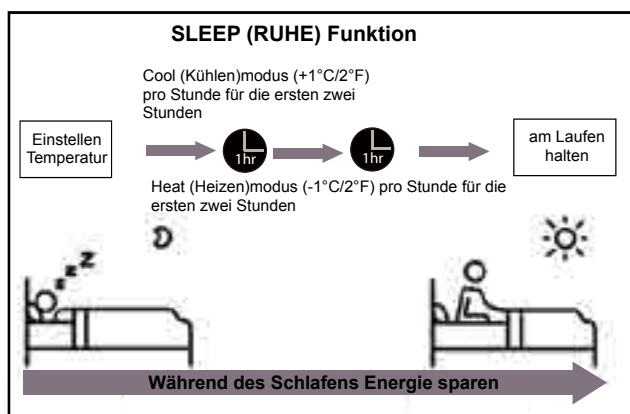
Diese Funktion verhindert, dass direkter Luftstrom auf den Körper bläst, und sorgt dafür, dass Sie sich seidig kühl fühlen.

- **Sleep (Ruhe) Funktion**

Die SLEEP (RUHE) Funktion dient dazu, den Energieverbrauch zu verringern, während Sie schlafen (und benötigen nicht die gleichen Temperatureinstellungen, um komfortabel zu bleiben). Diese Funktion kann nur über die Fernbedienung aktiviert werden. Die Schlaffunktion ist im FAN (LÜFTER) oder DRY (TROCKEN)-Modus nicht verfügbar.

Drücken Sie die **SLEEP (RUHE)**-Taste, wenn Sie bereit sind, schlafen zu gehen. Im COOL (KÜHLEN)-Modus erhöht die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F). Im WÄRMEN-Modus senkt die Einheit die Temperatur nach 1 Stunde um 1 °C (2 °F) und nach einer weiteren Stunde um 1 °C (2 °F).

Die Sleep (Ruhe) Funktion wird nach 8 Stunden beendet und das System läuft mit der endgültigen Situation weiter.



## • Einstellwinkel des Luftstroms

### Vertikale Winkel des Luftstroms einstellen

Während die Einheit in Betrieb ist, verwenden Sie die **SWING/ DIRECT** Taste der Fernbedienung um die Richtung (Vertikalwinkel) des Luftstroms einzustellen. Bitte beachten Sie die Anleitung für die Fernbedienung.

### HINWEISE ZUR LÜFTUNGSKLAPPENSTELLUNG

Wenn der COOL (KÜHLEN)- oder DRY (TROCKEN)-Modus verwenden, stellen Sie die Klappe nicht über lange Zeiträume in die vertikale Stellung. Dies kann dazu führen, dass sich Wasser auf der Lüftungsklappe bildet, die auf ihre Einrichtungsgegenstände oder ihren Fußboden tropfen können.

Bei der Verwendung des COOL (KÜHLEN) oder HEAT (HEIZEN)-Modus, kann eine zu vertikale Einstellung der Lüftungsklappen die Leistung der Einheit aufgrund eingeschränkter Luftströmung reduzieren.

### Horizontalen Luftstromwinkel einstellen

Der horizontale Winkel des Luftstromes muss manuell eingestellt werden. Fassen Sie die Ablenkstange (siehe **Abb. B**) und stellen Sie diese manuell in Ihre bevorzugte Richtung ein. **Bei einigen Einheiten** kann der horizontale Winkel der Luftstromklappe durch die Fernbedienung g eingestellt werden. Beziehen Sie sich auf das Fernbedienungsanleitung.

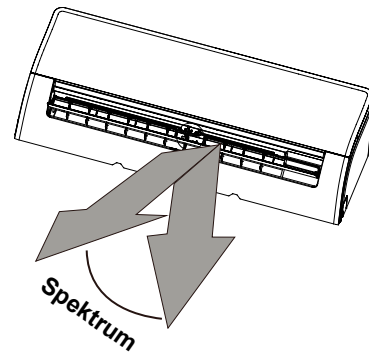
### Handbetrieb (ohne Fernbedienung)

#### VORSICHT

Die manuelle Taste ist nur für Testzwecke und Notbetrieb vorgesehen. Bitte verwenden Sie diese Funktion nur, wenn die Fernbedienung verloren geht, und es ist unbedingt erforderlich. Um den regulären Betrieb wieder herzustellen, und die Einheit zu aktivieren verwenden Sie bitte die Fernbedienung. Die Einheit muss vor manueller Inbetriebnahme Abgeschaltet werden.

Wie Sie ihre Einheit manuell betreiben:

1. Öffnen Sie die Frontblende der Inneneinheit.
2. Suchen Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste auf der rechten Seite der Einheit.
3. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste einmal um den FORCED AUTO-Modus zu aktivieren.
4. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein weiteres Mal um den FORCED COOLING-Modus zu aktivieren.
5. Drücken Sie die **MANUAL CONTROL button** (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste ein drittes Mal, um die Einheit auszuschalten.
6. Schließen Sie die Frontblende.

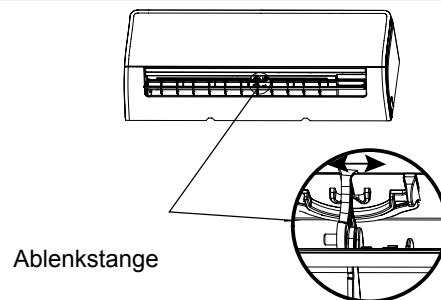


**HINWEIS:** Die Lüftungsklappe nicht von Hand bewegen. Das bewirkt die Lüftungsklappen ihre Abstimmungen aufeinander verlieren. Wenn dies der Fall ist, schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie es für ein paar Sekunden vom Netzstrom ab, und starten Sie die Einheit dann erneut. Dadurch wird die Lüftungsklappe zurückgesetzt.

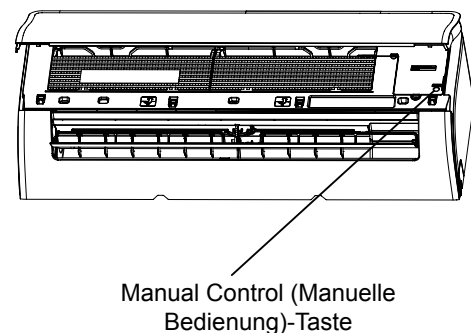
**Abb. A**

#### VORSICHT

Halten Sie Ihre Finger nicht in oder in die Nähe des Gebläses oder die Ansaugeneinheit der Einheit. Der Hochgeschwindigkeitsventilator in der Einheit kann zu Verletzungen führen.



**Abb. B**



# Pflege und Wartung

## Reinigen der Inneneinheit



### VOR DER REINIGUNG ODER WARTUNG

**SCHALTEN SIE IHRE KLIMAAANLAGE IMMER AUS UND TRENNEN SIE DIE STROMZUFUHR, BEVOR SIE SIE REINIGEN ODER WARTEN.**



### VORSICHT

Verwenden Sie nur ein weiches, trockenes Tuch, um die Einheit zu reinigen. Wenn die Einheit besonders schmutzig ist, können Sie ein Tuch in warmem Wasser anfeuchten und es sauber wischen.

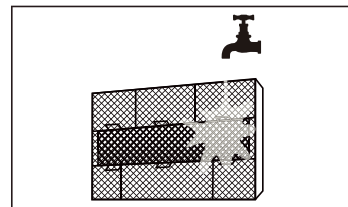
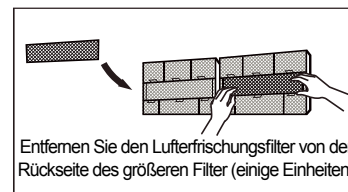
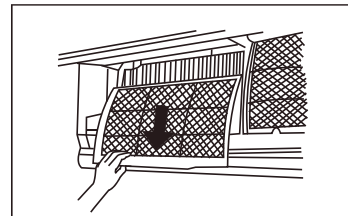
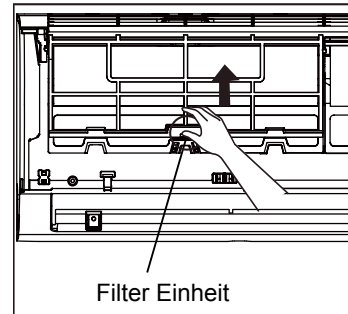
- Verwenden Sie **KEINE** Chemikalien oder chemisch behandelten Tücher, um die Einheit zu reinigen.
- Verwenden Sie **KEIN** Benzin, Verdünner, Polierpulver oder andere Lösungsmittel, um die Einheit zu reinigen. Sie können dazu führen, dass die Kunststoffoberfläche reißt oder sich verformt.
- Verwenden Sie **KEIN** Wasser, das heißer als 40 °C (104 °F) ist, um die Frontblende zu reinigen. Dies kann dazu führen, dass sich die Blende verformt oder verfärbt.

## Reinigen des Luftfilters

Eine verstopfte Klimaanlage kann die Kühlleistung der Einheit reduzieren, und auch gesundheitsschädlich sein kann. Achten Sie darauf, die Filter alle zwei Wochen zu reinigen.

1. Heben Sie die Frontblende der Inneneinheit ab.
2. Drücken Sie zuerst die Lasche am Ende des Filters, um den Verschluss zu lösen, heben Sie diesen dann an und ziehen Sie ihn nach vorn.
3. Ziehen Sie den Filter nun heraus.
4. Wenn Sie einen Filter haben, der mit einem kleinen Lufterfrischungsfilter bestückt ist, müssen Sie diesen aus dem größeren Filter herauslösen. Reinigen Sie diesen Lufterfrischungsfilter mit einem Handstaubsauger.
5. Reinigen Sie den großen Luftfilter mit warmem Seifenwasser. Achten Sie darauf, ein nur mildes Reinigungsmittel zu verwenden.

6. Spülen Sie die Filter mit frischem Wasser, und schütteln Sie dann überschüssiges Wasser ab.
7. Trocknen Sie die Filter an einem kühlen, trockenen Ort, und setzen sie diese nicht direktem Sonnenlicht aus.
8. Nach dem Trocknen befestigen Sie den Luftverbesserungsfilter mit dem größeren Filter, schiebt diese dann zurück in die Inneneinheit.
9. Schließen Sie die Frontblende der Inneneinheit.



### VORSICHT

Nicht luftverbessernde (Plasma) Filter sollten für mindestens 10 Minuten nach dem Ausschalten der Einheit nicht berührt werden.

## VORSICHT

- Vor dem Filterwechsel oder Reinigen, die Einheit ausschalten und die Stromversorgung unterbrechen.
- Während der Filterentfernung keine Metallteile in der Einheit berühren. Die scharfen Metallkanten können zu Verletzungen führen.
- Verwenden Sie kein Wasser zum Reinigen der Inneneinheit. Dies kann die Isolierung zerstören und einen elektrischen Schlag verursachen.
- Setzen Sie den Filter beim Trocknen keinem direkten Sonnenlicht aus. Dadurch kann der Filter schrumpfen.

## Luftfilter Erinnerungen(Optional)

### Erinnerung zur Luftfilterreinigung

Nach 240 Stunden Betriebszeit zeigen die Anzeigefenster auf der Inneneinheit „CL“. Dies ist eine Erinnerung daran, dass die Filter gereinigt werden müssen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie nicht die Erinnerung zurückzusetzen, wird die „CL“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

### Luftfilter Ersatz Erinnerung

Nach 2880 Stunden Nutzung wird das Anzeigefenster auf der Inneneinheit „nF“ Anzeigen. Dies ist eine Erinnerung Ihren Filter zu ersetzen. Nach 15 Sekunden schaltet die Einheit auf die vorherige Anzeige zurück.

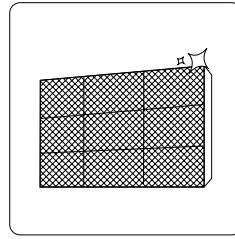
Um die Erinnerung zurückzusetzen, drücken Sie die **LED**-Taste auf der Fernbedienung, viermal, oder die **MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)**-Taste dreimal. Wenn Sie diese Erinnerung nicht zurückzusetzen, wird die „nF“ Anzeige weiterhin aufleuchten, wenn Sie die Einheit erneut starten.

## VORSICHT

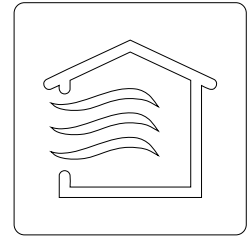
- Jede Wartung und Reinigung der Außeneinheit sollte von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.
- Reparaturen an der Einheit sollten von einem autorisierten Händler oder einem zugelassenen Kundendienst durchgeführt werden.

## Wartung - Lange Zeiträume der Nichtverwendung

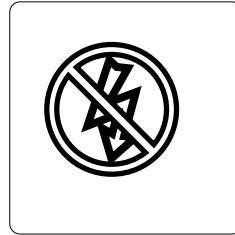
Wenn Sie planen Ihre Klimaanlage für einen längeren Zeitraum nicht zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:



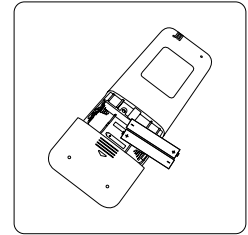
Reinigen Sie alle Filter



Schalten Sie die Ventilator-Funktion ein, bis die Einheit vollständig austrocknet ist



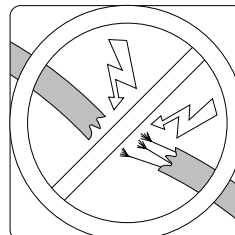
Schalten Sie die Einheit aus und ziehen Sie den Netzstecker.



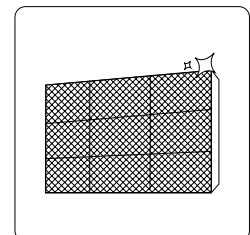
Entfernen Sie die Batterien aus der Fernbedienung

## Wartung - Inspektion vor der Saison

Nach längerer Nichtbenutzung oder vor Zeiten des häufigen Gebrauchs, gehen Sie wie folgt vor:



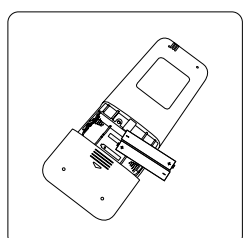
Überprüfen Sie auf beschädigte Kabel



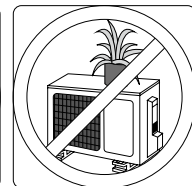
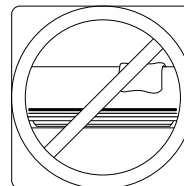
Reinigen Sie alle Filter



Lecks ausschließen



Batterien austauschen



Achten Sie darauf, dass die Lufteinlässe und -auslässe nicht blockiert sind.

# Fehlerbehebung



## SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

Wenn EINE der folgenden Bedingungen zutrifft, schalten Sie die Einheit sofort ab!

- Das Netzkabel ist beschädigt oder wird ungewöhnlich warm
- Sie riechen Brandgeruch
- Die Einheit gibt laute oder ungewöhnliche Geräusche ab
- eine Sicherung durchbrennt oder die Sicherungsschutzschalter häufig ausschalten
- sich Wasser oder andere Gegenstände in der Einheit befinden oder aus der Einheit fallen

**VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE STÖRUNGEN SELBST ZU BEHEBEN! NEHMEN SIE SOFORT MIT EINEM AUTORISIERTEN DIENSTLEISTUNGSANBIETER KONTAKT AUF!**

## Häufige Fehler

Die folgenden Probleme sind keine Fehlfunktionen und müssen in den meisten Situationen nicht repariert werden.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Die Einheit schaltet sich nicht ein, wenn Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste drücken</b>	Die Einheit verfügt über eine 3-minütige Schutzfunktion, die eine Überlastung des Geräts verhindert. Die Einheit kann nicht innerhalb von drei Minuten nach dem Ausschalten neu gestartet werden.
<b>Die Einheit wechselt vom COOL/HEAT (KÜHLEN/HEIZEN)-Modus zum FAN (LÜFTER)-Modus</b>	Die Einheit ändert vielleicht seine Einstellung, um zu verhindern, dass sich am Gerät Frost bildet. Sobald die Temperatur ansteigt, beginnt die Einheit wieder in dem zuvor ausgewählten Modus zu arbeiten.
	Die eingestellte Temperatur wurde erreicht. Zu diesem Zeitpunkt schaltet die Einheit den Kompressor aus. Die Einheit nimmt den Betrieb wieder auf, wenn die Temperatur wieder wechselt.
<b>Die Inneneinheit lässt weißen Nebel austreten</b>	In feuchten Regionen kann ein großer Temperaturunterschied zwischen der Raumluft und der klimatisierten Luft weißen Nebel erzeugen.
<b>Sowohl die Innen- als auch die Außeneinheit lassen weißen Nebel austreten</b>	Wenn die Einheit nach dem Auftauen im WÄRMEN-Modus neu startet, kann durch die beim Abtauen entstehende Feuchtigkeit weißer Nebel austreten.
<b>Die Inneneinheit macht Geräusche</b>	Ein Rauschen kann vorkommen, wenn die Lüftungsklappe sich zurücksetzt.
	Nach dem Betrieb des Geräts im WÄRMEN-Modus kann ein Quietschen auftreten, da sich die Kunststoffteile des Geräts ausdehnen und zusammenziehen.
<b>Sowohl die Inneneinheit als auch die Außeneinheit machen Geräusche</b>	Geringfügiges Zischen während des Betriebs: Dies ist normal und wird durch Kältemittelgas verursacht, das durch die Innen- und Außeneinheiten strömt.
	Möglicherweise ist ein leises Zischen zu hören, wenn das System startet, gerade ausgeschaltet wurde oder abtaut. Dieses Geräusch ist normal und wird durch das Anhalten oder die Richtungsänderung des Kühlgases verursacht.
	Quietschen: Normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen, verursacht durch Temperaturänderungen während des Betriebs, kann Quietschgeräusche verursachen.

Problem	Mögliche Ursachen
<b>Die Außeneinheit macht Geräusche</b>	Die Einheit gibt je nach aktuellem Betriebsmodus unterschiedliche Töne aus.
<b>Staub wird entweder von der Innen- oder Außeneinheit abgegeben</b>	Die Einheit kann sich bei längerer Nichtbenutzung Staub ansammeln, der beim Einschalten des Geräts abgegeben wird. Dies kann dadurch gemindert werden, dass die Einheit bei längerer Inaktivität abgedeckt wird.
<b>Die Einheit lässt einen schlechten Geruch austreten</b>	Die Einheit kann Gerüche aus der Umgebung (z. B. Möbel, Kochen, Zigaretten usw.) absorbieren, die während des Betriebs abgegeben werden.
	Die Filter der Einheit sind schimmelig geworden und sollten gereinigt werden.
<b>Der Lüfter der Außeneinheit funktioniert nicht</b>	Während des Betriebs wird die Lüftergeschwindigkeit gesteuert, um den Produktbetrieb zu optimieren.
<b>Der Betrieb ist sprunghaft, unberechenbar, oder die Einheit reagiert nicht</b>	Störungen von Mobilfunkmasten und Fernverstärkern können zu Fehlfunktionen der Einheit führen. In diesem Fall versuchen Sie folgendes: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Netzversorgung trennen und dann wieder einschalten.</li> <li>• Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um den Betrieb zurückzusetzen.</li> </ul>
<b>HINWEIS:</b> Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an ihren Händler vor Ort oder an den nächsten Kundendienst. Geben Sie eine detaillierte Beschreibung der Fehlfunktion der Einheit sowie Ihre Modellnummer an.	

### Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, überprüfen Sie bitte die folgenden Punkte, bevor Sie sich an ein Reparaturunternehmen wenden.

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Schlechte Kühlleistung</b>	Die Temperatureinstellung ist möglicherweise höher als die Umgebungstemperatur	Senken Sie die Temperatureinstellung
	Der Wärmetauscher der Innen- oder Außeneinheit ist verschmutzt	Reinigen Sie den betroffenen Wärmetauscher
	Der Luftfilter ist verschmutzt	Entfernen Sie den Filter und reinigen Sie ihn gemäß den Anweisungen
	Der Lufteinlass oder -auslass einer der Einheiten ist blockiert	Schalten Sie die Einheit aus, entfernen Sie das Hindernis und schalten Sie es wieder ein
	Türen und Fenster sind offen	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster geschlossen sind, während Sie die Einheit betreiben
	Übermäßige Wärme wird durch Sonnenlicht erzeugt	Schließen Sie Fenster und Vorhänge bei starker Hitze oder strahlendem Sonnenschein
	Zu viele Wärmequellen im Raum (Menschen, Computer, Elektronik, usw.)	Reduzieren der Menge der Heizquellen
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
SILENCE-Funktion ist aktiviert (optionale Funktion)	Die RUHE-Funktion kann die Betriebsleistung senken. Schalten Sie RUHE-Funktion aus.	







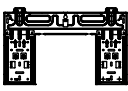

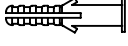




Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
<b>Die Einheit funktioniert nicht</b>	Stromausfall	Warten Sie, bis die Stromversorgung wiederhergestellt ist
	Das Gerät ist ausgeschaltet	Schalten Sie den Strom an
	Die Sicherung ist durchgebrannt	Ersetzen Sie die Sicherung
	Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
	Der 3-Minuten-Schutz der Einheit wurde aktiviert	Warten Sie nach dem Neustart des Geräts drei Minuten
	Der Timer ist aktiviert	Schalten Sie den Timer aus
<b>Die Einheit startet und stoppt häufig</b>	Das System enthält zu viel oder zu wenig Kältemittel	Prüfen Sie auf Lecks und füllen Sie das System mit Kältemittel auf
	Nicht komprimierbares Gas oder Feuchtigkeit ist in das System eingedrungen.	Das System entlüften und mit Kühlmittel auffüllen
	Der Kompressor ist defekt	Ersetzen Sie den Kompressor
	Die Spannung ist zu hoch oder zu niedrig	Installieren Sie einen Spannungsregler, um die Spannung zu regulieren
<b>Schlechte Wärmeleistung</b>	Die Außentemperatur ist extrem niedrig	Verwendung der zusätzlichen Wärmeeinrichtung
	Kalte Luft dringt durch Türen und Fenster ein	Stellen Sie sicher, dass alle Türen und Fenster während des Betriebs geschlossen sind
	Niedriger Kühlmittelstand aufgrund von Leckagen oder langfristiger Verwendung	Auf Lecks prüfen, ggf. wieder abdichten und Kühlmittel auffüllen
<b>Anzeigelampen blinken weiterhin</b>	Die Einheit kann den Betrieb anhalten oder im Sicherheitsmodus weiterarbeiten. Wenn die Anzeigelampen weiterhin aufleuchten oder Fehlercodes angezeigt werden, warten Sie bitte für ungefähr 10 Minuten. Das Problem kann sich von selbst lösen.	
<b>Der Fehlercode wird angezeigt und beginnt mit den folgenden Buchstaben in der Fensteranzeige des Innengeräts:</b>	Wenn nicht, ziehen Sie den Netzstecker, und schalten das Gerät dann wieder an. Schalten Sie die Einheit an. Wenn das Problem weiterhin besteht, ziehen Sie den Netzstecker und kontaktieren Sie Ihren nächsten Kundendienst.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

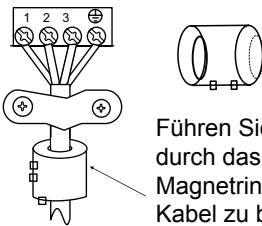
**HINWEIS:** Wenn das Problem nach den oben genannten Prüfungen und Diagnosen weiterhin besteht, schalten Sie die Einheit sofort aus und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

# Zubehör

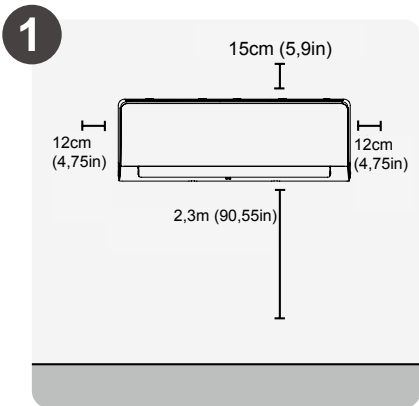
Die Klimaanlage wird mit folgendem Zubehör geliefert. Verwenden Sie alle Installationsteile und Zubehörteile, um die Klimaanlage zu installieren. Unsachgemäße Installation kann zu Wasserleckage, Stromschlag und Feuer oder oder das Gerät ausfallen lassen. Diese Einzelteile sind nicht im Lieferumfang der Klimaanlage enthalten und müssen separat erworben werden.

Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form	Name des Zubehörs	Menge (PC)	Form
Handbuch	2~3		Fernbedienung	1	
Ablaufstutzen (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Batterie*	2	
Dichtung (für Kühl- und Heizmodelle)	1		Fernbedienungshalter (optional)	1	
Montageplatte	1		Befestigungsschraube für Fernbedienungshalter (optional)	2	
Anker	5~8 (je nach Modell)		Kleiner Filter (Muss vom autorisierten Techniker während der Installation der Maschine auf der Rückseite des Hauptluftfilters installiert werden.)	1~2 (je nach Modell)	
Befestigungsschraube der Montageplatte	5~8 (je nach Modell)				

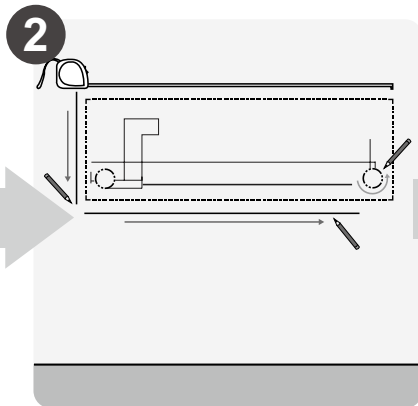
Zubehör

Name	Form	Menge (PC)	
Verbindung der Rohrleitungen	flüssige Seite	ø6,35 (1/4 in)	Teile müssen separat erworben werden. Erkundigen Sie sich beim Händler nach der richtigen Rohrgröße des von Ihnen gekauften Geräts.
		ø9,52 (3/8in)	
	Gasseite	ø9,52 (3/8in)	
		ø12,7 (1/2in)	
		ø16 (5/8in)	
		ø19 (3/4in)	
Magnetring und Riemen (falls mitgeliefert, siehe Schaltplan zur Installation am Verbindungskabel.)	 <p>Führen Sie den Riemen durch das Loch des Magnetrings, um ihn am Kabel zu befestigen</p>	Variert je nach Modell	

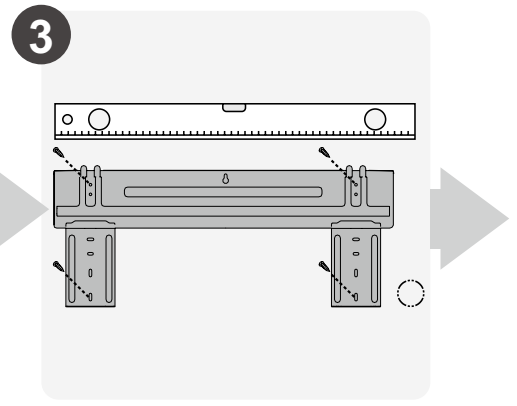
# Installationszusammenfassung - Innengerät



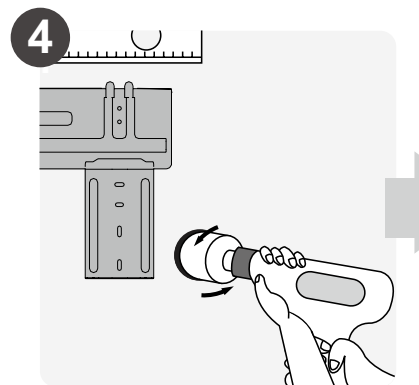
1 Installationsort auswählen



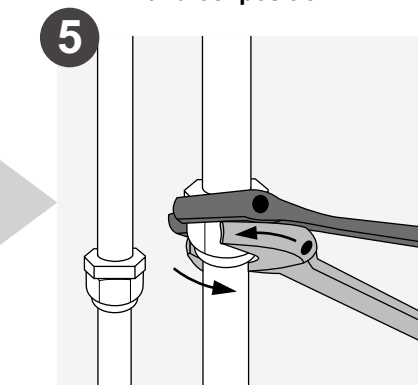
2 Bestimmen Sie die Wandlochposition



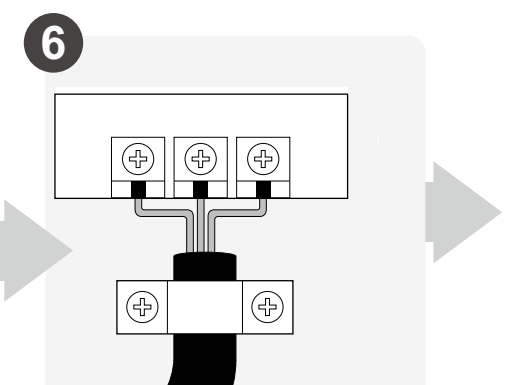
3 Bringen Sie die Montageplatte an



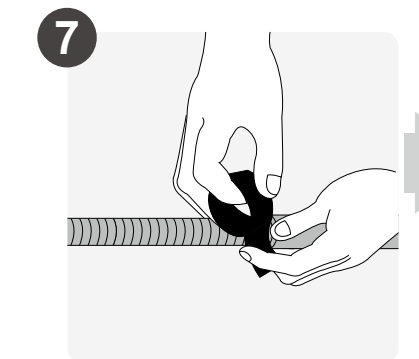
4 Wandloch bohren



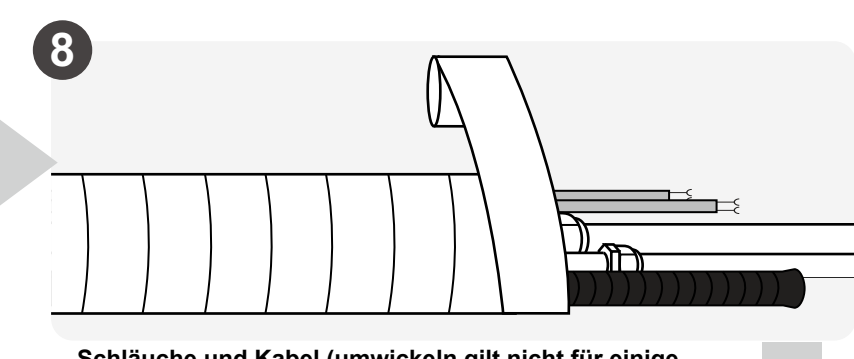
5 Rohre anschließen



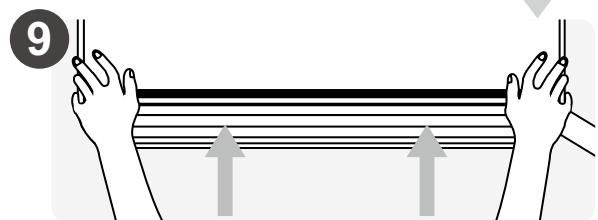
6 Verbindungskabel (gilt nicht für einige Standorte in den USA)



7 Ablaufschlauch vorbereiten



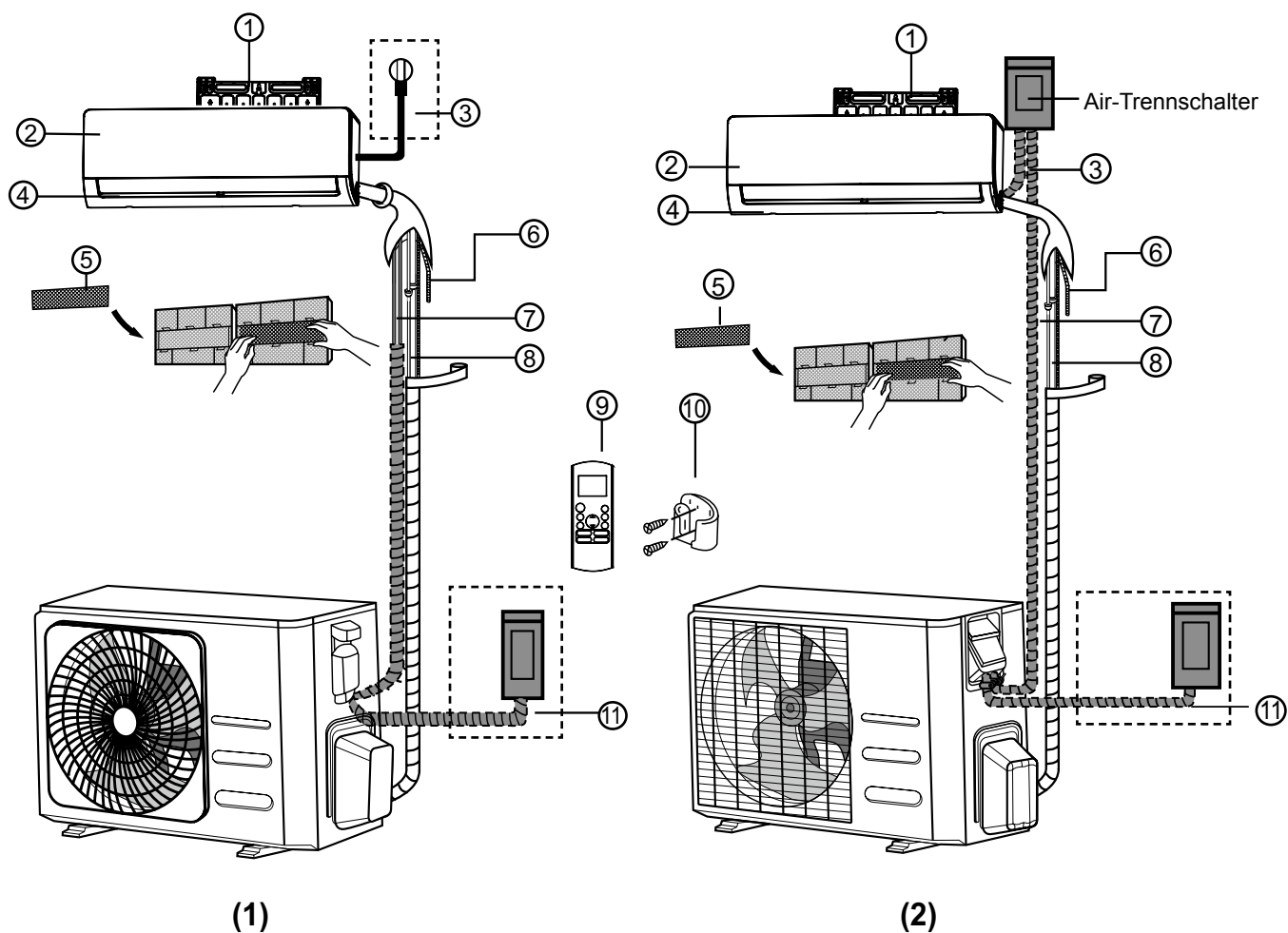
8 Schläuche und Kabel (umwickeln gilt nicht für einige Standorte in den USA)



9 Inneneinheit installieren

# Geräteteile

**HINWEIS:** Die Installation muss gemäß der Anforderungen der örtlichen und nationalen Normen durchgeführt werden. Die Installation kann in verschiedenen Bereichen etwas unterschiedlich sein.



- |                                 |   |  |
|---------------------------------|---|--|
| ① Wandmontageplatte             | ⑤ Funktionelle Filter (auf der Rückseite der Hauptfilter – bei einigen Einheiten) | ⑨ Fernbedienung                              |
| ② Frontblende                   | ⑥ Abflussrohr   | ⑩ Fernbedienungshalter (einige Einheiten)    |
| ③ Stromkabel (einige Einheiten) | ⑦ Signalkabel   | ⑪ Stromkabel Außeneinheit (einige Einheiten) |
| ④ Lüftungsklappe                | ⑧ Kältemittelleitung  |  |

## HINWEIS ZU ILLUSTRATIONEN

Abbildungen in dieser Anleitung dienen zur Erläuterung. Die tatsächliche Form Ihrer Inneneinheit kann geringfügig abweichen. Die tatsächliche Form soll Vorrang haben.

# Installation der Inneneinheit

## Montageanleitung - Inneneinheit

### VOR DER INSTALLATION

Vergewissern Sie sich vor der Installation der Inneneinheit anhand des Etiketts auf der Produktverpackung, dass die Modellnummer der Inneneinheit mit der Modellnummer der Außeneinheit übereinstimmt.

#### Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Inneneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Gute Luftzirkulation
- Bequemer Ablauf
- Lärm von der Einheit wird andere Menschen nicht stören
- Fest und solide - der Standort vibriert nicht
- Stark genug, um das Gewicht des Geräts zu tragen
- Ein Standort von mindestens einem Meter von allen anderen elektrischen Geräten (z. B. TV, Radio, Computer)

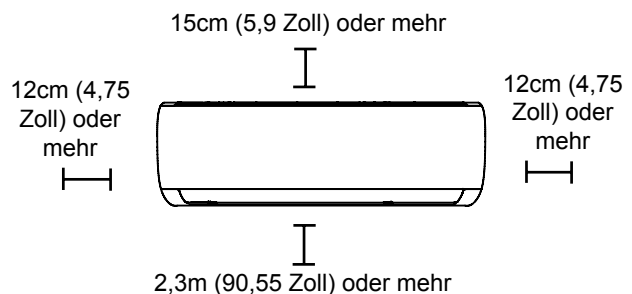
Installieren Sie die Einheit **NICHT** an folgenden Orten:

- In der Nähe von Wärmequellen, Dampf oder brennbaren Gasen
- In der Nähe von entflammaren Gegenständen wie Vorhängen oder Kleidung
- In der Nähe von Hindernissen, die die Luftzirkulation blockieren könnten
- In der Nähe der Tür
- An einem Ort, der direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist

### HINWEIS ZUM LOCH IN DER WAND:

Wenn keine feste Kältemittelleitungen vorhanden sind: Beachten Sie bei der Auswahl eines Standortes, dass Sie genügend Platz für ein Loch in der Wand lassen müssen (siehe Schritt „**Wandloch für Verbindungsleitungen bohren**“) für das Signalkabel und die Kältemittelleitungen, die die Innen- und Außeneinheiten verbinden. Die Standardposition für alle Rohrleitungen ist die rechte Seite der Inneneinheit (in Richtung der Einheit). Die Einheit kann jedoch Rohrleitungen sowohl nach links als auch nach rechts zulassen.

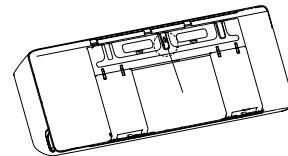
Beachten Sie das folgende Diagramm, um den richtigen Abstand zu Wänden und Decke zu gewährleisten:



#### Schritt 2: Montageplatte an der Wand befestigen

Die Inneneinheit wird auf die Montageplatte installiert.

- Entfernen Sie die Schraube, die die Montageplatte mit der Rückseite der Inneneinheit verbindet.



- Befestigen Sie die Montageplatte mit den Schrauben an der Wand. Achten Sie darauf, dass der Montageplatte flach an der Wand aufliegt.

### HINWEIS für Beton oder Ziegelwände:

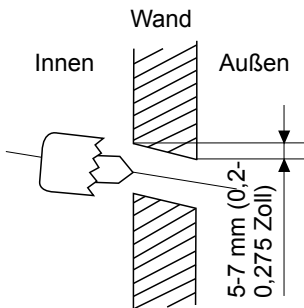
Wenn die Wand aus Ziegelsteinen, Beton oder ähnlichen Material hergestellt ist, bohren sie Löcher mit einem 5 mm-Durchmesser (0,2 Zoll Durchmesser) L in die r Wand, und setzen die vorgesehenen Dübel ein. Dann sichern Sie die Montageplatte an der Wand, in dem Sie die Schrauben direkt durch den Ankerclip anziehen.

### Schritt 3: Loch für das Verbindungsrohr bohren

1. Bestimmen Sie die Position des Wandlochs anhand der Position der Außeneinheit. Siehe Montageplatte Abmessungen.
2. Unter Verwendung eines 65 mm (2,5 Zoll) oder 90 mm (3,54 Zoll) (je nach Modell) Bohraufsatzes ein Loch in die Wand bohren. Stellen Sie sicher, dass das Loch in einem leichten Winkel nach unten gebohrt wird, so dass das Außenende des Lochs um etwa 5 mm bis 7 mm (0,2-0,275 Zoll) niedriger ist als das Innenende. Dadurch wird der richtige Wasserablauf gewährleistet.
3. Legen Sie die Schutzwandmanschette in das Loch. Dies schützt die Ränder des Lochs und hilft beim Abdichten, wenn Sie den Installationsvorgang abgeschlossen haben.

#### VORSICHT

Achten Sie beim Bohren des Wandlochs darauf, Kabel, Rohrleitungen und andere empfindliche Komponenten zu vermeiden.



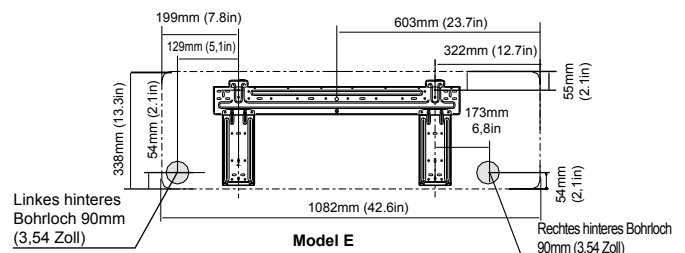
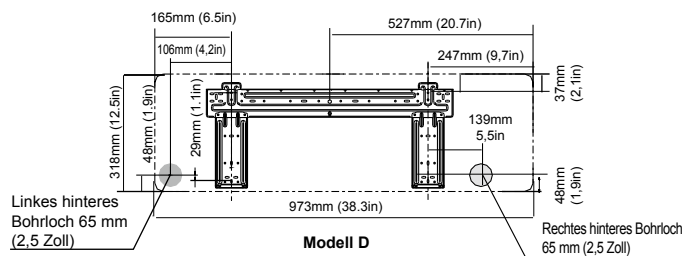
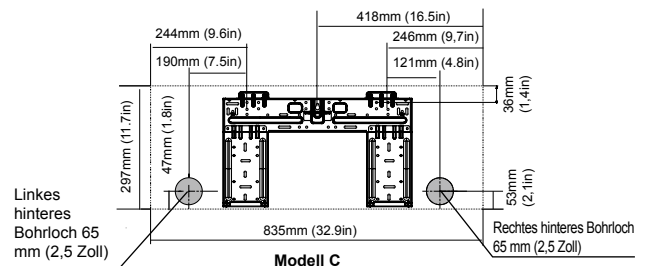
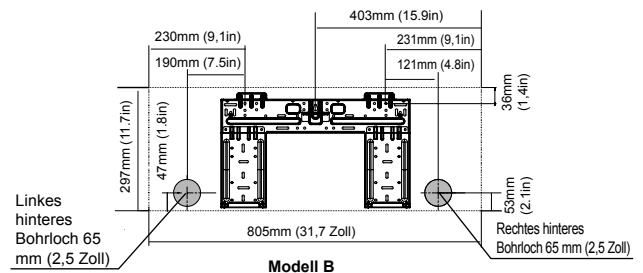
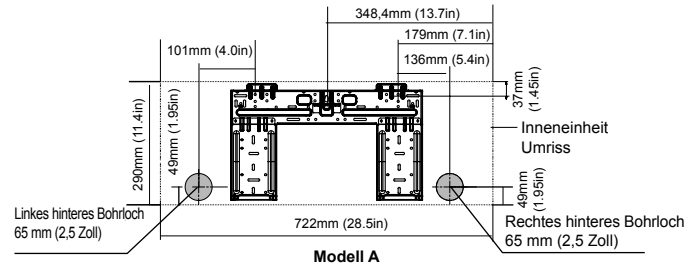
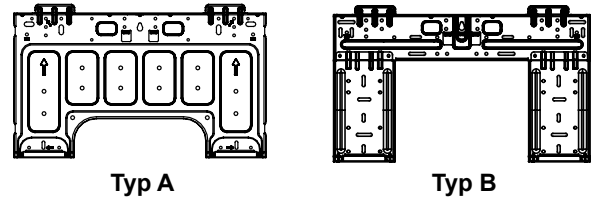
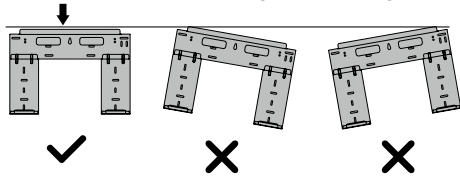
#### ABMESSUNGEN DER BEFESTIGUNGSPLATTE

Verschiedene Modelle haben unterschiedliche Montageplatten.

Für die unterschiedlichen Anpassungsanforderungen kann die Form der Montageplatte leicht abweichen. Die Einbaumaße sind jedoch bei gleicher Größe der Inneneinheit gleich.

Siehe z.B. Typ A und Typ B:

Die korrekte Ausrichtung der Montageplatte

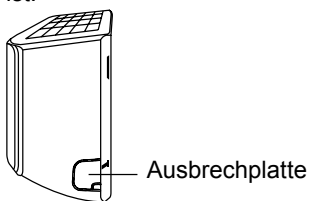


**HINWEIS:** Wenn das gassseitige Verbindungsrohr  $\varnothing 16$  mm (5/8 Zoll) oder mehr beträgt, sollte das Bohrloch 90 mm (3,54 Zoll) betragen.

### Schritt 4: Kühlmittelleitung vorbereiten

Die Kühlmittelleitung befindet sich innerhalb einer Isolierhülse die an der Rückseite der Einheit angebracht ist. Sie müssen die Rohrleitung vorbereiten, bevor Sie diese durch das Loch in der Wand führen

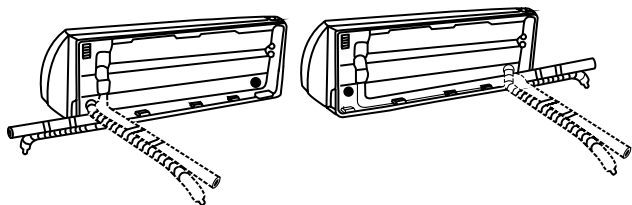
1. Wählen Sie basierend auf der Position des Wandlochs relativ zur Montageplatte die Seite, von der die Rohrleitungen aus dem Gerät austreten.
2. Befindet sich die Wandöffnung hinter dem Gerät, halten Sie die Ausbrechplatte an Ort und Stelle. Befindet sich die Wandöffnung an der Seite des Innengeräts, entfernen Sie die Kunststoff-Ausbrechplatte von dieser Seite des Geräts. Dadurch entsteht ein Schlitz, durch den Ihre Rohrleitungen aus dem Gerät austreten können. Verwenden Sie eine Spitzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.



3. Wenn bereits vorhandene Verbindungsleitungen in der Wand eingebettet sind, fahren Sie direkt mit dem Schritt Abflussschlauch anschließend fort. Wenn keine eingebetteten Leitungen vorhanden sind, schließen Sie die Kältemittelleitungen des Innengeräts an die Verbindungsleitungen an, die die Innen- und Außengeräte verbinden. Ausführliche Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Kältemittelleitungen in diesem Handbuch.

#### HINWEIS ÜBER ROHRWINKEL

Kühlmittelleitungen können die Inneneinheit aus zwei verschiedenen Richtungen verlassen: linke Seite, rechte Seite, linke Rückseite, rechte Rückseite.



#### VORSICHT

Achten Sie besonders darauf, die Rohrleitungen nicht einzuknicken oder zu beschädigen, während Sie diese von der Einheit wegbiegen. Etwaige Dellen in der Rohrleitung wird die Einheit und dessen Leistung beeinträchtigen.

### Schritt 5: Abflussschlauch verbinden

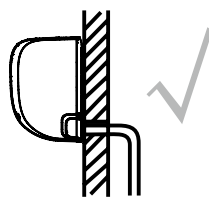
Standardmäßig ist der Abflussschlauch an der linken Seite der Einheit angebracht (wenn Sie auf die Rückseite der Einheit schauen). Es kann aber auch auf der rechten Seite angebracht werden. Um einen ordnungsgemäßen Abfluss zu gewährleisten, befestigen Sie den Abflussschlauch auf der gleichen Seite, auf der Ihre Kühlmittelleitung die Einheit verlässt. Befestigen Sie die (separat erhältliche) Abflussschlauchverlängerung am Ende des Abflussschlauchs.

- Wickeln Sie den Verbindungspunkt fest mit Teflon Band, um eine gute Abdichtung zu gewährleisten und um Lecks zu verhindern.
- Wickeln Sie den Teil des Abflussschlauchs, der in Innenräumen verbleibt, mit einer Schaumstoffrohrisolierung ein, um Kondensation zu vermeiden.
- Entfernen Sie den Luftfilter und gießen Sie eine kleine Menge Wasser in die Ablaufwanne, um sicherzustellen, dass das Wasser gleichmäßig aus dem Gerät fließt.



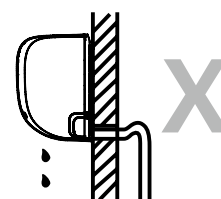
#### HINWEIS ZUR PLATZIERUNG DES ABLAUFSCHLAUCHES

Achten Sie darauf, den Abflussschlauch gemäß der folgenden Abbildung zu installieren.



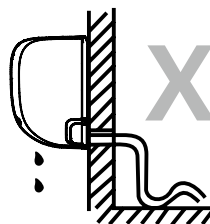
#### KORREKT

Stellen Sie sicher, dass keine Knicke oder Dellen in dem Abflussschlauch sind, um die ordnungsgemäße Entwässerung zu gewährleisten.



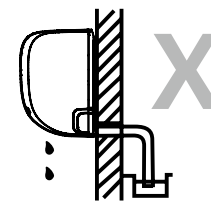
#### FALSCH

Knicke im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



#### FALSCH

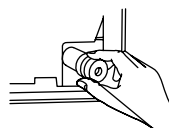
Knicke im Abflussschlauch erzeugen Wasserfallen.



#### FALSCH

Das Ende des Abflussschlauchs nicht in Wasser legen oder in Container, die Wasserauffangen. Dies würde den korrekten Ablauf verhindern.

#### DAS UNBENUTZTE ABFLUSSLOCH MUSS VERSCHLOSSEN WERDEN



Um zu verhindern, unerwünschte Lecks müssen Sie das nicht verwendete Abflussloch mit dem Gummistopfen versehen.



**BEVOR SIE DIE ELEKTRISCHEN ARBEITEN AUSFÜHREN, LESEN SIE BITTE DIE FOLGENDEN VORSCHRIFTEN**

1. Alle Leitungen müssen gemäß den örtlichen und nationalen elektrischen Bestimmungen und, Vorschriften und von einem Elektriker installiert werden.
2. Alle elektrischen Anschlüsse müssen gemäß dem elektrischen Anschlussplan an den Schalttafeln der Innen- und Außeneinheiten erfolgen.
3. Wenn es ein ernsthaftes Sicherheitsproblem mit der Stromversorgung gibt, beenden Sie sofort ihre Tätigkeit. Informieren Sie ihren Klienten und weigern Sie sich, die Einheit zu installieren, bis ihre Sicherheitsbedenken gelöst sind.
4. Die Netzspannung sollte sich innerhalb von 90-110% der Nennspannung befinden. Unzureichende Stromversorgung kann zu Fehlfunktionen führen, elektrischen Schläge oder Feuer.
5. Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgungsvorhaben, installieren Sie einen Überspannungsschutz und einen Hauptschalter mit der 1,5-fachen Kapazität der maximalen Stromleistung der Einheit.
6. Wenn Sie eine feste Verdrahtung an die Stromversorgungsvorhaben, muss ein Schalter oder Trennschalter, der allpolig trennt und einen Kontaktabstand von mindestens 1/8 Zoll (3 mm) aufweist, in die feste Verdrahtung integriert werden. Der qualifizierte Techniker muss einen zugelassenen Schutzschalter oder Schalter verwenden..
7. Schließen Sie die Einheit nur an eine einzelne Steckdose an. Ein anderes Gerät darf an diesen Ausgang nicht angeschlossen werden.
8. Achten Sie darauf, die Klimaanlage vorschriftsmäßig zu erden.
9. Jedes Kabel muss fest angeschlossen werden. Lose Verkabelung kann zur Überhitzung des Terminals führen, was zu Fehlfunktionen des Produkts und möglicherweise zu Brand führen kann.
10. Lassen Sie die Drähte nicht an Kühlmittelschläuchen, dem Kompressor oder anderen beweglichen Teilen innerhalb der Einheit anliegen.
11. Wenn die Einheit eine elektrische Zusatzheizung hat, muss diese mindestens 1 Meter (40 Zoll) von brennbaren Materialien entfernt installiert werden.
12. Um zu vermeiden, einen elektrischen Schlag bekommen, berühren Sie nie die elektrischen Komponenten direkt nachdem die Stromversorgung ausgeschaltet wurde. Nach dem Abschalten des Gerätes, immer 10 Minuten oder länger warten, bevor Sie die elektrischen Komponenten berühren.



**WARNUNG**

**SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.**

**Schritt 6: Signalkabel anschließen**

Das Signalkabel ermöglicht die Kommunikation zwischen den Innen- und Außeneinheiten. Sie müssen zuerst die richtige Kabelgröße auswählen, bevor Sie es für den Anschluss vorbereiten.

**Kabeltypen**

- Stromkabel Innen (falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

Mindestquerschnittsfläche von Strom- und Signalkabeln (als Referenz)

Nennstrom des Geräts (A)	Nennquerschnittsfläche (mm <sup>2</sup> )
>3 und ≤ 6	0,75
>6 und ≤ 10	1
>10 und ≤ 16	1,5
>16 und ≤ 25	2,5
>25 und ≤ 32	4
>32 und ≤ 40	6

**WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS**

**AUS**

Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.

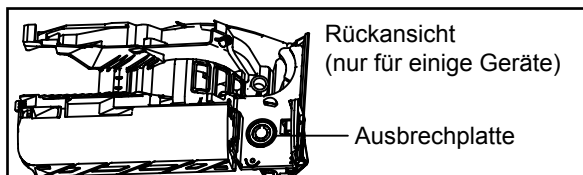
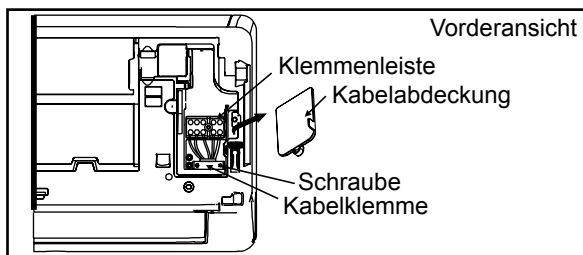


**WARNUNG**

**ALLE VERDRAHTUNGEN MÜSSEN AUFGRUND DES VERDRAHTUNGSDIAGRAMMS, DAS SICH AUF DER RÜCKSEITE DER FRONTSEITE DER INNENEINHEIT BEFINDET, DURCHGEFÜHRT WERDEN.**



1. Öffnen Sie die Frontblende der Inneneinheit.
2. Mit einem Schraubenzieher öffnen Sie die Kabelkastenabdeckung auf der rechten Seite der Einheit. Dadurch wird die Klemmenleiste sichtbar.



**HINWEIS:**

- Entfernen Sie bei Geräten mit Verbindungsrohr zum Anschließen des Kabels die große Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Verbindungsrohr installiert werden kann.
- Entfernen Sie bei Geräten mit fünf adrigem Kabel die mittlere kleine Kunststoff-Ausbrechplatte, um einen Schlitz zu schaffen, durch den das Kabel austreten kann.
- Verwenden Sie eine Spitzzange, wenn das Entfernen der Kunststoffplatte mit der Hand zu schwierig ist.

3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Mit Blick auf die Rückseite der Einheit, Entfernung der Kunststoffplatte auf der unteren linken Seite.
5. Den Signaldraht durch diesen Schlitz speisen, von der Rückseite der Einheit nach vorne.
6. Mit Blick auf die Vorderseite der Einheit, den Draht nach dem Schaltplan der Inneneinheit verbinden, die U-Lasche anschließen und jeden Draht mit seinem entsprechenden Endpunkt fest verschrauben.



**VORSICHT**

**PHASE UND NULL KABEL NICHT VERWECHSELN**

Das ist gefährlich und kann in der Klimaanlage zu Fehlfunktionen führen.

7. Nachdem Sie überprüft haben, dass alle Verbindungen sicher sind, befestigen Sie das Signalkabel mit der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
8. Ersetzen der Drahtabdeckung auf der Vorderseite der Einheit, und die Kunststoffplatte auf der Rückseite. **Bitte beachten Sie auf der nachfolgenden Seite das Klemmschema.**



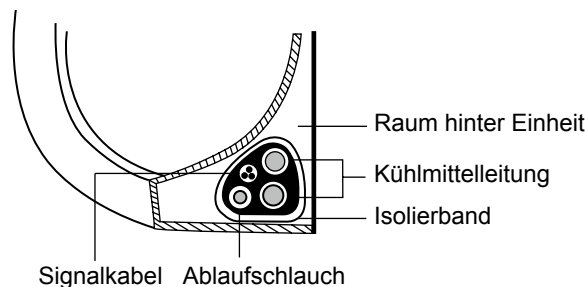
**HINWEIS ÜBER VERKABELUNG**

**DIE VERBINDUNGEN KÖNNEN SICH BEI DEN EINHEITEN IN DER LAGE ETWAS UNTERSCHIEDEN:**

**Schritt 7: Rohrleitungen und Kabel umwickeln**

Vor den durchführen der Rohrleitungen, dem Ablaufschlauch und der Kabel, müssen Sie diese bündeln und sie zu schützen und um Platz zu sparen und diese zu isolieren (nicht anwendbar in Nordamerika).

1. Bündeln des Ablaufschlauches, der Kühlmittleitungen und des Signalkabels, wie unten dargestellt:  
Inneneinheit



**ABLAUFSCHLAUCH MUSS NACH UNTEN LIEGEN**

Achten Sie darauf, dass der Ablaufschlauch sich an der Unterseite des Bündels befindet. Inbetriebnahme des Ablaufschlauchs an der Oberseite des Bündels kann die Ablaufwanne zum Überlaufen bringen, was zu Brand oder Wasserschäden führen kann.

**VERFLECHTEN SIE DAS SIGNALKABEL NICHT MIT ANDEREN KABELN.**

Wenn Sie diese Elemente zusammenfassen, verflechten Sie das Signalkabel nicht mit anderen Kabeln.

2. Unter Verwendung eines selbstklebenden Vinylbands, befestigen Sie den Ablaufschlauch an der Unterseite der Kühlmittleitungen.
3. Unter Verwendung von Isolierband, wickeln Sie den Signaldraht, Kühlmittleitungen und Ablaufschlauch fest zusammen. Vergewissern Sie sich, dass alle Elemente ordnungsgemäß gebündelt sind.

**DIE ROHRENDEN DÜRFEN NICHT UMWICKELT WERDEN**

Wenn das Bündel eingewickelt wird, müssen die Enden der Rohrleitung frei bleiben. Sie müssen auf diese zugreifen können, um am Ende des Installationsvorgangs die Dichte zu prüfen (siehe Abschnitt **Elektrische Prüfungen und Leckprüfungen** in dieser Anleitung).

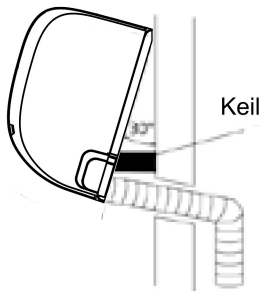
### Schritt 8: Inneneinheit installieren

Wenn Sie neue Rohrleitungsverbindungen an der Außeneinheit installieren müssen, gehen Sie wie folgt vor:

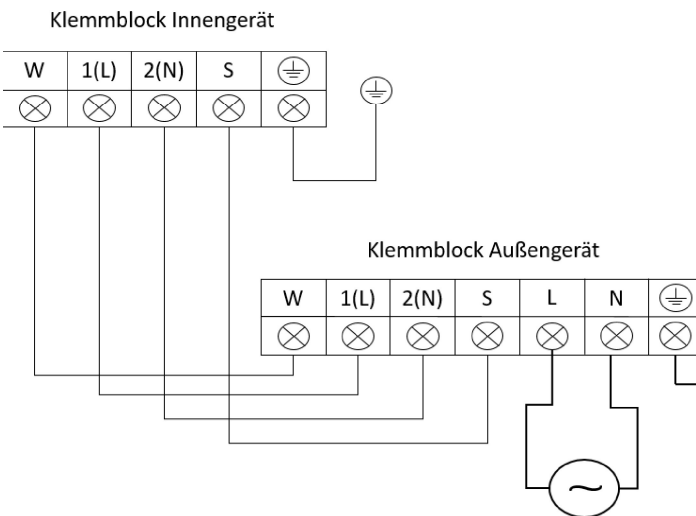
1. Wenn Sie bereits die Kältemittelleitung durch das Loch in der Wand geführt haben, gehen Sie zu Schritt 4.
2. Andernfalls überprüfen Sie, dass die Enden der Kühlmittelleitungen abgedichtet sind, um zu verhindern, dass Schmutz oder Fremdmaterialien in die Rohre eintritt.
3. Führen Sie langsam das umwickelte Bündel von Kühlmittelleitungen, Abflussschlauch und Signaldraht durch das Loch in der Wand.
4. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
5. Vergewissern Sie sich durch leichten Druck auf die linke und rechte Seite der Einheit, dass die Einheit fest angeschlossen ist. Die Einheit sollte nicht wackeln oder sich verschieben.
6. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.
7. Überprüfen Sie wiederum durch leichten Druck der linken und rechten Seite, dass die Einheit fest angebracht ist.

Wenn die Kältemittelleitungen bereits in der Wand eingelassen sind, gehen Sie wie folgt vor:

1. Hängen Sie den oberen Teil der Inneneinheit auf der oberen Haken der Montageplatte.
2. Verwenden Sie eine Halterung oder einen Keil, um das Gerät abzustützen. So haben Sie genügend Platz, um die Kältemittelleitungen, das Signalkabel und den Abflussschlauch anzuschließen.



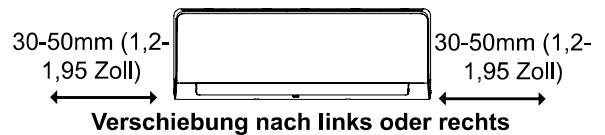
Verdrahtungsplan Split-Anlage Wandgeräten



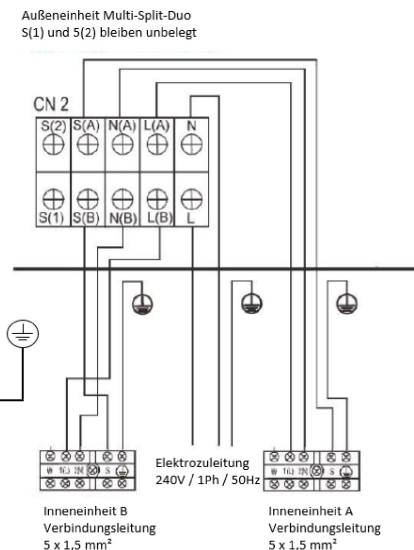
3. Schließen Sie den Abflussschlauch und die Kältemittelleitung an (Anweisungen finden Sie im Abschnitt Anschluss der Kältemittelleitungen in diesem Handbuch).
4. Halten Sie den Rohrverbindungspunkt frei, um die Dichtheitsprüfung durchzuführen (siehe Abschnitt 'Elektrische Prüfungen' und 'Dichtheitsprüfungen' in diesem Handbuch).
5. Wickeln Sie den Anschlusspunkt nach der Dichtheitsprüfung mit Isolierband um.
6. Entfernen Sie die Halterung oder den Keil, die bzw. der das Gerät abstützt.
7. Mit gleichmäßigem Druck drücken Sie die untere Hälfte der Einheit nach unten. Drücken Sie solange nach unten, bis die Einheit auf den Haken entlang der Unterseite der Montageplatte einrastet.

#### Die Einheit ist einstellbar

Beachten Sie bitte, dass die Haken an der Montageplatte kleiner sind als die Löcher auf der Rückseite der Einheit. Wenn Sie nicht genug Platz haben, um die eingebetteten Rohre an das Inneneinheit anzuschließen, kann die Einheit je nach Modell um ca. 30-50 mm (1,25-1,95 Zoll) nach links oder rechts verschoben werden



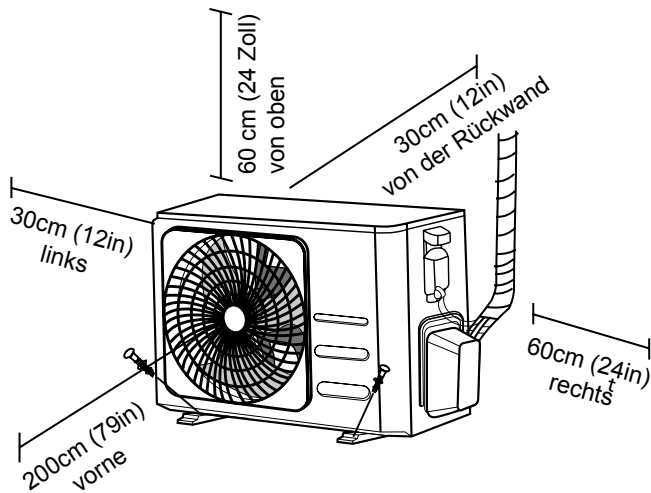
Verdrahtungsplan Multi-Split-Anlage mit Wandgeräten



Bei Multisplit-Anwendung bleibt der Kontakt W an den Inneneinheiten unbelegt  
Der Klemmblock vom Multi-Split Außengerät kann abweichen.

# Installation der Außeneinheit

Installieren Sie die Einheit indem Sie örtlichen Vorschriften und Verordnungen folgen, dies kann sich leicht in verschiedenen Regionen unterscheiden.



## Montageanleitung - Außeneinheit

### Schritt 1: Installationsort auswählen

Bevor Sie die Außeneinheit installieren, müssen Sie einen geeigneten Standort auswählen. Die folgenden Normen helfen Ihnen, einen geeigneten Standort für die Einheit auszuwählen.

### Die richtigen Installationsorte erfüllen die folgenden Normen:

- Erfüllt alle räumlichen Anforderungen die in den Installationsanforderungen oben angezeigt werden.
- Gute Luftzirkulation und Ventilation
- Fest und solide - der Standort kann die Einheit tragen und vibriert nicht
- Lärm von der Einheit wird andere nicht stören
- Geschützt vor längerer direkter Sonneneinstrahlung oder Regen
- Wenn Schneefall zu erwarten ist, heben Sie die Einheit über das Basispad an, um Eisansammlungen und Spulenschäden zu vermeiden. Montieren Sie die Einheit hoch genug, um über dem Durchschnitt des kalkulierten Schneefalls zu liegen. Die Mindesthöhe muss mindestens 18 Zoll betragen.

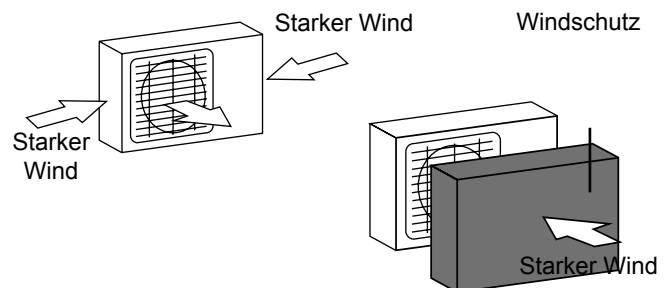
### Installieren Sie die Einheit **NICHT** an folgenden Orten:

- In der Nähe eines Hindernisses, die Lufteinlässe und -ausgänge blockiert
- In der Nähe einer öffentlichen Straße, überfüllten Bereichen, oder wo der Lärm der Einheit andere stören würde.
- In der Nähe von Tieren oder Pflanzen, die durch die Heißluftentladung geschädigt werden könnten.
- In der Nähe von brennbarem Gas
- An einem Ort, der großen Mengen Staub ausgesetzt ist
- An einem Ort mit einer übermäßigen Menge salzhaltiger Luft

## BESONDERHEITEN FÜR EXTREME WETTERBEDINGUNGEN

### Wenn die Einheit bei extremen Windbelastungen ausgesetzt ist:

Installieren Sie die Einheit so, dass der Luftauslassventilator sich in einem 90° Winkel zu der Windrichtung befindet. Falls erforderlich, muss ein Schutz vor der Einheit gebaut werden, um diese vor extrem starken Winden zu schützen. Siehe Abbildung unten.



### Wenn die Einheit häufig schwerem Regen oder Schnee ausgesetzt ist:

Bauen Sie ein Dach über der Einheit, um es vor Regen oder Schnee zu schützen. Achten Sie darauf, den Luftstrom um die Einheit nicht zu behindern.

### Wenn die Einheit häufig salzhaltiger Luft (Seeluft) ausgesetzt wird:

Verwenden Sie eine Außeneinheit, die speziell dazu geeignet ist, Korrosion zu widerstehen.

## Schritt 2: Ablaufgelenk installieren

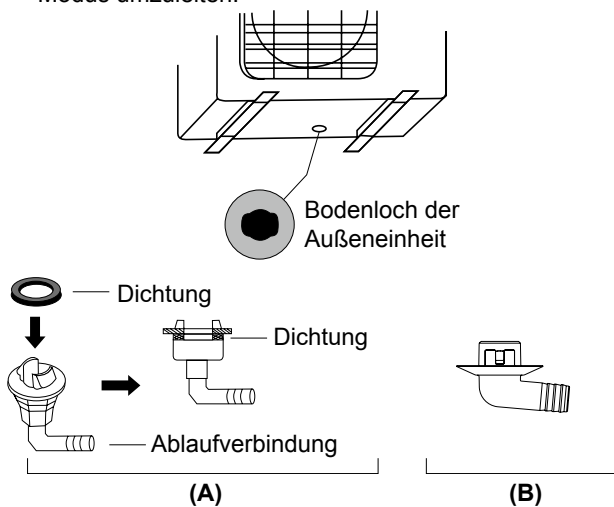
Bevor Sie die Außeneinheit anbringen, müssen Sie die Ablaufverbindung an der Unterseite der Einheit installieren. Es ist zu beachten, dass es zwei verschiedene Typen von Ablaufverbindungen gibt, die von der Art der Außeneinheit abhängen.

Wenn die Ablaufverbindung mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. A), gehen Sie wie folgt vor:

1. Montieren Sie die Gummidichtung am Ende der Ablaufverbindung, die mit der Außeneinheit verbunden wird.
2. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein.
3. Drehen Sie das Ablaufstück um 90°, bis es mit Blick auf die Vorderseite des Geräts einrastet.
4. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.

Wenn der Ablaufstutzen nicht mit einer Gummidichtung versehen ist (siehe Abb. B), gehen Sie wie folgt vor:

1. Setzen Sie den Ablaufstutzen in das Loch in der Bodenwanne des Geräts ein. Die Ablaufverbindung wird einrasten.
2. Schließen Sie eine Ablaufschlauchverlängerung (nicht im Lieferumfang enthalten) an die Ablaufverbindung an, um das Wasser aus dem Gerät während des Wärmen-Modus umzuleiten.



### IN KALTEN KLIMAGEBIETEN

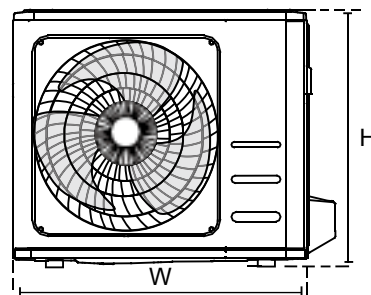
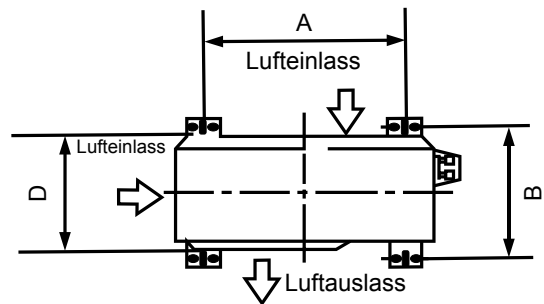
In kalten Klimazonen stellen Sie sicher, dass der Ablaufschlauch möglichst senkrecht steht um schnellen Wasserablauf zu gewährleisten. Wenn Wasser zu langsam abläuft, kann es in dem Schlauch einfrieren und die Einheit überfluten.

### Schritt 3: Außeneinheit verankern

Die Außeneinheit kann mittels einer Schraube (M10) mit dem Boden oder mit einer an der Wand angebrachten Halterung verankert werden. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.

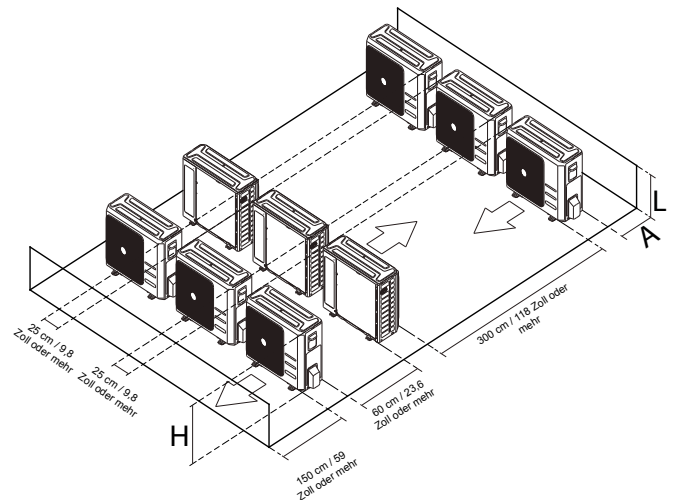
## INSTALLATIONSMASSE DER EINHEIT

Es folgt eine Liste der verschiedenen Größen der Außeneinheit und dem Abstand zwischen ihren Befestigungsfüßen. Bereiten Sie die Installation der Einheit entsprechend der unten aufgeführten Abmessungen vor.



**Reihen der Serieninstallation**  
Die Beziehungen zwischen H, A und L sind wie folgt.

	L	A
L > H	L < 1/2H	25 cm / 9,8 Zoll oder mehr
	1/2H < L < H	30 cm / 11,8 Zoll oder mehr
L > H	Kann nicht installiert werden	



Außeneinheit Abmessung (mm) W × H × D	Einbaumaße	
	Abstand A (mm)	Abstand B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1 Zoll)	292 (11,5 Zoll)
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7 Zoll)	260 (10,2 Zoll)
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7 Zoll)	255 (10,0 Zoll)
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	302 (11,9 Zoll)
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8 Zoll)	286 (11,3 Zoll)
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2 Zoll)	298 (11,7 Zoll)
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1 Zoll)	311 (12,2 Zoll)
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2 Zoll)	340 (13,4 Zoll)
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3 Zoll)	350 (13,8 Zoll)
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1 Zoll)	354 (13,9 Zoll)
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5 Zoll)	403 (15,9 Zoll)

Wenn Sie die Einheit auf dem Boden oder auf einer Betonmontageplatte installieren, gehen Sie wie folgt vor:

1. Markieren Sie die Positionen für vier Spreizdübel basierend auf das Größendiagramm.
2. Vorbohren für die Spreizdübel.
3. Legen Sie eine Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels.
4. Hämmern Sie die Spreizdübel in die vorgebohrten Löcher.
5. Entfernen Sie die Muttern von den Spreizdübeln und platzieren Sie die Außeneinheit auf die Spreizdübel.
6. Setzen Sie eine Unterlegscheibe auf jeden S Spreizdübel, dann die Muttern aufsetzen.
7. Mit einem Schraubenschlüssel jede Mutter handfest anziehen.



#### WARNUNG

**WENN SIE IN BETON BOHREN- IST ZU JEDER ZEIT EIN AUGENSCHUTZ EMPFOHLEN.**

Wenn Sie die Einheit an einer Wand montieren, um die Halterung zu installieren, gehen Sie wie folgt vor:



#### VORSICHT

Stellen Sie sicher, dass die Wand aus massivem Mauerwerk oder Beton hergestellt ist, oder ähnlich starken Material. **Die Wand muss in der Lage sein, mindestens das Vierfache des Gewichts der Einheit zu tragen**

1. Markieren Sie die Position der Befestigungslöcher auf Basis der Abmessungen des Diagramms.
2. Vorbohren der Löcher für die Spreizdübel.
3. Eine Unterlegscheibe und Mutter auf das Ende jedes Spreizdübels legen.
4. Drücken Sie die Spreizdübel durch die Löcher in den Montagehalterungen, setzen Sie die Montagehalterungen in Position und hämmern Sie die Spreizdübel in die Wand.
5. Überprüfen Sie, ob die Montageklammern gerade sitzen.
6. Die Einheit sorgfältig anheben und deren Montagefüße auf die Halterung setzen.
7. Die Einheit fest mit der Halterung verschrauben.
8. Wenn es möglich ist, installieren Sie die Einheit mit den Gummidichtungen, um Vibrationen und Lärm zu reduzieren.

#### Schritt 4: Signal- und Stromkabel verbinden

Die Klemmenleiste der Außeneinheit und deren elektrische Kabel sind durch eine Abdeckung an der Seite der Einheit geschützt. Ein umfassender Schaltplan ist auf die Innenseite der Kabelabdeckung gedruckt.



#### WARNUNG

**SCHALTEN SIE VOR DER DURCHFÜHRUNG VON ELEKTRO- ODER VERDRAHTUNGSARBEITEN DIE HAUPTSTROMVERSORGUNG DES SYSTEMS AUS.**

1. Bereiten Sie das Kabel für den Anschluss vor:

#### VERWENDEN SIE DIE RICHTIGEN KABEL

- Stromkabel Innen(falls zutreffend): H05VV-F oder H05V2V2-F
- Stromkabel außen: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

#### WÄHLEN SIE DIE RICHTIGE GRÖSSE DES KABELS AUS

Die Größe des Stromversorgungskabels, Signalkabels, Sicherung und des Schalters wird durch den maximalen Stromverbrauch der Einheit bestimmt. Der maximale Stromverbrauch ist von dem Typenschild auf der Seitenwand der Einheit zu ermitteln. Wählen Sie die richtigen Kabel, Sicherungen oder Schalter an Hand dieses Typenschildes.

- a. Ziehen Sie den Gummimantel mit Abisolierzangen von beiden Enden des Kabels ab, um etwa 40mm (1,57 Zoll) des Kabels freizulegen.
- b. Entfernen Sie die Isolierung von den Kabelenden.
- c. Verwenden Sie eine Kabelzange, um die U-Laschen an den Kabelenden zu pressen.

#### ACHTEN SIE AUF DIE PHASE

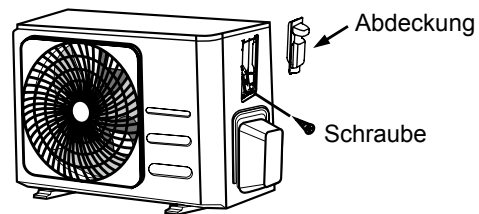
Achten Sie beim Crimpen von Drähten darauf, stellen Sie sicher, dass Sie den unter Strom stehenden („L“) Draht von anderen Drähten deutlich unterscheiden.



#### WARNUNG

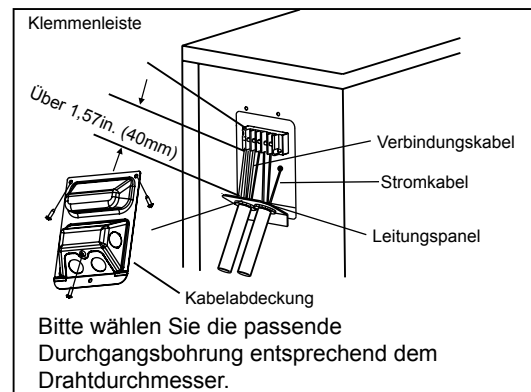
**ALLE VERDRAHTUNGSARBEITEN MÜSSEN ENTSPRECHEND DEM VERDRAHTUNGSDIAGRAMM AUSGEFÜHRT WERDEN, DAS INNERHALB DER DRAHTABDECKUNG DES AUSSENGERÄTS LIEGT.**

2. Schrauben Sie die elektrische Kabelabdeckung ab und entfernen Sie diese.
3. A Kabelklemme unterhalb der Klemmenleiste abschrauben und zur Seite legen.
4. Verbinden der Drähte gemäß Schaltplan, und festschrauben der U-Lasche jeden Drahtes an seinem entsprechenden Anschlusspunkt.
5. Nach dem Überprüfen das jede Verbindung sicher ist, die Drähte zusammen drehen, um sicherzustellen, dass kein Regenwasser in das Terminal eindringt.
6. Befestigen Sie das Kabel mit Hilfe der Kabelklemme an der Einheit. Schrauben Sie die Kabelklemme fest.
7. Nicht verwendete Drähte mit PVC-Isolierband isolieren. Ordnen Sie diese so an, dass sie keine elektrischen oder Metallteile berühren.
8. Die Abdeckung wieder auf die Seite der Einheit setzen, und festschrauben.



#### In Nordamerika

1. Entfernen Sie die Kabelabdeckung von der Einheit, indem Sie die 3 Schrauben lösen.
2. Demontieren Sie die Schutzkappen an der Leitungsplatte.
3. Montieren Sie die Rohrschläuche (nicht im Lieferumfang enthalten) vorübergehend an dem Leitungspanel.
4. Schließen Sie die Stromversorgungs- und Niederspannungsleitungen ordnungsgemäß an die entsprechenden Klemmen am Klemmenblock an.
5. Erdung der Einheit erfolgt entsprechend den örtlichen Vorschriften.
6. Stellen Sie sicher, dass die Kabel so dimensioniert werden, dass sie einige Zoll länger sind als die für die Verdrahtung erforderliche Länge.
7. Verwenden Sicherungsmuttern um die Leitungspanele zu befestigen.



# Anschluss von Kältemittelleitungen

Lassen Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen keine anderen Substanzen oder Gase als das angegebene Kältemittel in das Gerät gelangen. Das Vorhandensein anderer Gase oder Substanzen verringert die Kapazität des Geräts und kann zu einem ungewöhnlich hohen Druck im Kühlkreislauf führen. Dies kann zu Explosionen und Verletzungen führen.

## Hinweis zur Rohrlänge

Die Länge der Kältemittelleitungen beeinflusst die Leistung und Energieeffizienz des Geräts. Der Nennwirkungsgrad wird an Geräten mit einer Rohrlänge von 5 Metern (16,5ft) (in Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge 7,5m (25')) getestet. Ein Mindestrohrweg von 3 Metern ist erforderlich, um Vibrationen und übermäßige Geräusche zu minimieren. In speziellen tropischen Gebieten kann bei den R290-Kältemittelmodellen kein Kältemittel zugegeben werden und die maximale Länge der Kältemittelleitung sollte 10 Meter (32,8ft) nicht überschreiten.

In der folgenden Tabelle finden Sie Angaben zur maximalen Länge und Fallhöhe der Rohrleitungen.

**Maximale Länge und Fallhöhe der Kältemittelleitungen pro Modelleinheit**

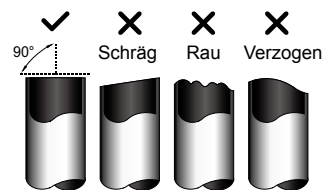
MODELL	Kapazität (BTU/h)	max. Länge (m)	max. Fallhöhe (m)
R410A,R32 Inverter Split Klimaanlage	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15,000 und < 24,000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24,000 und < 36,000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Split Klimaanlage	<18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18,000 und < 21,000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21,000 und < 35,000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Split Klimaanlage	<18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18,000 und < 36,000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Anweisungen zum Anschließen - Kältemittelleitungen

### Schritt 1: Rohre schneiden

Achten Sie beim Vorbereiten von Kältemittelleitungen besonders darauf, diese richtig zu schneiden und zu bördeln. Dies gewährleistet einen effizienten Betrieb und minimiert den Bedarf an zukünftigen Wartungsarbeiten.

1. Messen Sie den Abstand zwischen den Innen- und Außeneinheiten.
2. Schneiden Sie das Rohr mit einem Rohrschneider etwas länger als die gemessene Entfernung ab.
3. Stellen Sie sicher, dass das Rohr in einem perfekten Winkel von 90 ° geschnitten ist.



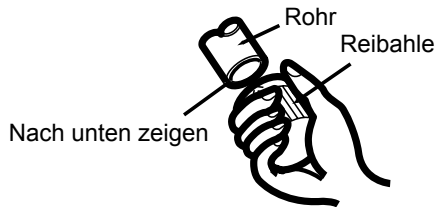
Verformen Sie das Rohr **NICHT** während des Schneidens

Achten Sie besonders darauf, dass Sie das Rohr beim Schneiden nicht beschädigen, eindrücken oder verformen. Dadurch wird die Heizeffizienz der Einheit drastisch reduziert.

### Schritt 2: Grate entfernen.

Grate können die luftdichte Abdichtung der Kältemittelleitung beeinträchtigen. Sie müssen vollständig entfernt werden.

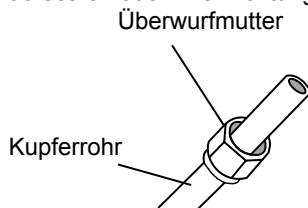
1. Halten Sie das Rohr in einem nach unten gerichteten Winkel, um zu verhindern, dass Grate in das Rohr fallen.
2. Entfernen Sie mit einer Reibahle oder einem Entgratwerkzeug alle Grate aus dem geschnittenen Abschnitt des Rohrs.



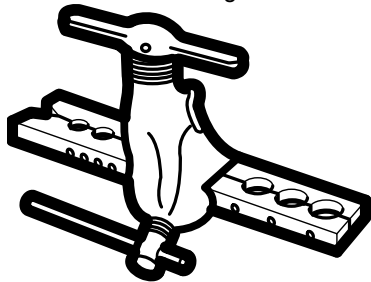
### Schritt 3: Rohrenden bördeln

Um eine luftdichte Versiegelung zu erreichen, ist ein korrektes Bördeln unerlässlich.

1. Nach dem Entfernen von Graten aus dem geschnittenen Rohr, verschließen Sie die Enden mit PVC-Band, um zu verhindern, dass Fremdkörper in das Rohr gelangen.
2. Das Rohr mit Isoliermaterial ummanteln.
3. Legen Sie die Überwurfmuttern an beiden Enden des Rohrs an. Stellen Sie sicher, dass sie in die richtige Richtung zeigen, da Sie sie nach dem Bördeln nicht aufsetzen oder ihre Richtung ändern können.

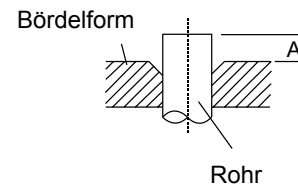


4. Entfernen Sie das PVC-Klebeband von den Rohrenden, wenn Sie bereit sind, Bördelarbeiten durchzuführen.
5. Bördelform am Rohrende festklemmen. Das Rohrende muss gemäß den in der nachstehenden Tabelle angegebenen Abmessungen über den Rand der Bördelform hinausragen.



### ROHRLEITUNGSVERLÄNGERUNG ÜBER DIE BÖRDELFORM HINAUS

Außendurchmesser des Rohres (mm)	A (mm)	
	Mindest.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275 Zoll)	1,3 (0,05 Zoll)
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04 Zoll)	1,6 (0,063 Zoll)
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04 Zoll)	1,8 (0,07 Zoll)
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078 Zoll)	2,2 (0,086 Zoll)
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078 Zoll)	2,4 (0,094 Zoll)



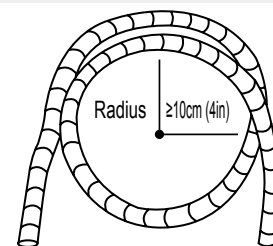
6. Legen Sie das Bördelwerkzeug auf die Form.
7. Drehen Sie den Griff des Bördelwerkzeugs im Uhrzeigersinn, bis das Rohr vollständig aufgebördelt ist.
8. Entfernen Sie das Bördelwerkzeug und die Bördelform und prüfen Sie dann das Rohrende auf Risse und gleichmäßige Bördelung.

### Schritt 4: Rohre anschließen

Achten Sie beim Anschließen der Kältemittelleitungen darauf, dass Sie keinen zu hohen Drehmoment anwenden oder die Leitungen auf irgendeine Weise verformen. Sie sollten zuerst die Niederdruckleitung und dann die Hochdruckleitung anschließen.

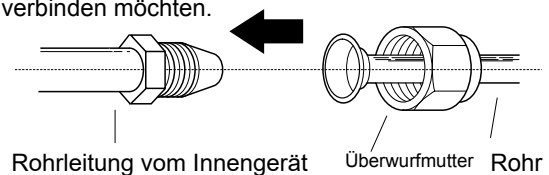
### MINIMALER BIEGRADIUS

Beim Biegen von Kältemittelleitungen beträgt der Mindestbiegeradius 10 cm.



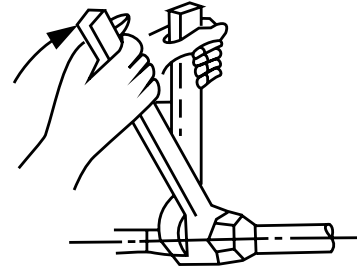
### Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Innengerät

1. Richten Sie die Mitte der beiden Rohre aus, die Sie verbinden möchten.





- Ziehen Sie die Überwurfmutter von Hand so fest wie möglich an.
- Fassen Sie die Mutter mit einem Schraubenschlüssel an der Gerätorhrleitung an.
- Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest an, während Sie sie am Geräteschlauch festhalten. Beachten Sie dabei die Drehmomentwerte in der nachstehenden Tabelle mit den Drehmomentanforderungen. Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.



### DREHMOMENTANFORDERUNGEN

Außendurchmesser des Rohres (mm)	Anzugsmoment (N·m)	Aufweitungsmaß (B) (mm)	Bördelform
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	



### KEIN ÜBERMÄSSIGES DREHMOMENT VERWENDEN

Übermäßige Kraft kann die Mutter beschädigen oder die Kältemittelleitungen beschädigen. Die in der obigen Tabelle angegebenen Drehmomentanforderungen dürfen nicht überschritten werden.

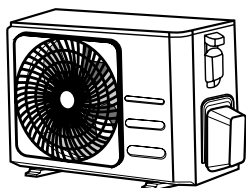
### Anweisungen zum Anschließen der Rohrleitungen an das Außengerät

- Schrauben Sie die Abdeckung vom verpackten Ventil an der Seite des Außengeräts ab.
- Entfernen Sie die Schutzkappen von den Ventilen.
- Richten Sie das aufgeweitete Rohrende an jedem Ventil aus und ziehen Sie die Überwurfmutter so fest wie möglich von Hand an.
- Fassen Sie das Ventilgehäuse mit einem Schraubenschlüssel an. Die Mutter, die das Serviceventil abdichtet, nicht anfassen.
- Lösen Sie die Bördelmutter leicht und ziehen Sie sie dann wieder an.
- Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 6 für das verbleibende Rohr.



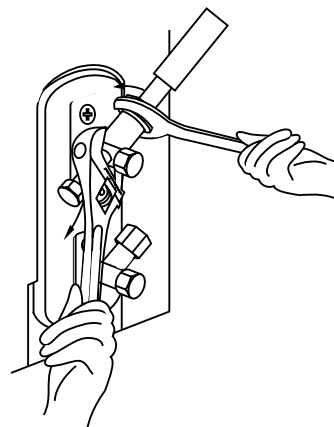
### BENUTZEN SIE DEN SCHLÜSSEL, UM DEN HAUPTVENTILKÖRPER ZU GRIFFEN

Das Anzugsmoment der Überwurfmutter kann andere Teile des Ventils abbrechen.



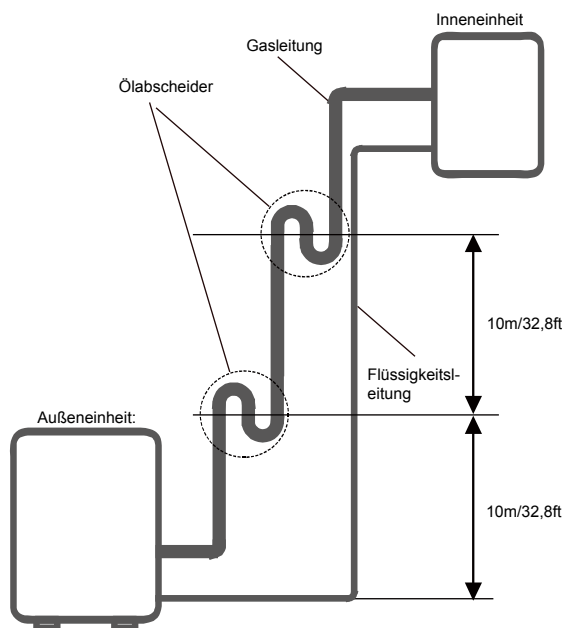
Ventildeckel

- Ziehen Sie die Überwurfmutter mit einem Drehmomentschlüssel fest und mit den richtigen Drehmomenten an.



**⚠ VORSICHT**

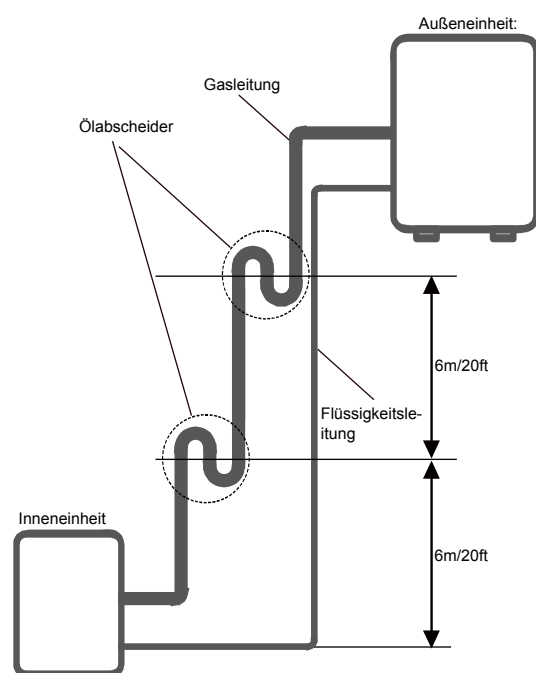
- Ölabscheider  
Wenn das Innengerät höher als das Außengerät installiert ist:  
-Wenn Öl in den Kompressor des Außengeräts zurückfließt, kann dies zu einer Flüssigkeitsverdichtung oder einer Verschlechterung des Ölrücklaufs führen. Ölabscheider in den Steiggasleitungen können dies verhindern.  
Alle 10 m (32,8 ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Innengerät ist höher als das Außengerät installiert

**⚠ VORSICHT**

Wenn das Außengerät höher als das Innengerät installiert ist:  
-Es wird empfohlen, die vertikalen Ansaugkrümmen nicht zu vergrößern. Der ordnungsgemäße Ölrücklauf zum Verdichter sollte mit Sauggasgeschwindigkeit erfolgen. Wenn die Geschwindigkeiten unter 7,62 m/s (1500 fpm (Fuß pro Minute)) fallen, wird der Ölrücklauf verringert. Alle 6m (20ft) des vertikalen Steigrohrs der Saugleitung sollte ein Ölfang installiert werden.



Das Außengerät ist höher als das Innengerät installiert

# Evakuierung

## Vorbereitungen und Vorsichtsmaßnahmen

Luft und Fremdkörper im Kältemittelkreislauf können einen abnormalen Druckanstieg verursachen, der die Klimaanlage beschädigen, ihren Wirkungsgrad verringern und Verletzungen verursachen kann. Evakuieren Sie den Kältemittelkreislauf mit einer Vakuumpumpe und einem Manometer, um nicht kondensierbares Gas und Feuchtigkeit aus dem System zu entfernen.

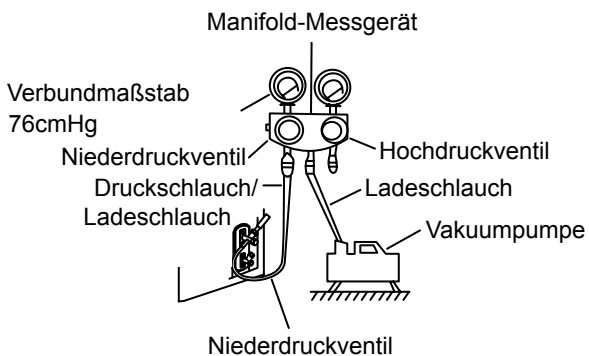
Die Evakuierung sollte bei der Erstinstallation und beim Umstellen des Geräts durchgeführt werden.

## VOR DER DURCHFÜHRUNG DER EVAKUIERUNG

- Überprüfen Sie, ob die Verbindungsleitungen zwischen den Innen- und Außengeräten richtig angeschlossen sind.
- Überprüfen Sie, ob alle Kabel richtig angeschlossen sind.

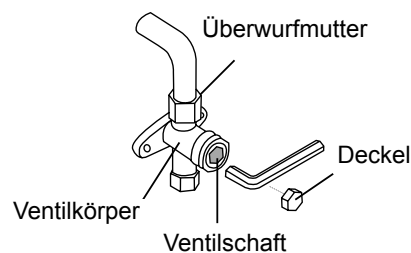
## Entlüftungsanweisungen

1. Schließen Sie den Füllschlauch des Manifold-Messgeräts an den Serviceanschluss am Niederdruckventil der Außeneinheit an.
2. Schließen Sie einen weiteren Füllschlauch vom Manifold-Messgerät an die Vakuumpumpe an.
3. Öffnen Sie die Niederdruckseite des Manometers. Halten Sie die Hochdruckseite geschlossen.
4. Schalten Sie die Vakuumpumpe ein, um das System zu entlüften.
5. Lassen Sie das Vakuum mindestens 15 Minuten lang laufen oder bis das Compound-Messgerät -76 cmHG (-105 Pa) anzeigt.



6. Schließen Sie die Niederdruckseite des Manifold-Messgeräts und schalten Sie die Vakuumpumpe aus.

7. Warten Sie 5 Minuten und prüfen Sie, ob sich der Systemdruck nicht geändert hat.
8. Wenn sich der Systemdruck ändert, lesen Sie den Abschnitt Gasleckprüfung, um zu erfahren, wie Sie nach Undichtigkeiten suchen. Wenn sich der Systemdruck nicht ändert, schrauben Sie den Deckel vom gepackten Ventil (Hochdruckventil) ab.
9. Stecken Sie den Sechskantschlüssel in das Füllventil (Hochdruckventil) und öffnen Sie das Ventil, indem Sie den Schlüssel in einer 1/4 Drehung gegen den Uhrzeigersinn drehen. Achten Sie darauf, dass Gas austritt, und schließen Sie das Ventil nach 5 Sekunden.
10. Beobachten Sie das Manometer eine Minute lang, um sicherzustellen, dass sich der Druck nicht ändert. Das Manometer sollte etwas höher als der atmosphärische Druck anzeigen.
11. Entfernen Sie den Füllschlauch vom Serviceanschluss.



12. Öffnen Sie mit einem Sechskantschlüssel sowohl das Hochdruck- als auch das Niederdruckventil vollständig.
13. Ziehen Sie die Ventilkappen aller drei Ventile (Wartungsanschluss, Hochdruck, Niederdruck) von Hand fest. Sie können es bei Bedarf mit einem Drehmomentschlüssel weiter festziehen.



## ÖFFNEN SIE VENTILSTEUERUNG SANFT

Drehen Sie den Sechskantschlüssel beim Öffnen der Ventilschäfte bis zum Anschlag. NICHT versuchen, das Ventil weiter zu öffnen.

### Hinweis zum Hinzufügen von Kühlmittel

Einige Systeme erfordern je nach Rohrlänge eine zusätzliche Kühlmittel. Die Standardrohrlänge variiert gemäß den örtlichen Bestimmungen. In Nordamerika beträgt die Standardrohrlänge beispielsweise 7,5 m (25'). In anderen Gebieten beträgt die Standardrohrlänge 5 m (16'). Das Kältemittel sollte über den Serviceanschluss am Niederdruckventil des Außengeräts eingefüllt werden. Das zusätzlich einzufüllende Kältemittel kann nach folgender Formel berechnet werden:

### ZUSÄTZLICHES KÄLTEMITTEL PRO ROHRLÄNGE

Verbindungsrohrlänge (m)	Luftpülmethode	Zusätzliches Kältemittel	
≤ Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	N / A	
> Standardrohrlänge	Vakuumpumpe	Flüssige Seite: ø6,35 (ø0,25") <b>R32:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 12 g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R290:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 10g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R410A:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 15g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R22:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 20g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft	Flüssige Seite: ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 24g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R290:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 18g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R410A:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 30g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft <b>R22:</b> (Rohrlänge - Standardlänge) x 40g/m (Rohrlänge - Standardlänge) x 0,13 oz/ft

Für die Kältemittelleinheit R290 beträgt die Gesamtmenge des einzufüllenden Kältemittels nicht mehr als: 387 g (9000 Btu/h und 12000 Btu/h und 18000 Btu/h und ≤ 24000 Btu/h).



**VORSICHT** Mischen Sie **KEINE** Kältemitteltypen.

# Überprüfung auf Elektro- und Gas-Lecks

## Vor dem Testlauf

Führen Sie den Testlauf erst aus, nachdem Sie die folgenden Schritte ausgeführt haben:

- Elektrische Sicherheitsprüfungen - Überprüfen Sie, ob die Einheit über die elektrische Anlage sicher ist und einwandfrei funktioniert
- Gaslecksuche - Überprüfen Sie alle Anschlüsse der Bördelmutter und stellen Sie sicher, dass das System nicht leckt
- Stellen Sie sicher, dass die Gas- und Flüssigkeitsventile (Hoch- und Niederdruck) vollständig geöffnet sind.

## Elektrische Sicherheitsprüfungen

Vergewissern Sie sich nach der Installation, dass alle elektrischen Kabel gemäß den örtlichen und nationalen Bestimmungen und gemäß der Installationsanleitung installiert sind.

## VOR DEM TESTLAUF

### Prüfen Sie Erdungsarbeiten

Messen Sie den Erdungswiderstand mit einem Erdungswiderstandstester. Erdungswiderstand muss kleiner als  $0,1 \Omega$  sein.

**Hinweis:** Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.

## WÄHREND DES PROBELAUFES

### Prüfen Sie auf elektrische Leckagen

Verwenden Sie während des **Testlaufs** eine Elektrosonde und einen Multimeter, um einen umfassenden Stromlecktest durchzuführen.

Wenn elektrische Leckagen festgestellt werden, schalten Sie das Gerät sofort aus und wenden Sie sich an einen zugelassenen Elektriker, um die Ursache der Leckage zu ermitteln und zu beheben.

**Hinweis:** Dies kann für einige Standorte in den USA nicht erforderlich sein.



## WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR

**ALLE VERKABELUNGEN MÜSSEN GEMÄSS DER ÖRTLICHEN UND NATIONALEN ELEKTRISCHEN RICHTLINIEN AUSGEFÜHRT UND VON EINEM QUALIFIZIERTEN ELEKTRIKER INSTALLIERT WERDEN.**

## Gas-Lecksuche

Es gibt zwei verschiedene Methoden, um auf Gaslecks zu prüfen

### Die Wasser und Seife Methode

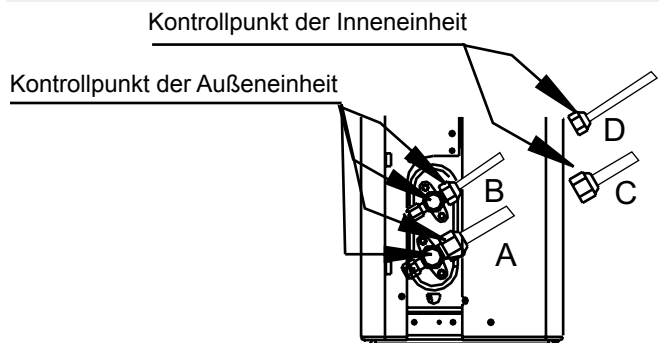
Tragen Sie an allen Rohrverbindungspunkten der Inneneinheit und der Außeneinheit mit einer weichen Bürste Seifenwasser oder Flüssigwaschmittel auf. Das Auftauchen von Blasen zeigt ein Leck an.

### Leckprüfmethode

Wenn Sie einen Leckdetektor verwenden, finden Sie in der Betriebsanleitung des Geräts die richtige Gebrauchsanweisung.

## NACH DER DURCHFÜHRUNG DER GASLECKSUCHE

Nachdem Sie sich vergewissert haben, dass alle Rohrverbindungspunkte **DICHT** sind, bringen Sie den Ventildeckel an der Außeneinheit wieder an.



A: Niederdruck-Absperrventil  
B Hochdruck-Absperrventil  
C & D: Inneneinheit-Überwurfmuttern

# Testlauf

## Testlaufanweisungen

Sie sollten den Testlauf für mindestens 30 Minuten durchführen.

- Schließen Sie Stromversorgung der Einheit.
- Drücken Sie die ON/OFF (EIN/AUS)-Taste auf der Fernbedienung, um diese einzuschalten.
- Drücken Sie die MODE (MODUS)-Taste, um durch die folgenden Funktionen zu blättern, einen nach der anderen:
  - COOL (KÜHLEN) - Wählen Sie möglichst niedrige Temperatur
  - HEAT (HEIZEN) - Wählen Sie eine möglichst hohe Temperatur
- Lassen Sie jede Funktion für 5 Minuten laufen, und führen Sie die folgenden Prüfungen durch:

Liste der Prüfungen die durchzuführen sind:	BESTANDEN / NICHT BESTANDEN	
Keine elektrisches Leck		
Gerät ist ordnungsgemäß geerdet		
Alle elektrischen Anschlüsse sind ordnungsgemäß abgedeckt		
Innen- und Außeneinheiten sind fest installiert		
Alle Rohrverbindungsstellen laufen nicht aus	Außen (2):	Innen (2):
Wasser läuft richtig durch den Ablaufschlauch		
Alle Rohrleitungen richtig isoliert		
Einheit führt COOL (KÜHLEN)-Funktion richtig aus		
Einheit führt WÄRMEN-Funktion richtig aus		
Inneneinheit Lüftungklappen drehen sich richtig		
Inneneinheit reagiert auf die Fernbedienung		

## Rohrverbindungen wurden ZWEIMAL ÜBERPRÜFT

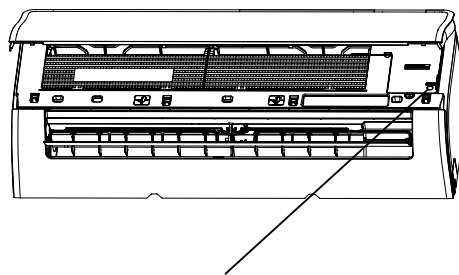
Während des Betriebes steigt der Druck des Kühlmittelkreislaufs. Dies kann offenbare Lecks, die nicht während Ihrer ersten Dichtigkeitsprüfung vorhanden war. Nehmen Sie sich Zeit während des Testlaufs zu überprüfen, ob wirklich alle Kühlmittelrohranschlusstellen keine Lecks haben. Siehe Abschnitt **Gaslecksuche** für Anweisungen.

- Nachdem der Testlauf erfolgreich abgeschlossen ist, und Sie bestätigen können, dass alle Prüfungspunkte in Liste die Checks bestanden haben, gehen Sie wie folgt vor:
  - Mit Fernbedienung stellen Sie auf normale Betriebstemperatur um.
  - Umwickeln Sie die Anschlüsse der Kühlmittelleitungen für die Innenräume, die Sie während des Installationsvorgangs der Inneneinheit freigelegt haben, mit Isolierband

## WENN DIE UMGEBUNGSTEMPERATUR UNTER 17 °C (62°F) LIEGT

Sie können die Fernbedienung nicht verwenden, um die KÜHL-Funktion zu aktivieren, wenn die Umgebungstemperatur unter 17 °C liegt. In diesem Fall können Sie mit der Taste MANUELLE BEDIENUNG die KÜHL-Funktion testen.

- Heben Sie die Frontblende der Inneneinheit soweit an bis er einrastet.
- Die MANUAL CONTROL (MANUELLE BEDIENUNG)-Taste befindet sich ist auf der rechten Seite der Einheit. Drücken Sie die Taste 2-mal um die COOL (KÜHLEN)-Funktion auszuwählen.
- Probelauf wie Normal.



Manual Control (Manuelle Bedienung)-Taste

# Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 626/2011

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Midea</b>
Modellkennung	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Modellkennung(en) der Inneneinheit(en)	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Modellkennung der Außeneinheit	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Schallleistungspegel in Innenräumen (Kühlbetrieb)	<b>54 dB</b>
Schallleistungspegel in Innenräumen (Heizbetrieb)	
Schallleistungspegel im Freien (Kühlbetrieb)	<b>62 dB</b>
Schallleistungspegel im Freien (Heizbetrieb)	<b>- dB</b>
Bezeichnung des Kältemittels	<b>R32</b>
Treibhauspotenzial des Kältemittels	<b>675</b>
Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 675. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 675 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO <sub>2</sub> , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	
<b>Kühlbetrieb</b>	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Kühlbetrieb (SEER)	<b>7.4</b>
Energieeffizienzklasse	<b>A++</b>
Jährlicher Stromverbrauch	Energieverbrauch 132 kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
Auslegungslast	<b>2.8 kW</b>
<b>Heizbetrieb</b>	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „mittel“)	<b>4.1</b>
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „mittel“)	<b>A+</b>
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „mittel“)	Energieverbrauch 854 kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „wärmer“)	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „kälter“)	
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „wärmer“)	
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „kälter“)	
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „wärmer“)	
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „kälter“)	
Auslegungslast (Heizperiode „mittel“)	<b>2.5 kW</b>
Auslegungslast (Heizperiode „wärmer“)	
Auslegungslast (Heizperiode „kälter“)	
Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „mittel“)	<b>2.3 kW</b>

Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „wärmer“)

Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „kälter“)

Ersatzheizleistung (Heizperiode „mittel“) **0.2 kW**

Ersatzheizleistung (Heizperiode „wärmer“)

Ersatzheizleistung (Heizperiode „kälter“)



# Produktdatenblatt

Delegierte Verordnung (EU) Nr. 626/2011

Name oder Warenzeichen des Lieferanten	<b>Midea</b>
Modellkennung	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Modellkennung(en) der Inneneinheit(en)	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Modellkennung der Außeneinheit	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Schallleistungspegel in Innenräumen (Kühlbetrieb)	<b>56 dB</b>
Schallleistungspegel in Innenräumen (Heizbetrieb)	
Schallleistungspegel im Freien (Kühlbetrieb)	<b>62 dB</b>
Schallleistungspegel im Freien (Heizbetrieb)	<b>- dB</b>
Bezeichnung des Kältemittels	<b>R32</b>
Treibhauspotenzial des Kältemittels	<b>675</b>
Der Austritt von Kältemittel trägt zum Klimawandel bei. Kältemittel mit geringerem Treibhauspotenzial tragen im Fall eines Austretens weniger zur Erderwärmung bei als solche mit höherem Treibhauspotenzial. Dieses Gerät enthält Kältemittel mit einem Treibhauspotenzial von 675. Somit hätte ein Austreten von 1 kg dieses Kältemittels 675 Mal größere Auswirkungen auf die Erderwärmung als 1 kg CO <sub>2</sub> , bezogen auf hundert Jahre. Keine Arbeiten am Kältekreislauf vornehmen oder das Gerät zerlegen – stets Fachpersonal hinzuziehen.	
<b>Kühlbetrieb</b>	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Kühlbetrieb (SEER)	<b>7</b>
Energieeffizienzklasse	<b>A++</b>
Jährlicher Stromverbrauch	Energieverbrauch 182 kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
Auslegungslast	<b>3.6 kW</b>
<b>Heizbetrieb</b>	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „mittel“)	<b>4.2</b>
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „mittel“)	<b>A+</b>
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „mittel“)	Energieverbrauch 833 kWh/Jahr, auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung. Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „wärmer“)	
Jahreszeitbedingte Leistungszahl im Heizbetrieb (SCOP) (Heizperiode „kälter“)	
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „wärmer“)	
Energieeffizienzklasse (Heizperiode „kälter“)	
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „wärmer“)	
Jahresstromverbrauch (Heizperiode „kälter“)	
Auslegungslast (Heizperiode „mittel“)	<b>2.5 kW</b>
Auslegungslast (Heizperiode „wärmer“)	
Auslegungslast (Heizperiode „kälter“)	
Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „mittel“)	<b>2 kW</b>

Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „wärmer“)

Angegebenes Leistungsvermögen (Heizperiode „kälter“)

Ersatzheizleistung (Heizperiode „mittel“) **0.5 kW**

Ersatzheizleistung (Heizperiode „wärmer“)

Ersatzheizleistung (Heizperiode „kälter“)



**Midea**

*make yourself at home*

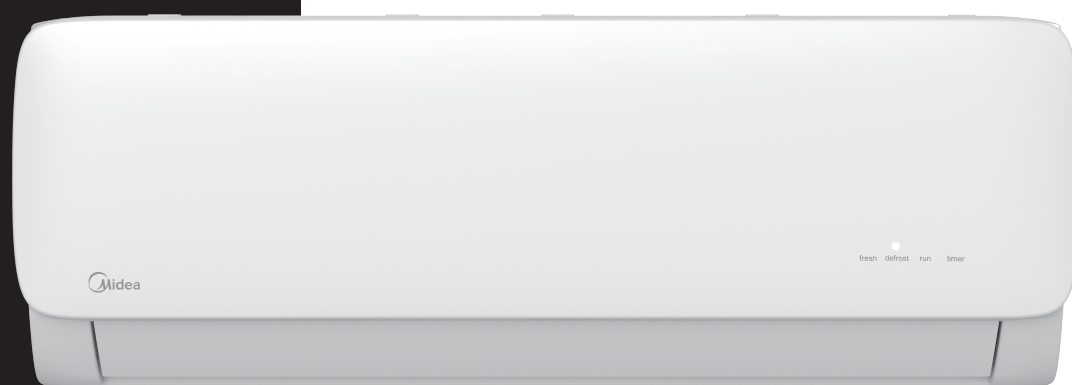


EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
**220-240V~50Hz,1ph**  
**RATED INPUT: 2150W**

## USER MANUAL



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Xtreme-Save-Lite  
[WWW.MIDEAGERMANY.DE](http://WWW.MIDEAGERMANY.DE)

# Inhoudsopgave

<b>Veiligheidsmaatregelen.....</b>	<b>03</b>
------------------------------------	-----------

## Gebruikershandleiding

<b>Specificaties en functies van het apparaat.....</b>	<b>07</b>
1. Display binnenunit.....	07
2. Bedrijfstemperatuur.....	08
3. Andere functies.....	09
4. Hoek van de luchtstroom instellen.....	10
5. Handmatige bediening (zonder afstandsbediening).....	10
<b>Verzorging en onderhoud.....</b>	<b>11</b>
<b>Probleemoplossing.....</b>	<b>13</b>

## Installatiehandleiding

<b>Accessoires.....</b>	<b>16</b>
<b>Installatieoverzicht - Binnenunit.....</b>	<b>17</b>
<b>Apparaatonderdelen.....</b>	<b>18</b>
<b>Installatie binnenunit.....</b>	<b>19</b>
1. De installatielocatie selecteren.....	19
2. De montageplaat aan de muur bevestigen.....	19
3. Een gat in de muur boren voor de verbinding buizen.....	20
4. Koelmiddelleidingen voorbereiden.....	21
5. De afvoerslang aansluiten.....	21
6. De signaalkabel aansluiten.....	22
7. De leidingen en kabels wikkelen.....	23
8. De binnenunit monteren.....	24
<b>Installatie buitenunit.....</b>	<b>25</b>
1. De installatielocatie selecteren.....	25
2. De afvoergoot installeren.....	26
3. De buitenunit verankeren.....	26
4. De signaal- en voedingskabels aansluiten.....	28
<b>Aansluiting koelmiddelleidingen.....</b>	<b>29</b>
A. Opmerking over leidinglengte.....	29
B. Aansluitinstructies - Koelmiddelleidingen.....	29
1. De leiding doorsnijden.....	29
2. Bramen verwijderen.....	30
3. Flare-leidinguiteinden.....	30
4. Leidingen aansluiten.....	30
<b>Luchtafvoer.....</b>	<b>33</b>
1. Afvoerinstructies.....	33
2. Opmerking over het toevoegen van koelmiddel.....	34
<b>Elektrische en gaslekcontroles.....</b>	<b>35</b>
<b>Werkingstest.....</b>	<b>36</b>

# Veiligheidsmaatregelen

## Lees de veiligheidsmaatregelen voor gebruik en installatie

Een onjuiste installatie door het negeren van de instructies kan ernstige schade of letsel veroorzaken. De ernst van mogelijke schade of letsel wordt geclassificeerd als **WAARSCHUWING** of **VOORZICHTIGHEID**.



### WAARSCHUWING

Dit symbool geeft de mogelijkheid van persoonlijk letsel of overlijden aan.



### VOORZICHTIGHEID

Dit symbool geeft de mogelijkheid van materiële schade of ernstige gevolgen aan.



## WAARSCHUWING

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als zij toezicht of opleiding hebben gekregen over het gebruik van het apparaat op een veilige manier en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht (EN-standaardvereisten).

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het gebruik van het apparaat door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen (IEC-standaardvereisten).



## WAARSCHUWINGEN VOOR PRODUCTGEBRUIK

- Als zich een abnormale situatie voordoet (zoals een brandlucht), schakelt u het apparaat onmiddellijk uit en koppelt u de stroom los. Bel uw verdeler voor instructies om elektrische schokken, brand of letsel te voorkomen.
- Steek **geen** vingers, staven of andere voorwerpen in de luchtinlaat of -uitlaat. Dit kan letsel veroorzaken, omdat de ventilator met hoge snelheden kan draaien.
- Gebruik **geen** ontvlambare sprays zoals haarlak, lak of verf in de buurt van het apparaat. Dit kan brand of ontbranding veroorzaken.
- Gebruik de airconditioner **niet** op plaatsen in de buurt van of rond brandbare gassen. Het uitgestoten gas kan zich rond het apparaat verzamelen en een explosie veroorzaken.
- Gebruik uw airconditioner **niet** in een natte ruimte zoals een badkamer of wasruimte. Te veel blootstelling aan water kan de elektrische componenten doen kortsluiten.
- Stel uw lichaam **niet** gedurende langere tijd rechtstreeks aan de koele lucht bloot.
- Laat kinderen **niet** met de airconditioner spelen. Kinderen in de buurt van het apparaat moeten te allen tijde worden bewaakt.
- Als de airconditioner samen met branders of andere verwarmingsapparatuur wordt gebruikt, moet u de kamer grondig ventileren om zuurstofgebrek te voorkomen.
- In bepaalde functionele omgevingen, zoals keukens, serverruimtes, enz., wordt het gebruik van speciaal ontworpen airconditioners ten zeerste aanbevolen.

## WAARSCHUWINGEN OMTRENT REINIGING EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit en koppel de stroom los voordat u het schoonmaakt. Als u dit niet doet, kan dit een elektrische schok veroorzaken.
- Reinig de airconditioner **niet** met te veel water.
- Reinig de airconditioner **niet** met brandbare reinigingsmiddelen. Brandbare reinigingsmiddelen kunnen brand of vervorming veroorzaken.



### VOORZICHTIGHEID

- Schakel de airconditioner uit en koppel de stroom los als u deze voor langere tijd niet gaat gebruiken.
- Schakel tijdens storm het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zorg ervoor dat watercondensatie ongehinderd uit de unit kan stromen.
- Gebruik de airconditioner **niet** met natte handen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat **niet** voor een ander doel dan het beoogde gebruik.
- Klim **niet** op of plaats geen voorwerpen bovenop de buitenunit.
- Laat de airconditioner **niet** langdurig werken met deuren of ramen open of als de luchtvochtigheid erg hoog is.



### WAARSCHUWINGEN OMTRENT ELEKTRICITEIT

- Gebruik alleen het gespecificeerde netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn servicemedewerker of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Houd de stekker schoon. Verwijder stof of vuil dat zich op of rond de stekker ophoopt. Vuile stekkers kunnen brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Trek **niet** aan het netsnoer om de unit los te koppelen. Houd de stekker stevig vast en trek deze uit het stopcontact. Als u direct aan het snoer trekt, kan het worden beschadigd, wat kan leiden tot brand of een elektrische schok.
- Wijzig de lengte van het netsnoer **niet** en gebruik geen verlengsnoer om het apparaat van stroom te voorzien.
- Deel het stopcontact **niet** met andere apparaten. Onjuiste of onvoldoende stroomvoorziening kan brand of elektrische schokken veroorzaken.
- Het product moet tijdens de installatie correct worden geaard, anders kan er een elektrische schok optreden.
- Volg voor alle elektrische werkzaamheden alle lokale en nationale bedradingsnormen, voorschriften en de installatiehandleiding. Sluit de kabels stevig aan en klem ze stevig vast om te voorkomen dat externe krachten de terminal beschadigen. Onjuiste elektrische verbindingen kunnen oververhit raken en brand veroorzaken, en kunnen ook een schok veroorzaken. Alle elektrische verbindingen moeten worden gemaakt volgens het elektrisch aansluitschema op de panelen van de binnen- en buitenunits.
- Alle bedrading moet op de juiste manier zijn aangebracht om ervoor te zorgen dat het deksel van het controlepaneel goed kan sluiten. Als het deksel van de besturingskaart niet goed is gesloten, kan dit leiden tot corrosie en kunnen de verbindingpunten op de terminal warm worden, vuur vatten of een elektrische schok veroorzaken.
- Als de voeding wordt aangesloten op vaste bedrading, een meerpolig ontkoppelapparaat dat ten minste 3 mm vrije ruimte heeft in alle polen en een lekstroom heeft die groter kan zijn dan 10 mA, waarbij het reststroomapparaat (RCD) een nominale resterende bedrijfsstroom heeft van niet meer dan 30 mA, en ontkoppeling moet worden opgenomen in de vaste bedrading in overeenstemming met de bedradingsregels.

## NEEM NOTA VAN ZEKERINGSPECIFICATIES

De printplaat van de airconditioner (PCB) is ontworpen met een zekering om overstroombeveiliging te bieden. De specificaties van de zekering zijn afgedrukt op de printplaat, zoals:

**Binnenunit:** T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, enz.

**Buitenunit:** T20A/250VAC (<= 18000Btu/u-eenheden), T30A/250VAC (> 18000Btu/u-eenheden)

**OPMERKING:** Voor de units met koelmiddel R32 of R290 kan alleen de explosieveilige keramische zekering worden gebruikt.





## WAARSCHUWINGEN VOOR DE PRODUCTINSTALLATIE

1. De installatie moet worden uitgevoerd door een erkende verdeler of specialist. Een defecte installatie kan waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken.
2. De installatie moet worden uitgevoerd volgens de installatie-instructies. Onjuiste installatie kan waterlekkage, elektrische schokken of brand veroorzaken. (In Noord-Amerika moet de installatie alleen door bevoegd personeel worden uitgevoerd in overeenstemming met de vereisten van NEC en CEC.)
3. Neem contact op met een erkende onderhoudstechnicus voor reparatie of onderhoud van dit apparaat. Dit apparaat moet worden geïnstalleerd in overeenstemming met de nationale bedradingsvoorschriften.
4. Gebruik alleen de meegeleverde accessoires, onderdelen en gespecificeerde onderdelen voor installatie. Het gebruik van niet-standaard onderdelen kan waterlekkage, elektrische schokken, brand veroorzaken en kan ervoor zorgen dat het apparaat defect raakt.
5. Installeer het apparaat op een stevige locatie die het gewicht van het apparaat kan dragen. Als de gekozen locatie het gewicht van het apparaat niet kan dragen, of als de installatie niet correct wordt uitgevoerd, kan het apparaat vallen en ernstig letsel en schade veroorzaken.
6. Installeer afvoerleidingen volgens de instructies in deze handleiding. Onjuiste afvoer kan waterschade aan uw huis en eigendommen veroorzaken.
7. Voor units met een aanvullende elektrische verwarming, installeer de unit **niet** binnen 1 meter (3 voet) van brandbare materialen.
8. Installeer het apparaat **niet** op een locatie die kan worden blootgesteld aan brandbare gaslekken. Als zich rond de unit brandbaar gas ophoopt, kan dit brand veroorzaken.
9. Schakel de stroom niet in voordat alle werkzaamheden zijn voltooid.
10. Raadpleeg ervaren onderhoudstechnici voor het loskoppelen en opnieuw installeren van de unit wanneer u de airconditioner verhuist of verplaatst.
11. Om het apparaat op de steun te installeren, raadpleeg de informatie voor details in de hoofdstukken "Installatie binnenunit" en "Installatie buitenunit".

### Opmerking over gefluoreerde gassen (NIET van toepassing op de unit met R290-koelmiddel)

1. Deze airconditioningseenheid bevat gefluoreerde broeikasgassen. Voor specifieke informatie over het type gas en de hoeveelheid, verwijzen wij u naar het relevante etiket op de unit zelf of de "Gebruikershandleiding - Productkaart" in de verpakking van de buitenunit. (Alleen producten van de Europese Unie).
2. Installatie, service, onderhoud en reparatie van dit apparaat moet worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
3. Productinstallatie en recycling moeten worden uitgevoerd door een gecertificeerde technicus.
4. Voor apparatuur die gefluoreerde broeikasgassen bevat in hoeveelheden van 5 ton CO<sub>2</sub>-equivalent of meer, maar minder dan 50 ton CO<sub>2</sub>-equivalent, moet, indien het systeem een lekdetectiesysteem heeft geïnstalleerd, dit ten minste om de 24 maanden op lekken worden gecontroleerd.
5. Wanneer het apparaat op lekken wordt gecontroleerd, wordt sterk aanbevolen om alle controles goed bij te houden.



## WAARSCHUWING voor het gebruik van R32/R290-koelmiddel

- Wanneer ontvlambaar koelmiddel wordt gebruikt, moet het apparaat worden opgeslagen in een goed geventileerde ruimte waarbij de omvang van de kamer overeenkomt met de kamer zoals gespecificeerd voor gebruik.

Voor R32-koelmiddelmodellen:

Het apparaat moet worden geïnstalleerd, bediend en opgeslagen in een ruimte met een vloeroppervlak van meer dan 4 m<sup>2</sup>. Het apparaat mag niet in een niet-geventileerde ruimte worden geïnstalleerd, als die ruimte kleiner is dan 4 m<sup>2</sup>. Voor R290-koelmiddelmodellen is de minimale benodigde kamergrootte:

<= 9000Btu/u-eenheden: 13m<sup>2</sup>

> 9000Btu/u en <= 12000Btu/u-eenheden: 17m<sup>2</sup>

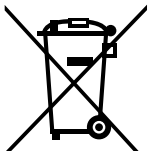
> 12000Btu/u en <= 18000Btu/u-eenheden: 26m<sup>2</sup>

> 18000Btu/u en <= 24000Btu/u-eenheden: 35m<sup>2</sup>

- Herbruikbare mechanische connectoren en uitlopende gewrichten zijn binnenshuis niet toegestaan. (EN-standaardvereisten).
- Mechanische connectoren die binnenshuis worden gebruikt, moeten een snelheid van niet meer dan 3 g/jaar hebben bij 25% van de maximaal toelaatbare druk. Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. Wanneer uitlopende gewrichten binnenshuis worden hergebruikt, moet het uitlopende deel opnieuw worden vervaardigd. (UL -standaardvereisten)
- Wanneer mechanische connectoren binnenshuis worden hergebruikt, moeten afdichtingsonderdelen worden vernieuwd. (IEC -standaardvereisten)

## Europese richtlijnen voor verwijdering

*Deze markering op het product of de bijbehorende literatuur geeft aan dat afgedankte elektrische en elektrische apparatuur niet mag worden gemengd met algemeen huishoudelijk afval.*



### Correcte verwijdering van dit product (Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur)

Dit apparaat bevat koelmiddel en andere potentieel gevaarlijke materialen. Bij het verwijderen van dit apparaat vereist de wet een speciale inzameling en behandeling. Gooi dit product **niet** weg als huishoudelijk afval of ongesorteerd gemeentelijk afval.

Wanneer u dit apparaat verwijdert, heeft u de volgende opties:

- Gooi het apparaat weg bij de aangewezen gemeentelijke elektronische afvalinzamelingsfaciliteit.
- Bij aankoop van een nieuw apparaat neemt de verkoper het oude apparaat gratis terug.
- De fabrikant neemt het oude apparaat gratis terug.
- Verkoop het apparaat aan gecertificeerde schrootdealers.

### Speciale kennisgeving

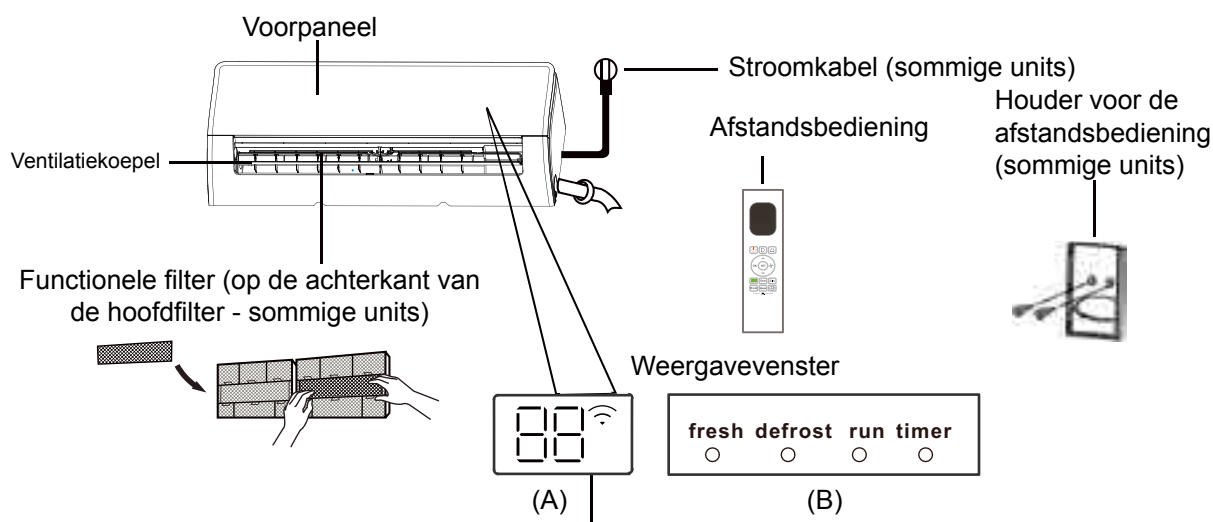
Het weggooien van dit apparaat in het bos of een andere natuurlijke omgeving brengt uw gezondheid in gevaar en is slecht voor het milieu. Gevaarlijke stoffen kunnen in het grondwater lekken en in de voedselketen terechtkomen.

# Specificaties en functies van het apparaat

## Display binnenunit

**OPMERKING:** Verschillende modellen hebben een verschillend voorpaneel en weergavevenster. Niet alle indicatoren die hieronder worden beschreven, zijn beschikbaar voor de airconditioner die u hebt gekocht. Controleer het binnendisplayvenster van het apparaat dat u hebt gekocht.

De illustraties in deze handleiding dienen ter toelichting. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De daadwerkelijke vorm is heeft voorrang.




"fris" wanneer de functie Fris is geactiveerd (sommige units)


"ontdooien" wanneer de ontdooifunctie is geactiveerd.


"in werking" wanneer het apparaat is ingeschakeld.

"timer" wanneer TIMER is ingesteld.


" " Wanneer de functie voor Draadloze bediening is geactiveerd (sommige units)

" " Geeft temperatuur, bedieningsfunctie en foutcodes weer:

" " Gedurende 3 seconden wanneer:

- TIMER AAN is ingesteld (als het apparaat UIT staat, blijft " " aan wanneer TIMER AAN is ingesteld)

- De functie FRESH, SWING, TURBO, ECO of SILENCE is uitgeschakeld


" " Gedurende 3 seconden wanneer:

- TIMER UIT is ingesteld

- FRESH, De functie FRESH, SWING, TURBO, ECO of SILENCE is uitgeschakeld

" " tijdens het ontdooien

" " wanneer de verwarmingsfunctie 8° is ingeschakeld (sommige units)

" " wanneer de functie Actief reinigen is ingeschakeld (Voor Inverter split type) wanneer de unit zelfreinigend is (Voor type met vaste snelheid)

Betekenis  
weergegeven codes

## Bedrijfstemperatuur

Wanneer uw airconditioner buiten de volgende temperatuurbereiken wordt gebruikt, kunnen bepaalde beveiligingsfuncties worden geactiveerd en kan het apparaat worden uitgeschakeld.

### Type omvormersplitsing

	COOL-modus	HEAT-modus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Buitentemperatuur	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Voor modellen met koelsystemen met lage temperatuur.)		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Voor speciale tropische modellen)

#### DE BUITENUNIT VERANKEREN MET HULP ELEKTRISCHE VERWARMING

Als de buitentemperatuur lager is dan 0°C (32°F), raden we ten zeerste aan om het apparaat altijd aangesloten te houden om vlotte, doorlopende prestaties te garanderen.

### Type met vaste snelheid

	COOL-modus	HEAT-modus	DRY-modus
Kamertemperatuur	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Buitentemperatuur	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F-109°F) (Voor modellen met koelsystemen met lage temperatuur.)		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F-126°F) (Voor speciale tropische modellen)		18°C-52°C (64°F-126°F) (Voor speciale tropische modellen)

**OPMERKING:** Relatieve luchtvochtigheid binnen minder dan 80%. Als de airconditioner boven dit cijfer werkt, kan het oppervlak van de airconditioner condens aantrekken. Stel het verticale luchtstroomrooster in op de maximale hoek (verticaal op de vloer) en stel de ventilatiemodus HIGH in.

#### Om de prestaties van uw apparaat verder te optimaliseren, doet u het volgende:

- Houd deuren en ramen gesloten.
- Beperk energieverbruik door de functies TIMER AAN en TIMER UIT te gebruiken.
- Blokkeer geen luchtinlaten of -uitlaten.
- Inspecteer en reinig regelmatig de luchtfilters.

Een handleiding voor het gebruik van de infrarood afstandsbediening is niet opgenomen in dit literatuurpakket. Niet alle functies zijn beschikbaar voor de airconditioner. Controleer het binnendisplay en de afstandsbediening van het apparaat dat u hebt gekocht.

## Andere functies

- **Auto-herstart (sommige units)**  
Als het apparaat stroom verliest, wordt het automatisch opnieuw opgestart met de vorige instellingen zodra de stroom is hersteld.
- **Antischimmel (sommige units)**  
Wanneer de unit wordt uitgeschakeld vanuit de modi COOL, AUTO (COOL) of DRY, blijft de airconditioner op zeer laag vermogen werken om gecondenseerd water op te drogen en schimmelgroei te voorkomen.
- **Draadloze bediening (sommige units)**  
Met draadloze bediening kunt u uw airconditioner bedienen met uw mobiele telefoon en een draadloze verbinding.  
  
Voor toegang tot het USB-apparaat moeten vervangende onderhoudswerkzaamheden worden uitgevoerd door professioneel personeel.
- **Geheugen luchtstroomrooster (sommige units)**  
Wanneer u uw unit inschakelt, hervat het luchtstroomrooster automatisch de vorige hoek.
- **Detectie van koelmiddellekkage**  
De binneneunit geeft automatisch "EL0C" weer of de LED's knipperen (afhankelijk van het model) wanneer de lekkage van koelmiddel detecteert.
- **Actieve reinigingsfunctie**  
-- De Active Cleantechologie wast stof, schimmels en vetten weg die geurtjes kunnen veroorzaken wanneer deze zich hechten aan de warmtewisselaar door de vriezer automatisch te bevriezen en vervolgens snel te ontdooien. Er wordt een "pi-pi" geluid gehoord. De actieve schone werking wordt gebruikt om meer gecondenseerd water te produceren om de reinigende werking te verbeteren, en de koude lucht zal uitblazen. Na het reinigen blijft het interne windmolentje werken met hete lucht om de verdamper te drogen, waardoor de groei van schimmel wordt voorkomen en de binnenkant schoon blijft.  
-- Wanneer deze functie is ingeschakeld, verschijnt het displayvenster van de binnen unit "CL", na 20 tot 45 minuten wordt de unit automatisch uitgeschakeld en

wordt de functie Active Clean geannuleerd.

- **Breeze Away (sommige units)**

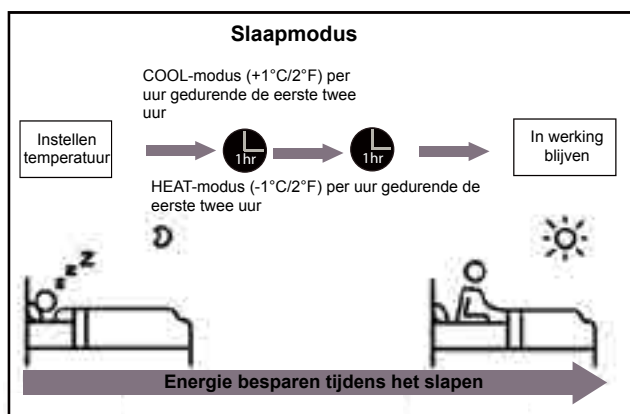
Deze functie vermijdt directe luchtstroom die over het lichaam blaast en geeft u het gevoel dat u zich zijdezacht koel voelt.

- **Slaapmodus**

De SLEEP-functie wordt gebruikt om het energieverbruik te verminderen terwijl u slaapt (en u hoeft niet dezelfde temperatuurinstellingen te gebruiken om comfortabel te blijven). Deze functie kan alleen worden geactiveerd via de afstandsbediening. En de slaapfunctie is niet beschikbaar in de modus FAN of DRY.

Druk op de "**SLEEP (SLAAP)**"-knop wanneer u klaar bent om te gaan slapen. In de COOL-modus verhoogt het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) en na nog een uur met nog eens 1°C (2°F). In de HEAT-modus verlaagt het apparaat de temperatuur na 1 uur met 1°C (2°F) en na nog een uur met nog eens 1°C (2°F).

De slaapfunctie stopt na 8 uur en het systeem blijft werken met de eindsituatie.



## • De hoek van luchtstroom instellen

### Verticale hoek van luchtstroom instellen

Terwijl het apparaat is ingeschakeld, gebruikt u de "SWING/DIRECT(BEWEGING/RICHTING)"-knop op de afstandsbediening om de richting (verticale hoek) van de luchtstroom in te stellen. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

### OPMERKING OVER DE HOEKEN VAN HET LUCHTSTROOMROOSTER

Wanneer u de modus COOL of DRY gebruikt, moet u het luchtstroomrooster niet gedurende een lange periode op een te verticale hoek instellen. Hierdoor kan water condenseren op het lamel van het luchtstroomroosteren op uw vloer of meubels vallen. Wanneer de COOL- of HEAT-modus wordt gebruikt, kan het instellen van het luchtstroomrooster in een te verticale hoek de prestaties van de unit verminderen vanwege een beperkte luchtstroom.

### De horizontale luchtstroomhoek instellen

De horizontale hoek van de luchtstroom moet handmatig worden ingesteld. Pak de deflectorstang vast (zie afbeelding B) en stel deze handmatig in de door u gewenste richting in.

**Voor sommige eenheden** kan de horizontale hoek van de luchtstroom worden ingesteld met de afstandsbediening. Raadpleeg de handleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

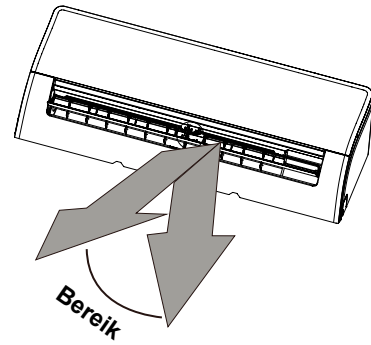
### Handmatige bediening (zonder afstandsbediening)

#### ! VOORZICHTIGHEID

De handmatige knop is alleen bedoeld voor testdoeleinden en noodbediening. Gebruik deze functie niet tenzij de afstandsbediening verloren is gegaan en dit absoluut noodzakelijk is. Om de normale werking te herstellen, gebruik de afstandsbediening om het apparaat te activeren. Het apparaat moet worden uitgeschakeld voordat het handmatig wordt bediend.

Om uw unit handmatig te bedienen:

1. Open het voorpaneel van de binnenunit.
2. Zoek de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" aan de rechterkant van het apparaat.
3. Druk een keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om de modus FORCED AUTO (geforceerd automatisch) te activeren.
4. Druk nogmaals op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om de modus FORCED COOLING (geforceerde koeling) te activeren.
5. Druk een derde keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" om het apparaat uit te schakelen.
6. Sluit het voorpaneel.

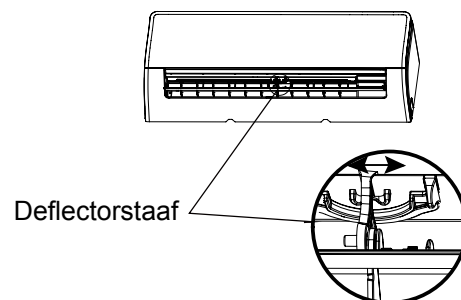


**OPMERKING:** Verplaats het luchtstroomrooster niet met de hand. Hierdoor zal het luchtstroomrooster niet meer synchroon lopen. Als dit gebeurt, schakelt u het apparaat uit en trekt u de stekker een paar seconden uit en start u het opnieuw. Hiermee wordt het luchtstroomrooster gereset.

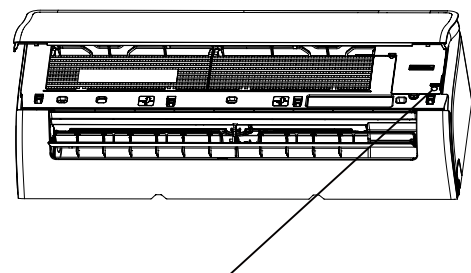
Afb. A

#### ! VOORZICHTIGHEID

Steek uw vingers niet in of nabij de ventilator en zuigzijde van het apparaat. De hogesnelheidsventilator in het apparaat kan letsel veroorzaken.



Afb. B



"Manual control (handmatige bediening)"-knop

# Verzorging en onderhoud

## Uw binneneenheid reinigen



### VOORAFGAAND AAN REINIGING OF ONDERHOUD

SCHAKEL UW AIRCONDITIONERSYSTEEM ALTIJD UIT EN ONTKOPPEL DE STROOMVOORZIENING VOORAFGAAND AAN REINIGING OF ONDERHOUD.



### VOORZICHTIGHEID

Gebruik alleen een zachte, droge doek om het apparaat schoon te vegen. Als het apparaat bijzonder vuil is, kunt u een in warm water gedrenkte doek gebruiken om het schoon te vegen.

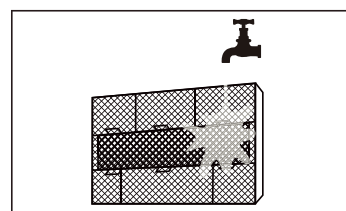
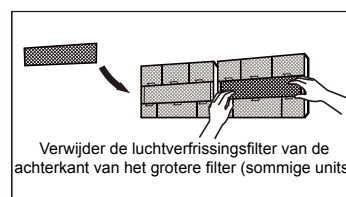
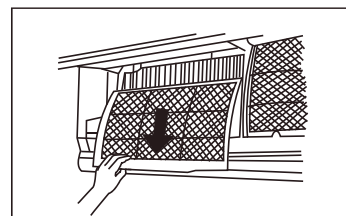
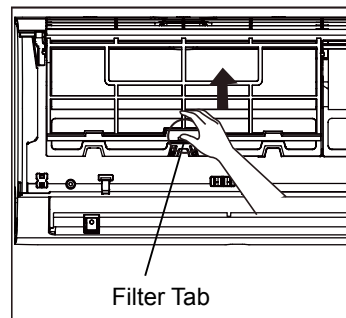
- Gebruik **geen** chemicaliën of chemisch behandelde doeken om het apparaat te reinigen
- Gebruik **geen** benzeen, verfverdunder, polijstpoeder of andere oplosmiddelen om het apparaat te reinigen. Ze kunnen het plastic oppervlak doen barsten of vervormen.
- Gebruik **geen** water heter dan 40°C (104°F) om het voorpaneel te reinigen. Hierdoor kan het paneel vervormen of verkleuren.

## Uw luchtfilter reinigen

Een verstopte airconditioner kan de koefficiëntie van uw unit verminderen en kan ook slecht zijn voor uw gezondheid. Zorg ervoor dat u de filter om de twee weken schoonmaakt.

1. Til het voorpaneel van de binneneenheid op.
2. Druk eerst op het lipje aan het uiteinde van het filter om de gesp los te maken, til het op en trek het vervolgens naar u toe.
3. Trek nu de filter eruit.
4. Als uw filter een kleine luchtverfrissingsfilter heeft, maak deze dan los van de grotere filter. Reinig deze luchtverfrissingsfilter met een handstofzuiger.
5. Reinig de grote luchtfilter met warm water met zeep. Gebruik een mild schoonmaakmiddel.

6. Spoel de filter met zoet water en schud het overtollige water eraf.
7. Laat het op een koele, droge plaats drogen en stel het niet bloot aan direct zonlicht.
8. Wanneer het droog is, bevestig de luchtverfrissingsfilter opnieuw op de grotere filter en schuif het terug in de binneneenheid.
9. Sluit het voorpaneel van de binneneenheid.



### VOORZICHTIGHEID

Raak de luchtverfrissingsfilter (plasma) niet aan gedurende minstens 10 minuten nadat u het apparaat heeft uitgeschakeld.

## VOORZICHTIGHEID

- Schakel het apparaat uit en koppel de voeding los voordat u de filter vervangt of reinigt.
- Raak bij het verwijderen van de filter geen metalen delen in het apparaat aan. U kunt zich snijden aan de scherpe metalen randen.
- Gebruik geen water om de binnenkant van de binnenunit te reinigen. Dit kan de isolatie stukmaken en elektrische schokken veroorzaken.
- Stel e filter niet bloot aan direct zonlicht tijdens het drogen. Dit kan de filter doen krimpen.

## Herinneringen luchtfilter (Optioneel)

### Herinnering reinigen luchtfilter

Na 240 uur gebruik knippert het displayvenster op de binnenunit "CL". Dit is een herinnering om uw filter te reinigen. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar de vorige weergave.

Om de herinnering te resetten, drukt u 4 keer op de **LED**-knop op uw afstandsbediening of drukt u 3 keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**". Als u de herinnering niet reset, knippert de "CL"-indicator opnieuw wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

### Herinnering voor vervanging van de luchtfilter

Na 2.880 gebruiksuren knippert het displayvenster op de binnenunit "nF". Dit is een herinnering om uw filter te vervangen. Na 15 seconden keert het apparaat terug naar de vorige weergave.

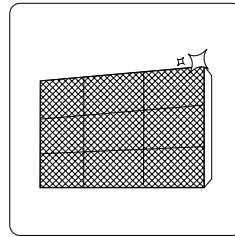
Om de herinnering te resetten, drukt u 4 keer op de **LED**-knop op uw afstandsbediening of drukt u 3 keer op de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**". Als u de herinnering niet reset, knippert de "nF"-indicator opnieuw wanneer u het apparaat opnieuw opstart.

## VOORZICHTIGHEID

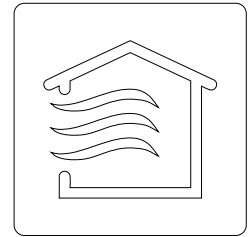
- Elk onderhoud en reiniging van de buitenunit moet worden uitgevoerd door een erkende verdeler of een erkende dienstverlener.
- Eventuele reparaties aan de unit moeten worden uitgevoerd door een erkende verdeler of een erkende dienstverlener.

## Onderhoud - Lange perioden van niet-gebruik

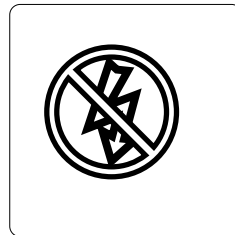
Als u van plan bent uw airconditioner voor een langere periode niet te gebruiken, doet u het volgende:



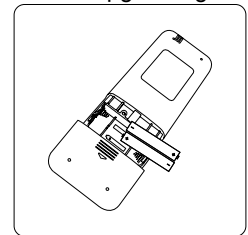
Reinig alle filters



Schakel de FAN-functie in totdat het apparaat volledig is opgedroogd



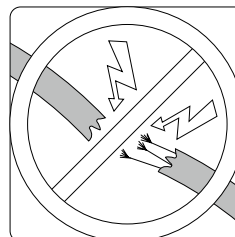
Schakel het apparaat uit en koppel de stroom los



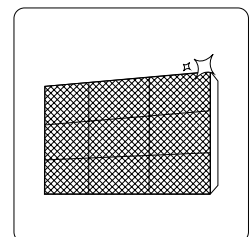
Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening

## Onderhoud - Inspectie voorafgaand aan het seizoen

Na lange periodes van niet-gebruik, of vóór periodes van frequent gebruik, doet u het volgende:



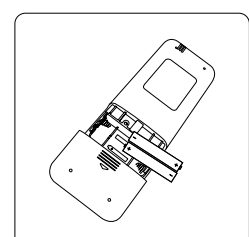
Controleer op beschadigde draden



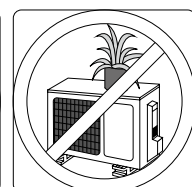
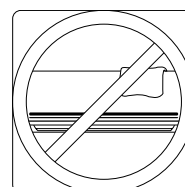
Reinig alle filters



Controleer op lekken



Vervang de batterijen



Zorg ervoor dat alle luchtinlaten en -uitlaten door niets geblokkeerd worden



# Probleemoplossing

## VEILIGHEIDSMATREGELEN

Als EEN van de volgende omstandigheden zich voordoet, schakel uw apparaat onmiddellijk uit!

- Het netsnoer is beschadigd of abnormaal warm
- U ruikt een brandlucht
- Het apparaat maakt luide of abnormale geluiden
- Een stroomzekering slaat door of de stroomonderbreker schakelt vaak uit
- Water of andere voorwerpen vallen in of uit het apparaat

**PROBEER DIT NIET ZELF OP TE LOSSEN! NEEM ONMIDDELLIJK CONTACT OP MET EEN ERKENDE DIENSTVERLENER!**

## Gebruikelijke problemen

De volgende problemen zijn geen storing en vereisen in de meeste situaties geen reparaties.

Probleem	Mogelijke oorzaken
Het apparaat gaat niet aan wanneer u op de "ON/OFF (AAN/UIT)"-knop drukt	Het apparaat heeft een beveiligingsfunctie van 3 minuten die voorkomt dat het apparaat overbelast raakt. Het apparaat kan niet binnen drie minuten na uitschakeling opnieuw worden gestart.
Het apparaat schakelt van COOL/HEAT-modus naar FAN-modus	Het apparaat kan de instellingen wijzigen om te voorkomen dat zich ijs op het apparaat vormt. Zodra de temperatuur stijgt, begint het apparaat weer in de eerder geselecteerde modus te werken.
	De ingestelde temperatuur is bereikt, waarna de unit de compressor uitschakelt. Het apparaat blijft verder werken wanneer de temperatuur weer fluctueert.
De binnenunit stoten witte nevel uit	In vochtige gebieden kan een groot temperatuurverschil tussen de lucht in de kamer en de geconditioneerde lucht witte nevel veroorzaken.
Zowel de binnen- als buitenunits stoten witte nevel uit	Wanneer het apparaat na het ontdooien opnieuw opstart in de HEAT-modus, kan er witte nevel worden uitgestoten als gevolg van vocht dat wordt gegenereerd door het ontdooiproces.
De binnenunit maakt geluiden	Er kan een ruisend luchtgeluid optreden wanneer het luchtstroomrooster zijn positie herstelt.
	Een piepend geluid kan optreden na het werken van de unit in de HEAT-modus als gevolg van uitzetting en krimp van de plastic onderdelen van de unit.
Zowel de binnenunit als de buitenunit maken geluid	Een laag sissend geluid tijdens de werking: Dit is normaal en wordt veroorzaakt door koelgas dat door zowel binnen- als buitenunits stroomt.
	Een laag sissend geluid wanneer het systeem start, net gestopt is met ontdooien of ontdooit: Dit geluid is normaal en wordt veroorzaakt doordat het koelgas stopt of van richting verandert.
	Een piepend geluid: De normale uitzetting en krimp van plastic en metalen onderdelen veroorzaakt door temperatuurveranderingen tijdens het gebruik, kan piepende geluiden veroorzaken.

Probleem	Mogelijke oorzaken
De buitenunit maakt geluiden	Het apparaat maakt verschillende geluiden op basis van de huidige bedrijfsmodus.
Er wordt stof uitgestoten door de binnen- of buitenunit	Het apparaat kan stof verzamelen gedurende langere perioden van niet-gebruik, dat wordt uitgestoten als het apparaat wordt ingeschakeld. Dit kan worden beperkt door het apparaat gedurende lange perioden van inactiviteit te bedekken.
Het apparaat geeft een slechte geur af	Het apparaat kan geuren uit de omgeving absorberen (zoals meubels, koken, sigaretten, enz.) die tijdens de werking worden uitgestoten.
	De filters van het apparaat zijn beschimmeld en moeten worden schoongemaakt.
De ventilator van de buitenunit werkt niet	Tijdens de werking wordt de ventilatorsnelheid geregeld om de werking van het product te optimaliseren.
De bediening is onregelmatig, onvoorspelbaar of het apparaat reageert niet	Interferentie van torens van mobiele telefoons en boosters op afstand kunnen storingen veroorzaken. Probeer in dit geval het volgende: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Schakel de stroom uit en sluit vervolgens opnieuw aan.</li> <li>• Druk op de knop "ON/OFF (AAN/UIT)" op de afstandsbediening om de werking opnieuw te starten.</li> </ul>
<b>OPMERKING:</b> Neem contact op met een lokale verdeler of het dichtstbijzijnde klantenservicecentrum als het probleem zich blijft voordoen. Geef ze een gedetailleerde beschrijving van de storing van het apparaat en uw modelnummer.	

## Probleemoplossing

Controleer bij problemen eerst de volgende punten voordat u contact opneemt met een reparatiebedrijf.









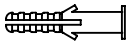


Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
Slechte koelprestaties	De temperatuurinstelling kan hoger zijn dan de omgevingstemperatuur	Verlaag de temperatuurinstelling
	De warmtewisselaar op de binnen- of buitenunit is vuil	Reinig de betreffende warmtewisselaar
	De luchtfilter is vuil	Verwijder de filter en maak ze schoon volgens de instructies
	De luchtinlaat of -uitlaat van een apparaat is geblokkeerd	Schakel het apparaat uit, verwijder de obstructie en zet het weer aan
	Deuren en ramen zijn open	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn terwijl u het apparaat bedient
	Overmatige warmte wordt gegenereerd door zonlicht Sluit	Ramen en gordijnen tijdens periodes van hoge hitte of fel zonlicht
	Te veel warmtebronnen in de kamer (mensen, computers, elektronica, enz.)	Verminder de hoeveelheid warmtebronnen
	Laag koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekken, sluit opnieuw af indien nodig en vul koelmiddel bij
De SILENCE-functie is geactiveerd (optionele functie)	De SILENCE-functie kan de productprestaties verlagen door de werkfrequentie te verminderen. Schakel de functie SILENCE uit.	

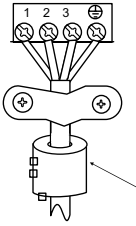
Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<b>Het apparaat werkt niet</b>	Stroomstoring	Wacht tot de stroom is hersteld
	De stroom is uitgeschakeld	Schakel de stroom in
	De zekering is doorgebrand	Vervang de zekering
	De batterijen van de afstandsbediening zijn leeg	Vervang de batterijen
	De 3 minuten bescherming van het apparaat is geactiveerd	Wacht drie minuten na het opnieuw opstarten van het apparaat
	De timer is geactiveerd	Schakel de timer uit
<b>Het apparaat start en stopt regelmatig</b>	Er zit te veel of te weinig koelmiddel in het systeem	Controleer op lekken en vul het systeem met koelmiddel.
	Niet-samendrukbaar gas of vocht is in het systeem gekomen.	Evacueer en vul het systeem opnieuw met koelmiddel
	De compressor is stuk	Vervang de compressor
	De spanning is te hoog of te laag	Installeer een manostaat om de spanning te regelen
<b>Slechte verwarmingsprestaties</b>	De buitentemperatuur is extreem laag	Gebruik een hulpverwarming
	Koude lucht komt binnen via deuren en ramen	Zorg ervoor dat alle deuren en ramen gesloten zijn tijdens gebruik
	Laag koelmiddel door lekkage of langdurig gebruik	Controleer op lekken, sluit opnieuw af indien nodig en vul koelmiddel bij
<b>De indicatielampjes blijven knipperen</b>	Het apparaat kan stoppen met werken of veilig blijven werken. Als de indicatielampjes blijven knipperen of foutcodes verschijnen, wacht dan ongeveer 10 minuten. Het probleem kan zichzelf oplossen.	
<b>Een foutcode verschijnt en begint met de letters als volgt in het venster van de binnenunit:</b>	Als dit niet het geval is, koppelt u de voeding los en sluit u deze opnieuw aan. Als het probleem zich blijft voordoen, koppelt u de stroom los en neemt u contact op met het dichtstbijzijnde klantenservicecentrum.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

**OPMERKING:** Als uw probleem blijft bestaan nadat u de bovenstaande controles en diagnoses hebt uitgevoerd, schakel uw apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met een geautoriseerd servicecentrum.

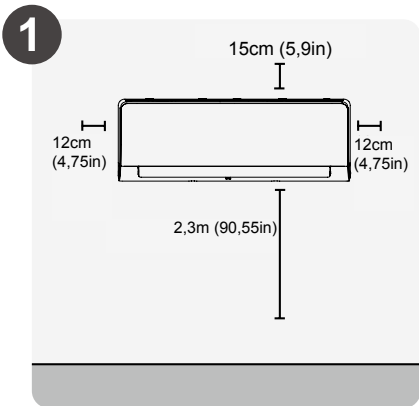
# Accessoires

Het aircosysteem wordt geleverd met de volgende accessoires. Gebruik alle installatieonderdelen en accessoires om de airconditioner te installeren. Een onjuiste installatie kan waterlekage, elektrische schokken en brand tot gevolg hebben, of ertoe leiden dat de apparatuur defect raakt. De items die niet bij de airconditioner zijn inbegrepen, moeten apart worden gekocht.

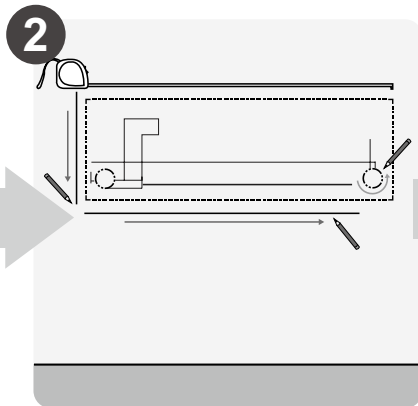
Naam van de accessoires	Q'ty (pc)	Vorm	Naam van de accessoires	Q'ty (pc)	Vorm
Handleiding	2~3		Afstandsbediening	1	
Afvoergoot (voor koel- en verwarmingsmodellen)	1		Batterij	2	
Afdichting (voor koel- en verwarmingsmodellen)	1		Houder voor de afstandsbediening (optioneel)	1	
Montageplaat	1		Bevestigingsschroef voor de houder voor de afstandsbediening (optioneel)	2	
Anker	5~8 (afhankelijk van het model)		Kleine filter Kleine filter (Moet door de bevoegde technicus op de achterkant van de hoofdluchtfILTER worden geïnstalleerd tijdens het installeren van de machine)	1~2 (afhankelijk van het model)	
Bevestigingsschroef montageplaat	5~8 (afhankelijk van het model)				

Naam	Vorm	Hoeveelheid (PC)
Verbindingsleiding aansluiten	Vloeibare kant	ø6,35 (1/4 in)
		ø9,52 (3/8in)
	Gaszijde	ø9,52 (3/8in)
		ø12,7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
		ø19 (3/4in)
Magnetische ring en riem (indien meegeleverd, raadpleeg het bedradingschema om deze op de verbindingkabel te installeren.)	 <p>Steek de riem door het gat van de magnetische ring om deze aan de kabel te bevestigen</p>	Onderdelen die u apart moet aanschaffen. Raadpleeg de verdeler over de juiste leidingmaat van de eenheid die u hebt gekocht.
		Verschilt per model

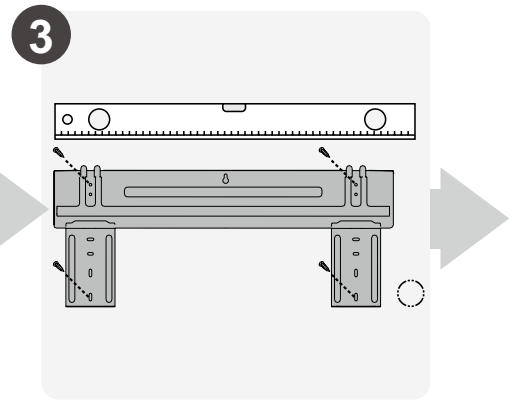
# Installatieoverzicht - Binnenunit



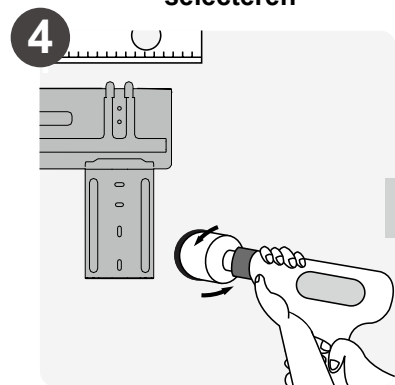
**1**  
De installatielocatie selecteren



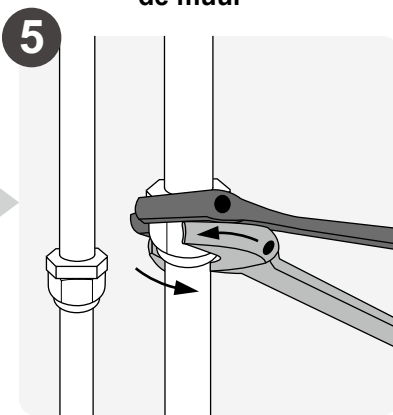
**2**  
Bepaal de positie van het gat in de muur



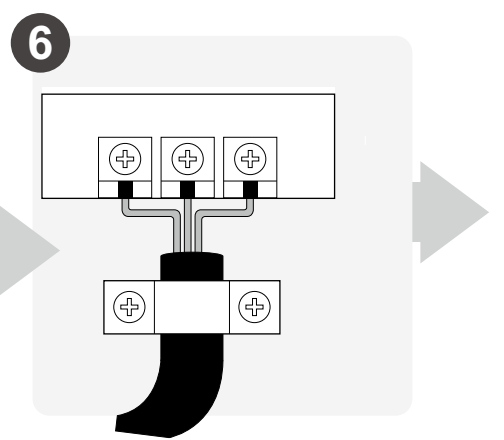
**3**  
Bevestig de montageplaat



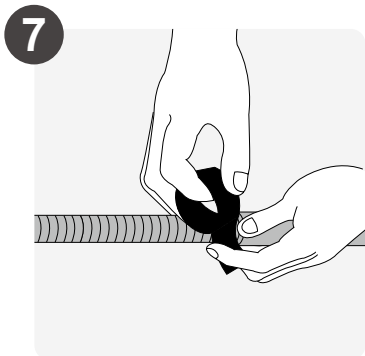
**4**  
Boor het gat in de muur



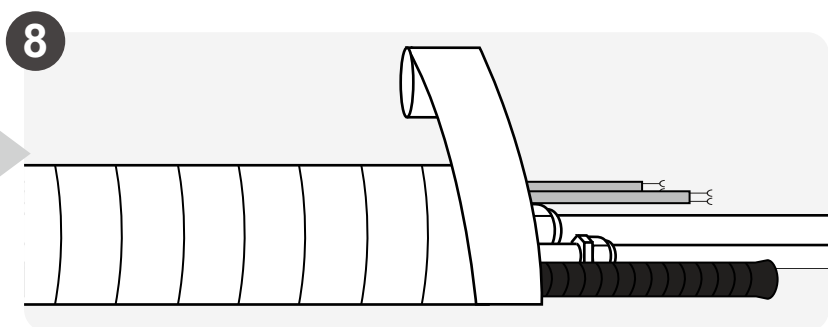
**5**  
Sluit de leidingen aan



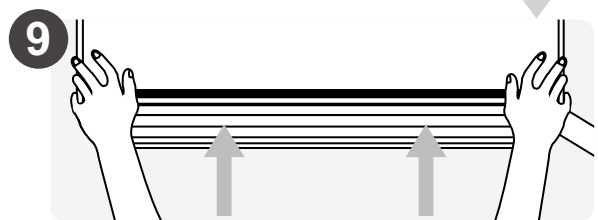
**6**  
Verbind de bedrading (niet van toepassing op sommige locaties in de VS)



**7**  
Bereid de afvoerslang voor



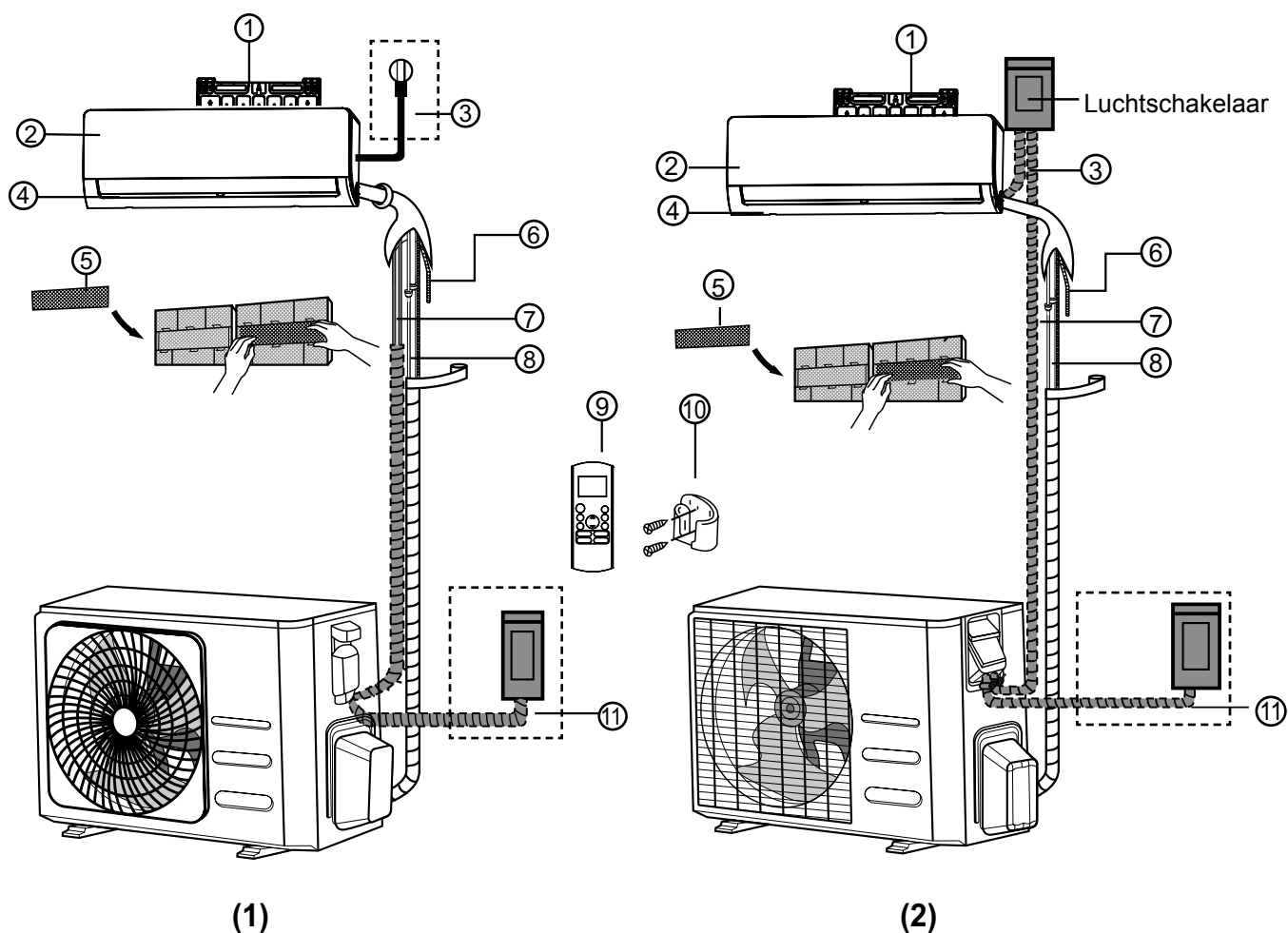
**8**  
Wikkel de buizen en kabels (niet van toepassing op sommige locaties in de VS)



**9**  
De binnenunit monteren

# Apparaatonderdelen

**OPMERKING:** De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de vereisten van lokale en nationale normen. De installatie kan op verschillende plaatsen enigszins verschillen.



- |                               |  |  |
|-------------------------------|--|--|
| ① Wandmontageplaat            | ⑤ Functionele filter (op de achterkant van de hoofdfilter - sommige units) | ⑨ Afstandsbediening                                |
| ② Voorpaneel                  | ⑥ Afvoerleiding  | ⑩ Houder voor de afstandsbediening (sommige units) |
| ③ Stroomkabel (sommige units) | ⑦ Signaalkabel   | ⑪ Voedingskabel buitenunit (sommige units)         |
| ④ Ventilatiekoepel            | ⑧ Koelmiddelleidingen  |  |

## OPMERKING OVER DE ILLUSTRATIES

De illustraties in deze handleiding dienen ter toelichting. De werkelijke vorm van uw binnenunit kan enigszins afwijken. De daadwerkelijke vorm is heeft voorrang.

# Installatie binnenunit

## Installatie-instructies - Binnenunit

### VOORAFGAAND AAN DE INSTALLATIE

Voordat u de binnenunit installeert, raadpleeg het etiket op de doos van het product om te controleren of het modelnummer van de binnenunit overeenkomt met het modelnummer van de buitenunit.

#### Stap 1: De installatielocatie selecteren

Voordat u de binnenunit installeert, moet u een geschikte locatie kiezen. Hieronder volgen de normen die u helpen bij het kiezen van een geschikte locatie voor het apparaat.

#### Juiste installatielocaties voldoen aan de volgende normen:

- Goede luchtcirculatie
- Handige afwatering
- Het geluid van het apparaat zal andere mensen niet storen
- Stevig en solide - de locatie trilt niet
- Sterk genoeg om het gewicht van het apparaat te dragen
- Een locatie op ten minste één meter van alle andere elektrische apparaten (bijv. tv, radio, computer)

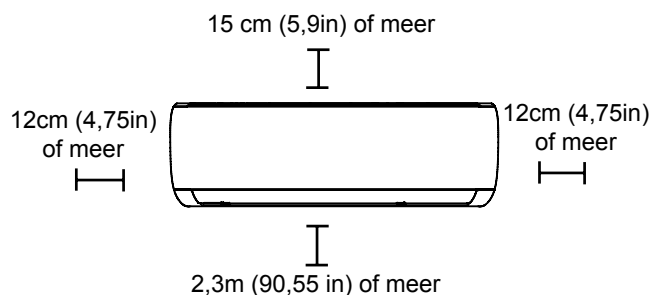
Installeer het apparaat **NIET** op de volgende locaties:

- In de buurt van een warmtebron, stoom of brandbaar gas
- In de buurt van ontvlambare voorwerpen zoals gordijnen of kleding
- In de buurt van obstakels die de luchtcirculatie kunnen blokkeren
- Bij de deuropening
- Op een locatie die blootstaat aan direct zonlicht

### OPMERKING OVER HET GAT IN DE MUUR:

Als er geen vaste koelmiddleidingen zijn: Houd er bij het kiezen van een locatie rekening mee dat u voldoende ruimte moet laten voor een gat in de muur (zie **Boorgat in de muur voor de stap van de verbindingleidingen**) voor de signaalkabel en de koelmiddleidingen die de binnen- en buitenunits verbinden. De standaardpositie voor alle leidingen is de rechterkant van de binnenunit (wanneer u tegenover het apparaat staat). Het apparaat is echter geschikt voor het aansluiten leidingen aan zowel linker- als rechterkant.

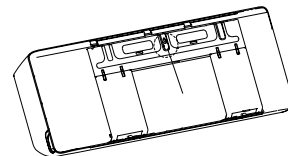
#### Raadpleeg het volgende diagram om de juiste afstand tot de muren en het plafond te waarborgen:



#### Stap 2: Bevestig de montageplaat aan de muur

De montageplaat is het apparaat waarop u de binnenunit gaat monteren.

- Verwijder de schroef waarmee de montageplaat aan de achterkant van de binnen unit is bevestigd.



- Bevestig de montageplaat aan de muur met de meegeleverde schroeven. Zorg ervoor dat de montageplaat plat tegen de muur ligt.

### OPMERKING VOOR MUREN VAN BETON OF STEEN:

Als de muur is gemaakt van baksteen, beton of soortgelijk materiaal, boor dan gaten met een diameter van 5 mm (0,2 inch) in de muur en plaats de meegeleverde ankerhulzen. Bevestig vervolgens de montageplaat aan de muur door de schroeven rechtstreeks in de clipankers aan te draaien.

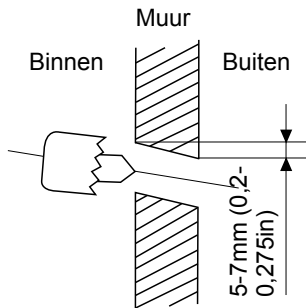
### Stap 3: Boor een gat in de muur voor de verbodingsbuizen

1. Bepaal de locatie van het gat in de muur op basis van de positie van de montageplaat. Raadpleeg de Afmetingen van montageplaat.
2. Boor een gat in de muur met een kernboormachine van 65 mm (2,5 inch) of 90 mm (3,54 inch) (afhankelijk van het model). Zorg ervoor dat het gat onder een lichte neerwaartse hoek wordt geboord, zodat het buitenste uiteinde van het gat ongeveer 5 mm tot 7 mm (0,2-0,275in) lager is dan het binnenste uiteinde. Dit zorgt voor een goede waterafvoer.
3. Plaats de beschermende muurhuls in het gat. Dit beschermt de randen van het gat en helpt het afdichten wanneer u klaar bent met het installatieproces.



### VOORZICHTIGHEID

Vermijd bij het boren van het gat in de muur draden, leidingen en andere gevoelige componenten.



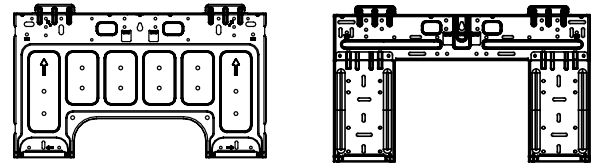
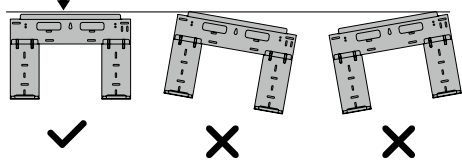
### AFMETINGEN VOOR MONTAGEPLAATJES

Verschillende modellen hebben verschillende montageplaten.

Voor de verschillende aanpassingsvereisten kan de vorm van de montageplaat enigszins verschillen. Maar de installatieafmetingen zijn hetzelfde voor dezelfde grootte van binnenunit.

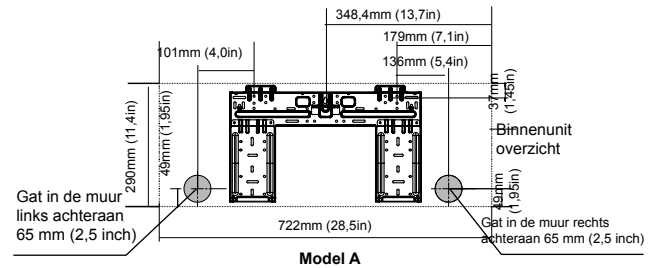
Zie bijvoorbeeld Type A en Type B:

Juiste oriëntatie van de montageplaat

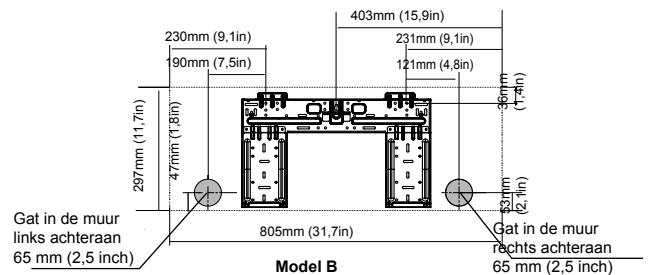


Type A

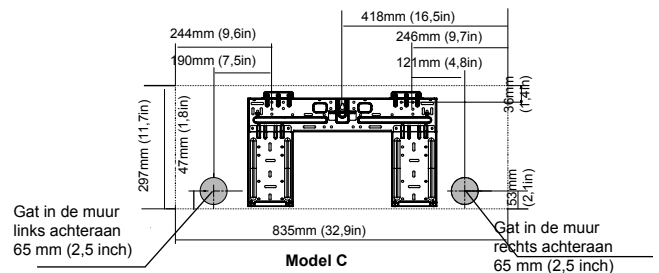
Type B.



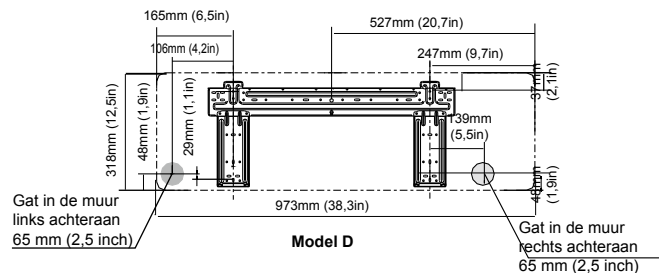
Model A



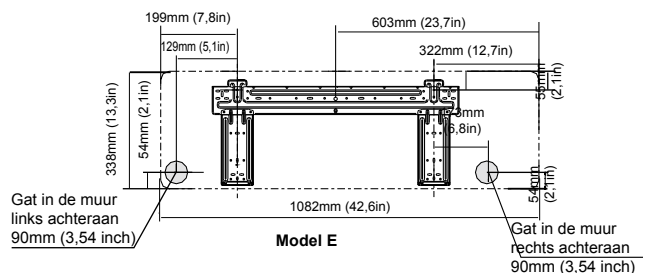
Model B



Model C



Model D



Model E

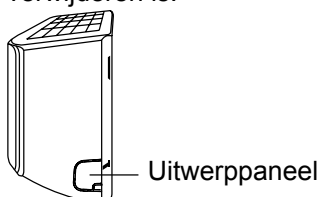
**OPMERKING:** Wanneer de verbodingsleiding aan de gaszijde  $\Phi 16$  mm (5/8 inch) of meer is, moet het gat in de muur 90 mm (3,54 inch) zijn.



#### Stap 4: Koelmiddelleidingen voorbereiden

De koelmiddelleiding bevindt zich in een isolatiehuls die aan de achterkant van de unit is bevestigd. U moet de leidingen voorbereiden voordat u deze door het gat in de muur leidt.

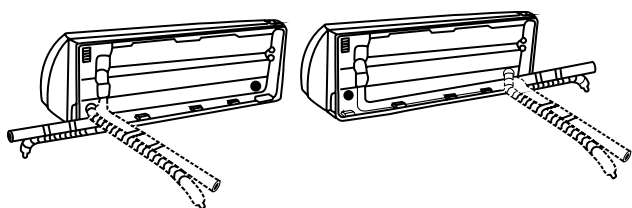
1. Kies op basis van de positie van het gat in de muur ten opzichte van de montageplaat de zijde waaruit de leidingen het apparaat verlaten.
2. Als het gat in de muur zich achter het apparaat bevindt, houdt u het uitwerppaneel op zijn plaats. Als het gat in de muur zich aan de zijkant van de binnenunit bevindt, verwijdert u het plastic uitwerppaneel van die kant van de unit. Hierdoor ontstaat een gleuf waardoor uw leidingen de unit kunnen verlaten. Gebruik een punttang als het plastic paneel te moeilijk met de hand te verwijderen is.



3. Als de bestaande verbindingleidingen al in de muur zijn ingebed, ga dan direct naar de stap **Sluit de afvoerslang aan**. Als er geen ingebedde leidingen zijn, sluit u de koelmiddelleidingen van de binnenunit aan op de verbindingleidingen die de binnen- en buitenunits verbinden. Raadpleeg het gedeelte **Koelmiddelleidingen aansluiten** van deze handleiding voor gedetailleerde instructies.

#### OPMERKING OVER DE HOEK VAN DE LEIDINGEN

Koelmiddelleidingen kunnen de binnenunit vanuit vier verschillende hoeken verlaten: linkerkant, rechterkant, linksachter, rechtsachter.



#### VOORZICHTIGHEID

Wees uiterst voorzichtig om de leidingen niet te deuken of te beschadigen terwijl u ze weg buigt van het apparaat. Deuken in de leidingen hebben invloed op de prestaties van het apparaat.

#### Stap 5: Sluit de afvoerslang aan

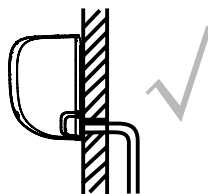
Standaard is de afvoerslang aan de linkerkant van het apparaat bevestigd (wanneer u naar de achterkant van het apparaat kijkt). Ze kan echter ook aan de rechterkant worden bevestigd. Bevestig voor een goede afvoer de afvoerslang aan dezelfde kant als waar uw koelmiddelleiding uit de unit komt. Bevestig de verlenging van de afvoerslang (apart verkrijgbaar) aan het uiteinde van de afvoerslang.

- Omwikkel het verbindingspunt stevig met Teflon-tape om een goede afdichting te garanderen en lekkage te voorkomen.
- Omwikkel het gedeelte van de afvoerslang dat binnenshuis blijft met schuimleidingisolatie om condensatie te voorkomen.
- Verwijder de luchtfilter en giet een kleine hoeveelheid water in de afvoerbak om te zorgen dat het water soepel uit de unit stroomt.



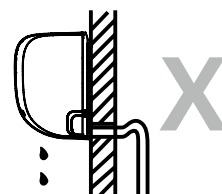
#### OPMERKING OVER HET PLAATSEN VAN DE AFVOERSLANG

Zorg ervoor dat de afvoerslang volgens de volgende figuren wordt opgesteld.



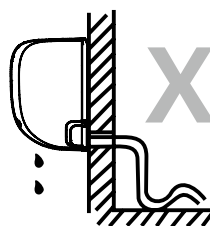
CORRECT

Zorg dat er geen knikken of deuken in de afvoerslang zitten om een goede afvoer te garanderen.



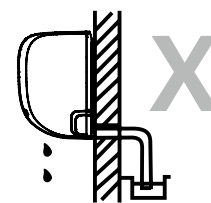
NIET CORRECT

Knikken in de afvoerslang zullen wateropvang veroorzaken.



NIET CORRECT

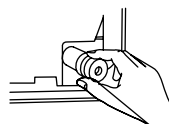
Knikken in de afvoerslang zullen wateropvang veroorzaken.



NIET CORRECT

Plaats het uiteinde van de afvoerslang niet in water of in containers die water verzamelen. Dit voorkomt een goede afvoer.

#### DICHT HET ONGEBRUIKTE AFVOERGAT AF



Om ongewenste lekken te voorkomen, moet u het ongebruikte afvoergat afdichten met de meegeleverde rubberen plug.



## LEES DEZE VOORSCHRIFTEN VOORDAT U ELEKTRISCH WERK UITVOERT

1. Alle bedrading moet voldoen aan de lokale en nationale elektrische codes en voorschriften en moet worden geïnstalleerd door een erkende elektricien.
2. Alle elektrische verbindingen moeten worden gemaakt volgens het elektrisch aansluitschema op de panelen van de binnen- en buitenunits.
3. Stop onmiddellijk met werken als er een ernstig veiligheidsprobleem is met de stroomvoorziening. Leg uw redenering uit aan de klant en weiger het apparaat te installeren totdat het veiligheidsprobleem correct is opgelost.
4. De voedingsspanning moet binnen 90-110% van de nominale spanning liggen. Onvoldoende stroomvoorziening kan storingen, elektrische schokken of brand veroorzaken.
5. Als u stroom aansluit op vaste bedrading, installeer dan een overspanningsbeveiliging en een hoofdschakelaar met een capaciteit van 1,5 keer de maximale stroom van de unit.
6. Als de voeding wordt aangesloten op vaste bedrading, moet een schakelaar of stroomonderbreker die alle polen verbreekt en een contactscheiding heeft van minimaal 1/8in (3 mm) worden opgenomen in de vaste bedrading. De gekwalificeerde technicus moet een goedgekeurde stroomonderbreker of schakelaar gebruiken.
7. Sluit het apparaat alleen aan op een afzonderlijke aftakcircuituitgang. Sluit geen ander apparaat op dit stopcontact aan.
8. Zorg ervoor dat u de airconditioner goed aardt.
9. Elke draad moet stevig zijn aangesloten. Losse bedrading kan ertoe leiden dat de terminal oververhit raakt, wat kan leiden tot productstoringen en mogelijk brand.
10. Laat draden niet tegen koelmiddelslangen, de compressor of bewegende delen in het apparaat komen of erop rusten.
11. Als het apparaat een aanvullende elektrische verwarming heeft, moet deze op minimaal 1 meter (40in) afstand van brandbare materialen worden geïnstalleerd.
12. Raak de elektrische componenten nooit kort nadat de stroom is uitgeschakeld aan om elektrische schokken te voorkomen. Wacht na het uitschakelen van de stroom altijd 10 minuten of langer voordat u de elektrische componenten aanraakt.



## WAARSCHUWING

**ALVORENS ELK ELEKTRISCH OF  
BEDRADINGSWERK UIT TE VOEREN,  
SCHAKEL DE HOOFDVOEDING  
NAAR HET SYSTEEM UIT.**

### Stap 6: De signaalkabel aansluiten

De signaalkabel maakt communicatie mogelijk tussen de binnen- en buitenunits. U moet eerst de juiste kabelmaat kiezen voordat u deze voorbereidt op de aansluiting.

### Kabeltypen

- **Voedingskabel binnen** (indien van toepassing): H05VV-F of H05V2V2-F
- **Voedingskabel buiten:** H07RN-F
- **Signaalkabel:** H07RN-F

### Minimaal dwarsdoorsnedegebied van voedings- en signaalkabels (Ter referentie)

Nominale stroom van apparaat (A)	Nominaal dwarsdoorsnedeoppervlak (mm <sup>2</sup> )
> 3 en ≤ 6	0,75
> 6 en ≤ 10	1
> 10 en ≤ 16	1,5
> 16 en ≤ 25	2,5
> 25 en ≤ 32	4
> 32 en ≤ 40	6

## KIES DE JUISTE KABELGROOTTE

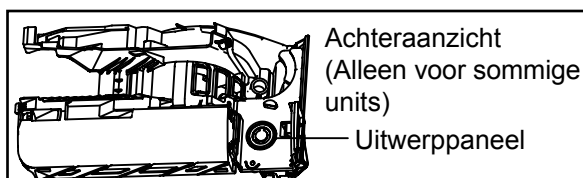
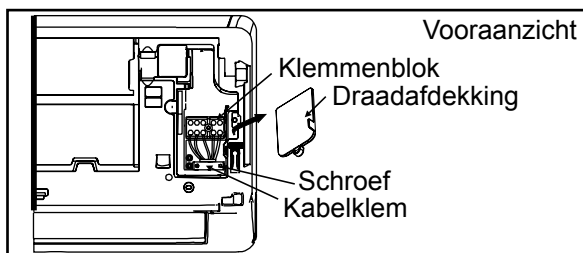
De grootte van de benodigde voedingskabel, signaalkabel, zekering en schakelaar wordt bepaald door de maximale stroom van het apparaat. De maximale stroom wordt aangegeven op het typeplaatje op het zijpaneel van het apparaat. Raadpleeg dit typeplaatje om de juiste kabel, zekering of schakelaar te kiezen.



## WAARSCHUWING

**ALLE BEDRADING MOET  
STRIKT WORDEN UITGEVOERD  
OVEREENKOMSTIG HET  
BEDRADINGSSCHEMA OP  
DE ACHTERKANT VAN HET  
VOORPANEEL VAN DE BINNENEENHEID.**

1. Open het voorpaneel van de binnenunit.
2. Open het deksel van de bedradingskast aan de rechterkant van het apparaat met een schroevendraaier. Dit zal het aansluitblok onthullen.



**OPMERKING:**

- Voor de units met leidingbuis om de kabel aan te sluiten, verwijdert u het grote plastic knock-out paneel om een gleuf te creëren waardoor de leidingbuis kan worden geïnstalleerd.
- Voor de units met vijfaderige kabel, verwijdert u het middelste kleine knock-out paneel om een sleuf te maken waardoor de kabel kan worden uitgevoerd.
- Gebruik een punttang als het plastic paneel te moeilijk met de hand te verwijderen is.

3. Schroef de kabelklem onder het klemmenblok los en leg deze opzij.
4. Wanneer u kijkt naar de achterkant van het apparaat, verwijder het plastic paneel links onderaan.
5. Voer de signaaldraad door deze gleuf, van de achterkant van het apparaat naar de voorkant.
6. Wanneer u kijkt naar de voorkant van het apparaat, sluit de draad aan volgens het bedradingsschema van de binnenunit, sluit de u-lip aan en schroef elke draad stevig vast op de overeenkomstige aansluiting.



**VOORZICHTIGHEID**

**MENG DE STROOM- EN NULL-DRADEN NIET**

Dit is gevaarlijk en kan ervoor zorgen dat de airconditioning defect raakt.

7. Nadat u hebt gecontroleerd of elke verbinding goed is bevestigd, gebruik de kabelklem om de signaalkabel aan het apparaat te bevestigen. Schroef de kabelklem stevig vast.
8. Plaats de draadafdekking aan de voorkant van het apparaat en het plastic paneel aan de achterkant terug.



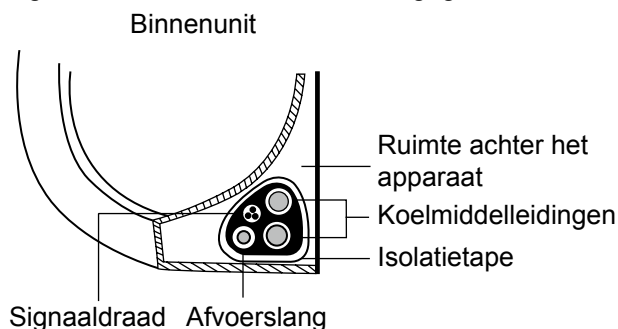
**OPMERKING OVER BEDRADING**

**HET PROCES VOOR HET VERBINDEN VAN DE BEDRADING KAN ENIGSZINS VERSCHILLEN AFHANKELIJK VAN HET APPARAAT EN DE REGIO.**

**Stap 7: Leidingen en kabels omwikkelen**

Voordat u de leidingen, afvoerslang en de signaalkabel door het gat in de muur voert, moet u ze bundelen om ruimte te besparen, te beschermen en te isoleren (Niet van toepassing in Noord-Amerika).

1. Bundel de afvoerslang, koelmiddelleidingen en signaalkabel zoals hieronder weergegeven:



**DE AFVOERSLANG MOET ONDERAAN**

Zorg ervoor dat de afvoerslang zich onderaan de bundel bevindt. Als u de afvoerslang bovenop de bundel plaatst, kan de opvangbak overstromen, wat kan leiden tot brand of waterschade.

**VERVLECHT DE SIGNAALKABEL NIET MET ANDERE DRADEN**

Bij het bundelen van deze items, mag u de signaalkabel niet met vervlechten of kruisen met andere bedrading.

2. Bevestig de afvoerslang met behulp van zelfklevende vinyltape aan de onderkant van de koelmiddelleidingen.
3. Wikkel de signaaldraad, de koelmiddelleidingen en de afvoerslang met behulp van isolatietape strak samen. Controleer nogmaals of alle items zijn gebundeld.

**OMWIKKEL DE UITEINDEN VAN DE LEIDINGEN NIET**

Houd bij het omwikkelen van de bundel de uiteinden van de leidingen vrij. U moet er toegang toe hebben om aan het einde van het installatieproces te testen op lekken (zie het gedeelte **Elektrische controles en Lekcontroles** in deze handleiding).

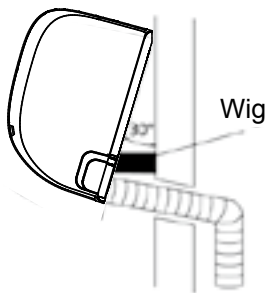
## Stap 8: De binnenunit monteren

**Als u nieuwe verbindingleidingen op de buitenunit hebt geïnstalleerd, doet u het volgende:**

1. Als u de koelmiddelleiding al door het gat in de muur heeft gestoken, ga dan naar stap 4.
2. Controleer anders nogmaals of de uiteinden van de koelmiddelleidingen afgedicht zijn om te voorkomen dat vuil of vreemde materialen in de leidingen komen.
3. Leid de gewikkelde bundel van koelmiddelleidingen, afvoerslang en signaaldraad langzaam door het gat in de muur.
4. Haak de bovenkant van de binnenunit op de bovenste haak van de montageplaat.
5. Controleer of het apparaat stevig is vastgehaakt bij de montage door lichte druk uit te oefenen op de linker- en rechterkant van het apparaat. Het apparaat mag niet schudden of verschuiven.
6. Druk met gelijkmatige druk op de onderste helft van het apparaat. Blijf duwen totdat het apparaat op de haken langs de onderkant van de montageplaat klikt.
7. Controleer nogmaals of het apparaat stevig is bevestigd door lichte druk uit te oefenen op de linker- en rechterkant van het apparaat.

**Als er al koelmiddelleidingen in de muur zijn ingebed, doet u het volgende:**

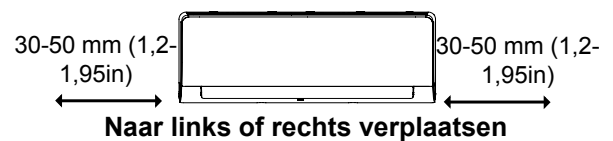
1. Haak de bovenkant van de binnenunit op de bovenste haak van de montageplaat.
2. Gebruik een beugel of wig om het apparaat te stutten, zodat u voldoende ruimte hebt om de koelmiddelleidingen, signaalkabel en afvoerslang aan te sluiten.



3. Sluit de afvoerslang en de koelmiddelleidingen aan (raadpleeg het gedeelte **Aansluiting koelmiddelleidingen** in deze handleiding voor instructies).
4. Houd het aansluitpunt van de leiding vrij om de lekkagetest uit te voeren (zie hoofdstuk **Elektrische controles en Lekcontroles** in deze handleiding).
5. Omwikkel het aansluitpunt na de lekkagetest met isolatietape.
6. Verwijder de beugel of wig waarmee het apparaat wordt gestut.
7. Druk met gelijkmatige druk op de onderste helft van het apparaat. Blijf duwen totdat het apparaat op de haken langs de onderkant van de montageplaat klikt.

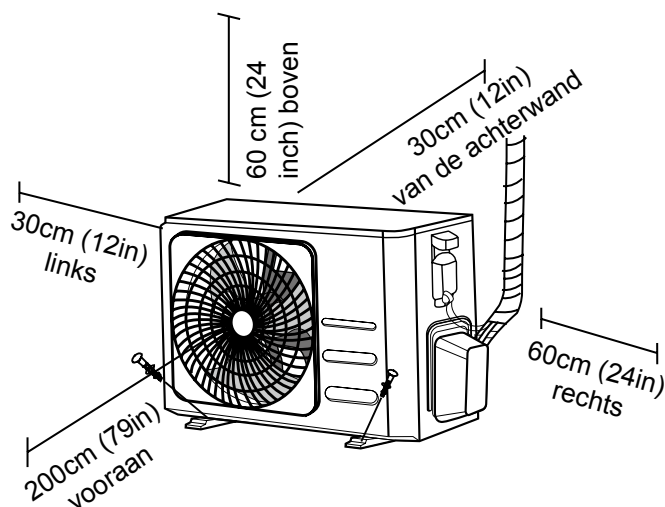
## HET APPARAAT IS VERSTELBAAR

Houd er rekening mee dat de haken op de montageplaat kleiner zijn dan de gaten aan de achterkant van het apparaat. Als u vindt dat er niet voldoende ruimte is om ingebedde leidingen op de binnenunit aan te sluiten, kan het apparaat links of rechts worden aangepast met ongeveer 30-50 mm (1,25-1,95 inch), afhankelijk van het model.



# Installatie buitenunit

Installeer het apparaat door de lokale codes en voorschriften te volgen. Er kunnen verschillen zijn tussen de verschillende regio's.



## Installatie-instructies - Buitenunit

### Stap 1: De installatielocatie selecteren

Voordat u de buitenunit installeert, moet u een geschikte locatie kiezen. Hieronder volgen de normen die u helpen bij het kiezen van een geschikte locatie voor het apparaat.

### Juiste installatielocaties voldoen aan de volgende normen:

- Voldoet aan alle ruimtelijke vereisten die worden weergegeven in de vereisten voor de installatieruimte hierboven.
- Goede luchtcirculatie en ventilatie
- Stevig en solide - de locatie kan het apparaat ondersteunen en zal niet trillen
- Het geluid van het apparaat zal anderen niet storen
- Beschermd tegen langdurige periodes van direct zonlicht of regen
- Wanneer sneeuwval wordt verwacht, hef het apparaat boven het basisplatform om ijsvorming en schade aan de spoel te voorkomen. Monteer het apparaat hoog genoeg om boven de gemiddelde opgehoopte sneeuwval in het gebied te liggen. De minimale hoogte moet 18 inch zijn

Installeer het apparaat **NIET** op de volgende locaties:

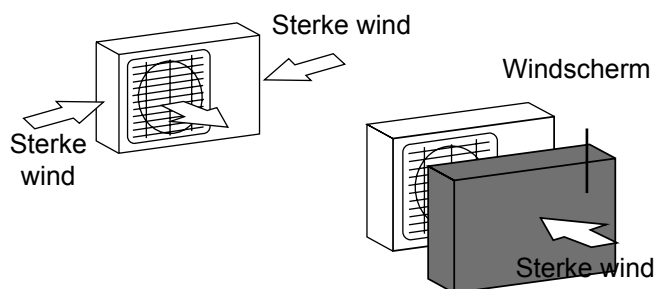
- In de buurt van een obstakel dat de luchtinlaten en -uitlaten blokkeert
- In de buurt van een openbare straat, drukke gebieden, of waar lawaai van het apparaat anderen zal storen
- In de buurt van dieren of planten die schade kunnen oplopen door de afvoer van hete lucht
- In de buurt van elke bron van brandbaar gas
- Op een locatie die wordt blootgesteld aan grote hoeveelheden stof
- Op een locatie die wordt blootgesteld aan overmatige hoeveelheden zoute lucht

## BIJZONDERE OVERWEGINGEN VOOR EXTREME WEERSOMSTANDIGHEDEN

### Als het apparaat wordt blootgesteld aan hevige wind:

Installeer het apparaat zodanig dat de luchtafvoerventilator in een hoek van 90° staat met de windrichting. Bouw indien nodig een barrière vooraan het apparaat om het tegen extreem zware wind te beschermen.

Zie onderstaande figuren.



### Als het apparaat vaak wordt blootgesteld aan hevige regen of sneeuw:

Bouw een beschutting boven het apparaat om het te beschermen tegen regen of sneeuw. Pas op dat u de luchtstroom rond het apparaat niet belemmert.

### Als het apparaat vaak wordt blootgesteld aan zoute lucht (aan de kust):

Gebruik een buitenunit die speciaal is ontworpen om corrosie te weerstaan.

## Stap 2: De afvoergoot installeren (enkel apparaten met warmtepomp)

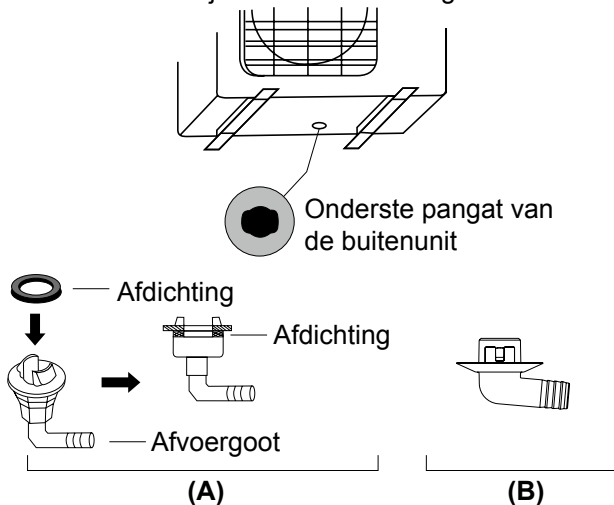
Voordat u de buitenunit vastschroeft, moet u de afvoergoot aan de onderkant van het apparaat installeren. Merk op dat er twee verschillende soorten afvoergoten zijn, afhankelijk van het type buitenunit.

**Als de afvoergoot wordt geleverd met een rubberen afdichting (zie afb. A), doet u het volgende:**

1. Breng de rubberen afdichting aan op het uiteinde van de afvoergoot die wordt aangesloten op de buitenunit.
2. Steek de afvoergoot in het gat in de bodem van het apparaat.
3. Draai de afvoergoot 90° totdat deze op zijn plaats klikt in de richting van de voorkant van het apparaat.
4. Sluit een verlenging van de afvoerslang (niet inbegrepen) aan op de afvoergoot om water uit de unit te leiden tijdens de verwarmingsmodus.

**Als de afvoergoot niet wordt geleverd met een rubberen afdichting (zie afbeelding B), doet u het volgende:**

1. Steek de afvoergoot in het gat in de bodem van het apparaat. De afvoergoot klikt op zijn plaats.
2. Sluit een verlenging van de afvoerslang (niet inbegrepen) aan op de afvoergoot om water uit de unit te leiden tijdens de verwarmingsmodus.



## ! IN KOUDE KLIMATEN

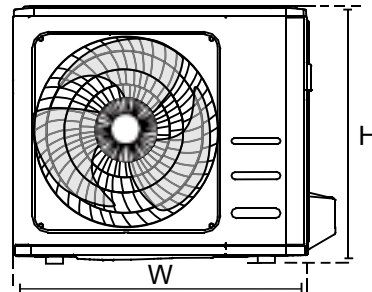
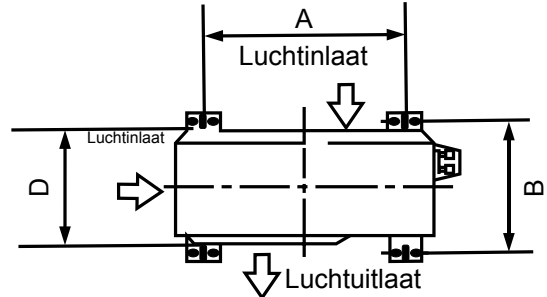
Zorg in koude klimaten dat de afvoerslang zo verticaal mogelijk staat om een snelle waterafvoer te garanderen. Als water te langzaam wegloopt, kan het in de slang bevriezen en het apparaat onder water zetten.

## Stap 3: De buitenunit verankeren

De buitenunit kan worden verankerd in de grond of aan een muurbeugel met bout (M10). Bereid de installatiebasis van het apparaat voor volgens de onderstaande afmetingen.

## MONTAGEAFMETINGEN VAN HET APPARAAT

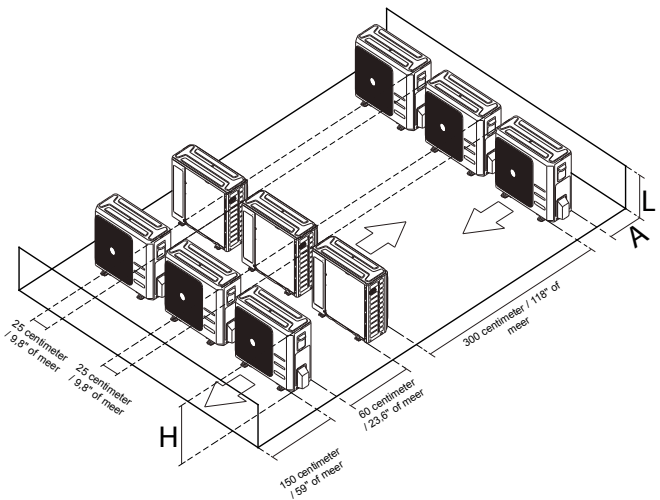
De onderstaande lijst geeft de verschillende afmetingen aan van de buitenunit en de afstand tussen hun montagevoeten. Bereid de installatiebasis van het apparaat voor volgens de onderstaande afmetingen.



## Rijen met serie installatie

De relaties tussen H, A en L zijn als volgt.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 centimeter / 9,8" of meer
	1/2H < L ≤ H	30 centimeter / 11,8" of meer
L > H	Kan niet worden geïnstalleerd	



Afmetingen buitenunit (mm) W × H × D	Montageafmetingen	
	Afstand A (mm)	Afstand B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

**Als u het apparaat op de grond of op een betonnen montageplatform installeert, doet u het volgende:**

1. Markeer de posities voor vier expansiebouten op basis van de maattabel.
2. Boor vooraf gaten voor de expansiebouten.
3. Plaats een moer op het uiteinde van elke expansiebout.
4. Hamer de expansiebouten in de voorgeboorde gaten.
5. Verwijder de moeren van de expansiebouten en plaats de buitenunit op de bouten.
6. Plaats de sluitring op elke expansiebout en vervang vervolgens de moeren.
7. Draai elke moer met een sleutel vast totdat deze goed vastzit.



**WAARSCHUWING**

**BIJ HET BOREN IN BETON WORDT OOGBESCHERMING TE ALLEN TIJD AANBEVOLEN.**

**Ga als volgt te werk als u het apparaat op een muurbeugel wilt installeren:**



**VOORZICHTIGHEID**

Zorg ervoor dat de muur is gemaakt van massieve baksteen, beton of van vergelijkbaar sterk materiaal.

**De muur moet minstens vier keer het gewicht van de unit kunnen dragen.**

1. Markeer de positie van de bevestigingsgaten op basis van de maattabel.
2. Boor de gaten voor de expansiebouten voor.
3. Plaats een sluitring en moer op het uiteinde van elke expansiebout.
4. Steek de expansiebouten door de gaten in de montagebeugels, plaats de montagebeugels op hun plaats en hamer de expansiebouten in de muur.
5. Controleer of de montagebeugels waterpas zijn.
6. Til het apparaat voorzichtig op en plaats de montagevoeten op de beugels.
7. Bevestig het apparaat stevig aan de beugels.
8. Installeer, indien toegestaan, de unit met rubberen pakkingen om trillingen en lawaai te verminderen.

#### Stap 4: De signaal- en voedingskabels aansluiten

Het klemmenblok van de buitenunit wordt beschermd door een afdekking voor elektrische bedrading aan de zijkant van het apparaat. Een uitgebreid bedradingschema is afgedrukt aan de binnenkant van het bedradingsdeksel.



### WAARSCHUWING

## ALVORENS ELK ELEKTRISCH OF BEDRADINGSWERK UIT TE VOEREN, SCHAKEL DE HOOFDVOEDING NAAR HET SYSTEEM UIT.

1. Bereid de kabel voor op aansluiting:

### GEBRUIK DE JUISTE KABEL

- Voedingskabel binnen (indien van toepassing): H05VV-F of H05V2V2-F
- Voedingskabel buiten: H07RN-F
- Signaalkabel: H07RN-F

### KIES DE JUISTE KABELGROOTTE

De grootte van de benodigde voedingskabel, signaalkabel, zekering en schakelaar wordt bepaald door de maximale stroom van het apparaat. De maximale stroom wordt aangegeven op het typeplaatje op het zijpaneel van het apparaat. Raadpleeg dit typeplaatje om de juiste kabel, zekering of schakelaar te kiezen.

- a. Gebruik draadstrippers en strip de rubberen mantel van beide uiteinden van de kabel om ongeveer 40 mm (1,57 inch) van de draden binnenin zichtbaar te maken.
- b. Strip de isolatie van de uiteinden van de draden.
- c. Gebruik een draadkrimper om de u-lippen aan de uiteinden van de draden te krimpen.

### VOORZICHTIGHEID VOOR STROOMDRAAD

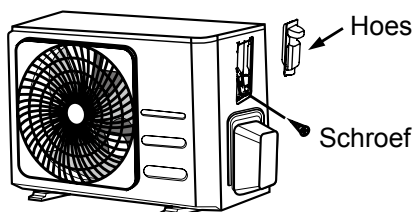
Zorg er bij het krimpen van draden voor dat u de stroomdraad "L") duidelijk onderscheidt van andere draden.



### WAARSCHUWING

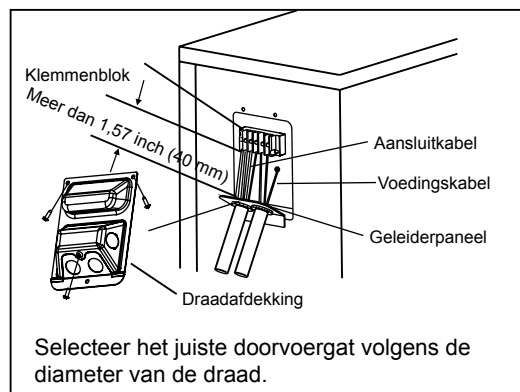
## ALLE BEDRADINGSWERKZAAMHEDEN MOETEN STRIKT WORDEN UITGEVOERD OVEREENKOMSTIG HET BEDRADINGSSCHEMA DAT ZICH BINNEN DE DRAADAFDEKKING VAN DE BUITENUNIT BEVINDT.

2. Schroef het deksel van de elektrische bedrading los en verwijder het.
3. Schroef de kabelklem onder het klemmenblok los en leg deze opzij.
4. Sluit de draad aan volgens het bedradingschema en schroef de u-lip van elke draad stevig vast op de bijbehorende klem.
5. Nadat u hebt gecontroleerd of elke verbinding veilig is, maakt u een lus van de draden om te voorkomen dat er regenwater in de terminal stroomt.
6. Bevestig de kabel met behulp van de kabelklem aan het apparaat. Schroef de kabelklem stevig vast.
7. Isoleer ongebruikte draden met elektrische PVC-tape. Plaats ze zo dat ze geen elektrische of metalen onderdelen raken.
8. Plaats de draadafdekking aan de zijkant van het apparaat terug en schroef deze vast.



### In Noord-Amerika

1. Verwijder de draadafdekking van het apparaat door de 3 schroeven los te draaien.
2. Demonteer de doppen op het geleiderpaneel.
3. Monteer de geleiderbuizen (niet meegeleverd) op het geleiderpaneel.
4. Sluit zowel de stroomtoevoer als de laagspanningsleidingen correct aan op de overeenkomstige klemmen op het klemmenblok.
5. Aard het apparaat in overeenstemming met de lokale voorschriften.
6. Zorg ervoor dat elke draad een lengte heeft die enkele centimeters langer is dan de vereiste lengte voor de bedrading.
7. Gebruik borgmoeren om de geleiderbuizen vast te zetten.





# Aansluiting koelmiddelleidingen

Laat bij het aansluiten van koelmiddelleidingen **geen** andere stoffen of gassen dan het aangegeven koelmiddel in het apparaat komen. De aanwezigheid van andere gassen of stoffen zal de capaciteit van het apparaat verlagen en kan een abnormaal hoge druk in de koelcyclus veroorzaken. Dit kan explosie en letsel veroorzaken.

## Opmerking over de leidinglengte

De lengte van de koelmiddelleidingen heeft invloed op de prestaties en energie-efficiëntie van het apparaat. De nominale efficiëntie wordt getest op apparaten met een leidinglengte van 5 meter (16,5 ft) (in Noord-Amerika is de standaard leidinglengte 7,5 m (25')). Een minimale leidinglengte van 3 meter is vereist om trillingen en overmatig geluid te minimaliseren. In een bijzonder tropisch gebied, wat betreft de R290-koelmiddelmodellen, kan geen koelmiddel worden toegevoegd en mag de maximale lengte van de koelmiddelleiding niet langer zijn dan 10 meter (32,8ft).

Raadpleeg de onderstaande tabel voor specificaties over de maximale lengte en valhoogte van de leidingen.

## Maximale lengte en druppelhoogte van koelmiddelleidingen per eenheidsmodel

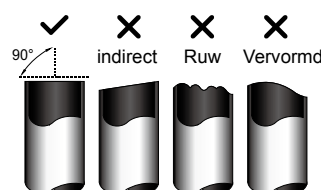
Model	Capaciteit (BTU/u)	Max. Lengte (m)	Max. Valhoogte (m)
R410A,R32 Split-airco met vaste snelheid	<15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15.000 en < 24.000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24.000 en < 36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Split-airco met vaste snelheid	<18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18.000 en < 21.000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21.000 en < 35.000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Split-airco met vaste snelheid	<18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18.000 en < 36.000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Aansluitinstructies - Koelmiddelleidingen

### Stap 1: Leidingen snijden

Wees bij het voorbereiden van koelmiddelleidingen extra voorzichtig om ze goed af te snijden en te verbreden. Dit zorgt voor een efficiënte werking en minimaliseert de behoefte aan toekomstig onderhoud.

1. Meet de afstand tussen de binnen- en buitenunits.
2. Snijd de leiding iets langer dan de gemeten afstand met een leidingsnijder.
3. Zorg ervoor dat de leiding in een perfecte hoek van 90° wordt gesneden.



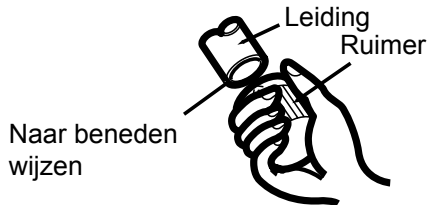
**VERVORM DE PIJP NIET TIJDENS HET SNIJDEN**

Wees extra voorzichtig om de leiding niet te beschadigen, deuken of vervormen tijdens het snijden. Dit zal het verwarmingsrendement van het apparaat drastisch verminderen.

## Stap 2: Bramen verwijderen

Bramen kunnen de luchtdichte afdichting van de aansluiting van de koelmiddelleidingen beïnvloeden. Ze moeten volledig worden verwijderd.

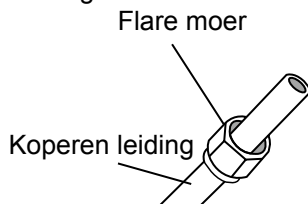
1. Houd de leiding in een neerwaartse hoek om te voorkomen dat er bramen in de leiding vallen.
2. Verwijder met een ruimer of ontbraamgereedschap alle bramen uit het gesneden gedeelte van de leiding.



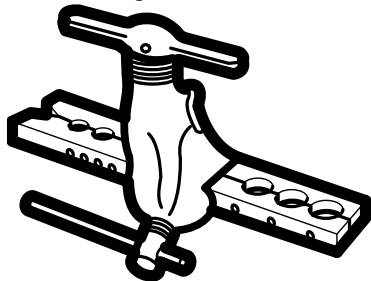
## Stap 3: Flare-leidinguiteinden

Goed felsen is essentieel om een luchtdichte afdichting te bereiken.

1. Na het verwijderen van bramen van de gesneden leiding, sluit u de uiteinden af met PVC-tape om te voorkomen dat vreemde materialen in de leiding komen.
2. Omhul de leiding met isolatiemateriaal.
3. Plaats flensmoeren op beide uiteinden van de leiding. Zorg ervoor dat ze in de juiste richting wijzen, want je kunt ze niet aantrekken of hun richting veranderen na het affakkelen.

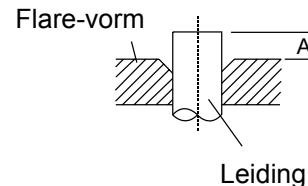


4. Verwijder PVC-tape van de uiteinden van de leiding wanneer u klaar bent om affakkelen uit te voeren.
5. Klem flare vorm op het uiteinde van de pijp. Het uiteinde van de leiding moet zich uitstrekken voorbij de rand van de flare vorm in overeenstemming met de afmetingen in de onderstaande tabel.



## LEIDINGVERLENGING VOORBIJ FLARE-VORM

Buitendiameter van leiding (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



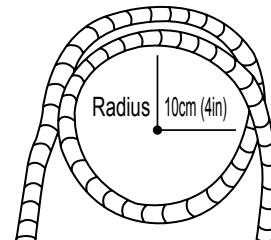
6. Plaats het felsgereedschap op de vorm.
7. Draai de hendel van het affakkeltool met de klok mee totdat de pijp volledig uitloopt.
8. Verwijder het felsgereedschap en de fakkelvorm en inspecteer vervolgens het uiteinde van de leiding op barsten en zelfs fakkelen.

## Stap 4: Leidingen aansluiten

Let bij het aansluiten van koelmiddelleidingen op dat u geen overmatige torsie toepast of de leidingen op enigerlei wijze vervormt. Sluit eerst de lagedrukleiding aan en vervolgens de hogedrukleiding.

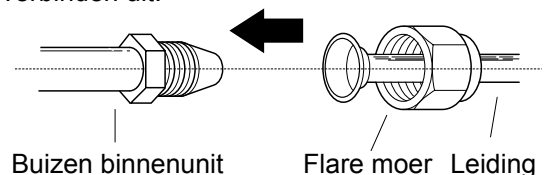
## MINIMALE BUIGRADIUS

Bij het buigen van verbindingleidingen voor koelmiddel is de minimale buigradius 10 cm.

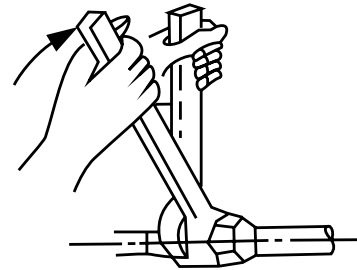


## Instructies voor het aansluiten van leidingen op de binnenunit

1. Lijn het midden van de twee pijpen die u gaat verbinden uit.



2. Draai de flensmoer zo stevig mogelijk met de hand vast.
3. Pak de moer op de slang van de unit vast met behulp van een sleutel.
4. Terwijl u de moer op de buis van de unit stevig vasthoudt, gebruikt u een torsiesleutel om de flensmoer vast te draaien volgens de torsiewaarden in de onderstaande tabel met Torsievereisten. Draai de flensmoer iets los en draai hem weer vast.



## TORSIEVEREISTEN

Buitendiameter van leiding (mm)	Aandraaimoment (N•m)	Flare-afmeting (B) (mm)	Flare-vorm
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

### PAS GEEN OVERMATIGE TORSIE TOE

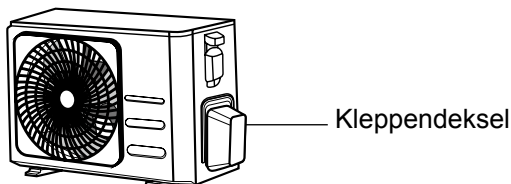
Overmatige kracht kan de moer breken of de koelmiddelleidingen beschadigen. U mag de torsievereisten in de bovenstaande tabel niet overschrijden.

### Instructies voor het aansluiten van leidingen op de buitenunit

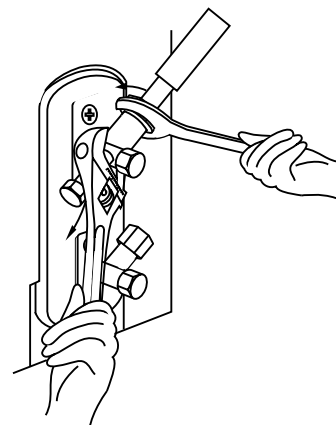
1. Schroef het deksel los van de gepakte klep aan de zijkant van de buitenunit.
2. Verwijder de beschermkappen van de uiteinden van de kleppen.
3. Lijn het uitlopende pijpuiteinde uit met elke klep en draai de flensmoer zo stevig mogelijk met de hand vast.
4. Pak het huis van de klep vast met behulp van een sleutel. Pak de moer die de serviceklep dichthoudt niet vast.
5. Terwijl u de klep stevig vastgrijpt, gebruikt u een torsiesleutel om de flensmoer vast te draaien volgens de juiste torsiewaarden.
6. Draai de flensmoer iets los en draai hem weer vast.
7. Herhaal stap 3 tot 6 voor de resterende leiding.

### GEBUIK EEN SPANNER OM HET HOOFDDEEL VAN DE KLEP TE GRIJPEN

De torsie van het vastdraaien van de flensmoer kan andere delen van de klep doen afbreken.

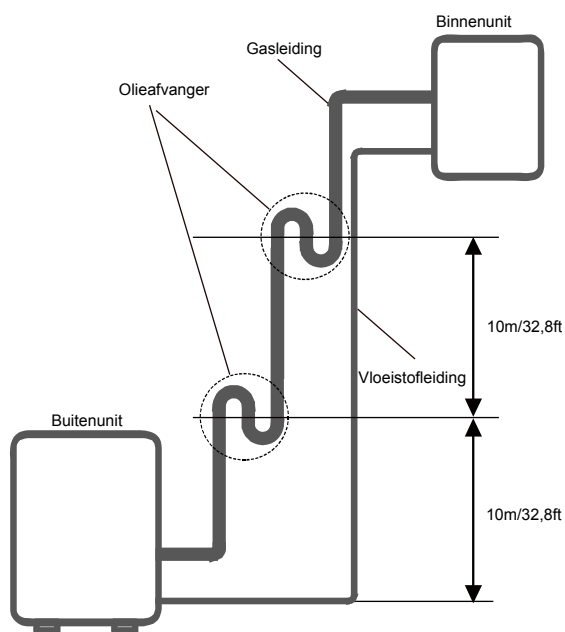


5. Terwijl u de klep stevig vastgrijpt, gebruikt u een torsiesleutel om de flensmoer vast te draaien volgens de juiste torsiewaarden.



## ⚠️ VOORZICHTIGHEID

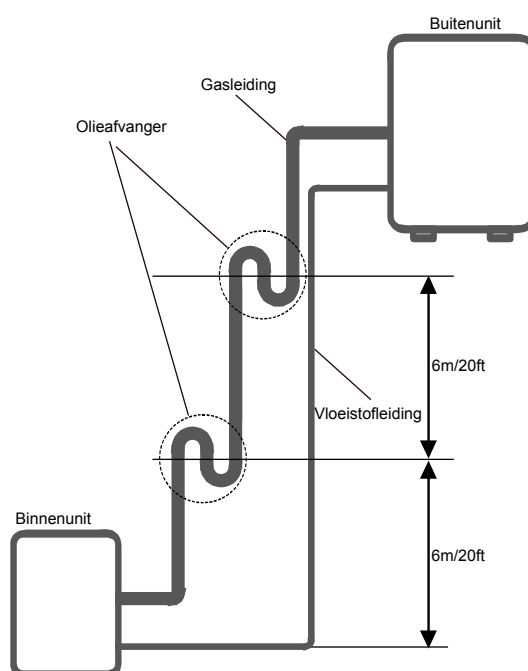
- **Olieafvanger**  
Als de binnenunit hoger is geïnstalleerd dan de buitenunit:  
-Als de olie terugstroomt naar de compressor van de buitenunit, kan dit leiden tot de druk van de vloeistof of de olietourleiding. Olieafvangers in de stijgende gasleidingen kunnen dit voorkomen.  
Er moet op elke 10 m (32,8 ft) verticale zuigleiding stijger een olieafvanger worden geïnstalleerd.



De binnenunit is hoger geïnstalleerd dan de buitenunit

## ⚠️ VOORZICHTIGHEID

Als de buitenunit hoger is geïnstalleerd dan de binnenunit:  
-Het wordt aanbevolen om de verticale aanzuiging stijger niet te groot te maken. De juiste olietourleiding naar de compressor moet worden gehandhaafd met de aanzuigsnelheid van het gas. Als de snelheden lager worden dan 7,62 m/s (1500 fpm (voet per minuut)), wordt de olietourleiding verlaagd. Er moet op elke 6 m (20ft) verticale zuigleiding stijger een olieafvanger worden geïnstalleerd.



De buitenunit is hoger geïnstalleerd dan de binnenunit

# Luchtafvoer

## Vorbereidingen en voorzorgsmaatregelen

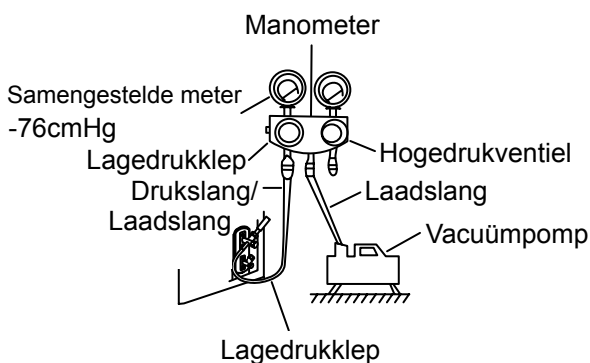
Lucht en vreemde stoffen in het koelmiddelcircuit kunnen abnormale drukstijgingen veroorzaken, die de airconditioner kunnen beschadigen, de efficiëntie kunnen verminderen en letsel kunnen veroorzaken. Gebruik een vacuümpomp en spuitstukmeter om het koelmiddelcircuit te evacueren en niet-condenseerbaar gas en vocht uit het systeem te verwijderen. De evacuatie moet worden uitgevoerd bij de eerste installatie en wanneer het apparaat wordt verplaatst.

## VOORDAT U DE EVACUATIE UITVOERT

- Controleer of de verbindingsleidingen tussen de binnen- en buitenunits goed zijn aangesloten.
- Controleer of alle bedrading correct is aangesloten.

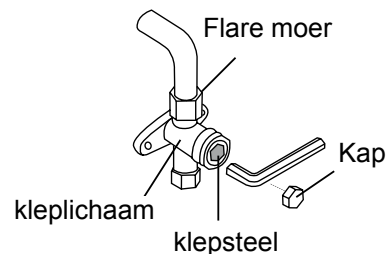
## Evacuatie-instructies

1. Sluit de vulslang van de spuitstukmeter aan op de servicepoort op de lagedrukklep van de buitenunit.
2. Sluit een andere laadslang van de spuitstukmeter aan op de vacuümpomp.
3. Open de lagedrukzijde van de spuitstukmeter. Houd de hogedrukzijde gesloten.
4. Schakel de vacuümpomp in om het systeem te evacueren.
5. Laat het vacuüm minimaal 15 minuten lopen, of totdat de Compound Meter -76cmHG (-10<sup>5</sup> Pa) aangeeft.



6. Sluit de lagedrukzijde van de spuitstukmeter en schakel de vacuümpomp uit.

7. Wacht 5 minuten en controleer vervolgens of de systeemdruk niet is veranderd.
8. Raadpleeg als er een verandering in de systeemdruk optreedt de sectie Gaslekcontrole voor informatie over het controleren op lekken. Als de systeemdruk niet verandert, draai dan de dop los van de gepakte klep (hogedrukklep).
9. Steek een zeskantsleutel in de gepakte klep (hogedrukklep) en open de klep door de sleutel 1/4 linksom te draaien. Luister of er gas uit het systeem ontsnapt en sluit vervolgens de klep na 5 seconden.
10. Let gedurende een minuut op de manometer om er zeker van te zijn dat de druk niet verandert. De meting op de manometer moet iets hoger zijn dan de atmosferische druk.
11. Verwijder de vulslang uit de servicepoort.



12. Gebruik een zeskantsleutel en open zowel de hogedruk- als de lagedrukklep volledig.
13. Draai de ventieldoppen op alle drie de kleppen (servicepoort, hoge druk, lage druk) met de hand vast. U kunt het indien nodig verder vastdraaien met een torsiesleutel.

## ! OPEN VOORZICHTIG DE KLEPSTAMMEN

Draai bij het openen van de klepstammen aan de zeskantige sleutel totdat deze tegen de stop aankomt. Probeer de klep niet verder te openen.

## Opmerking over het toevoegen van koelmiddel

Sommige systemen vereisen extra lading, afhankelijk van de leidinglengte. De standaard leidinglengte varieert volgens de lokale voorschriften. In Noord-Amerika is bijvoorbeeld de standaardpijplengte 7,5 m (25'). In andere gebieden is de standaard leidinglengte 5 m (16'). Het koelmiddel moet worden bijgevoerd via de servicepoort op de lagedrukklep van de buitenunit. Het extra koelmiddel dat moet worden bijgevoerd, kan worden berekend met behulp van de volgende formule:

## AANVULLENDE KOELMIDDEL PER LEIDINGLENGTE

Lengte verbindingsleiding (m)	Luchtzuiveringsmethode	Extra koelmiddel	
≤ Standaard leidinglengte	Vacuümpomp	N/A	
> Standaard leidinglengte	Vacuümpomp	Vloeistofzijde: Ø 6,35 (ø 0,25") <b>R32:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 12 g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,13 oZ/ft <b>R290:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 10g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,10 oZ/ft <b>R410A:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 15g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,16 oZ/ft <b>R22:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 20g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,21 oZ/ft	Vloeistofzijde: Ø 9,52 (ø 0,375") <b>R32:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 24g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,26 oZ/ft <b>R290:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 18g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,19 oZ/ft <b>R410A:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 30g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,32 oZ/ft <b>R22:</b> (Pijplengte - standaardlengte) x 40g/m (Pijplengte - standaardlengte) x 0,42 oZ/ft

Voor de R290-koelmiddeleenheid is de totale hoeveelheid koelmiddel die moet worden bijgevoerd niet meer dan: 387 g (≤ 9000Btu/u), 447 g (> 9000Btu/u en ≤ 12000Btu/u), 547 g (> 12000Btu/u en ≤ 18000Btu/u), 632 g (> 18000Btu/u en ≤ 24000Btu/u).



**VOORZICHTIGHEID** Meng **GEEN** soorten van koudemiddel.

# Elektrische en gaslekcontroles

## Voorafgaand de werkingstest

Voer een werkingstest pas uit nadat u de volgende stappen hebt voltooid:

- **Elektrische veiligheidscontroles** - Controleer of het elektrische systeem van het apparaat veilig is en goed werkt
- **Gaslekcontroles** - Controleer alle flensmoerverbindingen en controleer dat het systeem niet lekt
- Controleer of de gas- en vloeistofkleppen (hoge en lage druk) volledig open zijn

## Elektrische veiligheidscontroles

Controleer na installatie of alle elektrische bedrading is geïnstalleerd in overeenstemming met de lokale en nationale voorschriften en volgens de Installatiehandleiding.

### VOORAFGAAND DE WERKINGSTEST

#### Controleer de aarding

De aardingsweerstand meten door visuele detectie en met een aardingsweerstandstester. De aardingsweerstand moet minder zijn dan 0,1  $\Omega$ .

Opmerking: Dit is mogelijk niet vereist voor sommige locaties in de VS.

### TIJDENS DE WERKINGSTEST

#### Controleer op elektrische lekkage

Gebruik tijdens de werkingstest een elektroprobe en multimeter om een uitgebreide elektrische lekkagetest uit te voeren.

Als elektrische lekkage wordt gedetecteerd, schakel het apparaat onmiddellijk uit en bel een erkende elektricien om de oorzaak van de lekkage te achterhalen en op te lossen.

**Opmerking:** Dit is mogelijk niet vereist voor sommige locaties in de VS.



## WAARSCHUWING - RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN

**ALLE BEDRADINGEN MOETEN VOLDOEN AAN LOKALE EN NATIONALE ELEKTRISCHE CODES EN MOETEN WORDEN GEÏNSTALLEERD DOOR EEN VERGUNDE ELEKTRICIEN.**

## Gaslekcontroles

Er zijn twee verschillende methoden om gaslekken te controleren.

#### De methode met zeep en water

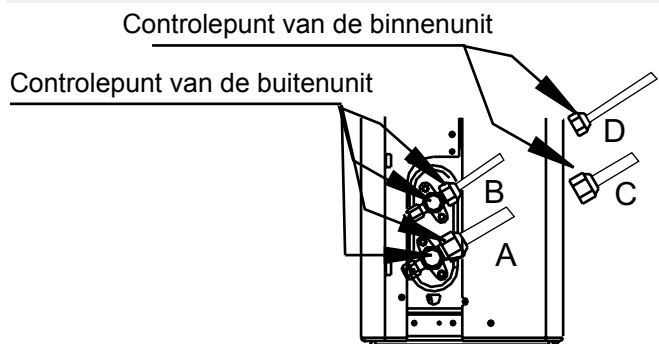
Breng met een zachte borstel water met zeep of vloeibaar wasmiddel aan op alle leidingaansluitpunten op de binnenunit en de buitenunit. De aanwezigheid van bellen duidt op een lek.

#### Methode met lekdetector

Als u een lekdetector gebruikt, raadpleeg dan de handleiding van het apparaat voor de juiste gebruiksinstructies.

## NA HET UITVOEREN VAN GASLEKCONTROLES

Nadat u hebt bevestigd dat alle verbindingpunten van de leidingen NIET lekken, vervangt u het klepdeksel op de buitenunit.



- A: Lagedrukafsluitklep
- B: Hogedrukafsluitklep
- C & D: Flensmoeren voor binnenunits

# Werkingstest

## Instructies voor de werkingstest

U moet de **werkingstest** gedurende minimaal 30 minuten uitvoeren.

1. Sluit de stroom naar het apparaat aan.
2. Druk op de "**ON/OFF(AAN/UIT)**"-knop op de afstandsbediening om deze in te schakelen.
3. Druk op de "**MODE (MODUS)**"-knop om één voor één door de volgende functies te bladeren:
  - COOL - Selecteer de laagst mogelijke temperatuur
  - HEAT - Selecteer de hoogst mogelijke temperatuur
4. Laat elke functie 5 minuten werken en voer de volgende controles uit:

Lijst met uit te voeren controles	GESLAAGD/NIET GESLAAGD	
Geen elektrische lekkage		
Het apparaat is correct geaard		
Alle elektrische klemmen zijn correct bedekt		
De binnen- en buitenunits zijn stevig geïnstalleerd		
Alle pijp aansluitpunten lekken niet	Buiten (2):	Binnen (2):
Water loopt goed uit de afvoerslang		
Alle leidingen zijn correct geïsoleerd		
Het apparaat voert de COOL-functie correct uit		
Het apparaat voert de HEAT-functie correct uit		
De lamellen van de binnenunit draaien goed		
De binnenunit reageert op de afstandsbediening		

## DUBBELE CONTROLE PIJPVERBINDINGEN

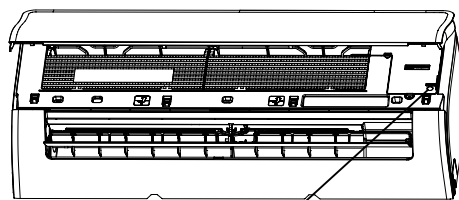
Tijdens de werking zal de druk van het koelcircuit toenemen. Dit kan lekken aan het licht brengen die niet aanwezig waren tijdens uw eerste controle op lekken. Neem de tijd tijdens de werkingstest om te controleren of alle verbindingpunten van de koelmiddelleidingen geen lekken hebben. Raadpleeg het gedeelte Gaslekcontrole voor instructies.

5. Nadat de werkingstest met succes is voltooid en u bevestigt dat alle controlepunten in de lijst met uit te voeren controles zijn GESLAAGD, doet u het volgende:
  - a. Breng de afstandsbediening met de afstandsbediening terug naar de normale bedrijfstemperatuur.
  - b. Omwikkel de koelmiddelleidingverbindingen binnen die u tijdens het installatieproces van de binnenunit niet hebt afgedekt met isolatietape.

## ALS DE LUCHTTEMPERATUUR LAGER IS DAN 17°C (62°F)

U kunt de afstandsbediening niet gebruiken om de COOL-functie in te schakelen wanneer de omgevingstemperatuur lager is dan 17°C. In dit geval kunt u de knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" gebruiken om de COOL-functie te testen.

1. Til het voorpaneel van de binnenunit op en til het op tot het op zijn plaats klikt.
2. De knop "**MANUAL CONTROL (HANDMATIGE BEDIENING)**" bevindt zich aan de rechterkant van het apparaat. Druk er 2 keer op om de COOL-functie te selecteren.
3. Voer de werkingstest normaal uit.



"Manual control (handmatige bediening)"-knop



# Productinformatieblad

Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 626/2011

Naam of handelsmerk leverancier	<b>Midea</b>
Typeaanduiding	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Typeaanduiding(en) binnenmodel	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Typeaanduiding buitenmodel	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Geluidsniveau binnen (koelmodus)	<b>54 dB</b>
Geluidsniveau binnen (verwarmingsmodus)	
Geluidsniveau buiten (koelmodus)	<b>62 dB</b>
Geluidsniveau buiten (verwarmingsmodus)	<b>- dB</b>
Naam koelmiddel	<b>R32</b>
GWP koelmiddel	<b>675</b>

Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan 675. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvloeistof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar 675 keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO<sub>2</sub>. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.

## Koelmodus

Seizoensgebonden energie-efficiëntieverhouding (SEER) **7.4**

Energie-efficiëntieklasse **A++**

Jaarlijks elektriciteitsverbruik  
Energieverbruik 132 kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.

Ontwerpbelasting **2.8 kW**

## Verwarmingsmodus

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) (gemiddeld seizoen) **4.1**

Energie-efficiëntieklasse (gemiddeld seizoen) **A+**

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (gemiddeld seizoen)  
Energieverbruik 854 kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) (warmer seizoen)

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) (kouder seizoen)

Energie-efficiëntieklasse (warmer seizoen)

Energie-efficiëntieklasse (kouder seizoen)

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (warmer seizoen)

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (kouder seizoen)

Ontwerpbelasting (gemiddeld seizoen) **2.5 kW**

Ontwerpbelasting (warmer seizoen)

Ontwerpbelasting (kouder seizoen)

Opgegeven vermogen (gemiddeld seizoen) **2.3 kW**

Opgegeven vermogen (warmer seizoen)

Opgegeven vermogen (kouder seizoen)

Vermogen back-upverwarming (gemiddeld seizoen) **0.2 kW**

Vermogen back-upverwarming (warmer seizoen)

Vermogen back-upverwarming (kouder seizoen)

# Productinformatieblad

Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 626/2011

Naam of handelsmerk leverancier	<b>Midea</b>
Typeaanduiding	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Typeaanduiding(en) binnenmodel	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Typeaanduiding buitenmodel	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Geluidsniveau binnen (koelmodus)	<b>56 dB</b>
Geluidsniveau binnen (verwarmingsmodus)	
Geluidsniveau buiten (koelmodus)	<b>62 dB</b>
Geluidsniveau buiten (verwarmingsmodus)	<b>- dB</b>
Naam koelmiddel	<b>R32</b>
GWP koelmiddel	<b>675</b>

Lekkage van koelmiddel leidt tot klimaatverandering. Bij lekkage in de lucht draagt een koelmiddel met een laag aardopwarmingsvermogen (GWP) minder bij tot de opwarming van de aarde dan een koelmiddel met een hoog GWP. Dit apparaat bevat een koelmiddel met een GWP gelijk aan 675. Dit houdt in dat als 1 kg van deze koelvloeistof in de lucht vrijkomt, het effect op de aardopwarming over een periode van 100 jaar 675 keer groter zou zijn dan bij het vrijkomen van 1 kg CO<sub>2</sub>. Laat het koelcircuit steeds ongemoeid en probeer nooit het product zelf te demonteren; vraag dit steeds aan een vakman.

## Koelmodus

Seizoensgebonden energie-efficiëntieverhouding **7**  
(SEER)

Energie-efficiëntieklasse **A++**

Jaarlijks elektriciteitsverbruik  
Energieverbruik 182 kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.

Ontwerpbelasting **3.6 kW**

## Verwarmingsmodus

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) **4.2**  
(gemiddeld seizoen)

Energie-efficiëntieklasse (gemiddeld seizoen) **A+**

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (gemiddeld seizoen) Energieverbruik 833 kWh per jaar, gebaseerd op de resultaten van standaardtests. Het feitelijke energieverbruik is afhankelijk van de manier waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het zich bevindt.

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) (warmer seizoen)

Seizoensgebonden prestatiecoëfficiënt (SCOP) (kouder seizoen)

Energie-efficiëntieklasse (warmer seizoen)

Energie-efficiëntieklasse (kouder seizoen)

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (warmer seizoen)

Jaarlijks elektriciteitsverbruik (kouder seizoen)

Ontwerpbelasting (gemiddeld seizoen) **2.5 kW**

Ontwerpbelasting (warmer seizoen)

Ontwerpbelasting (kouder seizoen)

Opgegeven vermogen (gemiddeld seizoen) **2 kW**

Opgegeven vermogen (warmer seizoen)

Opgegeven vermogen (kouder seizoen)

Vermogen back-upverwarming (gemiddeld seizoen) **0.5 kW**

Vermogen back-upverwarming (warmer seizoen)

Vermogen back-upverwarming (kouder seizoen)



**Midea**

*make yourself at home*

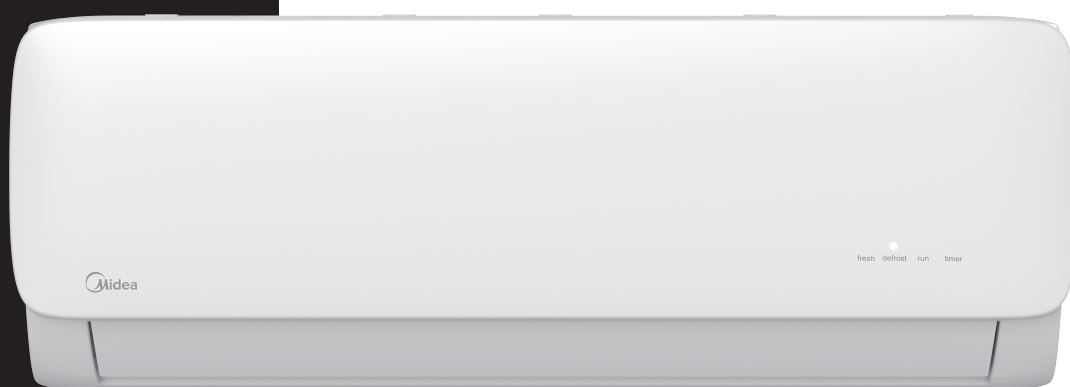


EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
**220-240V~50Hz,1ph**  
**RATED INPUT: 2150W**

## USER MANUAL



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Xtreme-Save-Lite  
[WWW.MIDEAGERMANY.DE](http://WWW.MIDEAGERMANY.DE)

# Sommaire

<b>Précautions de Sécurité .....</b>	<b>03</b>
--------------------------------------	-----------

## Manuel d'utilisateur

<b>Spécifications et caractéristiques de l'unité .....</b>	<b>07</b>
1. Affichage d'unité intérieure .....	07
2. Température de fonctionnement .....	08
3. Autres caractéristiques .....	09
4. Réglage de l'angle du flux d'air .....	10
5. Opération manuelle (sans télécommande) .....	10
<b>Entretien et maintenance .....</b>	<b>11</b>
<b>Dépannage .....</b>	<b>13</b>

## Manuel d'installation

<b>Accessoires .....</b>	<b>16</b>
<b>Résumé de l'installation - unité intérieure .....</b>	<b>17</b>
<b>Composants de l'unité .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation de l'unité intérieure .....</b>	<b>19</b>
1. Sélectionner l'emplacement d'installation .....	19
2. Fixer la plaque de montage au mur .....	19
3. Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion .....	20
4. Préparer la tuyauterie de réfrigérant .....	21
5. Connecter les tuyaux de vidange .....	21
6. Connecter le câble de signal .....	22
7. Envelopper la tuyauterie et les câbles .....	23
8. Installer l'unité intérieure .....	24
<b>Installation de l'unité extérieure .....</b>	<b>25</b>
1. Sélectionner l'emplacement d'installation .....	25
2. Installer le raccord de drainage .....	26
3. Fixer l'unité extérieure .....	26
4. Connecter les câbles de signal et d'alimentation .....	28
<b>Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant .....</b>	<b>29</b>
A. Note sur la longueur du tuyau .....	29
B. Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant .....	29
1. Couper des tuyaux .....	29
2. Enlever les bavures .....	30
3. Extrémités de tuyaux évasés .....	30
4. Connecter des tuyaux .....	30
<b>Évacuation d'air .....</b>	<b>33</b>
1. Instructions d'évacuation .....	33
2. Note relative à l'ajout de réfrigérant .....	34
<b>Contrôle des fuites de gaz et d'électricité .....</b>	<b>35</b>
<b>Mise en service .....</b>	<b>36</b>



# Précautions de Sécurité

## Lisez les Précautions de Sécurité avant l'utilisation et l'installation

Une installation incorrecte en raison d'instructions non respectées peut causer de graves dommages ou des blessures.

La gravité des dommages ou blessures potentiels est classée soit par **AVERTISSEMENT** ou par **ATTENTION**.



### AVERTISSEMENT

Ce symbole indique la possibilité de blessures ou de pertes de vie.



### ATTENTION

Ce symbole indique la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.



### AVERTISSEMENT

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou instruits sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité en connaissant les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. (Exigences de la norme EN).

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques ou sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les ait supervisées ou instruites. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. (Exigences de la norme IEC).



### AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATION DU PRODUIT

- En cas de situation anormale (comme une odeur de brûlure), Éteindre immédiatement l'unité et débrancher l'alimentation. Appeler votre distributeur pour des instructions afin d'éviter le choc électrique, l'incendie ou les blessures.
- **Ne pas** insérer les doigts, les tiges ou d'autres objets dans l'entrée ou la sortie d'air. Cela peut provoquer des blessures, car le ventilateur peut tourner à grande vitesse.
- **Ne pas** utiliser de sprays inflammables tels que la laque pour les cheveux, la laque ou la peinture près de l'unité. Cela peut provoquer un incendie ou une combustion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur à proximité ou autour des gaz combustibles. Les gaz émis peuvent s'accumuler autour de l'unité et provoquer une explosion.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur dans une pièce humide telle qu'une salle de bain ou une buanderie. Une exposition excessive à l'eau peut provoquer un court-circuit des composants électriques.
- **Ne pas** exposer votre corps directement à l'air frais pendant une période de temps prolongée.
- **Ne pas** laisser les enfants jouer le climatiseur. Les enfants doivent être surveillés tout autour de l'unité.
- Si le climatiseur est utilisé avec des brûleurs ou d'autres dispositifs de chauffage, aérer entièrement la pièce pour éviter une carence en oxygène.
- Dans certains environnements fonctionnels, tels que les cuisines, les salles de serveurs, etc., l'utilisation d'unités de climatisation spécialement conçues est fortement recommandée.

## AVERTISSEMENTS DE NETTOYAGE ET DE MAINTENANCE

- Éteindre le dispositif et débrancher l'alimentation avant le nettoyage. La négligence de cette opération peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des quantités excessives d'eau.
- **Ne pas** nettoyer le climatiseur avec des produits de nettoyage inflammables. Les produits de nettoyage combustibles peuvent provoquer un incendie ou une déformation.



### ATTENTION

- Éteindre le climatiseur et débrancher l'alimentation si vous ne l'utilisez pas pendant une longue période.
- Éteindre et débrancher l'unité pendant les tempêtes.
- Assurer que la condensation de l'eau puisse s'écouler sans entrave de l'unité.
- **Ne pas** faire fonctionner le climatiseur avec les mains mouillées. Cela peut provoquer un choc électrique.
- **Ne pas** utiliser le dispositif à d'autres fins que l'utilisation prévue.
- **Ne pas** monter sur ou placer des objets sur le dessus de l'unité extérieure.
- **Ne pas** laisser le climatiseur fonctionner pendant de longues périodes avec des portes ou des fenêtres ouvertes, ou lorsque l'humidité est très élevée.



### AVERTISSEMENTS ÉLECTRIQUES

- Utiliser uniquement le cordon d'alimentation spécifié. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire pour éviter tout risque.
- Garder la fiche d'alimentation propre. Enlever toute la poussière ou la saleté s'accumulant sur ou autour de la fiche. Des fiches sales peuvent provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** tirer le cordon d'alimentation pour débrancher l'unité. Tenir fermement la fiche et retirer-la de la prise. Le tirage direct sur le cordon peut l'endommager, et provoquer un incendie ou un choc électrique.
- **Ne pas** modifier la longueur du cordon d'alimentation ou utiliser un cordon de rallonge pour alimenter l'unité.
- **Ne pas** partager la prise électrique avec d'autres appareils. Alimentation incorrecte ou insuffisante peut provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Le produit doit être mis à la terre au moment de l'installation, sinon, le choc électrique peut-être se produire.
- Pour tous les travaux électriques, suivre toutes les normes de câblage locales et nationales, les réglementations et le manuel d'installation. Connecter les câbles étroitement et les serrer fermement pour éviter que des forces externes n'endommagent le terminal. Des connexions électriques incorrectes peuvent surchauffer et provoquer un incendie, ainsi que des chocs. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
- Tout le câblage doit être correctement disposé pour que le couvercle du panneau de commande puisse se fermer correctement. Si le couvercle du panneau de commande n'est pas correctement fermé, cela peut entraîner de la corrosion et provoquer les points de connexion sur le terminal à chauffer, s'enflammer ou provoquer un choc électrique.
- Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un dispositif de déconnexion omnipolaire ayant au moins 3mm d'espacement dans tous les pôles et un courant de fuite pouvant dépasser 10mA, le protecteur de fuite ayant un courant de fonctionnement de fuite nominal ne dépassant pas 30mA, et la déconnexion doit être intégrée au câblage fixe conformément aux règles de câblage.

## PRENDRE NOTE DES SPÉCIFICATIONS DU FUSIBLE

La carte de circuit imprimé du climatiseur est conçue avec un fusible pour fournir une protection contre les surintensités. Les spécifications du fusible sont imprimées sur le circuit imprimé, telles que :

**Unité intérieure** : T3,15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3,15A/250VAC, T5A/250VAC, etc.

**Unité extérieure** : T20A/250VAC (<=18000Btu/h unités), T30A/250VAC (>18000Btu/h unités)

**NOTE:** Pour les unités avec le réfrigérant R32 ou R290, seul le fusible en céramique résistant aux explosions peut être utilisé.



## AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION DU PRODUIT

1. L'installation doit être effectuée par un distributeur agréé ou un spécialiste. Une installation défectueuse peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.
2. L'installation doit être effectuée conformément aux instructions d'installation. Une installation incorrecte peut provoquer une fuite d'eau, un choc électrique ou un incendie.  
(En Amérique du Nord, l'installation doit être uniquement effectuée conformément aux exigences de NEC et CEC par un personnel autorisé.)
3. Contacter un technicien de service autorisé pour la réparation ou la maintenance de cette unité. L'appareil doit être installé conformément aux réglementations de câblage nationales.
4. Utiliser uniquement les accessoires et les pièces fournis, ainsi que les outils spécifiés pour l'installation. L'utilisation de pièces non standard peut provoquer des fuites d'eau, des chocs électriques, des incendies et des dommages à l'unité.
5. Installer l'unité dans un emplacement ferme étant capable de supporter son poids. Si l'emplacement choisi ne peut pas supporter le poids de l'unité ou si l'installation n'est pas effectuée correctement, l'unité peut tomber et subir des blessures graves et des dommages.
6. Installer la tuyauterie de drainage conformément aux instructions de ce manuel. Un drainage insuffisant peut provoquer des dégâts d'eau à votre maison et vos biens.
7. Pour les unités équipées d'un réchauffeur électrique auxiliaire, **ne pas** installer l'unité à moins de 1 mètre (3 pieds) de tout matériau combustible.
8. **Ne pas** installer l'unité dans un endroit pouvant être exposé à une fuite de gaz combustibles. Si le gaz combustible s'accumule autour de l'unité, cela peut provoquer l'incendie.
9. Ne démarrer l'unité que tous les travaux sont terminés.
10. Lors du déplacement de climatiseur, consulter des techniciens de service expérimentés pour le débrancher et le réinstaller.
11. Pour installer l'appareil sur son support, veuillez lire les informations pour plus de détails dans les sections « Installation de l'unité intérieure » et « Installation de l'unité extérieure ».

### Remarque sur les gaz fluorés (non applicable à l'unité utilisant le réfrigérant R290)

1. Ce climatiseur contient des gaz de serre fluorés. Pour des informations spécifiques sur le type de gaz et la quantité, veuillez-vous reporter à l'étiquette appropriée sur l'unité ou au « Manuel d'utilisateur - Fiche du produit » dans l'emballage de l'unité extérieure. (Produits uniquement de l'Union Européenne).
2. L'installation, le service, la maintenance et la réparation de cette unité doivent être effectués par un technicien certifié.
3. Le démontage et le recyclage du produit doivent être effectués par un technicien certifié.
4. Pour les équipements contenant des gaz à effet de serre fluorés en quantités de 5 tonnes de CO<sub>2</sub> équivalentes ou plus, mais de moins de 50 tonnes de CO<sub>2</sub>, Si le système a un système de détection de fuite installé, il doit être vérifié pour les fuites au moins tous les 24 mois.
5. Lorsque l'unité est vérifiée pour les fuites, il est fortement recommandé de conserver un enregistrement de toutes les vérifications.

**AVERTISSEMENT pour l'utilisation de Réfrigérant R32/R290**

- Lorsque le réfrigérant inflammable est utilisé, l'appareil doit être entreposé dans un puits ventilé où la taille de la pièce correspond à celle spécifiée pour le fonctionnement.

Pour les modèles frigorifiques R32 :

L'appareil doit être installé, utilisé et stocké dans une chambre d'une superficie supérieure à 4m<sup>2</sup>. L'appareil ne doit pas être installé dans un espace non ventilé, si cet espace est inférieur à 4m<sup>2</sup>. Pour les modèles de réfrigérant R290, la taille minimale de la chambre requise:

<=9000Btu/h unités : 13m<sup>2</sup>

>9000Btu/h et <=12000Btu/h unités : 17m<sup>2</sup>

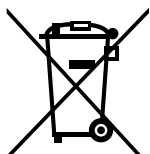
>12000Btu/h et <=18000Btu/h unités : 26m<sup>2</sup>

>18000Btu/h et <=24000Btu/h unités : 35m<sup>2</sup>

- Les raccords mécaniques réutilisables et les joints évasés ne sont pas autorisés à l'intérieur. (Exigence de la norme **EN**)
- Les connecteurs mécaniques utilisés à l'intérieur ne doivent pas dépasser 3g/an à 25% de la pression maximale admissible. Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **UL**)
- Lorsque les connecteurs mécaniques sont réutilisés à l'intérieur, les pièces d'étanchéité doivent être remplacées. Lorsque les joints évasés sont réutilisés à l'intérieur, la partie évasée doit être refabriquée. (Exigence de la norme **IEC**)

**Directives Européennes de Traitement**

Ce marquage figurant sur le produit ou dans sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être mélangés avec les déchets ménagers ordinaires.

**Traitement correct de ce produit  
(Déchets électriques et équipements électroniques)**

Cet appareil contient du réfrigérant et d'autres matériaux potentiellement dangereux. Lors de la mise au rebut de cet appareil, la loi exige une collecte et un traitement spéciaux. **Ne pas** disposer ce produit avec les déchets ménagers ou les déchets municipaux non triés.

Lors de la mise au rebut de cet appareil, les options suivantes sont disponibles :

- Disposer l'appareil dans une installation municipale de collecte des déchets électriques.
- Lors de l'achat d'un nouvel appareil, le revendeur reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Le fabricant reprendra l'ancien appareil gratuitement.
- Vendre l'appareil aux distributeurs certifiés de ferraille.

**Avis spécial**

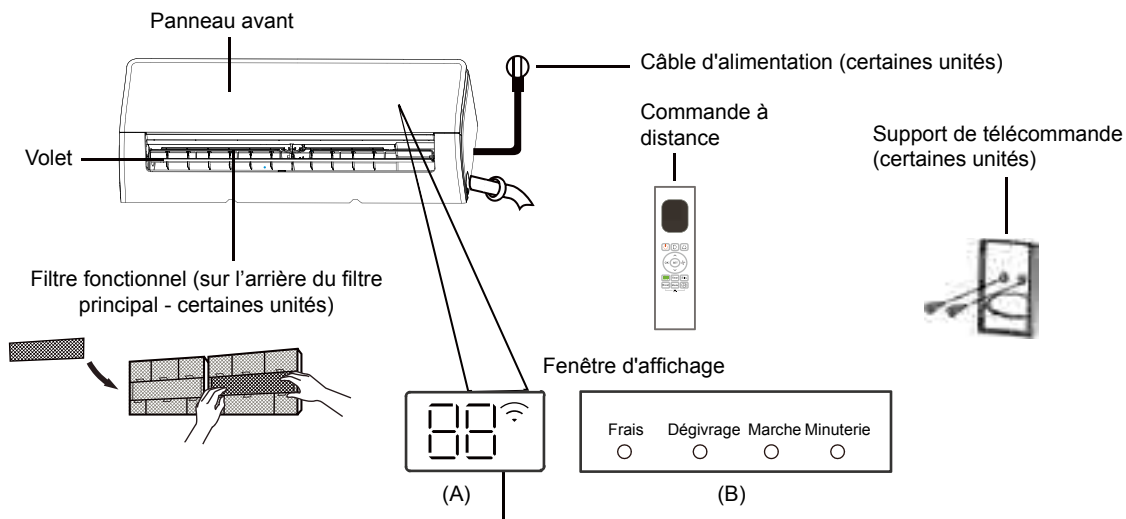
La mise au rebut de cet appareil dans la forêt ou dans d'autres environnements naturels est dangereuse pour la santé et nuisible à l'environnement. Des substances dangereuses peuvent s'infiltrer dans les eaux souterraines et entrer dans la chaîne alimentaire.


# Spécifications et caractéristiques de l'unité

## Affichage d'unité intérieure

**NOTE:** Différents modèles ont un panneau avant et une fenêtre d'affichage différents. Tous les codes d'affichage décrits ci-dessous ne sont pas disponibles pour le climatiseur que vous avez acheté. Veuillez vérifier la fenêtre d'affichage intérieure de l'unité que vous avez achetée.

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.



- « **Frais** » lorsque la fonctionnalité Frais est activée (certaines unités)
- « **Dégivrage** » lorsque la fonctionnalité Dégivrage est activée.
- « **Marche** » lorsque l'unité est allumée.
- « **Minuterie** » lorsque la Minuterie est réglée.
- «  » Lorsque la fonctionnalité Commande sans fil est activée (certaines unités)
- « **88** » affiche la température, la fonctionnalité et les codes d'erreur :

« **00** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie activée est réglée (si l'unité s'éteint, « **00** » reste allumé quand la Minuterie activée est réglée)

- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont activées

« **0F** » pendant 3 secondes lorsque :

- la Minuterie désactivée est réglée
- Les fonctionnalités FRAIS, BALAYAGE, TURBO, ECO ou SILENCE sont désactivées

« **dF** » lors de dégivrage

« **FP** » lorsque la fonctionnalité de chauffage 8 °C est activée (certaines unités)

« **CL** » lorsque la fonctionnalité Nettoyage actif est activée (pour le type de split à fréquence variable)  
lorsque l'unité est autonettoyante (pour le type à vitesse fixe)

### Signification du code d'affichage

## Température de fonctionnement

Lorsque votre climatiseur est utilisé en dehors des plages de température suivantes, certaines fonctions de protection de sécurité peuvent s'activer et entraîner la désactivation de l'unité.

### Type split à fréquence variable

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)
Température extérieure	0°C à 50°C (32°F à 122°F)	-15°C à 24°C (5°F à 75°F)	0°C à 50°C (32°F à 122°F)
	-15°C à 50°C (5°F à 122°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)		
	0°C à 52°C (32°F à 126°F)  (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		0°C à 52°C (32°F à 126°F)  (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

#### POUR UNITES EXTÉRIEURES AVEC LE RECHAUFFEUR ÉLECTRIQUE AUXILIAIRE

Lorsque la température extérieure est inférieure à 0°C (32°F), nous vous recommandons fortement de garder l'unité branchée à tout moment pour assurer une performance régulière et continue.

### Type à vitesse fixe

	Mode Froid	Mode Chaud	Mode Déshumidification d'air
Température ambiante	17°C à 32°C (62°F à 90°F)	0°C à 30°C (32°F à 86°F)	10°C à 32°C (50°F à 90°F)
Température extérieure	18°C à 43°C (64°F à 109°F)	-7°C à 24°C (19°F à 75°F)	11°C à 43°C (52°F à 109°F)
	-7°C à 43°C (19°F à 109°F) (Pour les modèles avec systèmes de refroidissement à basse température.)		18°C à 43°C (64°F à 109°F)
	18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)		18°C à 52°C (64°F à 126°F) (Pour les modèles tropicaux spéciaux)

**NOTE:** Humidité relative de la pièce inférieure à 80%. Si le climatiseur fonctionne au-delà de cette valeur, sa surface peut attirer la condensation. Veuillez régler le volet d'aération vertical sur son angle maximum (verticalement par rapport au sol) et régler le mode de ventilation ÉLEVÉE.

#### Pour optimiser davantage les performances de votre unité, procédez comme suit :

- Garder les portes et les fenêtres fermées.
- Limiter la consommation d'énergie en utilisant les fonctions Minuterie activée et Minuterie désactivée.
- Ne pas bloquer les entrées ou les sorties d'air.
- Inspecter et nettoyer régulièrement les filtres d'air.

Un guide sur l'utilisation de la télécommande infrarouge n'est pas inclus dans cette documentation. Toutes les fonctions ne sont pas disponibles pour le climatiseur, veuillez vérifier l'affichage intérieur et la télécommande de l'unité que vous avez achetée.

### Autres caractéristiques

- **Redémarrage automatique (certaines unités)**  
Si l'unité perd l'alimentation électrique, il redémarrera automatiquement avec les réglages précédents une fois l'alimentation est rétablie.
- **Anti-moisissure (certaines unités)**  
Lorsque l'unité s'éteint en mode FROID, AUTO (FROID) ou Déshumidification d'air, le climatiseur continue à fonctionner à très faible puissance pour sécher l'eau condensée et empêcher la formation de moisissure.
- **Commande sans fil (certaines unités)**  
La commande sans fil vous permet de contrôler votre climatiseur à l'aide de votre téléphone mobile et d'une connexion sans fil.  
Pour l'accès au périphérique USB, les opérations de remplacement et de maintenance doivent être effectuées par du personnel professionnel.
- **Mémoire d'angle de volet (certaines unités)**  
Mémoire d'angle de volet (certaines unités)  
Lorsque vous allumez votre unité, le volet reprend automatiquement son angle précédent.
- **Détection de fuite de réfrigérant**  
L'unité intérieure affichera automatiquement « ELOC » ou clignote « LEDS » (modèle dépendant) lorsqu'il détecte une fuite de réfrigérant.
- **Fonction Nettoyage actif**  
-- La technologie Nettoyage actif dégage la poussière, la moisissure et la graisse qui peuvent causer des odeurs lorsqu'elle adhère à l'échangeur de chaleur en congelant automatiquement, puis en dégelant rapidement le givre. Un son « pi-pi » sera entendu. L'opération Nettoyage actif est utilisée pour produire plus d'eau condensée afin d'améliorer l'effet de nettoyage, et l'air froid sera expulsé. Après le nettoyage, la roue à vent interne continue à fonctionner avec l'air chaud pour sécher l'évaporateur, empêchant ainsi la croissance de la moisissure et gardant l'intérieur propre.  
-- Lorsque cette fonction est activée, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure apparaît « CL », après

20 à 45 minutes, l'unité s'éteint automatiquement et annule la fonction Nettoyage actif.

- **Brise éloignée (certaines unités)**

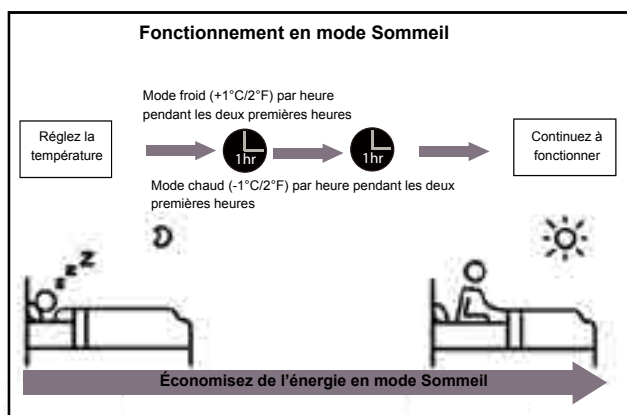
Cette fonction évite que l'air ne souffle directement sur le corps et vous fait exposer à la fraîcheur soyeuse.

- **Fonctionnement en mode Sommeil**

La fonction Sommeil est utilisée pour diminuer la consommation d'énergie pendant le sommeil (et ne nécessite pas les mêmes réglages de température pour rester confortable). Cette fonction ne peut être activée que par la télécommande. Et la fonction Sommeil n'est pas disponible en mode ventilation ou Déshumidification d'air.

Appuyer sur le bouton **SOMMEIL** lorsque vous êtes prêt à dormir. En mode Froid, l'unité augmente la température de 1°C (2°F) après 1 heure et augmente de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure. En mode Chaud, l'unité diminue la température de 1°C (2°F) après 1 heure et diminue de 1°C (2°F) supplémentaire après une autre heure.

La fonction de sommeil s'arrête après 8 heures et le système continue à fonctionner avec la situation finale.



## ● Réglage de l'angle du flux d'air

### Réglage de l'angle vertical du flux d'air

Lorsque l'unité est allumée, utiliser le bouton **BALAYAGE/DIRECT** pour régler la direction (l'angle vertical) du flux d'air. Veuillez-vous reporter au Manuel de Télécommande pour plus de détails.

### NOTE SUR LES ANGLES DE VOLET

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Déshumidification d'air, ne réglez pas le volet à un angle trop vertical pendant une longue période. Cela peut provoquer la condensation de l'eau sur la lame de volet, qui tombera sur votre plancher ou vos meubles.

Lorsque vous utilisez le mode Froid ou Chaud, le réglage du volet à un angle trop vertical peut réduire les performances de l'unité en raison du flux d'air restreint.

### Réglage de l'angle horizontal du flux d'air

L'angle horizontal du flux d'air doit être réglé manuellement. Saisir la tige de déflecteur (voir la **figure B**) et l'ajuster manuellement dans la direction souhaitée.

**Pour certaines unités**, l'angle horizontal du flux d'air peut être réglé par la télécommande. Veuillez se référer au Manuel de Télécommande.

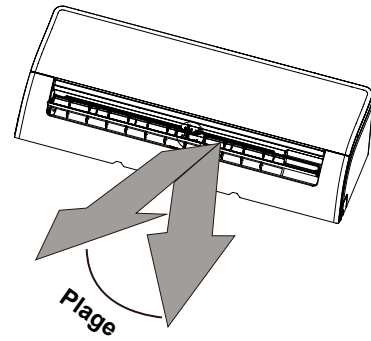
### Opération manuelle (sans télécommande)

#### ! ATTENTION

Le bouton manuel est destiné à des fins de test et d'opération d'urgence uniquement. S'il vous plaît n'utilisez pas cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et c'est absolument nécessaire. Pour rétablir le fonctionnement normal, utilisez la télécommande pour activer l'unité. L'unité doit être éteinte avant l'opération manuelle.

Pour faire fonctionner votre unité manuellement:

1. Ouvrir le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Localiser le bouton **COMMANDE MANUELLE** sur le côté droit de l'unité.
3. Appuyer une fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode AUTO FORCÉE.
4. Appuyer à nouveau sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour activer le mode REFROIDISSEMENT FORCÉ.
5. Appuyer une troisième fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour éteindre l'unité.
6. Fermer le panneau avant.

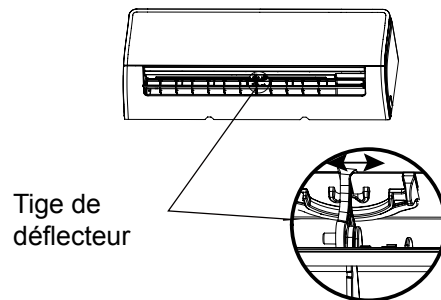


**NOTE:** Ne pas déplacer le volet à la main. Cela entraînera la désynchronisation du volet. Si cela se produit, éteindre l'unité et débrancher-le pendant quelques secondes, puis redémarrer l'unité. Cela réinitialisera le volet.

Figure A

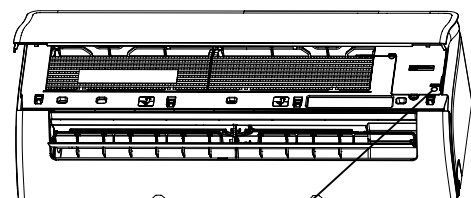
#### ! ATTENTION

Ne pas placer vos doigts dans ou près de la soufflerie et du côté d'aspiration de l'unité. Le ventilateur à grande vitesse à l'intérieur de l'unité peut causer des blessures.



Tige de déflecteur

Figure B



Bouton de commande manuelle



# Entretien et maintenance

## Nettoyage de l'unité intérieure



### AVANT NETTOYAGE OU MAINTENANCE

**TOUJOURS ÉTEINDRE LE SYSTÈME DE CLIMATISEUR ET DÉBRANCHER SON ALIMENTATION AVANT LE NETTOYAGE OU L'ENTRETIEN.**



### ATTENTION

Utiliser uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer l'unité. Si l'unité est trop sale, vous pouvez utiliser un chiffon imbibé d'eau tiède pour l'essuyer.

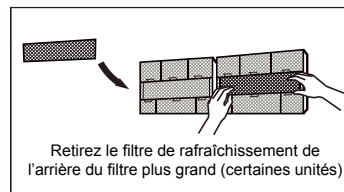
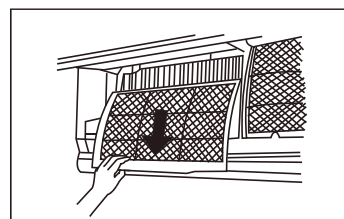
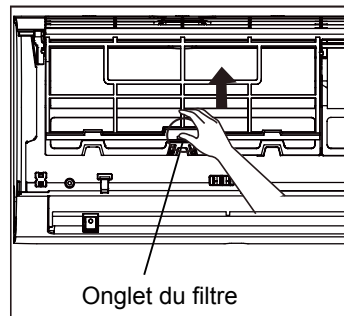
- **Ne pas** utiliser des produits chimiques ou des chiffons traités chimiquement pour nettoyer l'unité
- **Ne pas** utiliser du benzène, du diluant à peinture, de la poudre à polir ou d'autres solvants pour nettoyer l'unité. Ils peuvent faire craquer ou déformer la surface en plastique.
- **Ne pas** utiliser de l'eau de plus de 40°C (104°F) pour nettoyer le panneau avant. Cela peut provoquer la déformation ou la décoloration du panneau.

## Nettoyage du filtre d'air

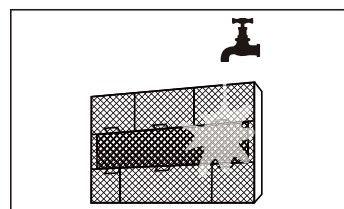
Un climatiseur obstrué peut réduire l'efficacité de refroidissement de votre unité et peut également nuire à votre santé. Assurer de nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines.

1. Soulever le panneau avant de l'unité intérieure.
2. Appuyer d'abord sur la languette située à l'extrémité du filtre pour desserrer la boucle, la soulever, et puis la tirer vers vous.
3. Maintenant, tirer le filtre.
4. Si votre filtre est doté d'un petit filtre d'assainissement de l'air, le dégagez du filtre plus grand. Nettoyer ce filtre de rafraîchissement de l'air avec un aspirateur à main.
5. Nettoyer le grand filtre d'air avec de l'eau chaude et savonneuse. Assurer d'utiliser un détergent doux.

6. Rincer le filtre avec de l'eau fraîche, puis secouer l'excès d'eau.
7. Le sécher dans un endroit frais et sec et éviter de l'exposer à la lumière directe du soleil.
8. Après la déshumidification d'air, remonter le filtre de rafraîchissement d'air sur le grand filtre, puis le faire glisser dans l'unité intérieure.
9. Fermer le panneau avant de l'unité intérieure.



Retirez le filtre de rafraîchissement de l'arrière du filtre plus grand (certaines unités)



### ATTENTION

Ne pas toucher le filtre de purification d'air (Plasma) pendant au moins 10 minutes après avoir éteint l'unité.

## ATTENTION

- Avant de changer le filtre ou de nettoyer, éteindre l'unité et débrancher son alimentation.
- Lors du retrait du filtre, ne pas toucher les parties métalliques de l'unité. Les bords métalliques tranchants peuvent vous couper.
- Ne pas utiliser l'eau pour nettoyer l'intérieur de l'unité intérieure. Cela peut détruire l'isolation et provoquer un choc électrique.
- Ne pas exposer le filtre à la lumière directe du soleil pendant le séchage. Cela peut détruire le filtre.

## Rappels de filtre à air (optionnel)

### Rappel de nettoyage de filtre à air

Après 240 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant «CL.». Cela est un rappel de nettoyage pour le filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur «CL.» clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'unité.

### Rappel de remplacement de filtre à air

Après 2 880 heures d'utilisation, la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure clignote en indiquant « nF. ». Ceci est un rappel pour vous rappeler de remplacer votre filtre. Après 15 secondes, l'unité reviendra à son affichage précédent.

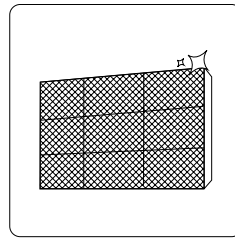
Pour réinitialiser le rappel, appuyez 4 fois sur le bouton **LED** de votre télécommande ou appuyez 3 fois sur le bouton **COMMANDE MANUELLE**. Si vous ne réinitialisez pas le rappel, l'indicateur « nF » clignotera à nouveau lorsque vous redémarrez l'unité.

## ATTENTION

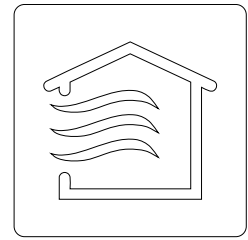
- Toute opération de maintenance et de nettoyage de l'unité extérieure doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.
- Toute réparation de l'unité doit être effectuée par un distributeur agréé ou un fournisseur de services agréé.

## Maintenance - Longues périodes de non-utilisation

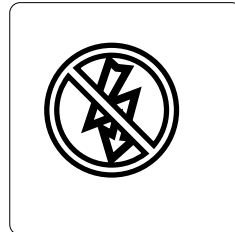
Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre climatiseur pendant une période prolongée, procédez comme suit:



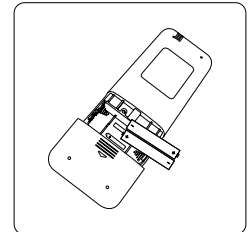
Nettoyer tous les filtres



Activer la fonction Ventilation jusqu'à ce que l'unité sèche complètement



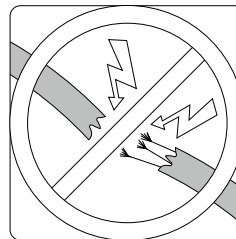
Éteindre l'unité et débrancher l'alimentation



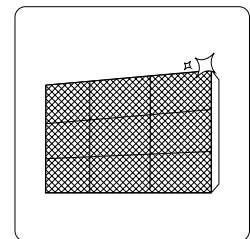
Retirer les batteries de la télécommande

## Maintenance – Inspection pré-saison

Après de longues périodes de non-utilisation, ou avant des périodes d'utilisation fréquente, veuillez faire ce qui suit:



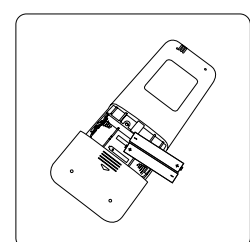
Vérifier les fils endommagés



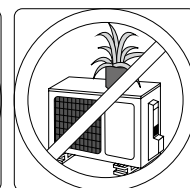
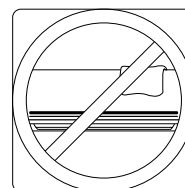
Nettoyer tous les filtres



Vérifier les fuites



Remplacer les batteries



Assurer que rien ne bloque toutes les entrées et sorties d'air

# Dépannage



## Précautions de Sécurité

Si vous rencontrez l'UNE des conditions suivantes, éteindre votre unité immédiatement !

- Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud
- Une odeur de brûlé est sentie
- L'unité émet de sons forts ou anormaux
- Un fusible d'alimentation se déclenche ou le disjoncteur se déclenche fréquemment
- De l'eau ou d'autres objets tombent dans ou hors de l'unité

**NE PAS ESSAYER DE LE RÉPARER PAR VOUS-MÊME ! CONTACTER UN FOURNISSEUR DE SERVICES AUTORISÉ IMMÉDIATEMENT !**

## Problèmes courants

Les problèmes suivants ne constituent pas un dysfonctionnement et, dans la plupart des cas, ne nécessitent aucune réparation.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité ne s'allume pas lorsque vous appuyez sur le bouton Marche / Arrêt</b>	L'unité a une fonction de protection de 3 minutes laquelle empêche l'unité de surcharger. L'unité ne peut pas être redémarrée dans les trois minutes suivant la mise hors tension.
<b>L'unité passe du mode Froid / Chaud au mode Ventilation</b>	l'unité peut changer son réglage pour empêcher la formation de gel sur l'unité. Une fois la température est augmentée, l'unité recommencera à fonctionner dans le mode précédemment sélectionné.
	La température réglée a été atteinte, à partir de laquelle l'unité éteint le compresseur. L'unité continuera à fonctionner lorsque la température fluctuera à nouveau.
<b>L'unité intérieure émet une brume blanche</b>	Dans les régions humides, une grande différence de température entre l'air de la chambre et l'air conditionné peut provoquer une brume blanche.
<b>Les unités intérieures et extérieures émettent une brume blanche</b>	Lorsque l'unité redémarre en mode Chaud après le dégivrage, une brume blanche peut être émise en raison de l'humidité générée par le processus de dégivrage.
<b>L'unité intérieure fait du bruit</b>	Un bruit d'air bruyant peut se produire lorsque le volet redéfinit sa position.
	Un bruit de grincement peut se produire après avoir fait fonctionner l'unité en mode Chaud en raison de l'expansion et de la contraction des pièces en plastique de l'unité.
<b>L'unité intérieure et l'unité extérieure émettent des bruits</b>	Faible sifflement pendant le fonctionnement: Ceci est normal et est causé par le gaz réfrigérant circulant dans les unités intérieure et extérieure.
	Faible sifflement lorsque le système démarre, ou lors d'arrêter de fonctionner ou de dégivrer: Ce bruit est normal et provoqué par l'arrêt du gaz réfrigérant ou le changement de direction.
	Bruit de grincement L'expansion et la contraction normales des pièces en plastique et en métal causées par des changements de température pendant le fonctionnement peuvent provoquer des grincements.

Problème	Causes possibles
<b>L'unité extérieure fait du bruit</b>	L'unité fera des sons différents en fonction de son mode de fonctionnement actuel.
<b>La poussière est émise par l'unité intérieure ou extérieure</b>	L'unité peut accumuler de la poussière pendant de longues périodes de non-utilisation, et celle-ci sera émise lorsque l'unité est allumée. Cela peut être atténué en couvrant l'unité pendant de longues périodes d'inactivité.
<b>L'unité émet une mauvaise odeur</b>	L'unité peut absorber les odeurs de l'environnement (les meubles, la cuisine, les cigarettes, etc.) lesquelles seront émises pendant le fonctionnement.
	Les filtres de l'unité sont moisissés et doivent être nettoyés.
<b>Le ventilateur de l'unité extérieure ne fonctionne pas</b>	Pendant le fonctionnement, la vitesse du ventilateur est contrôlée pour optimiser le fonctionnement du produit.
<b>Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou l'unité ne répond pas</b>	Les interférences provenant des tours de téléphone portable et des boosters à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'unité. Dans ce cas, essayer ce qui suit: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Débrancher l'alimentation, puis reconnecter.</li> <li>• Appuyer sur le bouton Marche/Arrêt de la télécommande pour redémarrer le fonctionnement.</li> </ul>

**NOTE:** Si le problème persiste, contactez un distributeur local ou le centre de service à la clientèle le plus proche. Les rapporter avec une description détaillée du dysfonctionnement de l'unité ainsi que votre numéro de modèle.

## Dépannage

En cas de problème, veuillez vérifier les points suivants avant de contacter une entreprise de réparation.












Problème	Causes possibles	Solution
<b>Mauvaise performance de refroidissement</b>	La configuration de la température peut être supérieure à la température ambiante	Abaisser la configuration de la température
	L'échangeur de chaleur de l'unité intérieure ou extérieure est sale	Nettoyer l'échangeur de chaleur concerné
	Le filtre d'air est sale	Retirer le filtre et le nettoyer conformément aux instructions
	L'entrée ou la sortie d'air de l'un ou l'autre unité est bloqué	Éteindre l'unité, retirer l'obstruction et la rallumer
	Les portes et les fenêtres sont ouvertes	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant le fonctionnement de l'unité
	La chaleur excessive est générée par la lumière du soleil	Fermer les fenêtres et les rideaux pendant les périodes de forte chaleur ou de soleil
	Trop de sources de chaleur dans la chambre (les personnes, les ordinateurs, les appareils électroniques, etc.)	Réduire la quantité de sources de chaleur
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
	La fonction SILENCE est activée (fonction optionnelle)	La fonction SILENCE peut réduire les performances du produit en réduisant la fréquence de fonctionnement. Désactiver la fonction SILENCE.

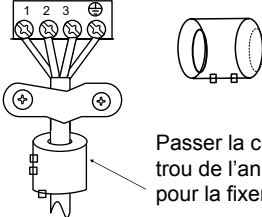
Problème	Causes possibles	Solution
<b>L'unité ne fonctionne pas</b>	Une panne électrique	Attendre que l'alimentation soit rétablie
	L'alimentation est coupée	Allumer l'appareil
	Le fusible est sauté	Remplacer le fusible
	Les batteries de la télécommande s'épuisent	Remplacer les batteries
	La protection de 3 minutes de l'unité a été activée	Attendre trois minutes après le redémarrage de l'unité
	La minuterie est activée	Désactiver la minuterie
<b>L'unité se démarre et s'arrête fréquemment</b>	Il y a trop ou peu de réfrigérant dans le système	Vérifier les fuites et recharger le système avec du réfrigérant.
	Du gaz ou de l'humidité incompressible est entré dans le système.	Évacuer et rechargez le système avec du réfrigérant.
	Le compresseur est cassé	Remplacer le compresseur
	La tension est trop élevée ou trop basse	Installer un manostat pour réguler la tension
<b>Mauvaise performance de chauffage</b>	La température extérieure est extrêmement basse	Utiliser le dispositif de chauffage auxiliaire
	L'air froid entre par les portes et les fenêtres	Assurer que toutes les portes et fenêtres soient fermées pendant l'utilisation
	Faible réfrigérant dû à une fuite ou à une utilisation à long terme	Vérifier s'il y a des fuites, refermer si nécessaire et ajouter du réfrigérant
<b>Les voyants continuent à clignoter</b>	l'unité peut cesser de fonctionner ou continuer à fonctionner en toute sécurité. Si les voyants continuent à clignoter ou le code d'erreur apparaît, attendez d'environ 10 minutes. Le problème peut se résoudre lui-même.	
<b>Le code d'erreur apparaît et commence par les lettres comme suit dans la fenêtre d'affichage de l'unité intérieure :</b>	Sinon, débranchez le cordon d'alimentation, puis le reconnectez. Allumer l'unité. Si le problème persiste, débrancher l'alimentation et contacter le centre de service à la clientèle le plus proche.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	

**NOTE:** Si votre problème persiste après avoir effectué les vérifications et les diagnostics ci-dessus, éteindre immédiatement votre unité et contacter un centre de service agréé.

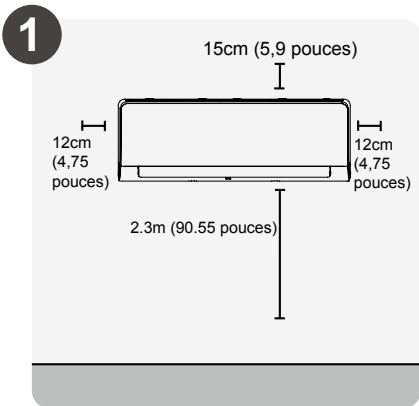
# Accessoires

Le système de conditionnement d'air est livré avec les accessoires suivants. Utiliser toutes les pièces et accessoires d'installation pour installer le climatiseur. Une installation incorrecte peut entraîner des fuites d'eau, d'un choc électrique et d'un incendie, ou entraîner la défaillance de l'équipement. Les articles qui ne sont pas inclus avec le climatiseur doivent être achetés séparément.

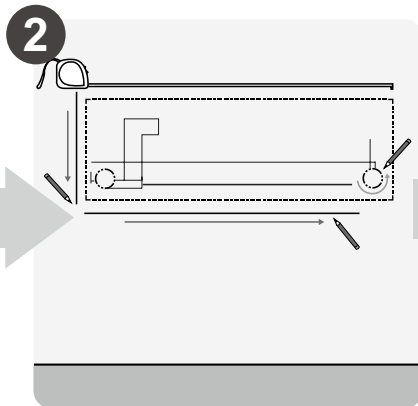
Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme	Nom des accessoires	Qté (pc)	Forme
Manuel	2 à 3		Télécommande	1	
Joint de drainage (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Batterie	2	
Joint (pour le modèle de refroidissement & chauffage)	1		Support de la télécommande (option)	1	
Plaque de montage	1		Vis de fixation pour support de la télécommande (option)	2	
Ancre	5 à 8 (Selon les modèles)		Petit filtre (Devez être installé à l'arrière du filtre à air principal par le technicien autorisé lors de l'installation de la machine)	1 à 2 (Selon les modèles)	
Vis de fixation de la plaque de montage	5 à 8 (Selon les modèles)				

Nom	Forme	Quantité (PC)	
Assemblage de tuyau de connexion	Côté liquide	ø6,35 (1/4 pouce)	Les pièces détachées que vous devez acheter séparément. Consultez le distributeur concernant la dimension appropriée du tuyau de l'unité que vous achetez.
		Φ9,52 (3/ 8 pouce)	
	Côté gaz	Φ9,52 (3/ 8 pouce)	
		Φ12,7 (1/ 2 pouce)	
		Φ16 (5/ 8 pouce)	
	Φ19 (3/4 pouce)		
Anneau et ceinture magnétique (si fournis, veuillez-vous reporter au schéma de câblage pour l'installer sur le câble de connexion.	 <p>Passer la ceinture à travers le trou de l'anneau magnétique pour la fixer au câble</p>	Varier par le modèle	

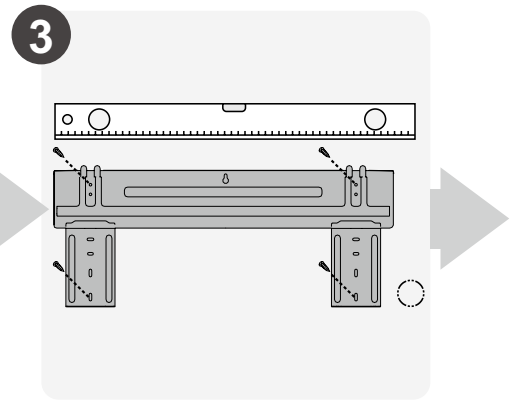
# Résumé de l'installation - Unité intérieure



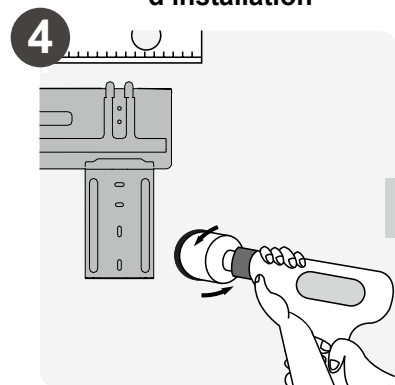
**1**  
Sélectionner l'emplacement d'installation



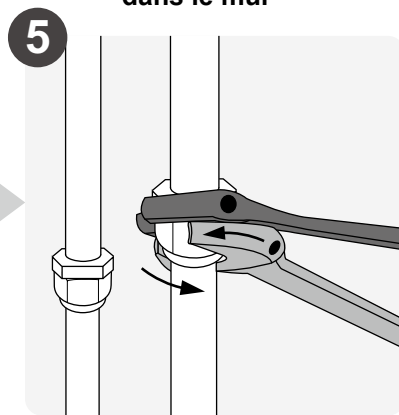
**2**  
Déterminer la position du trou dans le mur



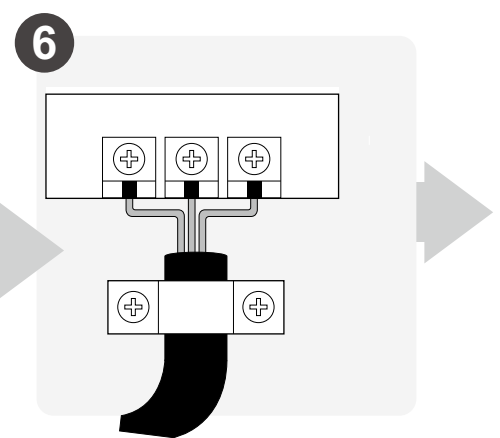
**3**  
Fixer la plaque de montage



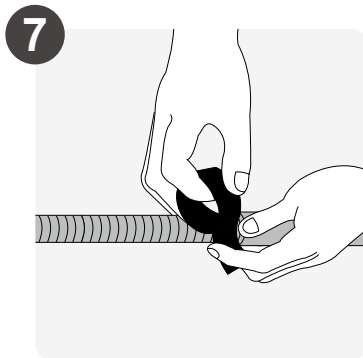
**4**  
Percer un trou de mur



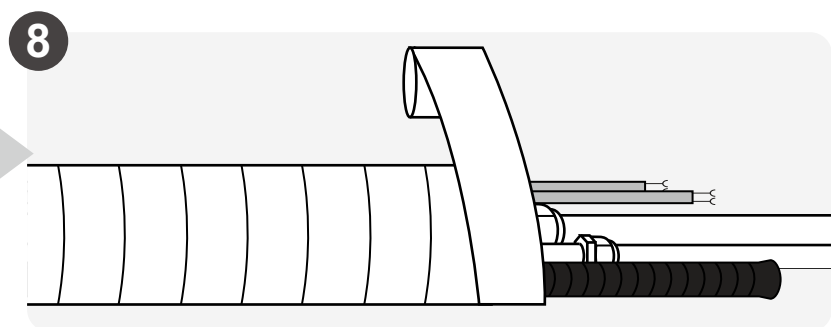
**5**  
Connecter la tuyauterie



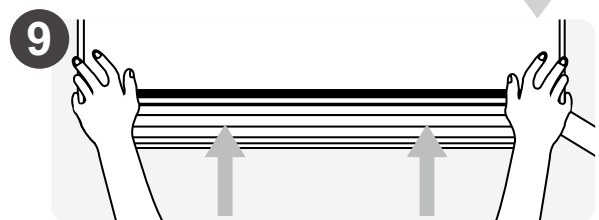
**6**  
Connecter le câblage (non applicable pour certains endroits aux États-Unis)



**7**  
Préparer le tuyau de vidange



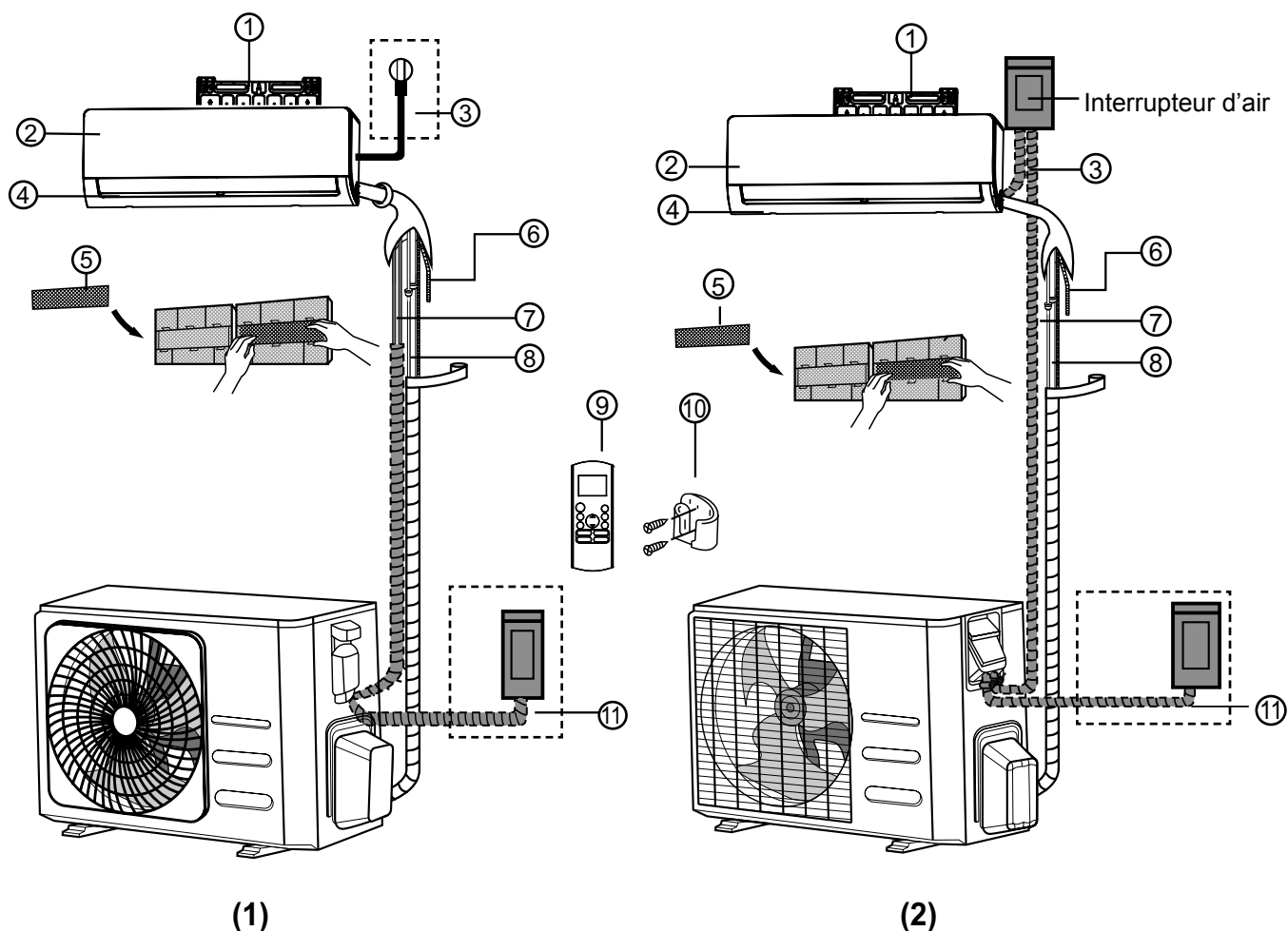
**8**  
Envelopper la tuyauterie et le câble (non applicable pour certains endroits aux États-Unis)



**9**  
Installer l'unité intérieure

# Composants de l'unité

**NOTE:** L'installation doit être uniquement effectuée conformément aux standards locaux et nationaux. L'installation peut être légèrement différente dans différentes régions.



- |   |   |  |
|---|---|--|
| ① Plaque de montage de mur                | ⑤ Filtre fonctionnel (sur l'arrière du filtre principal - certaines unités) | ⑨ Télécommande   |
| ② Panneau avant                           | ⑥ Tuyau de drainage   | ⑩ Support de télécommande (certaines unités)                 |
| ③ Câble d'alimentation (certaines unités) | ⑦ Câble de signal   | ⑪ Câble d'alimentation d'unité extérieure (certaines unités) |
| ④ Voilet                                  | ⑧ Tuyauterie de réfrigérant   |  |

## NOTE SUR LES ILLUSTRATIONS

Les illustrations de ce manuel sont à titre explicatif. La forme réelle de votre unité intérieure peut être légèrement différente. La forme réelle doit prévaloir.



# Installation de l'unité intérieure

## Instructions d'installation - Unité

### intérieure

#### AVANT L'INSTALLATION

Avant d'installer l'unité intérieure, reportez à l'étiquette figurant sur l'emballage du produit pour vous assurer que le numéro de modèle de l'unité intérieure correspond au numéro de modèle de l'unité extérieure.

#### Étape 1: Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité intérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

#### Emplacement approprié d'installation doit répondre aux standards suivants:

- Bonne circulation de l'air
- Drainage pratique
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Ferme et solide - l'emplacement ne vibre pas
- Suffisamment solide pour supporter le poids de l'unité
- Un emplacement situé à au moins un mètre de tous les autres dispositifs électriques (par exemple, télévision, radio, ordinateur)

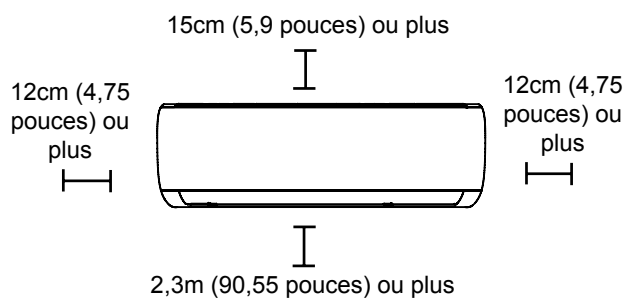
#### **NE PAS** installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ À proximité de toute source de chaleur, de vapeur ou de gaz combustible
- ⊘ À proximité d'articles inflammables tels que des rideaux ou des vêtements
- ⊘ À proximité de tout obstacle susceptible de bloquer la circulation d'air
- ⊘ Près de la porte
- ⊘ Dans un endroit soumis à la lumière directe du soleil

#### NOTE SUR LE TROU DE MUR:

S'il n'y a pas de tuyauterie de réfrigérant fixée: Lorsque vous choisissez un emplacement, vous devez laisser un espace suffisant pour un trou dans le mur (voir l'étape **Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion**) pour le câble de signal et la tuyauterie de réfrigérant reliant les unités intérieures et extérieures. La position par défaut pour toute la tuyauterie est le côté droit de l'unité intérieure (en face de l'unité). Cependant, l'unité peut accueillir des tuyaux à gauche et à droite.

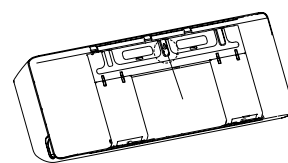
#### Consultez le diagramme suivant afin d'assurer la bonne distance avec les murs et le plafond:



#### Étape 2: Fixer la plaque de montage au mur

La plaque de montage est le dispositif sur lequel vous monterez l'unité intérieure.

- Enlevez la vis qui fixe la plaque de montage à l'arrière de l'unité intérieure.



- Fixez la plaque de montage au mur avec les vis fournies. Assurez-vous que la plaque de montage est à plat contre le mur.

#### NOTE POUR LES MURS EN BÉTON OU EN BRIQUE:

Si le mur est en brique, béton, ou matériau similaire, percer des trous de 5mm de diamètre (diamètre 0,2 pouce) dans le mur et insérez les ancrages de manchon fournis. Puis fixez la plaque de montage au mur en serrant les vis directement dans les ancrages d'attache.

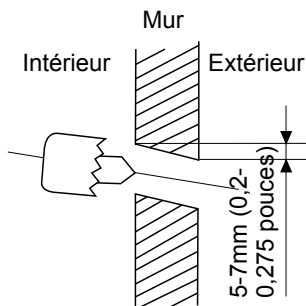
### Étape 3: Percer un trou dans le mur pour la tuyauterie de connexion

1. Déterminez l'emplacement du trou dans le mur en fonction de la position de la plaque de montage. Reporter aux Dimensions de la plaque de montage.
2. En utilisant un carottier de 65mm (2,5 pouces) ou 90mm (3,54 pouces) (selon les modèles), percez un trou dans le mur. Assurez-vous que le trou est percé à un angle légèrement descendant, de sorte que l'extrémité extérieure du trou soit plus basse que l'extrémité intérieure d'environ 5mm à 7mm (0,2 à 0,275 pouce). Cela assurera un bon drainage de l'eau.
3. Placez le manchon de protection dans le trou. Cela protège les bords du trou et aidera à le sceller à la fin du processus d'installation.



#### ATTENTION

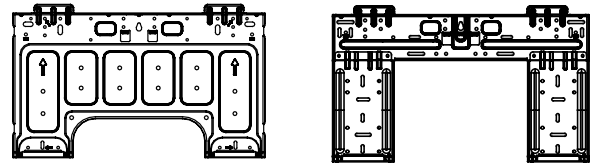
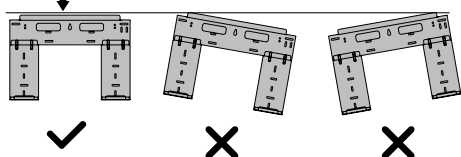
Lorsque vous percez le trou dans le mur, veillez à éviter les fils, la plomberie et les autres composants sensibles.



#### DIMENSIONS DE PLAQUE DE MONTAGE

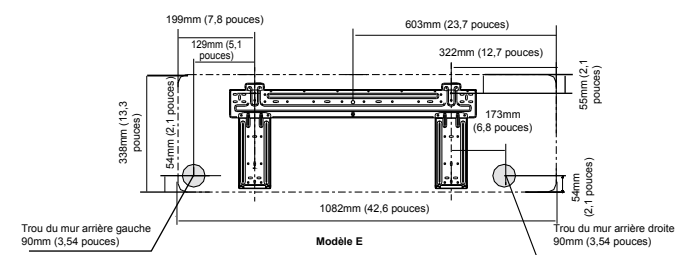
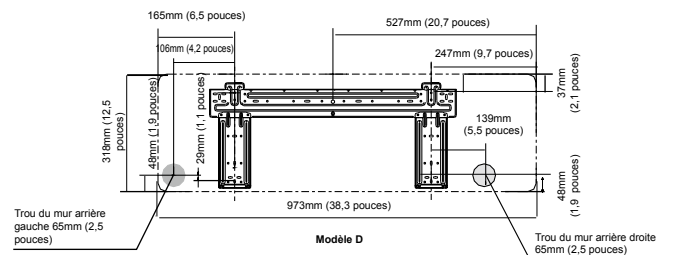
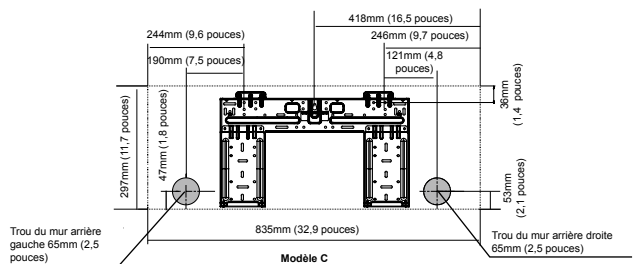
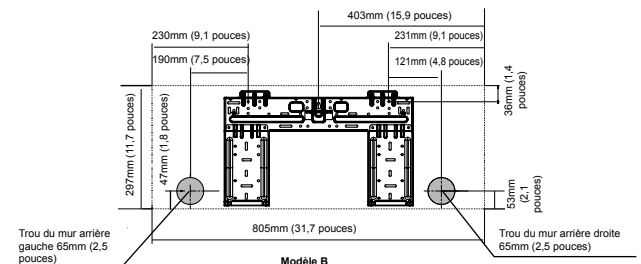
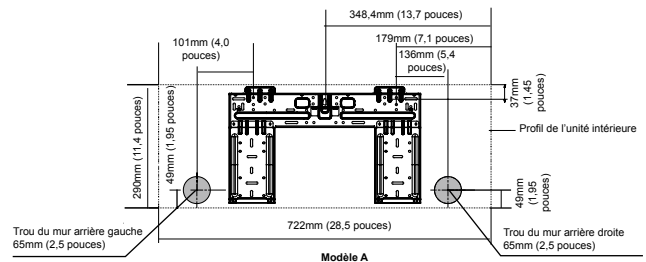
Différents modèles ont différentes plaques de montage. Pour les différentes exigences de personnalisation, la forme de la plaque de montage peut être légèrement différente. Mais les dimensions d'installation sont les mêmes pour la même taille d'unité intérieure. Voir le type A et type B par exemple :

Orientation correcte de la plaque de montage



Type A

Type B

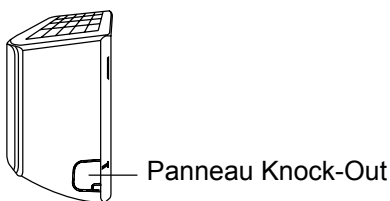


**NOTE:** Lorsque le tuyau de raccordement à côté gaz est de  $\Phi 16\text{mm}$  (5/8 pouce) ou plus, le trou dans le mur doit être de 90mm (3,54 pouces).

## Étape 4: Préparer la tuyauterie de réfrigérant

La tuyauterie de réfrigérant se trouve à l'intérieur d'un manchon isolant fixé à l'arrière de l'unité. Vous devez préparer le tuyau avant de la faire passer par le trou dans le mur.

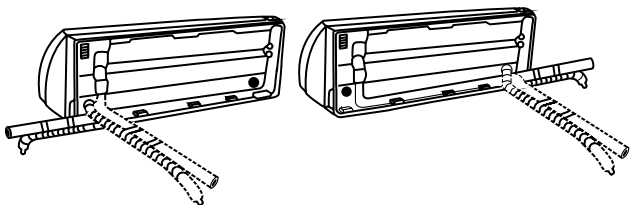
1. Basé sur la position du trou par rapport à la plaque de montage, choisir le côté d'où la tuyauterie sort de l'unité.
2. Si le trou dans le mur est derrière l'unité, laissez le panneau knock-out en place. Si le trou dans le mur est situé sur le côté de l'unité intérieure, retirez le panneau knock-out en plastique de ce côté de l'unité. Cela créera une fente à travers laquelle votre tuyau peut sortir de l'unité. Utilisez une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.



3. Si la tuyauterie de connexion existante est déjà encastrée dans le mur, passez directement à l'étape **Connecter les tuyaux de vidange**. S'il n'y a pas de tuyauterie encastrée, connectez la tuyauterie de réfrigérant de l'unité intérieure à la tuyauterie de raccordement qui permettra de relier les unités intérieures et extérieures. Référez-vous à la section **Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant** de ce manuel pour des instructions détaillées.

### REMARQUE SUR LES ANGLES DE TUYAUX

La tuyauterie de réfrigérant peut sortir de l'unité intérieure de quatre angles différents : Côté gauche, côté droit, arrière gauche, arrière droit.



### ATTENTION

Faire attention à ne pas déformer ou endommager la tuyauterie tout en les pliant loin de l'unité. Toute fissure dans la tuyauterie affectera les performances de l'unité.

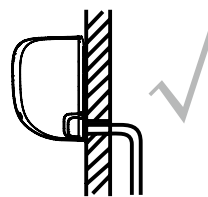
## Étape 5: Connecter les tuyaux de vidange

Par défaut, le tuyau de vidange est fixé à la gauche de l'unité (lorsque vous être en face de l'unité). Cependant, il peut également être fixé au côté droit. Pour assurer un bon drainage, fixez le tuyau de vidange du même côté que votre tuyauterie de réfrigérant sort l'unité. Fixez la rallonge du tuyau de vidange (acheté séparément) à l'extrémité du tuyau de drainage.

- Enveloppez fermement le point de connexion avec du ruban téflon pour assurer une bonne étanchéité et éviter les fuites.
- Pour la partie du tuyau de drainage qui restera à l'intérieur, l'envelopper d'un isolant de tuyau en mousse pour éviter la condensation.
- Enlevez le filtre à air et versez une petite quantité d'eau dans le bac de drainage pour vous assurer que l'eau s'écoule de l'unité en douceur.

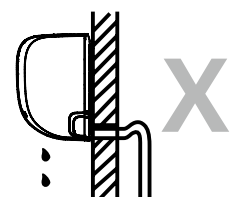
### NOTE SUR LA POSITION DU TUYAU DE VIDANGE

Assurez-vous d'arranger le tuyau de vidange conformément aux figures suivantes.



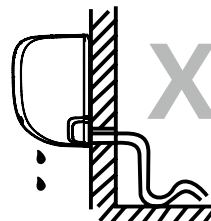
**CORRECT**

Assurez-vous que le tuyau de vidange ne soit pas plié ou fissuré pour assurer un bon état.



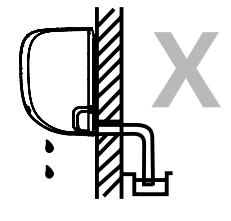
**PAS CORRECT**

Pliures dans le tuyau de vidange vont créer des pièges d'eau.



**PAS CORRECT**

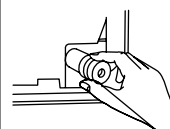
Pliures dans le tuyau de vidange vont créer des pièges d'eau.



**PAS CORRECT**

Ne mettez pas l'extrémité du tuyau de vidange dans de l'eau ou dans un récipient susceptible de recueillir l'eau. Cela empêchera un bon drainage.

### BOUCHER LE TROU DE VIDANGE INUTILISÉS



Pour éviter les fuites indésirables, vous devez boucher le trou de vidange non utilisé avec le bouchon en caoutchouc fourni.

## AVANT D'EFFECTUER DES TRAVAUX ELECTRIQUES, LISEZ CES REGLEMENTS

1. Tout le câblage doit être conforme aux codes électriques locaux et nationaux et doit être installé par un électricien agréé.
2. Tous les raccordements électriques doivent être effectués conformément au schéma de raccordement électrique situé sur les panneaux des unités intérieures et extérieures.
3. En cas de problème de sécurité grave avec l'alimentation électrique, arrêtez immédiatement le travail. Expliquez votre raisonnement au client et refusez d'installer l'unité jusqu'à ce que le problème de sécurité soit correctement résolu.
4. La tension d'alimentation doit être comprise entre 90 et 110% de la tension nominale. Une alimentation électrique insuffisante peut provoquer un dysfonctionnement, un choc électrique ou un incendie.
5. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, installez un limiteur de surtension et un interrupteur d'alimentation principal d'une capacité de 1,5 fois le courant maximal de l'unité.
6. Si vous raccordez l'alimentation à un câblage fixe, un interrupteur ou un disjoncteur qui déconnecte tous les pôles et présente une séparation de contact d'au moins 1/8 pouce (3mm) doit être intégré au câblage fixe. Le technicien qualifié doit utiliser un disjoncteur ou un interrupteur approuvé.
7. Ne branchez l'unité qu'à une prise de courant individuelle. Ne connectez pas un autre appareil à cette prise.
8. Assurez-vous de bien mettre le climatiseur à la terre.
9. Chaque fil doit être fermement connecté. Un câblage desserré peut provoquer une surchauffe du terminal, entraînant un dysfonctionnement du produit et un risque d'incendie.
10. Ne laissez pas les fils toucher ou reposer contre la tubulure de réfrigérant, le compresseur ou toute pièce mobile dans l'unité.
11. Si l'unité est équipée d'un réchauffeur électrique auxiliaire, celle-ci doit être installée à au moins 1 mètre (40 pouces) de tout matériau combustible.
12. Pour éviter tout risque de choc électrique, ne touchez jamais les composants électriques immédiatement après la mise hors tension. Après la mise hors tension, attendez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.



## AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.**

### Étape 6: Connecter le câble de signal

Le câble de signal permet la communication entre les unités intérieures et extérieures. Vous devez d'abord choisir la bonne taille de câble avant de le préparer pour la connexion.

### Types de câbles

- **Câble d'alimentation intérieur** (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- **Câble d'alimentation extérieur** : H07RN-F
- **Câble de signal** : H07RN-F

### Section transversale minimale des câbles d'alimentation et de signal (pour référence)

Courant nominal de l'appareil (A)	Section transversale nominale (mm <sup>2</sup> )
> 3 et ≤ 6	0,75
> 6 et ≤ 10	1
> 10 et ≤ 16	1,5
> 16 et ≤ 25	2,5
> 25 et ≤ 32	4
> 32 et ≤ 40	6

### CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

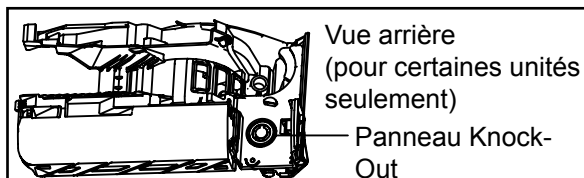
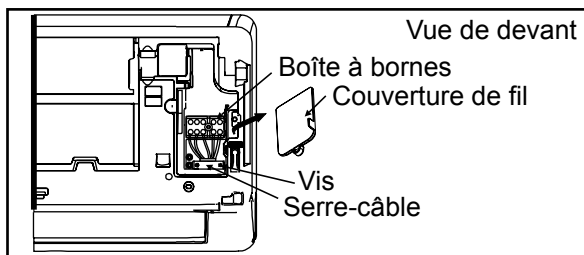
La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.



## AVERTISSEMENT

**TOUT LE CÂBLAGE DOIT ÊTRE RÉALISÉ STRICTEMENT CONFORMÉMENT AU DIAGRAMME DE CÂBLAGE SITUÉ À L'ARRIÈRE DU PANNEAU AVANT DE L'UNITÉ INTÉRIEURE.**

1. Ouvrez le panneau avant de l'unité intérieure.
2. À l'aide d'un tournevis, ouvrez le couvercle de la boîte à bornes sur le côté droit de l'unité. Cela révélera la boîte à bornes.



**NOTE:**

- Pour les unités avec tube de guidage pour connecter le câble, retirez le grand panneau en plastique knock-out pour créer une fente à travers laquelle le tube de guidage peut être installé.
- Pour les unités avec câble à cinq conducteurs, retirez le petit panneau en plastique knock-out au centre pour créer une fente à travers laquelle le câble peut sortir.
- Utilisez une pince à bec effilé si le panneau en plastique est trop difficile à retirer à la main.

3. Dévissez le serre-câble sous la boîte à bornes et le placer sur le côté.
4. Face à l'arrière de l'unité retirez le panneau en plastique situé en bas à gauche.
5. Faites passer le câble de signal à travers cette fente, de l'arrière de l'unité vers l'avant.
6. Face à l'avant de l'unité, reliez le fil selon le schéma de câblage de l'unité intérieure, connectez la patte en u et visser fermement chaque fil au terminal correspondant.



**ATTENTION**

**NE PAS MELANGER LES LIGNE DE ZERO RT LIGNE DE FEU**

Ceci est dangereux et peut entraîner un dysfonctionnement de l'unité de climatisation.

7. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, utilisez le serre-câble pour attacher le câble de signal à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
8. Remettez en place le couvre-fil à l'avant de l'unité et le panneau en plastique à l'arrière.



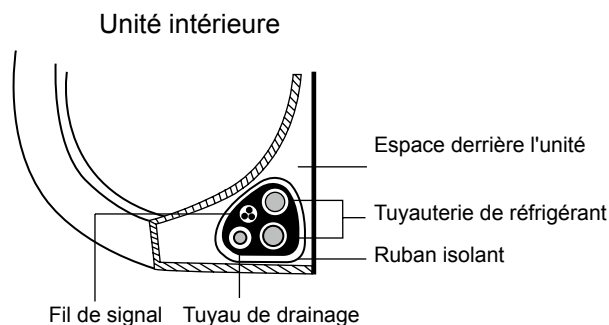
**NOTE SUR LE CABLAGE**

**LE PROCESSUS DE CONNEXION DE CÂBLAGE PEUT DIFFÉRER LÉGÈREMENT ENTRE UNITÉS ET RÉGIONS**

**Étape 7: Envelopper la tuyauterie et le câble**

Avant de faire passer la tuyauterie, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou mural, vous devez les regrouper pour économiser de l'espace, les protéger et les isoler (non applicable en Amérique du Nord).

1. Attachez le tuyau de vidange, les tuyaux de réfrigérant et le câble de signal comme indiqué ci-dessous:



**LE TUYAU DE DRAINAGE DOIT ÊTRE AU FOND**

Assurez-vous que le tuyau de vidange est au bas du paquet. Si vous placez le tuyau de vidange au sommet du faisceau, le bac de vidange risque de déborder, ce qui peut provoquer un incendie ou des dégâts d'eau.

**NE PAS ENROULER LE CABLE DE SIGNAL AVEC D'AUTRES FILS**

Lorsque vous réunissez ces éléments, n'attachez ni ne croisez le câble de signal avec aucun autre câblage.

2. À l'aide de ruban adhésif en vinyle, fixez le tuyau de vidange au-dessous des tuyaux de réfrigérant.
3. À l'aide de ruban isolant, enveloppez le câble de signal, les tuyaux de réfrigérant et le tuyau de vidange ensemble. Double-vérifiez que tous les éléments sont regroupés.

**NE PAS ENROULER LES EXTREMITES DE TUYAUTERIE**

Lorsque vous enveloppez le paquet, laissez les extrémités de la tuyauterie non enveloppées. Vous devez y accéder pour rechercher des fuites à la fin du processus d'installation (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** du présent manuel).

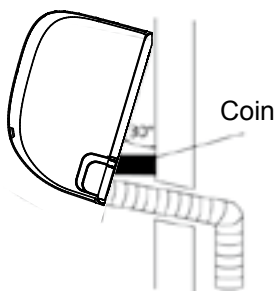
## Étape 8: Installer l'unité intérieure

**Si vous avez installé une nouvelle tuyauterie de connexion à l'unité extérieure**, procédez aux étapes suivantes:

1. Si vous avez déjà passé la tuyauterie de réfrigérant à travers le trou dans le mur, passez à l'étape 4.
2. Sinon, vérifiez à nouveau que les extrémités des tuyaux de réfrigérant sont bien étanches pour empêcher la pénétration de saleté ou de corps étrangers dans les tuyaux.
3. Passez lentement le faisceau enveloppé de tuyaux de réfrigérant, le tuyau de drainage et le câble de signal à travers le trou dans le mur.
4. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
5. Vérifiez que l'unité est bien accrochée lors du montage en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité. L'unité ne doit pas bouger ni bouger.
6. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à appuyer jusqu'à ce que l'unité s'enclenche dans les crochets situés au bas de la plaque de montage.
7. Vérifiez que l'unité est correctement montée en appliquant une légère pression sur les côtés gauche et droit de l'unité.

**Si la tuyauterie de réfrigérant est déjà encastree dans le mur**, procédez comme suit:

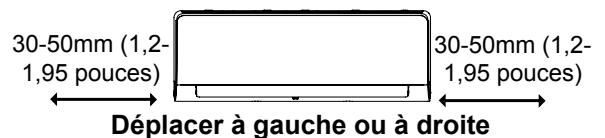
1. Accrochez le haut de l'unité intérieure au crochet supérieur de la plaque de montage.
2. Utilisez un support ou un coin pour maintenir l'unité en place, en vous laissant suffisamment de place pour raccorder la tuyauterie de réfrigérant, le câble de signal et le tuyau de drainage.



3. Connectez le tuyau de vidange et la tuyauterie de réfrigérant (référer à la section **Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant** de ce manuel pour les instructions).
4. Maintenez le point de raccordement du tuyau exposé pour effectuer le test de fuite (voir la section **Vérifications électriques et vérifications de fuites** de ce manuel).
5. Après le test d'étanchéité, enveloppez le point de connexion avec du ruban isolant.
6. Retirez le support ou le coin qui supporte l'unité.
7. En exerçant une pression uniforme, appuyez sur la moitié inférieure de l'unité. Continuez à appuyer jusqu'à ce que l'unité s'enclenche dans les crochets situés au bas de la plaque de montage.

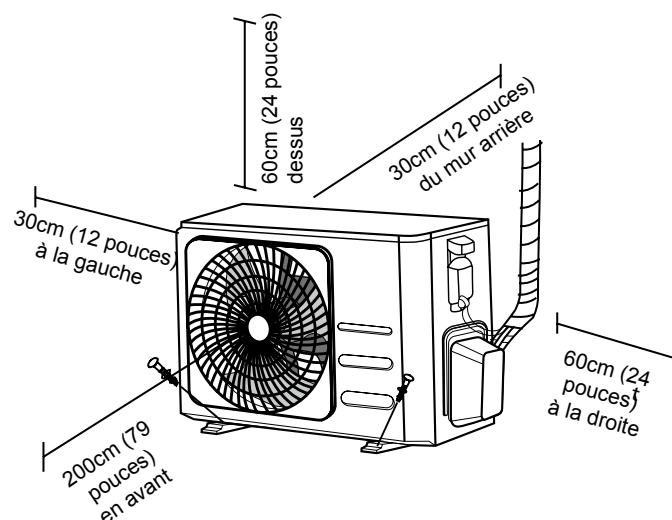
### L'UNITÉ EST RÉGLABLE

Gardez à l'esprit que les crochets de la plaque de montage sont plus petits que les trous à l'arrière de l'unité. Si vous constatez que vous ne disposez pas de suffisamment d'espace pour connecter les tuyaux encastrés à l'unité intérieure, l'unité peut être ajustée à gauche ou à droite d'environ 30 à 50 mm (1,25 à 1,95 pouces), selon le modèle.



# Installation de l'unité extérieure

Installez l'unité en respectant les codes et les réglementations locales, il peut y avoir des différences entre les régions différentes.



## Instructions d'installation - unité extérieure

### Étape 1: Sélectionner l'emplacement d'installation

Avant d'installer l'unité extérieure, vous devez choisir un emplacement approprié. Les normes suivantes vous aideront à choisir un emplacement approprié pour l'unité.

### Emplacement approprié d'installation doit répondre aux standards suivants:

- Répondre à toutes les exigences spatiales indiquées dans la section Espace requis pour l'installation ci-dessus.
- Bonne circulation d'air et ventilation
- Ferme et solide - l'emplacement peut supporter l'unité et ne vibre pas
- Le bruit de l'unité ne dérangera pas les autres
- Protégé contre les longues périodes de lumière directe du soleil ou de pluie
- Là où des chutes de neige sont prévues, élevez l'unité au-dessus du patin de base pour éviter l'accumulation de glace et les dommages à la bobine. Montez l'unité assez haut pour qu'elle dépasse la moyenne des chutes de neige accumulées. La hauteur minimale doit être de 18 pouces

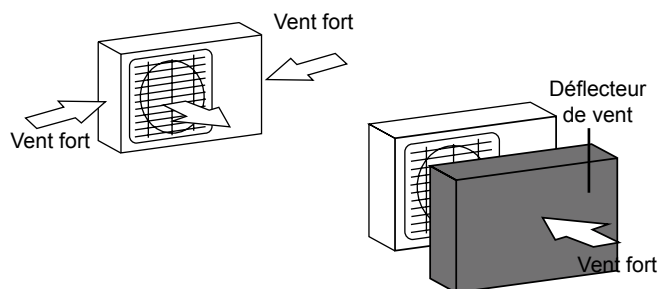
### **NE PAS** installer l'unité dans les endroits suivants :

- ⊘ Près d'un obstacle qui bloquera les entrées et les sorties d'air
- ⊘ Près de la rue publique, de la zone peuplée, ou où les bruits de l'unité dérangeront les autres
- ⊘ Près des animaux ou des plantes qui peuvent être atteints par l'échappement d'air chaud
- ⊘ À proximité de toute source combustible
- ⊘ Dans un endroit exposé à de grandes quantités de poussière
- ⊘ Dans un endroit exposé à une quantité excessive d'air salé

## CONSIDÉRATIONS SPÉCIALES POUR LE TEMPS EXTRÊME

### Si l'unité est exposée à un vent violent:

Installez l'unité de sorte que l'extracteur d'air soit à un angle de 90° par rapport au vent. Si nécessaire, installez une barrière devant l'unité pour la protéger des vents extrêmement violents. Voir les figures ci-dessous.



### Si l'unité est fréquemment exposé à de fortes pluies ou à la neige:

Construisez un abri au-dessus de l'unité pour le protéger de la pluie ou de la neige. Veillez à ne pas obstruer le flux d'air autour de l'unité.

### Si l'unité est fréquemment exposé à l'air salé (bord de mer):

Utilisez une unité extérieure spécialement conçue pour résister à la corrosion.

## Étape 2: Installer le raccord de drainage (unité de pompe à chaleur uniquement)

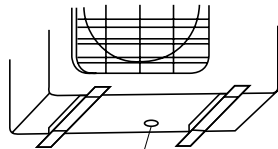
Avant de visser l'unité extérieure en place, vous devez installer le raccord de drainage au bas de l'unité. Notez qu'il existe deux types différents de raccords de drainage en fonction du type d'unité extérieure.

**Si le joint de vidange est livré avec un joint en caoutchouc (voir figure A), procédez comme suit:**

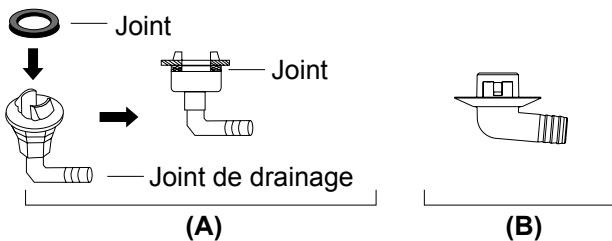
1. Installez le joint en caoutchouc à l'extrémité du joint de drain qui se connectera à l'unité extérieure.
2. Insérez le raccord de drain dans le trou du plateau inférieur de l'unité.
3. Faites pivoter le raccord de drain de 90 ° jusqu'à ce qu'il s'enclenche face à l'avant de l'unité.
4. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non fournie) au raccord de vidange pour rediriger l'eau de l'unité en mode chauffage.

**Si le joint de drainage n'est pas avec un joint en caoutchouc (voir figure B), procédez comme suit:**

1. Insérez le raccord de drain dans le trou du plateau inférieur de l'unité. Le joint de drain cliquera en place.
2. Connectez une rallonge de tuyau de vidange (non fournie) au raccord de vidange pour rediriger l'eau de l'unité en mode chauffage.



Trou de fond de l'unité extérieure



### ! Sous climat froid

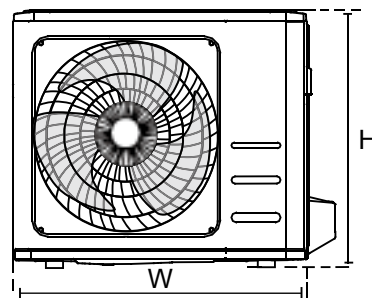
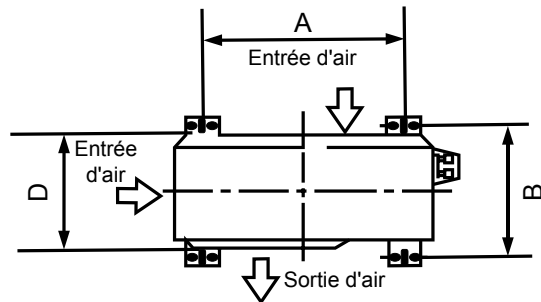
Sous climat froid, assurez-vous que le tuyau de vidange est aussi vertical que possible pour assurer un drainage rapide de l'eau. Si l'eau s'écoule trop lentement, elle peut geler dans le tuyau et inonder l'unité.

## Étape 3: Fixer l'unité extérieure

L'unité extérieure peut être ancrée au sol ou à un support mural avec boulon (M10). Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.

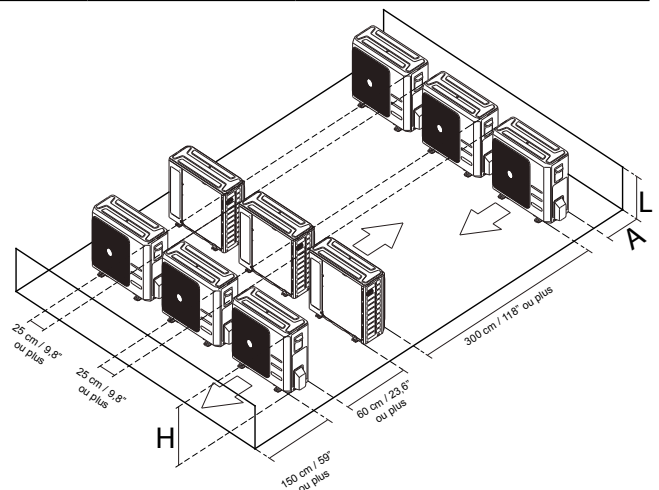
### DIMENSIONS DE MONTAGE DE L'UNITÉ

Vous trouverez ci-dessous une liste des différentes tailles d'unités extérieures et de la distance entre leurs pieds de montage. Préparez la base d'installation de l'unité conformément aux dimensions ci-dessous.



**Rangées d'installation en série**  
Les relations entre H, A et L sont les suivantes.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm / 9,8" ou plus
	1/2H < L ≤ H	30 cm / 11,8" ou plus
L > H	Ne peut pas être installé	





Dimensions de l'unité extérieure (mm) W x Hx D	Dimensions de montage	
	Distance A (mm)	Distance B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

**Si vous souhaitez installer l'unité sur le sol ou sur une plate-forme de montage en béton, procédez comme suit:**

1. Marquez les positions pour quatre boulons d'expansion en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percez des trous pour les boulons d'expansion.
3. Placez un écrou à la fin de chaque boulon d'expansion.
4. Martelez les boulons d'expansion dans les trous pré-perçés.
5. Retirez les écrous des boulons d'expansion et placez l'unité extérieure sur les boulons.
6. Mettez la rondelle sur chaque boulon d'expansion, puis remplacez les écrous.
7. À l'aide d'une clé, serrez chaque écrou jusqu'à ce qu'il soit bien ajusté.



#### **AVERTISSEMENT**

**LA PROTECTION DES YEUX EST RECOMMANDÉE EN TOUT TEMPS LORS DU FORAGE DANS LE BÉTON.**

**Si vous souhaitez installer l'unité sur un support mural, procédez comme suit:**



#### **ATTENTION**

Assurez-vous que le mur est en brique solide, en béton ou en un matériau de résistance similaire. **Le mur doit pouvoir supporter au moins quatre fois le poids de l'unité.**

1. Marquez la position des trous de fixation en fonction du plan des dimensions.
2. Pré-percez les trous pour les boulons d'expansion.
3. Placez une rondelle et un écrou à la fin de chaque boulon à expansion.
4. Vissez les boulons d'expansion à travers les trous des supports de fixation, les mettez en place et enfoncez les boulons d'expansion dans le mur.
5. Vérifiez que les supports de montage sont plans.
6. Soulevez soigneusement l'unité et placez ses pieds de montage sur des supports.
7. Boulonnez fermement l'unité aux supports.
8. Si permis, installez l'unité avec des rondelles en caoutchouc afin de réduire les vibrations et le bruit.

## Étape 4: Connecter les câbles de signal et d'alimentation

La boîte à bornes de l'unité extérieure est protégée par un couvercle de câblage électrique situé sur le côté de l'unité. Un schéma de câblage complet est imprimé à l'intérieur du couvercle de câblage.



### AVERTISSEMENT

**AVANT D'EFFECTUER TOUT TRAVAIL ÉLECTRIQUE OU DE CÂBLAGE, COUPEZ L'ALIMENTATION PRINCIPALE DU SYSTÈME.**

1. Préparez le câble pour la connexion:

### UTILISEZ LE CÂBLE CORRECT

- Câble d'alimentation intérieur (le cas échéant) : H05VV-F ou H05V2V2-F
- Câble d'alimentation extérieur : H07RN-F
- Câble de signal : H07RN-F

### CHOISISSEZ LA BONNE TAILLE DU CÂBLE

La taille du câble d'alimentation, du câble de signal, du fusible et du commutateur nécessaires est déterminée par le courant maximal de l'unité. Le courant maximum est indiqué sur la plaque signalétique située sur le panneau latéral de l'unité. Reportez-vous à cette plaque signalétique pour choisir le bon câble, le bon fusible ou le bon commutateur.

- À l'aide de pinces à dénuder, dénudez la gaine en caoutchouc des deux extrémités du câble pour révéler environ 40 mm (1,57 pouces) de fils à l'intérieur.
- Dénudez l'isolation des extrémités des fils.
- À l'aide d'une pince à sertir les fils, sertissez des pattes en U aux extrémités des fils.

### FAITES ATTENTION AUX FILS VIVANTS

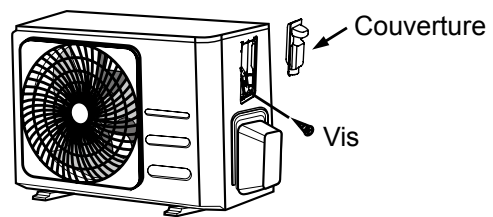
Lors du sertissage des fils, veillez à bien distinguer le fil sous tension («L») des autres fils.



### AVERTISSEMENT

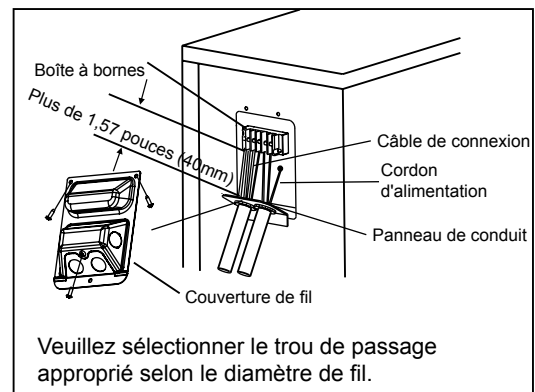
**TOUT LE TRAVAIL DE CÂBLAGE DOIT ÊTRE RÉALISÉ STRICTEMENT CONFORMÉMENT AU SCHÉMA DE CÂBLAGE SITUÉ À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE DE FIL DE L'UNITÉ EXTÉRIEURE.**

2. Dévissez le couvercle du câblage électrique et le retirez.
3. Dévissez le serre-câble sous la boîte à bornes et le placer sur le côté.
4. Connectez le fil conformément au schéma de câblage et vissez fermement la patte u de fixation de chaque fil au terminal correspondant.
5. Après avoir vérifié que chaque connexion est sécurisée, bouclez les fils autour pour empêcher l'eau de pluie de s'écouler dans le terminal.
6. À l'aide du serre-câble, fixez le câble à l'unité. Vissez fermement le serre-câble.
7. Isolez les fils non utilisés avec du ruban isolant en PVC. Les disposez de sorte qu'ils ne touchent aucune pièce électrique ou métallique.
8. Remettez la couverture de fil sur le côté de l'unité et le vissez en place.



### En Amérique du Nord

1. Retirez la couverture de fil de l'unité en desserrant les 3 vis.
2. Démontez les capuchons sur le panneau de conduit.
3. Montez provisoirement les tubes de conduit (non inclus) sur le panneau de conduit.
4. Connectez correctement les câbles d'alimentation et les câbles basse tension aux terminaux correspondants de la boîte à bornes.
5. Mettez l'unité à la terre conformément aux codes locaux.
6. Assurez-vous que la longueur nécessaire pour le fil est de plusieurs pouces plus long que la longueur du fil requis.
7. Utilisez des écrous de blocage pour fixer les tubes de conduit.



# Raccordement de la tuyauterie de réfrigérant

Lors du raccordement de la tuyauterie de réfrigérant, **ne laissez aucune** substance ni aucun gaz autre que le réfrigérant spécifié pénétrer dans l'unité. La présence d'autres gaz ou substances réduira la capacité de l'unité et peut entraîner une pression anormalement élevée dans le cycle de réfrigération. Cela peut provoquer l'explosion et le blessure.

## Note sur la longueur du tuyau

La longueur de la tuyauterie de réfrigérant affectera les performances et l'efficacité énergétique de l'unité. L'efficacité nominal est testé pour les unités avec le tuyau d'une longueur de 5m (16,5 pieds) (en Amérique du Nord, la longueur du tuyau standard est de 7,5m (25')). Un tuyau minimum de 3 mètres est requis pour minimiser les vibrations et le bruit excessif. En zone tropicale spéciale, pour les modèles de réfrigérant R290, aucun réfrigérant ne peut être ajouté et la longueur maximale du tuyau de réfrigérant ne doit pas dépasser 10 mètres (32,8 pieds). Reportez-vous au tableau ci-dessous pour connaître les spécifications relatives à la longueur maximale et à la hauteur de descente de la tuyauterie.

## Longueur maximale et hauteur de descente de la tuyauterie de réfrigérant par modèle d'unité.

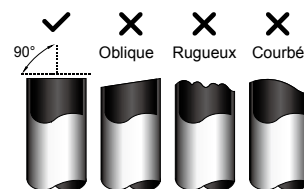
Modèle	Capacité (BTU / h)	Max. Longueur (m)	Max. Hauteur de descente (m)
Split climatiseur à fréquence variable R410A, R32	< 15 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)
	≥ 15 000 et < 24 000	30 (98,5 pieds)	20 (66 pieds)
	≥ 24 000 et < 36 000	50 (164 pieds)	25 (82 pieds)
Split climatiseur à vitesse fixe R22	< 18 000	10 (33 pieds)	5 (16 pieds)
	≥ 18 000 et < 21 000	15 (49 pieds)	8 (26 pieds)
	≥ 21 000 et < 35 000	20 (66 pieds)	10 (33 pieds)
Split climatiseur à vitesse fixe R410A, R32	< 18 000	20 (66 pieds)	8 (26 pieds)
	≥ 18 000 et < 36 000	25 (82 pieds)	10 (33 pieds)

## Instructions de raccordement - Tuyauterie de réfrigérant

### Étape 1: Couper des tuyaux

Lors de la préparation des tuyaux de réfrigérant, prenez extra soin à les couper et les évaser eux correctement. Cela garantira un fonctionnement efficace et minimisera le besoin de maintenance future.

1. Mesurer la distance entre les unités intérieures et extérieures.
2. À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau un peu plus long que la distance mesurée.
3. Assurez-vous que le tuyau est coupé à un angle parfait de 90°.



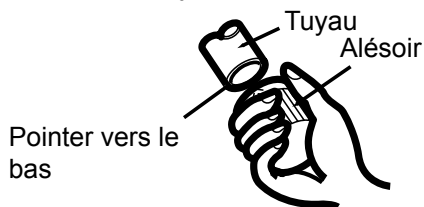
### **NE PAS DÉFORMER LE TUYAU LORS DU COUPAGE**

Soyez très prudent à ne pas endommager ou déformer le tube pendant la coupe. Cela réduira considérablement l'efficacité de chauffage de l'unité.

## Étape 2: Enlever les bavures

Les bavures peuvent affecter le joint étanche à l'air de raccordement de la tuyauterie de réfrigérant. Ils doivent être complètement enlevés.

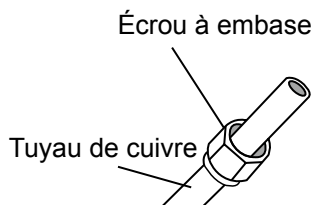
1. Tenir le tube à un angle vers le bas pour éviter que des bavures ne tombent dans le tuyau.
2. À l'aide d'un alésoir ou d'un outil d'ébavurage, supprimer toutes les bavures de la section coupée du tuyau.



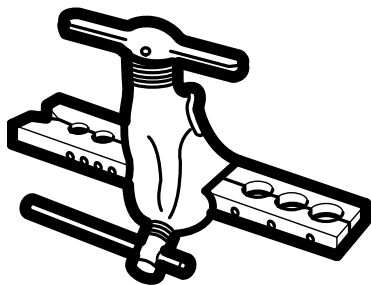
## Étape 3: Extrémités de tuyaux évasés

Un bon évasement est essentiel pour obtenir un joint à air.

1. Après avoir enlevé les bavures du tuyau coupé, scellez les extrémités avec du ruban PVC pour empêcher les matériaux étrangers de pénétrer dans le tuyau.
2. Gainer le tuyau avec un matériau isolant.
3. Placer les écrous à embase aux deux extrémités du tuyau. Assurez-vous qu'ils sont dans la bonne direction, car vous ne pouvez pas les mettre ou changer de direction après les avoir évasés.

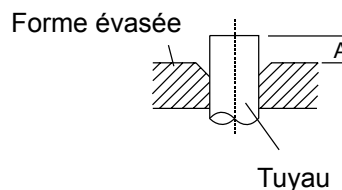


4. Retirer le ruban de PVC des extrémités du tuyau lorsque vous êtes prêt à effectuer le travail d'évasement.
5. Fixer la forme évasée au bout du tuyau. Le bout du tuyau doit dépasser du bord de la forme évasée conformément aux dimensions indiquées dans le tableau ci-dessous.



## EXTENSION DE TUYAUTERIE AU-DELA DU FORME D'ÉVASÉMENT

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



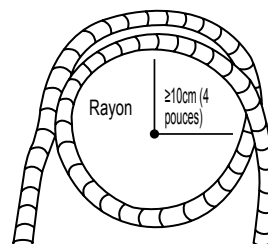
6. Placer l'outil d'évasement sur le formuaire.
7. Tourner la poignée de l'outil d'évasement dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le tuyau soit complètement évasé.
8. Retirer l'outil à évaser et le forme d'évasement, puis examiner l'extrémité du tuyau pour y déceler des fissures et même un évasement.

## Étape 4: Connecter des tuyaux

Lors du raccordement des tuyaux de réfrigérant, veillez à ne pas utiliser un couple torque ni à déformer le tuyau de quelque manière que ce soit. Vous devez d'abord connecter le tuyau à basse pression, puis le tuyau à haute pression.

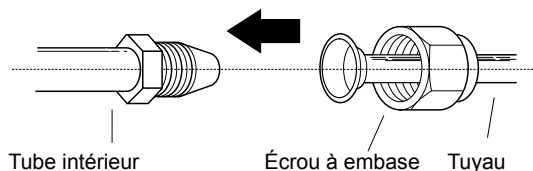
### Rayon de courbure minimal

Lors du pliage d'une tuyauterie de réfrigérant connectif, le rayon de courbure minimal est de 10 cm.

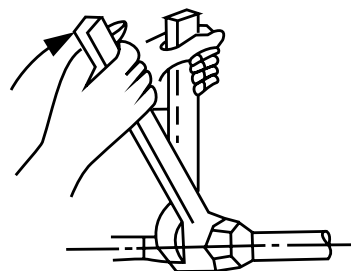


### Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité intérieure

1. Aligner le centre des deux tuyaux que vous allez connecter.



- Serrer à la main l'écrou à embase aussi étroitement que possible.
- À l'aide d'une clé, saisir l'écrou sur le tube de l'unité.
- Tout en serrant fermement l'écrou sur le tube de l'unité, utilisez une clé dynamométrique pour serrer l'écrou à embase conformément aux valeurs de torque indiquées dans le tableau des **exigences de torque** ci-dessous. Desserrez légèrement l'écrou évasé, puis resserrez à nouveau.



## EXIGENCES DE TORQUE

Diamètre extérieur du tuyau (mm)	Couple de serrage (N.m)	Dimension évasée (B) (mm)	Forme évasée
ø6,35 (ø0,25")	18 à 20 (180 à 200kgf.cm)	8,4 à 8,7 (0,33 à 0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32 à 39 (320 à 390kgf.cm)	13,2 à 13,5 (0,52 à 0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49 à 59 (490 à 590kgf.cm)	16,2 à 16,5 (0,64 à 0,65")	
ø16 (ø0,63")	57 à 71 (570 à 710kgf.cm)	19,2 à 19,7 (0,76 à 0,78")	
ø19 (ø0,75")	67 à 101 (670 à 1010kgf.cm)	23,2 à 23,7 (0,91 à 0,93")	

### ⚠ NE PAS UTILISER TORQUE EXCESSIF

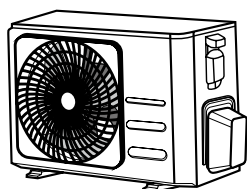
Une force excessive peut casser l'écrou ou endommager la tuyauterie de réfrigérant. Vous ne devez pas dépasser les exigences de torque indiquées dans le tableau ci-dessus.

### Instructions pour connecter la tuyauterie à l'unité extérieure

- Dévissez le couvercle de la vanne emballé sur le côté de l'unité extérieure.
- Enlevez les capuchons de protection des extrémités des vannes.
- Alignez l'extrémité du tuyau évasé avec chaque vanne et serrez l'écrou à embase aussi fermement que possible à la main.
- À l'aide d'une clé, saisissez le corps de la vanne. Ne pas pincer l'écrou qui ferme la vanne de service.
- Desserrez légèrement l'écrou évasé, puis resserrez à nouveau.
- Répétez les étapes 3 à 6 pour le tuyau restant.

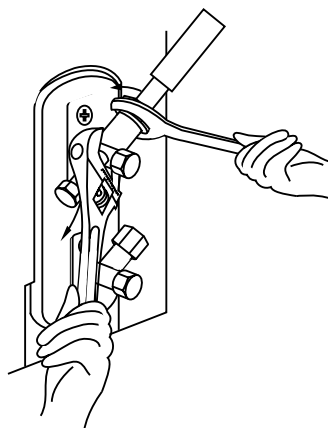
### ⚠ UTILISER LA CLE POUR SAISIR LE CORPS PRINCIPAL DE LA VANNE

Le torque pour le serrage de l'écrou à embase peut détacher d'autres parties de la vanne.



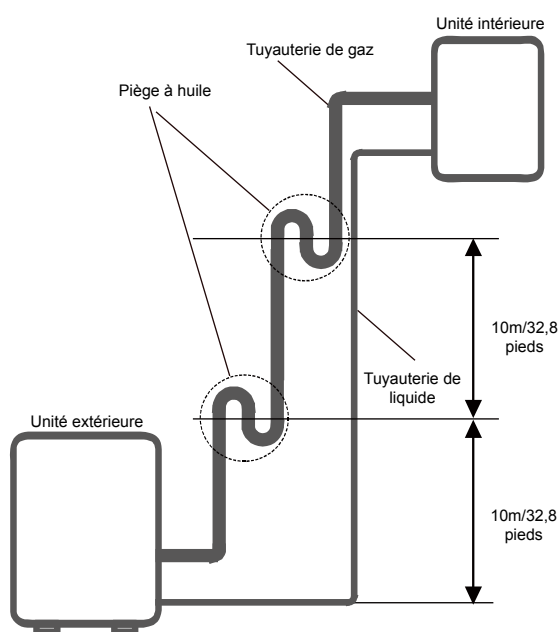
Couvercle de vanne

- Tout en tenant fermement le corps de la vanne, serrez l'écrou à embase à l'aide d'une clé de torque en fonction des valeurs de torque correctes.



**ATTENTION**

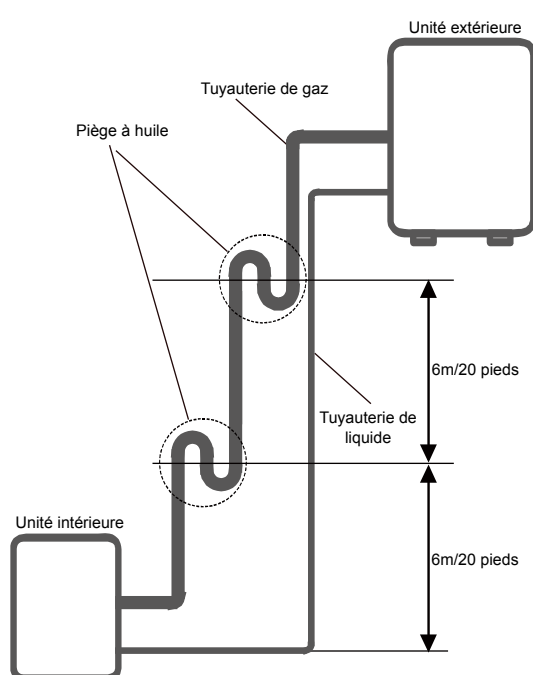
- Piège à huile  
Si l'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure :  
- Si l'huile retourne dans le compresseur de l'unité extérieure, cela pourrait entraîner une compression du liquide ou une détérioration du retour de l'huile. Les pièges à huile dans la tuyauterie montante de gaz peuvent empêcher cela.  
Un piège à huile doit être installé tous les 10 m (32,8 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.



L'unité intérieure est installée plus haut que l'unité extérieure

**ATTENTION**

Si l'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :  
- Il est recommandé de ne pas augmenter la dimension du tuyau montant d'aspiration verticale. Le retour d'huile approprié au compresseur peut être maintenu à travers la vitesse du gaz d'aspiration. Si la vitesse s'abaisse au dessous de 7,62 m/s (1500fpm (pied par minute)), le retour d'huile sera diminué. Un piège à huile doit être installé tous les 6m (20 pieds) pour le tuyau montant d'aspiration verticale.



L'unité extérieure est installée plus haut que l'unité intérieure :

# Évacuation d'air

## Préparations et précautions

De l'air et des corps étrangers dans le circuit de réfrigérant peuvent provoquer une augmentation anormale de la pression, ce qui peut endommager le climatiseur, réduire son efficacité et causer des blessures. Utilisez une pompe à vide et une jauge manifold pour évacuer le circuit frigorifique, retirer tout gaz non condensables et l'humidité de l'installation.

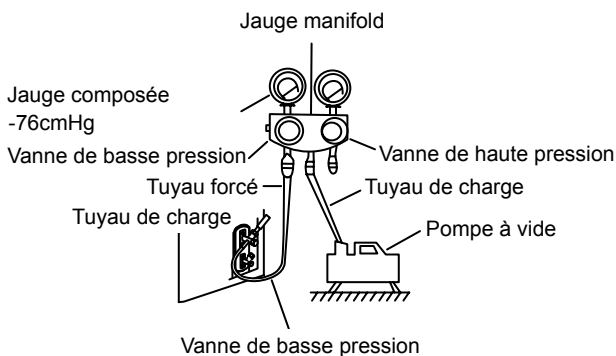
L'évacuation doit être effectuée sur l'installation initiale et lorsque l'unité est déplacée.

## AVANT DE EFFECTUER L'ÉVACUATION

- Vérifiez les tuyaux de connexion entre les unités intérieure et extérieure pour assure qu'ils sont correctement connectés.
- Assurez-vous que tout le câblage est correctement connecté.

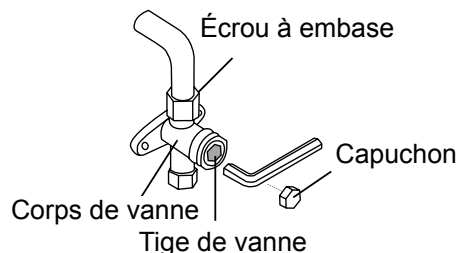
## Instructions d'évacuation

1. Connecter le tuyau de charge de la jauge manifold au port de maintenance de la vanne de basse pression de l'unité extérieure.
2. Connecter un autre tuyau de charge de la jauge manifold à la pompe à vide.
3. Ouvrir le côté basse pression de la jauge manifold. Gardez le côté haute pression fermé.
4. Allumer la pompe à vide pour évacuer le système.
5. Faire le vide pendant au moins de 15 minutes ou jusqu'à ce que le débitmètre composé indique  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{Pa}$ ).



6. Fermer le côté Basse pression de la jauge manifold et éteignez la pompe à vide.

7. Attendre 5 minutes, puis vérifier qu'il n'y a pas eu de changement de pression dans le système.
8. Si la pression du système change, reportez-vous à la section Vérification des fuites de gaz pour savoir comment vérifier les fuites. S'il n'y a pas de changement de pression dans le système, dévisser le capuchon de la vanne à garniture (vanne à haute pression).
9. Insérer une clé hexagonale dans la valve à garniture (valve haute pression) et la ouvrez en tournant la clé d'un quart de tour dans le sens des aiguilles. En écouter les gaz sortant du système, puis fermer la vanne après 5 secondes.
10. Observer la jauge de pression pendant une minute pour vous assurer qu'il n'y a pas de changement de pression. La jauge de pression doit indiquer une pression légèrement supérieure à la pression atmosphérique.
11. Enlever le tuyau de charge du port de service.



12. À l'aide d'une clé hexagonale, ouvrir complètement les vannes à haute pression et basse pression.
13. Serrer les capuchons des trois vannes (port de service, haute pression, basse pression) à la main. Vous pouvez le serrer davantage à l'aide d'une clé de torque si nécessaire.

## ! OUVRIR DÉLICATEMENT DE TIGE DE SOUPE

Lorsque vous ouvrez les tiges de valve, tournez la clé hexagonale jusqu'à ce qu'elle frappe le bouchon. N'essayez pas de forcer la vanne à pour l'ouvrir davantage.

## Note relative à l'ajout de réfrigérant

Certains systèmes nécessitent une charge supplémentaire en fonction de la longueur du tuyau. La longueur standard du tuyau varie en fonction de la réglementation locale. Par exemple, en Amérique du Nord, la longueur standard du tuyau est de 7,5 m (25'). Dans les autres zones, la longueur standard du tuyau est de 5 m (16'). Le réfrigérant doit être chargé à partir du port de service situé sur la vanne basse pression de l'unité extérieure. Le réfrigérant supplémentaire à charger peut être calculé à l'aide de la formule suivante:

## RÉFRIGÉRANT SUPPLÉMENTAIRE PAR LONGUEUR DE TUYAU

Longueur du tuyau de raccordement (m)	Méthode de purification de l'air	Réfrigérant supplémentaire	
≤ longueur standard du tuyau	Pompe à vide	N/A	
> longueur standard du tuyau	Pompe à vide	Côté liquide : ø6,35 (ø0,25") <b>R32:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 12g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,13oz / pied <b>R290:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 10g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,10oz / pied <b>R410A:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 15g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,16oz / pied <b>R22:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 20g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,21oz / pied	Côté liquide : ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 24g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,26oz / pied <b>R290:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 18g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,19oz / pied <b>R410A:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 30g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,32oz / pied <b>R22:</b> (Longueur du tuyau - longueur standard) x 40g / m (Longueur de tuyau - longueur standard) x 0,42oz / pied

Pour l'unité de réfrigérant R290, la quantité totale de réfrigérant à charger ne dépasse pas: 387g(≤9000Btu/h), 447g(>9000Btu/h et ≤12000Btu/h), 547g(>12000Btu/h et ≤18000Btu/h), 632g(>18000Btu/h et ≤24000Btu/h).



**ATTENTION NE PAS** mélanger les types de réfrigérant.



# Contrôle des fuites de gaz et d'électricité

## Avant la mise en service

La mise en service n'est effectuée qu'après avoir effectué les étapes suivantes:

- **Contrôles de sécurité électrique** - Confirmez que le système électrique de l'unité est sûr et fonctionne correctement
- **Vérification des fuites de gaz** - Vérifiez toutes les connexions d'écrous à embase et confirmez que le système n'a pas de fuite
- Confirmez que les vannes à gaz et à liquide (haute et basse pression) sont complètement ouvertes

## Contrôles de sécurité électrique

Après l'installation, assurez-vous que tout le câblage électrique est installé conformément aux réglementations locales et nationales et conformément au manuel d'installation.

## AVANT LA MISE EN SERVICE

### Vérifier le travail de mise à la terre

Mesurer la résistance de mise à la terre par détection visuelle et avec un testeur de résistance de terre. La résistance de mise à la terre doit être inférieure à 0,1Ω.

**Note :** Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.

## PENDANT LA MISE EN SERVICE

### Vérifier les fuites électriques

Pendant la **Mise en service**, utilisez un détecteur de tension et un multimètre pour effectuer un test de fuite électrique complet. Si une fuite électrique est détectée, éteignez l'unité immédiatement et appelez un électricien agréé pour trouver et résoudre la cause de la fuite.

**Note :** Cela peut ne pas être requis pour certains endroits aux États-Unis.



## AVERTISSEMENT - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

**TOUT LE CABLAGE DOIT ÊTRE CONFORME AUX CODES ÉLECTRIQUES LOCAUX ET NATIONAUX ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ PAR UN ÉLECTRICIEN AGRÉÉ.**

## Contrôles de fuite de gaz

Il existe deux méthodes différentes pour vérifier les fuites de gaz.

### Méthode de savon et d'eau

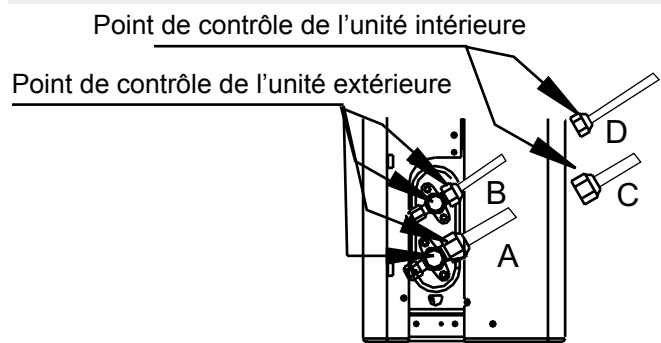
À l'aide d'une brosse douce, appliquez de l'eau savonneuse ou un détergent liquide sur tous les points de raccordement des tuyaux de l'unité intérieure et extérieure. La présence de bulles indique une fuite.

### Méthode du détecteur de fuite

Si vous utilisez un détecteur de fuite, consultez le manuel d'utilisation du dispositif pour connaître les instructions d'utilisation appropriées.

## APRÈS RÉALISER DES CONTRÔLES DE FUITE DE GAZ

Après avoir vérifié que tous les points de raccordement des tuyaux NE FUITEZ PAS, remplacez le couvercle de la vanne sur l'unité extérieure.



- A : Vanne d'arrêt à basse pression
- B : Vanne d'arrêt à haute pression
- C&D : Écrou à embase de l'unité intérieure

# Mise en service

## Instructions de mise en service

Vous devez effectuer la **Mise en service** pendant au moins 30 minutes.

1. Branchez l'alimentation à l'unité.
2. Appuyez sur le bouton **Marche/Arrêt** de la télécommande pour l'allumer.
3. Appuyez sur le bouton **MODE** pour faire la tour des fonctions suivantes, une à la fois:
  - Froid- Sélectionnez la température la plus basse possible
  - Chaud - Sélectionnez la température la plus élevée possible
4. Laissez chaque fonction s'exécuter pendant 5 minutes et effectuez les contrôles suivantes:

Liste des contrôles à effectuer	RÉUSSITE/ÉCHEC	
Pas de fuite électrique		
L'unité est correctement mise à la terre		
Toutes les terminaux électriques sont correctement couvertes		
Les unités intérieures et extérieures sont solidement installées		
Tous les points de raccordement des tuyaux ne fuient pas	Extérieur (2) :	Intérieur (2) :
L'eau s'écoule correctement du tuyau de drainage		
Toute la tuyauterie est correctement isolée		
L'unité exécute la fonction Froid correctement		
L'unité exécute la fonction Chaud correctement		
Les volets de l'unité intérieure tournent correctement		
L'unité intérieure répond à la télécommande		

## DOUBLE CONTRÔLE AUX RACCORDEMENTS DE TUYAUX

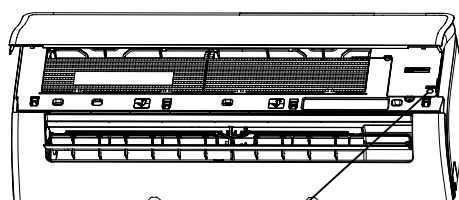
Pendant le fonctionnement, la pression du circuit de réfrigérant augmentera. Cela peut révéler des fuites qui n'étaient pas présentes lors de votre contrôle initiale. Pendant la mise en service, prenez le temps de double contrôle que tous les points de raccordement des tuyaux de réfrigérant ne présentent pas de fuites. Reportez-vous à la section **Vérification des fuites de gaz** pour les instructions.

5. Après que la mise en service est terminée avec succès et si vous confirmez que tous les points de la liste des contrôles à effectuer ont QUALIFIES, procédez comme suit:
  - a. En utilisant la télécommande, retournez l'unité à la température de fonctionnement normale.
  - b. En utilisant du ruban isolant, enveloppez les connexions du tuyau de réfrigérant intérieur que vous avez laissées découvertes pendant le processus d'installation de l'unité intérieure.

## SI LA TEMPÉRATURE AMBIANTE EST INFÉRIEURE À 17°C (62°F)

Vous ne pouvez pas utiliser la télécommande pour activer la fonction Froid lorsque la température ambiante est inférieure à 17°C. Dans ce cas, vous pouvez utiliser le bouton **COMMANDE MANUELLE** pour tester la fonction Froid.

1. Soulevez le panneau avant de l'unité intérieure et le soulevez jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.
2. Le bouton **COMMANDE MANUELLE** est situé sur le côté droit de l'unité. Appuyez 2 fois pour sélectionner la fonction Froid.
3. Effectuez la mise en service comme d'habitude.



Bouton de commande manuelle

# Fiche d'information sur le produit

Règlement délégué (UE) n° 626/2011

Nom du fournisseur ou marque commerciale	<b>Midea</b>
Référence du modèle	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Référence(s) du modèle intérieur	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Référence du modèle extérieur	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Niveaux de puissance acoustique intérieurs (mode «refroidissement»)	<b>54 dB</b>
Niveaux de puissance acoustique intérieurs (mode «chauffage»)	
Niveaux de puissance acoustique extérieurs (mode «refroidissement»)	<b>62 dB</b>
Niveaux de puissance acoustique extérieurs (mode «chauffage»)	<b>- dB</b>
Agent réfrigérant	<b>R32</b>
PRP de l'agent réfrigérant	<b>675</b>
Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 675. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 675 fois supérieur à celui d'1 kg de CO <sub>2</sub> , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	
Mode «refroidissement»	
Coefficient d'efficacité énergétique saisonnier (SEER)	<b>7.4</b>
Classe d'efficacité énergétique	<b>A++</b>
Consommation annuelle d'électricité	Consommation d'énergie de 132 kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Charge nominale	<b>2.8 kW</b>
Mode «chauffage»	
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison moyenne)	<b>4.1</b>
Classe d'efficacité énergétique (saison moyenne)	<b>A+</b>
Consommation annuelle d'électricité (saison moyenne)	Consommation d'énergie de 854 kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison plus chaude)	
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison plus froide)	
Classe d'efficacité énergétique (saison plus chaude)	

Classe d'efficacité énergétique (saison plus froide)	
Consommation annuelle d'électricité (saison plus chaude)	
Consommation annuelle d'électricité (saison plus froide)	
Charge nominale (saison moyenne)	<b>2.5 kW</b>
Charge nominale (saison plus chaude)	
Charge nominale (saison plus froide)	
Puissance déclarée (saison moyenne)	<b>2.3 kW</b>
Puissance déclarée (saison plus chaude)	
Puissance déclarée (saison plus froide)	
Capacité de chauffage d'appoint (saison moyenne)	<b>0.2 kW</b>
Capacité de chauffage d'appoint (saison plus chaude)	
Capacité de chauffage d'appoint (saison plus froide)	

# Fiche d'information sur le produit

Règlement délégué (UE) n° 626/2011

Nom du fournisseur ou marque commerciale	<b>Midea</b>
Référence du modèle	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Référence(s) du modèle intérieur	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Référence du modèle extérieur	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Niveaux de puissance acoustique intérieurs (mode «refroidissement»)	<b>56 dB</b>
Niveaux de puissance acoustique intérieurs (mode «chauffage»)	
Niveaux de puissance acoustique extérieurs (mode «refroidissement»)	<b>62 dB</b>
Niveaux de puissance acoustique extérieurs (mode «chauffage»)	<b>- dB</b>
Agent réfrigérant	<b>R32</b>
PRP de l'agent réfrigérant	<b>675</b>
Les fuites de réfrigérants accentuent le changement climatique. En cas de fuite, l'impact sur le réchauffement de la planète sera d'autant plus limité que le potentiel de réchauffement planétaire (PRP) du réfrigérant est faible. Cet appareil utilise un réfrigérant dont le PRP est égal à 675. En d'autres termes, si 1 kg de ce réfrigérant est relâché dans l'atmosphère, son impact sur le réchauffement de la planète sera 675 fois supérieur à celui d'1 kg de CO <sub>2</sub> , sur une période de 100 ans. Ne tentez jamais d'intervenir dans le circuit frigorifique et de démonter les pièces vous-même et adressez-vous systématiquement à un professionnel.	
Mode «refroidissement»	
Coefficient d'efficacité énergétique saisonnier (SEER)	<b>7</b>
Classe d'efficacité énergétique	<b>A++</b>
Consommation annuelle d'électricité	Consommation d'énergie de 182 kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Charge nominale	<b>3.6 kW</b>
Mode «chauffage»	
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison moyenne)	<b>4.2</b>
Classe d'efficacité énergétique (saison moyenne)	<b>A+</b>
Consommation annuelle d'électricité (saison moyenne)	Consommation d'énergie de 833 kWh par an, déterminée sur la base des résultats obtenus dans des conditions d'essai normalisées. La consommation d'énergie réelle dépend des conditions d'utilisation et de l'emplacement de l'appareil.
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison plus chaude)	
Coefficient de performance saisonnier (SCOP) (saison plus froide)	
Classe d'efficacité énergétique (saison plus chaude)	

Classe d'efficacité énergétique (saison plus froide)	
Consommation annuelle d'électricité (saison plus chaude)	
Consommation annuelle d'électricité (saison plus froide)	
Charge nominale (saison moyenne)	<b>2.5 kW</b>
Charge nominale (saison plus chaude)	
Charge nominale (saison plus froide)	
Puissance déclarée (saison moyenne)	<b>2 kW</b>
Puissance déclarée (saison plus chaude)	
Puissance déclarée (saison plus froide)	
Capacité de chauffage d'appoint (saison moyenne)	<b>0.5 kW</b>
Capacité de chauffage d'appoint (saison plus chaude)	
Capacité de chauffage d'appoint (saison plus froide)	



**Midea**

*make yourself at home*

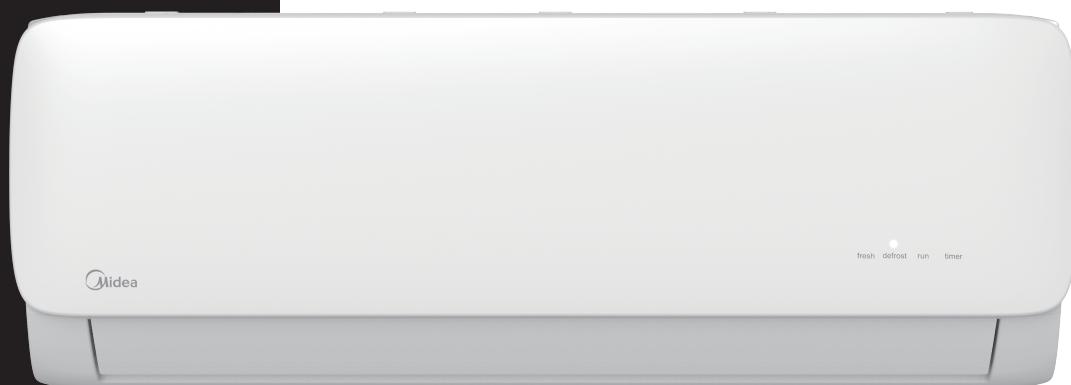




EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
**220-240V~50Hz,1ph**  
**RATED INPUT: 2150W**



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

## USER MANUAL

Xtreme-Save-Lite  
[WWW.MIDEAGERMANY.DE](http://WWW.MIDEAGERMANY.DE)

# Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsforholdsregler .....	03
--------------------------------	----

## Brugervejledning

<b>Specifikationer og funktioner .....</b>	<b>07</b>
1. Display på indendørsenhed .....	07
2. Driftstemperatur .....	08
3. Andre funktioner .....	09
4. Indstilling af vinkel for luftstrøm .....	10
5. Manuel drift (uden fjernbetjening) .....	10
<b>Pleje og vedligeholdelse .....</b>	<b>11</b>
<b>Fejlsøgning .....</b>	<b>13</b>

## Installationsvejledning

<b>Tilbehør .....</b>	<b>16</b>
<b>Installationsoversigt – Indendørsenhed .....</b>	<b>17</b>
<b>Dele på enhed .....</b>	<b>18</b>
<b>Installation af indendørsenheden .....</b>	<b>19</b>
1. Vælg installationsplacering .....	19
2. Fastgør monteringspladen på væggen .....	19
3. Bor væghul til forbindelsesrør .....	20
4. Forbered kølemiddelrør .....	21
5. Tilslut drænslange .....	21
6. Tilslut signalkabel .....	22
7. Indpak rør og kabler .....	23
8. Monter indendørsenheden .....	24
<b>Installation af udendørsenheden .....</b>	<b>25</b>
1. Vælg installationsplacering .....	25
2. Installér samling til afløb .....	26
3. Anker udendørs enhed .....	26
4. Tilslut signal- og strømkabler .....	28
<b>Forbindelse til kølemiddelrør .....</b>	<b>29</b>
A. Bemærkning om rørlængde .....	29
B. Tilslutningsinstruktioner – Rør til kølemiddel .....	29
1. Afskær rør .....	29
2. Fjern ujævnheder .....	30
3. Udvid rørenderne .....	30
4. Tilslut rør .....	30
<b>Evakuering af luft .....</b>	<b>33</b>
1. Instruktioner til evakuering .....	33
2. Bemærkning om tilsætning af kølemiddel .....	34
<b>Elektrisk og gas lækagecheck .....</b>	<b>35</b>
<b>Testkørsel .....</b>	<b>36</b>

# Sikkerhedsforholdsregler

## Læs sikkerhedsforholdsreglerne før drift og installation

Forkert installation på grund af manglende overholdelse af instruktionerne kan medføre alvorlig skade eller personskade.

Karakteren af den potentielle skade eller personale klassificeres enten med betegnelsen **ADVARSEL** eller **FORSIGTIG**.



### ADVARSEL

Symbolet angiver muligheden for personskade eller dødsfald.



### FORSIGTIG

Symbolet angiver muligheden for skade på ejendom eller alvorlige konsekvenser.



### ADVARSEL

Apparatet må bruges af børn på 8 år eller derover og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller har modtaget instruktion i sikker brug af maskinen og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Børn må kun udføre rengøring og brugervedligeholdelse under opsyn (EN-standardkrav).

Apparatet er ikke beregnet til brug af personer (inkl. børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet (IEC-standardkrav).



### ADVARSLER OM BRUG AF PRODUKTET

- Hvis der opstår en unormal situation (fx en brændt lugt), skal enheden straks slukkeks, og strømforbindelsen afbrydes. Kontakt din forhandler for instruktioner til undgåelse af elektrisk stød, brand eller personskade.
- **Sæt ikke fingre, stænger eller andre genstand ind i luftindtaget eller luftudtaget.** Det kan medføre personskade, da blæseren kan rotere med høj hastighed.
- **Brug ikke brandfarlige sprays, fx hårspray, lak eller maling, i nærheden af enheden.** Det kan medføre brand eller forbrænding.
- **Brug ikke airconditionapparatet på steder i nærheden af brændbare gasser.** Udsivet gas kan opsamles rundt om enheden og medføre en eksplosion.
- **Brug ikke dit airconditionanlæg i et vådrum, såsom et badeværelse eller vaskerum.** Udsættes elektriske komponenter for for meget vand, kan der opstå kortslutninger.
- **Udsæt ikke din krop for kølig luft i længere perioder.**
- **Lad ikke børn lege med airconditionapparatet.** Når børn er i nærheden af enheden, skal de være under konstant opsyn.
- Hvis airconditionapparatet bruges sammen med komfurer eller andre opvarmingsenheder, skal rummet være godt ventileret for at undgå, at der opstår iltmangel.
- I visse funktionelle miljøer såsom køkkener, serverrum mv, er brugen af specielt konstruerede airconditionanlæg stærkt anbefalet.

## ADVARSLER OM RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- Sluk enheden, og afbryd strømmen før rengøring. Undladelse heraf kan medføre elektrisk stød.
- **Rengør ikke airconditionanlægget med for meget vand.**
- **Rengør ikke airconditionanlægget med brændbare rengøringsmidler.** Brændbare rengøringsmidler kan medføre ildebrand eller deformation.



### FORSIGTIG

- Sluk airconditionapparatet, og afbryd strømmen, hvis apparatet ikke skal bruges i en længere periode.
- Sluk enheden, og afbryd strømmen under uvejr.
- Kontrollér, at kondensvand kan løbe væk fra enheden uden hindringer.
- **Betjen ikke airconditionapparatet med våde hænder.** Det kan give elektrisk stød.
- **Brug kun apparatet til det tiltænkte formål.**
- **Klatr ikke op på udendørsenheden, og placér ikke genstande på enheden.**
- **Brug ikke airconditionapparatet i længere perioder med åbne døre og vinduer, eller hvis fugtigheden er meget høj.**



### ADVARSLER OM ELEKTRICITET

- Brug kun den angivne netledning. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret personale for at undgå fare.
- Hold stikket rent. Fjern støv eller smuds på eller rundt om stikket. Snavsede stik kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- **Træk ikke strømledningen ud for at afbryde enheden fra lysnettet.** Tag fat i stikket, og træk ledningen ud af stikket. Du kan beskadige ledningen ved at trække direkte i den, og det kan forårsage ildebrand eller elektrisk stød.
- **Ændr ikke længden af elledningen, og brug ikke en forlængerledning til at forsyne enheden med strøm.**
- **Sæt ikke flere apparater i samme stikkontakt.** En forkert eller utilstrækkelig strømforsyning forårsager brand eller elektrisk stød.
- Produktet skal være korrekt jordet på installationstidspunktet. Ellers kan der opstå elektrisk stød.
- Følg alle lokale og nationale kabelføringsstandarder og bestemmelser samt installationsvejledningen ved alt elarbejde. Tilslut kablerne forsvarligt, og sæt dem fast med kabelklemmer for at undgå, at eksterne kræfter ødelægger terminalen. Forkerte tilslutninger kan overopvarme og forårsage brand og kan også give elektrisk stød. Alle tilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
- Alle kabler skal være korrekt anbragt for at sikre, at dækslet til kontrolpanelet kan lukkes ordentligt. Hvis kontrolpanelet ikke er lukket ordentligt, kan det medføre korrosion og medføre, at tilslutningspunkter på terminalen bliver varme, bryder i brand eller giver elektriske stød.
- Hvis strømmen tilsluttes fast kabelføring, skal en afbryderenhed, der dækker alle poler, og hvor der er mindst en afstand på 3 mm mellem alle poler, samt har en lækagespænding, der kan overstige 10 mA, skal reststrømsanordningen, der har en normeret reststrømsdriftsspænding, der ikke overstiger 30 mA, indbygges i den faste kabelføring i overensstemmelse med reglerne for kabelføring.

## BEMÆRK SIKRINGSSPECIFIKATIONERNE

Airconditionapparatets printkort indeholder en sikring, der beskytter mod overspænding. Sikringsspecifikationerne er trykt på printkortet som følger:

**Indendørsenhed:** T3.15AL/250VAC, T5AL/250VAC, T3.15A/250VAC, T5A/250VAC osv.

**Udendørsenhed:** T20A/250VAC (<=18000Btu/h units), T30A/250VAC (>18000Btu/h units)

**BEMÆRK:** Der kan kun bruges en eksplosionsbeskyttet keramiksikring til enhederne med kølemidlen R32 eller R290.



## ADVARSLER VEDRØRENDE INSTALLATION AF PRODUKTET

1. Installationen må kun udføres af en autoriseret forhandler eller ekspert. Fejl i installationen kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.
2. Installationen skal udføres i overensstemmelse med installationsinstruktionerne. Forkert installation kan medføre vandlækage, elektrisk stød eller brand.  
(I Nordamerika må installationen kun udføres af autoriseret personale i overensstemmelse med kravene i den gældende amerikanske og canadiske nationale ellovgivning).
3. Kontakt en autoriseret servicetekniker om reparation eller vedligeholdelse af enheden. Apparatet skal installeres i overensstemmelse med nationale bestemmelser om kabelføring.
4. Brug kun de medfølgende tilbehør, dele og angivne dele til installationen. Brug af ikke-originale dele kan medføre vandlækage, elektrisk stød, brand og kan forårsage fejl på enheden.
5. Installér enheden et fast sted, der kan bære vægten af enheden. Hvis stedet ikke kan bære vægten af enheden, eller installationen er udført forkert, kan enheden falde ned og medføre alvorlig personskade og skader.
6. Installér afløbsrør i overensstemmelse med instruktionerne i vejledningen. Forkert afløb kan medføre vandskader i dit hjem og ejendele.
7. For enheder, der har en ekstra elvarmer, **Installer ikke** apparatet inden for 1 meter brændbare materialer på enheder, der har tilføjet elvarmer.
8. **Installer ikke** enheden på et sted, hvor brandbare gasser kan undslippe. Det kan medføre brand, hvis brændbar gas samles omkring enheden.
9. Tænd ikke strømmen, før alt arbejde er afsluttet.
10. Søg råd hos erfarne serviceteknikere ved afkobling og geninstallation af enheden i tilfælde af flytning af airconditionapparatet.
11. Læs afsnittene "Installation af indendørsenhed" og "Installation af udendørsenhed", der indeholder oplysninger om at installere apparatet til ophænget.

## Bemærkning om fluorgas (gælder ikke enheden med kølemidlet R290)

1. Airconditionapparatet indeholder fluorholdig drivhusgas. Se den relevante mærkat på selve enheden eller "Brugervejledning – Produktblad" i emballagen til udendørsenheden for specifikke oplysninger om gastypen og mængden af gas. (Gælder kun EU-produkter).
2. Installation, service, vedligeholdelse og reparation af enheden skal udføres af en autoriseret tekniker.
3. Fjernelse af produktet og aflevering til genanvendelse skal udføres af en autoriseret tekniker.
4. For anordninger, der indeholder fluorholdige drivhusgasser i mængder på mindst 5 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalent men mindre end 50 tons CO<sub>2</sub>-ækvivalent, skal systemet have installeret et lækagesøgningssystem, der er afprøvet mindst hvert andet år.
5. Det anbefales stærkt at registrere alle inspektioner, når enheden kontrolleres for lækager.

**ADVARSEL vedrørende brugen af kølemiddel R32/R290**

- Når der bruges brandfarligt kølemiddel, skal apparatet opbevares i et godt ventileret område, hvor rumstørrelsen er den samme som rumstørrelsen, der er specificeret til drift af apparatet.

Modeller med kølemidlet R32:

Apparatet skal installeres, bruges og opbevares i et rum med et gulvareal på over 4 m<sup>2</sup>. Apparatet må ikke installeres i et rum uden ventilation, hvis rummet er mindre end 4 m<sup>2</sup>. For modeller med kølemidlet R290 er den minimale rumstørrelse:

$\leq 9.000$  Btu/t enheder: 13m<sup>2</sup>

$> 9.000$  Btu/t og  $\leq 12.000$  Btu/t enheder: 17m<sup>2</sup>

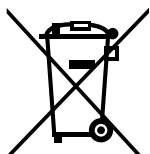
$> 12000$  Btu/h og  $\leq 18000$  Btu/h units: 26m<sup>2</sup>

$> 18000$  Btu/h og  $\leq 24000$  Btu/h units: 35m<sup>2</sup>

- Genbrugelige mekaniske stik og konisk udvidede samlinger er ikke tilladt indendørs. (EN-standardkrav).
- Mekaniske stik til indendørs brug skal have en hastighed af maks. 3 g/årligt ved 25 % af det maksimalt tilladte tryk. Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles. (UL-standardkrav)
- Når der genbruges mekaniske stik indendørs, skal forseglingsdelene udskiftes. Når der genbruges konisk udvidede samlinger indendørs, skal den udvidede del genfremstilles. (IEC-standardkrav)

**EU-retningslinjer for bortskaffelse**

*Dette mærke på produktet eller dokumentationen angiver, at affald af elektrisk og elektronisk udstyr ikke må blandes sammen med almindeligt husholdningsaffald.*

**Korrekt bortskaffelse af produktet (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)**

Apparatet indeholder kølemiddel og andre potentielt farlige materialer. Der kræves særlig opsamling og behandling ved bortskaffelse af apparatet. **Bortskaf ikke produktet som husholdningsaffald eller usorteret kommunalt affald.**

Du har følgende valgmuligheder ved bortskaffelse af apparatet:

- Bortskaf apparatet på det udpegede kommunale elektroniske affaldsindsamlingsanlæg.
- Når du køber et nyt apparat, tager forhandleren gratis det gamle apparat tilbage.
- Gratis afhentning af gammelt apparat ved producenten.
- Sælg apparatet til certificerede skrotforhandlere.

**Særlig meddelelse**

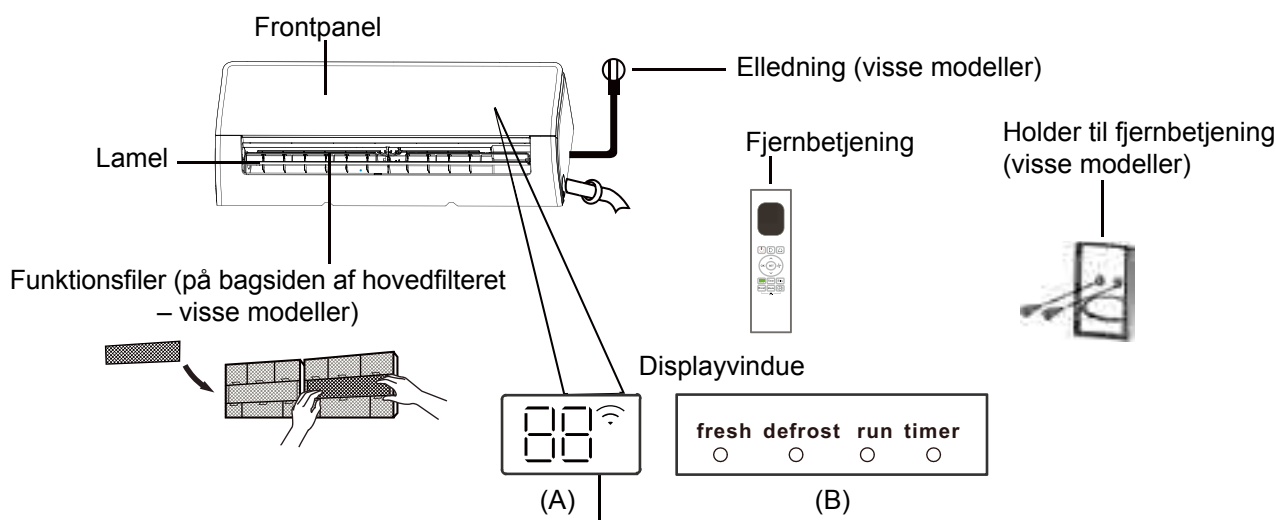
Bortskaffelse af apparatet i skove eller andre naturlige omgivelser udgør en fare for din sundhed og skader miljøet. Farlige substanser kan lække ned i grundvandet og komme ind i fødekæden.

# Specifikationer og funktioner

## Display på indendørsenhed

**BEMÆRK:** Modellerne har forskellige frontpaneler og displayvinduer. Ikke alle displaykoder, der beskrives nedenfor, findes på dit airconditionapparat. Kontrollér displayvinduet på din enhed.

Illustrationerne i vejledningen er kun forklarende. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende. Det faktiske udseende gælder.




“fresh (frisk)” Funktionen Fresh (Frisk) er aktiveret (visse modeller)


“defrost (afrimning)” Funktionen Defrost (Afrimning) er aktiveret.


“run (run)” Enheden er tændt.


“timer (tidsur)” TIMER (Tidsur) er indstillet.

“” Funktionen Wireless Control er aktiveret (visse modeller).

“” Viser temperatur, driftsfunktion og fejlkoder:


“” i 3 sekunder når:


- TIMER ON (TIDSUR TIL) er indstillet (hvis enheden er OFF (SLUKKET), “” forbliver tændt, når TIMER ON (TIDSUR) er indstillet)
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, (FRISK, SVING, TURBO, ØKO) eller funktionen SILENCE (LYDLØS) er slået til

“” i 3 sekunder når:

- TIMER OFF (TIDSUR FRA) er indstillet
- FRESH, SWING, TURBO, ECO, (FRISK, SVING, TURBO, ØKO) eller funktionen SILENCE (LYDLØS) er slået fra

“” når der afrimes

“” når funktionen opvarmning med 8°C er slået til (visse modeller)

“” når funktionen Active Clean (Aktiv rengøring) er tændt (gælder for splittypen med inverter), når enheden er selvrensende (gælder typer med fast hastighed)

### Betydning af displaykoder

## Driftstemperatur

Når dit airconditionapparat bruges uden for følgende temperaturintervaller, kan visse sikkerhedsfunktioner aktiveres og slukke enheden.

## Splittype med inverter

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rumtemperatur	17 °C ~ 32°C. (62°F ~ 90°F).	0°C ~ 30°C. (32°F ~ 86°F).	10°C ~ 32°C. (50°F ~ 90°F).
Udendørstemperatur	0°C ~ 50°C. (32°F ~ 122°F).		
	-15°C ~ 50°C. (5°F ~ 122°F). (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)	-15°C ~ 24°C. (5°F ~ 75°F).	0°C ~ 50°C. (32°F ~ 122°F).
	0°C ~ 52°C. (32°F ~ 126°F). (Til særlige tropiske modeller)		0°C ~ 52°C. (32°F ~ 126°F). (Til særlige tropiske modeller)

### FOR UDENDØRSENHEDER MED ADDITIONEL ELEKTRISK OPVARMNING

Når udetemperaturen er under 0 °C(32°F )  
Vi anbefaler kraftigt, at enheden altid er tilsluttet for at sikre problemfri drift.

## Type med fast hastighed

	COOL-tilstand	HEAT-tilstand	DRY-tilstand
Rum Temperaturvisning	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
udendørs Temperaturvisning	18°C-43°C (64°F-109°F)		11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Til modeller med lav temp. kølesystemer.)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Til særlige tropiske modeller)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Til særlige tropiske modeller)

**BEMÆRK:** Rum med relativ fugtighed under 80 %. Hvis airconditionapparatet bruges under forhold, der overstiger denne værdi, kan der dannes kondensvand på apparatets overflade. Indstil lamellen til lodret luftstrøm til den maksimale vinkel (lodret i forhold til gulv), og indstil tilstanden HIGH fan (HØJ blæser).

### Gør følgende for at få den bedst mulige ydelse ud af din enhed:

- Hold døre og vinduer lukkede.
- Begræns energiforbruget ved at bruge funktionerne TIMER ON (TIDSUR TIL) og TIMER OFF (TIDSUR FRA).
- Blokér ikke luftindtag og -udtag.
- Efterse og rengør luffiltrene regelmæssigt.



Dokumentationssættet indeholder ikke en vejledning i brugen af den infrarøde fjernbetjening. Ikke alle funktioner findes på airconditionapparatet. Kontrollér indendørsdisplayet og fjernbetjeningen på din enhed.

## Andre funktioner

- **Automatisk genstart (visse modeller)**  
Hvis strømmen afbrydes til enheden, genstarter den automatisk med de tidligere indstillinger, når strømmen er genetableret.
- **Anti-mug (visse modeller)**  
Når airconditionapparatet slukkes i tilstanden COOL (AFKØL), AUTO (AUTO) (COOL (AFKØL)) eller DRY (TØR), fortsætter airconditionapparatet med at køre med et meget lavt strømforbrug for at tørre kondensvand og undgå vækst af mug.
- **Trådløs kontrol (visse modeller)**  
Med en trådløs kontrol kan du styre dit airconditionapparat med din mobiltelefon og en trådløs forbindelse.  
  
For adgang til USB-enheden skal udskiftning og vedligeholdelse udføres af kvalificeret personale.
- **Hukommelse for laminelvinkel (visse modeller)**  
Lamellen vender automatisk tilbage til den tidligere vinkel, når enheden tændes.
- **Fejlfunktion for kølevæskelækage**  
Indendørsenheden viser automatisk meddelelsen "ELOC" eller blinker LEDS (afhængigt af model), når der registreres en lækage af kølemiddel.
- **Funktionen Active Clean (Aktiv rensning)**  
-- Teknologien Active Clean (Aktiv rensning) vasker støv, mug og fedt væk, der kan lugte, når det sidder fast på varmeomveksleren ved automatisk frysning til is og derefter hurtig optøning af isen. Et "pi-pi" lyd høres. Den aktive rensfunktion bruges til at producere mere kondenseret vand for at forbedre rengøringseffekten, og den kolde luft blæser ud. Efter rengøring fortsætter det indvendige vindhjul med at arbejde med varm luft for at udtørre fordampere, hvilket forhindrer vækst af mug og holder indersiden ren.  
-- Når funktionen er aktiveret, viser displayet på indendørsenheden "CL". Enheden slukker automaisk efter 20-45 minutter, og funktionen Active Clean (Aktiv rengøring) annulleres.
- **Naturlig brise (visse modeller)**  
Funktionen sørger for, at luftstrømmen ikke blæses

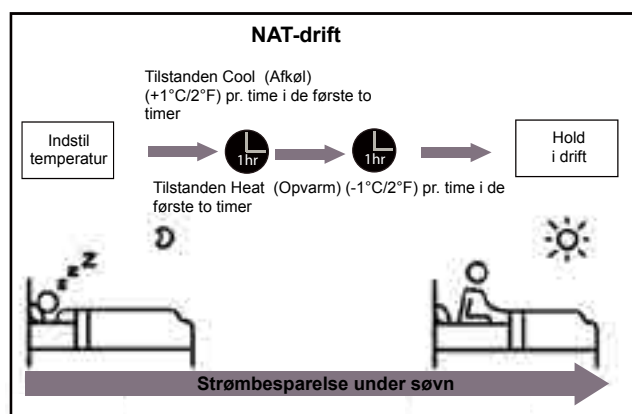
direkte mod kroppen, og du føler dig opslugt af en silkeagtig kølighed.

### • Natdrift

Funktionen SLEEP (NAT) bruges til at reducere strømforbruget, når du sover (og ikke behøver samme temperaturindsstilling for at føle dig godt til pas). Funktionen kan kun aktiveres med fjernbetjeningen. Funktionen Sleep (Nat) er ikke tilgængelig i tilstanden FAN (BLÆSER) eller DRY (TØR).

Tryk på knappen **SLEEP (NAT)**, når du går i seng. I tilstanden COOL (AFKØL) øger enheden temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og igen med yderligere 1 °C (2 °F) efter en time mere. I tilstanden HEAT (OPVARM) reducerer enheden temperaturen med 1 °C (2 °F) efter 1 time og igen med yderligere 1 °C (2 °F) efter en time mere.

Nat-funktionen stopper efter 8 timer, og systemet bliver ved med at køre videre efter de sidste forhold.



● **Indstilling af vinkel for luftstrøm**

**Indstilling af den lodrette vinkel for luftstrøm**

Brug knappen **SWING/ DIRECT** (SVING/DIREKTE) på fjernbetjeningen, mens enheden er tændt, for at indstille retningen af luftstrømmen (lodret vinkel). Se vejledningen til fjernbetjeningen for flere oplysninger.

**BEMÆRKNING OM LAMELVINKLER**

Indstil ikke lamellen til en for stor lodret vinkel i længere perioder, når du bruger funktionen COOL (AFKØL) eller DRY (TØR). Det kan danne kondensvand på lamellen, der vil dryppe på dit gulv eller dine møbler.

Indstilling af lamellen til en for lodret vinkel kan, når du bruger tilstanden COOL (AFKØL) eller HEAT (OPVARM), kan reducere enhedens ydeevne på grund af begrænset luftstrøm.

**Indstilling af den vandrette vinkel for luftstrøm**

Den vandrette vinkel for luftstrømmen skal indstilles manuelt. Tag fat i deflektorstanden (se **fig. B**) og justér den manuelt til den ønskede retning.

**På visse modeller kan den vandrette vinkel for luftstrømmen indstilles med fjernbetjeningen. Se vejledningen til fjernbetjeningen.**

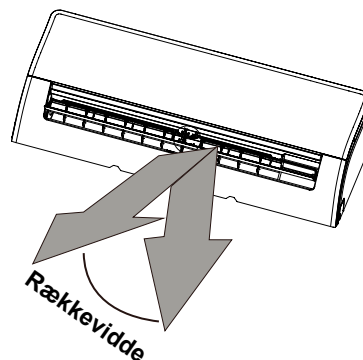
**Manuel drift (uden fjernbetjening).**

**⚠ FORSIGTIG**

Den manuelle knap bruges kun til test og nøddrift. Brug ikke funktionen, medmindre du har mistet fjernbetjeningen, og at der er et absolut behov herfor. Brug fjernbetjeningen til at aktivere enheden, når du skal gendanne almindelig betjening igen. Enheden skal slukkes før manuel betjening.

Manuel betjening af din enhed:

1. Åbn frontpanelet på indendørsenheden.
2. Find knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) på højre side af enheden.
3. Tryk én gang på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at aktivere tilstanden FORCED AUTO (GENNEMTVUNGET AUTO).
4. Tryk igen på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at aktivere tilstanden FORCED COOLING (GENNEMTVUNGET AFKØLING).
5. Tryk en tredje gang på knappen **MANUAL CONTROL** (MANUEL STYRING) for at slukke enheden.
6. Luk frontpanelet.

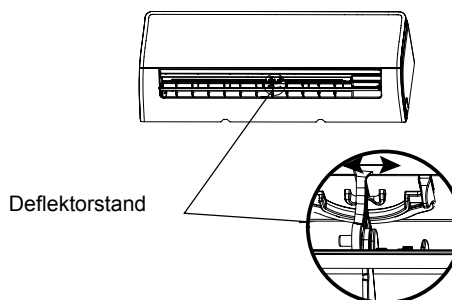


**BEMÆRK:** Bevæg ikke lamellen med hænderne. Det forårsager, at lamellen ikke længere er synkroniseret. Hvis det sker, skal du slukke enheden, afbryde strømforsyningen et par sekunder, og derefter genstarte enheden. Lamellen nulstilles.

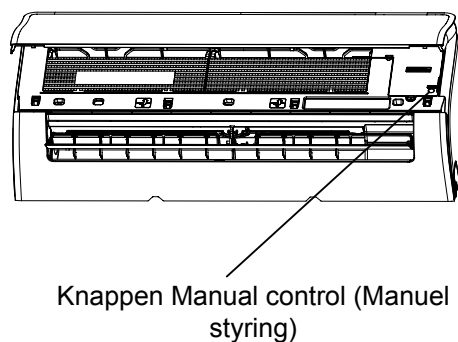
**Fig. A**

**⚠ FORSIGTIG**

Placér ikke fingrene på eller i nærheden af siden af enheden med blæser og indsugning. Blæseren i enheden, der kører med høje hastigheder, kan forårsage peronskæ.



**Fig. B**



# Pleje og vedligeholdelse

## Rengøring af indendørsenheden



### FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

**SLUK ALTID DIT AIRCONDITIONAPPARAT, OG AFBRYD STRØMFORSYNINGEN FØR RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE.**



### FORSIGTIG

Brug kun en blød klud til aftørring af enheden. Hvis enheden er meget snavset, kan du bruge en klud fuget med varmt vand til aftørringen.

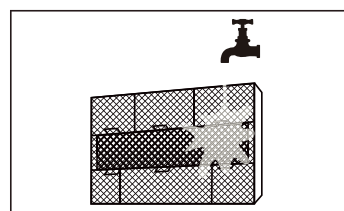
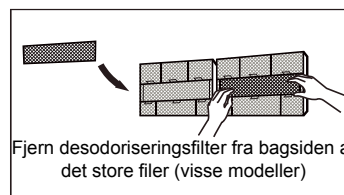
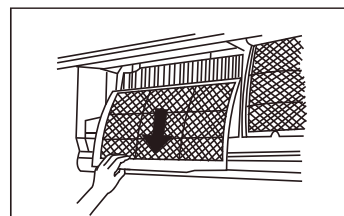
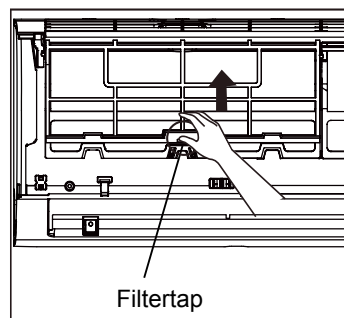
- **Brug ikke kemikalier eller kemisk behandlede klude til rengøring af enheden.**
- **Brug ikke benzen, fortynder, polerpulver eller andre opløsningsmidler til rengøring af enheden.** De kan få plastikoverfladen til at revne eller blive deform.
- **Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C (104 °F) til rengøring af frontpanelet.** Det kan få panelet til at miste formen eller blive misfarvet.

## Rengøring af luftfilteret

Et tilstoppet airconditionapparat kan reducere enhedens kølingseffektivitet og kan også være dårligt for dit helbred. Rengør filteret en gang hver anden uge.

1. Løft frontpanelet af indendørsenheden.
2. Tryk først tappen på enden af filteret ned for at løsne spændet, løft det op, og træk det derefter mod dig selv.
3. Træk filteret ud.
4. Hvis dit filter er udstyret med et lille desodoriseringsfilter, skal du klippe set af det store filter. Rengør desodoriseringsfilteret med en håndstøvsuger.
5. Rengør det store filter med varmt sæbevand. Brug et mildt rengøringsmiddel.

6. Skyl filteret med rent vand. Ryst overskydende vand af.
7. Tør filteret et køligt, tørt sted, og udsæt ikke filteret for direkte sollys.
8. Når filteret er tørt, skal du klippe desodoriseringsfilteret på det store filter, og skubbe det tilbage i indendørsenheden.
9. Luk frontpanelet på indendørsenheden.



### FORSIGTIG

Rør først ved desodoriseringsfilteret (plasma), når enheden har været slukket i mindst 10 minutter.

## FORSIGTIG

- Sluk enheden, og afbryd strømforsyningen, før der skiftes eller rengøres filter.
- Rør ikke ved metaldele i enheden, når du fjerner filteret. Du kan skære dig på de skarpe metalkanter.
- Rengør ikke indendørsenheden indvendigt med vand. Det kan ødelægge isoleringen og forårsage elektrisk stød.
- Udsæt ikke filteret for direkte sollys under tørringen. Det kan få filteret til at krympe.

## Påmindelser om luftfilter (valgfrit)

### Påmindelse om rengøring af luftfilter

Når enheden har været brugt i 240 timer, blinker "nF" i displayvinduet på indendørsenheden. Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

Tryk 4 gange på knappen LED (LED) på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen MANUAL CONTROL (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "cl" igen, når du starter enheden igen.

### Påmindelse om rengøring af luftfilter

Når enheden har været brugt i 2.880 timer, blinker "nF" i displayvinduet på indendørsenheden. Det er en påmindelse om at udskifte filteret. Enheden vender tilbage til det forrige display efter 15 sekunder.

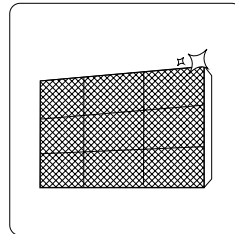
Tryk 4 gange på knappen **led** (LED) på fjernbetjeningen for at nulstille påmindelsen eller tryk 3 gange på knappen **manual control** (MANUEL STYRING). Hvis du ikke nulstiller påmindelsen, blinker indikatoren "nF" igen, når du starter enheden igen.

## FORSIGTIG

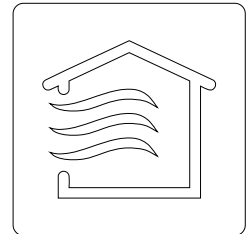
- Al vedligeholdelse og rengøring af udendørsenheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.
- Al reparation af enheden skal udføres af en autoriseret forhandler eller en certificeret tjenesteudbyder.

## Vedligeholdelse – ved ubenyttelse i længere periode

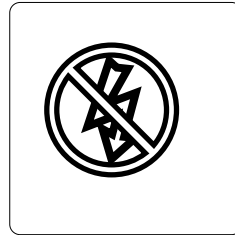
Gør følgende, hvis du ikke skal bruge dit airconditionapparat i en længere periode:



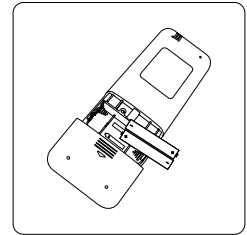
Rengør alle filtre



Tænd funktionen FAN (BLÆSER), indtil enheden er helt tør



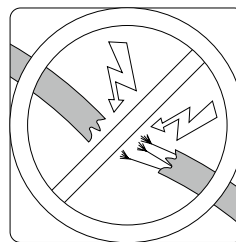
Sluk enheden, og afbryd strømmen



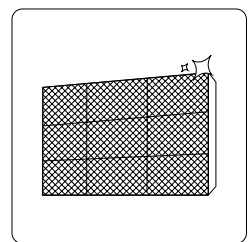
Fjern batterierne i fjernbetjeningen

## Vedligeholdelse – eftersyn før sæson

Gør følgende efter længere perioder uden brug eller før perioder med hyppig brug:



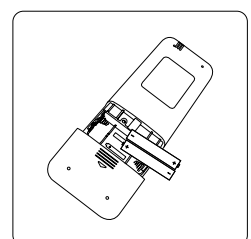
Kontrollér for beskadigede kabler



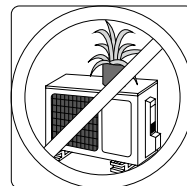
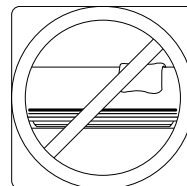
Rengør alle filtre



Kontrollér for lækager.



Udskift batterierne



Kontrollér, at luftindtag og -udtag ikke er blokerede

# Fejlsøgning



## SIKKERHEDSFORHOLDSREGLER

Slut straks for enheden, hvis ÉT af følgende forhold indtræffer!

- Elledningen er beskadiget eller er usædvanlig varm
- Der lugter brændt
- Enheden udsender høje eller unormale lyde
- Der springer en sikring, eller HFI-relæet udløses ofte
- Der drypper vand ned i enheden, eller der falder genstande ind i eller ud af enheden

**FORSØG IKKE SELV AT RETTE DISSE FORHOLD! KONTAKT STRAKS EN AUTORISERET SERVICETEKNIKER!**

## Almindelige problemer

Følgende problemer udgør ikke en fejlfunktion og kræver i de fleste tilfælde ingen reparation.

Problem	Mulige årsager
Enheden tændes ikke, når du trykker på TÆND/SLUK knappen	Enheden har en beskyttelsesfunktion, der forhindrer enheden i overbelastning i 3 minutter. Enheden kan ikke genstartes, før den har været slukket i 3 minutter.
Enheden skifter fra tilstanden COOL/HEAT (AFKØL/OPVARM) til FAN (BLÆSER)	Enheden ændrer muligvis sin indstilling for at forhindre, at der dannes is på enheden. Når temperaturen stiger, begynder enheden at fungere igen i den tidligere valgte tilstand.
	Den indstillede temperatur er nået, og enheden slukker kompressoren. Enheden fortsætter med at køre, når temperaturen igen svinger.
Indendørsenheden udsender en hvid tåge	En stor forskel mellem temperaturen i rummets luft og den afkølede luft kan i fugtige oråder medføre en hvid tåge.
Både indendørsenheden og udendørsenheden udsender en hvid tåge	Når enheden genstarter i VARME-tilstand efter afrimning, kan hvidt tåge udsendes på grund af fugt frembragt ved afrimningsprocessen.
Indendørsenheden støjer	Der kan lyde en lyd af susende luft, når lamellen nulstiller sin stilling.
	En knirkende lyd kan forekomme, når du har kørt enheden i VARME-tilstand på grund af udvidelse og sammentrækning af enhedens plastikdele.
Både indendørsenheden og udendørsenheden støjer	Lav hvæsende lyd under drift: Det er normalt og skyldes, at der flyder kølegas gennem både indendørsenheden og udendørsenheden.
	Lav hvæsende lyd, når systemet starter, lige er standset eller er ved at afrime: Lyden er normal og skyldes, at kølegassen stopper eller ændrer retning.
	Knagende lyd: Normal udvidelse og sammentrækning af plastik- og metaldele, der skyldes temperaturændringer under driften, kan medføre knagende lyde.

Problem	Mulige årsager
<b>Udendørsenheden støjer</b>	Enheden udsender forskellige lyde alt efter den aktuelle driftstilstand.
<b>Enten indendørsenheden eller udendørsenheden udsender støv</b>	Der kan opsamles støv i enheden under længere perioder uden brug. Støvet udsendes, når enheden startes. Det kan afhjælpes ved at tildække enheden under længere perioder uden brug.
<b>Der kommer en dårlig lugt fra enheden</b>	Enheden kan absorbere lugte fra miljøet (såsom møbler, madlavning, cigaretter osv.), som vil blive udsendt under driften.
	Enhedens filtre er mugne og skal rengøres.
<b>Udendørsenhedens blæser virker ikke</b>	Blæserhastigheden styres under driften for at optimere driften af produktet.
<b>Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke</b>	Driften er ustabil og uforudsigelig, eller enheden reagerer ikke. Interferens fra mobilmaster og fjernforstærkere kan give funktionsfejl på enheden. Prøv følgende i dette tilfælde: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Afbryd strømmen, og tilslut den igen.</li> <li>• Tryk på knappen ON/OFF (TIL/FRA) på fjernbetjeningen for at genstarte driften.</li> </ul>
<b>BEMÆRK:</b>	Hvis problemet vedvarer, skal du kontakte din lokale forhandler eller dit nærmeste kundeservicecenter. Giv dem en detaljeret beskrivelse af funktionsfejlen på enheden samt dit modelnummer.

## Fejlsøgning

Kontrollér følgende punkter, når der opstår problemer, før du kontakter en reparatørvirksomhed.









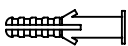


Problem	Mulige årsager	Løsning
<b>Dårlig afkøling</b>	Temperaturindstillingen kan være højere end temperaturen i rummet	Sænk temperaturindstillingen
	Varmeudveksleren på indendørsenheden eller udendørsenheden er snavset	Rengør den pågældende varmeveksler
	Luffilteret er snavset	Fjern filteret, og rengør det i overensstemmelse med instruktionerne
	Luftindtaget eller -udtaget på en af enhederne er blokeret	Sluk enheden, fjern blokeringen, og tænd den igen
	Døre og vinduer er åbne	Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges
	Stærk varme fra sollys	Luk vinduer og døre i perioder med stærk varme eller klart solskin
	For mange varmekilder i rummet (personr, computere, elektronik osv.)	Reducér antallet af varmekilder
	Lavt kølemiddelniveau på grund af lækage eller langvarig drift	Kontrollér for lækager, tætn dem om nødvendigt, og fyld op med kølemiddel
Funktionen SILENCE (LYDLØS) er aktiveret (valgfri funktion)	Funktionen SILENCE (LYDLØS) kan reducere produktets ydelse ved at reducere driftsfrekvensen. Sluk funktionen SILENCE (LYDLØS).	

Problem	Mulige årsager	Løsning
<b>Enheden fungerer ikke</b>	Strømafbrydelse	Vent, indtil strømmen kommer igen
	Strømmen er slukket	Tænd strømmen
	Sikringen er sprunget	Udskift sikringen
	Batterierne i fjernbetjeningen er opbrugt	Udskift batterierne
	Enhedens 3 minutters beskyttelse er aktiveret	Vent 3 minutter efter genstart af enheden
	Tidsur er aktiveret	Sluk tidsur
<b>Enheden starter og stopper hyppigt</b>	Der er for meget eller for lidt kølemiddel i systemet	Kontroller for lækager. og fyld kølemiddel på systemet.
	Ikke-sammentrykkelig gas eller fugt er kommet ind i systemet.	Tøm systemet for kølemiddel, og fyld op med kølemiddel igen.
	Kompressoren er istykker	Udskift kompressoren
	Spændingen er for høj eller for lav	Installér en trykregulator for at regulere spændingen
<b>Dårlig opvarmning</b>	Udendørstemperaturen er meget lav	Brug enhedens varmeelement
	Der kommer kold luft gennem døre og vindur	Kontrollér, at alle døre og vinduer er lukkede, når enheden bruges
	Lavt kølemiddelniveau på grund af lækage eller langvarig drift	Kontrollér for lækager, tætn dem om nødvendigt, og fyld op med kølemiddel
<b>Kontrollamperne blinker konstant</b>	Enheden stopper muligvis eller fortsætter med at køre sikkert. Hvis kontrollamperne bliver ved med at blinke, eller der vises fejlkoder, skal du vente i ca. 10 minutter. Problemet løses muligvis af sig selv.	
<b>Der vises fejlkoder med følgende begyndelsesbogstaver i displayvinduet på indendørsenheden:</b>	Hvis ikke, skal du afbryde strømmen og tilslutte den igen. Tænd enheden. Hvis problemet vedvarer, afbryde strømmen og kontakte dit nærmeste kundeservicecenter.	
<b>• E (x), P (x), F (x)</b>		
<b>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</b>		
<b>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</b>		

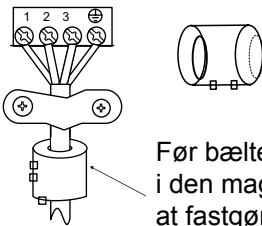
**BEMÆRK:** Hvis problemet vedvarer efter udførelse af ovennævnte kontroller og diagnosticering, skal du straks slukke enheden og kontakte et autoriseret servicecenter.

# Tilbehør

Airconditionanlægget leveres med følgende tilbehør. Brug alt installationsdele og tilbehør til at installere klimaanlægget. Forkert installation kan resultere i vandlækage, elektrisk stød og brand eller forårsage, at udstyret svigter. Varerne medfølger ikke klimaanlægget skal købes separat.

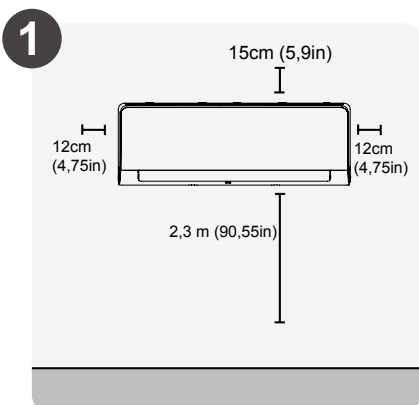
Navn på tilbehør	Meninger Antal (pc)	Form	Navn på tilbehør	Meninger Antal (pc)	Form
brugervejledning	2~3		Fjernbetjening	1	
Afløbsfuger (til KØLING & opvarmningsmodeller)	1		Batteri	2	
Pakning (til KØLING & opvarmningsmodeller)	1		Fjernbetjeningsholder (valgfrit)	1	
Monteringsplade	1		Fastgørelsesskrue til holder til fjernbetjening (valgfri)	2	
Anker	5~8 (afhængigt af modeller)		Lille filter (Skal installeres på bagsiden af hovedluftfilteret af den autoriserede tekniker, mens du installerer maskinen)	1~2 (afhængigt af modeller)	
Monteringsplades fastgørelsesskrue	5~8 (afhængigt af modeller)				

Tilbehør

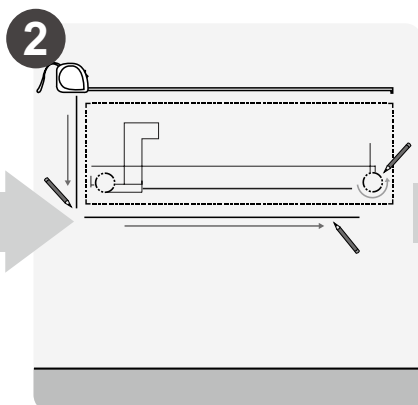
Navn	Form	Mængde (PC)
Tilslut rørmontage	Flydende side	ø6,35 (1/4 in)
		ø9,52 (3/8in)
	Gas side	ø9,52 (3/8in)
		ø12,7 (1/2in)
		ø16 (5/8in)
	ø19 (3/4in)	Dele, du skal købe separat. Kontakt forhandleren om den rigtige rørstørrelse på den enhed, du har købt.
Magnetring og bælte (hvis leveret, se ledningsdiagrammet for at installere det på forbindelseskablet.)	 <p>Før bæltet gennem hullet i den magnetiske ring for at fastgøre det på kablet</p>	Varierer efter model



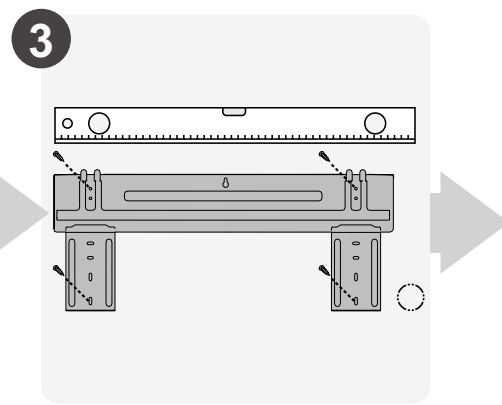
# Installationsoversigt - indendørsenhed



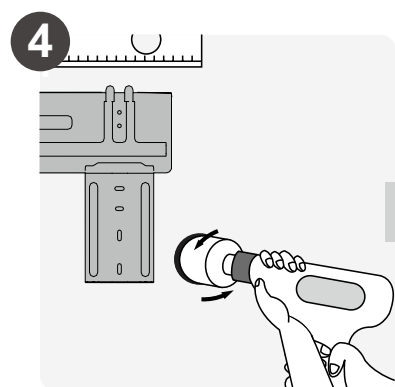
**1** Vælg installationsplacering



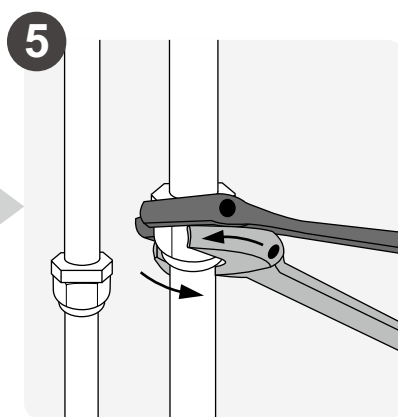
**2** Bestem placering af væghul



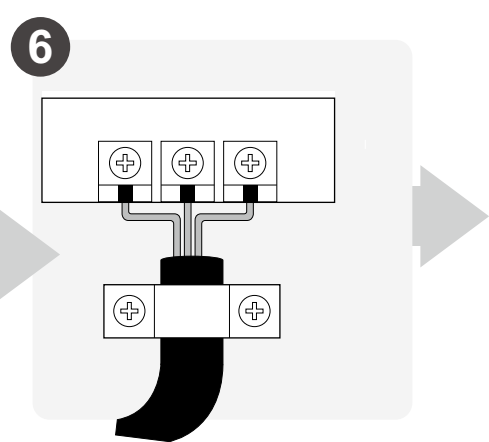
**3** Fastgør monteringspladen



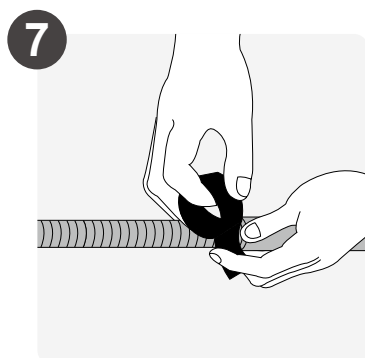
**4** Bore væghul



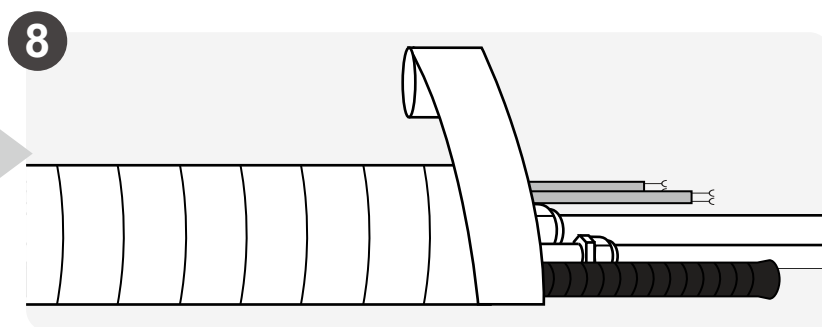
**5** Tilslut rørledning



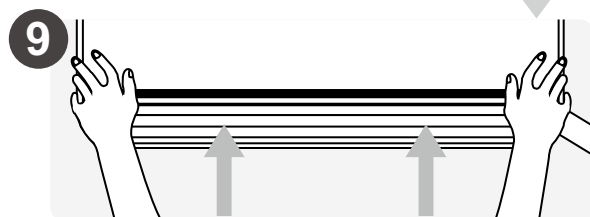
**6** Tilslut ledningsføring (gælder ikke for nogle placeringer i USA)



**7** Forbered drænslangen



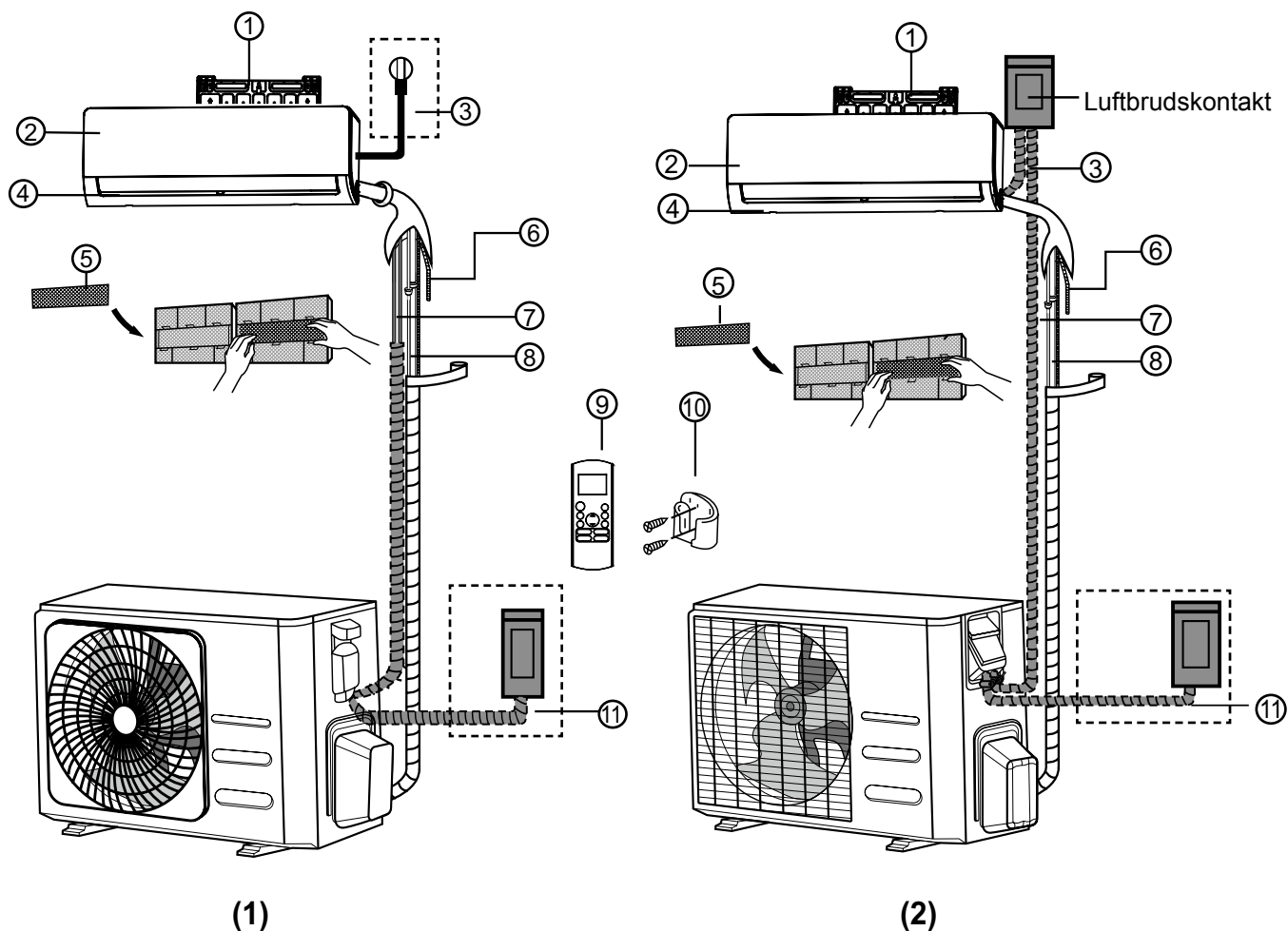
**8** Wrap Rør og kabel (gælder ikke for nogle placeringer i USA)



**9** Monter indendørsenheden

# Dele på enhed

**BEMÆRK:** Installationen skal udføres i overensstemmelse med kravet i lokale og nationale standarder. Installationen kan være lidt anderledes i forskellige områder.



- |                              |  |   |
|------------------------------|--|---|
| ① Vægmonteringsplade         | ⑤ Funktionsfiler (på bagsiden af hovedfilteret – visse modeller) | ⑨ Fjernbetjening                                |
| ② Frontpanel                 | ⑥ Dreneringsrør  | ⑩ Holder til fjernbetjening (nogle enheder)     |
| ③ Elledning (visse modeller) | ⑦ Signalkabel:   | ⑪ Strømkabel til udendørs enhed (nogle enheder) |
| ④ Lamel                      | ⑧ Kølemiddelrør  |   |

## BEMÆRK PÅ ILLUSTRATIONER

Illustrationerne i vejledningen er kun forklarende. Din indendørsenhed kan have et lidt andet udseende. Det faktiske udseende gælder.

# Installation af indendørsenheden

## Installationsvejledning -

### Indendørsenhed

#### PRIORITER TIL INSTALLATION

Før installationen af indendørsenheden henvises til etiketten på produktboksen for at sikre, at indendørsenhedens modelnummer stemmer overens med udendørsenhedens modelnummer.

#### Trin 1: Vælg installationsplacering

Inden du installerer indendørsenheden, skal du vælge en passende placering. Følgende er standarder, der hjælper dig med at vælge et passende sted til enheden.

#### Korrekte installationspladser opfylder følgende standarder:

- God luftcirkulation
- Praktisk dræning
- Støj fra enheden vil ikke forstyrre andre mennesker
- Fast og solid - placeringen vibrerer ikke
- Stærk nok til at understøtte enhedens vægt
- En placering mindst en meter fra alle andre elektriske enheder (f.eks. Tv, radio, computer)

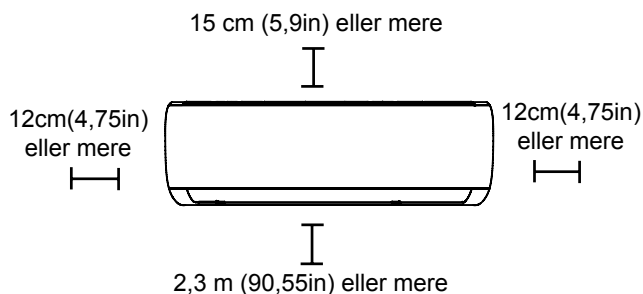
#### Du må IKKE installere enheden på følgende steder:

- I nærheden af enhver kilde til varme, damp eller brændbar gas
- I nærheden af antændelige genstande såsom gardiner eller tøj
- I nærheden af enhver hindring, der kan blokere luftcirkulationen
- Tæt på døren
- I et sted, der er udsat for direkte sollys

#### BEMÆRK OM VÆGGHUL:

Hvis der ikke er nogen fast kølemedierør: Mens du vælger en placering, skal du være opmærksom på, at du skal efterlade rigelig plads til et væghul (se Borevæghul til forbindelsesrørstrin) til signalkablet og kølemedierørene, der forbinder indendørs og udendørs enheder. Standardpositionen for alle rørsystemer er højre side af indendørsenheden (når du vender mod enheden). Enheden kan dog rumme rør til både venstre og højre.

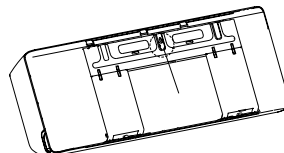
#### Se følgende diagram for at sikre korrekt afstand fra vægge og loft:



#### Trin 2: Fastgør monteringspladen på væggen

Monteringspladen er den enhed, som du vil montere indendørsenheden på.

- Fjern skruen, der fastgør monteringspladen bag på indendørsenheden.



- Fastgør monteringspladen på væggen med de medfølgende skruer. Sørg for, at monteringspladen er flad mod væggen.

#### BEMÆRK TIL BETON ELLER MUR-Vægge:

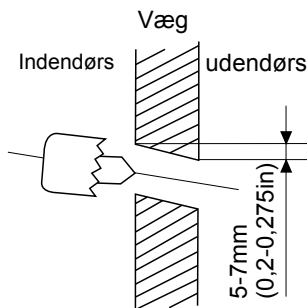
Hvis væggen er lavet af mursten, beton eller lignende materiale, skal du bore huller med en diameter på 5 mm (0,2 inch) i væggen og indsætte de medfølgende muffleankre. Fastgør derefter monteringspladen til væggen ved at stramme skruerne direkte ind i klemmeankerne.

### Trin 3: Bor væghul til forbindelsesrør

1. Bestem placeringen af væghullet på baggrund af monteringspladen. Se monteringspladsdimensioner.
2. Brug en 65 mm (2,5in) eller 90 mm (3,54in) (afhængigt af modeller) kernebor, bor et hul i væggen. Sørg for, at hullet bores i en svag nedadgående vinkel, så hullets udvendige ende er lavere end den indvendige ende med ca. 5 mm til 7 mm (0,2-0,275in). Dette vil sikre korrekt vandafløb.
3. Anbring den beskyttende vægmanchet i hullet. Dette beskytter hullets kanter og hjælper med at forsegle det, når du er færdig med installationen.

### FORSIGTIG

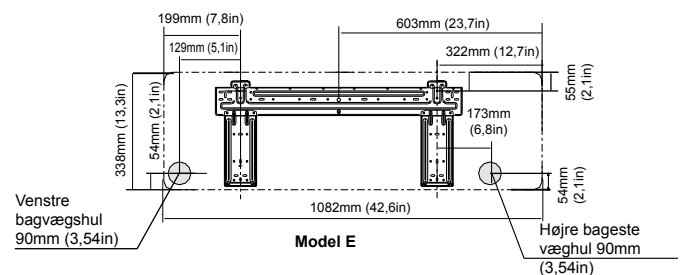
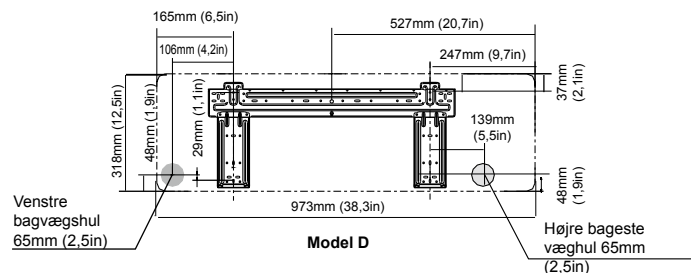
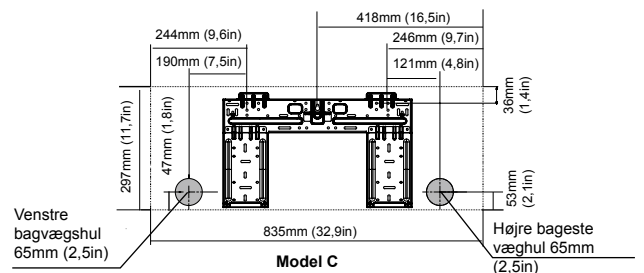
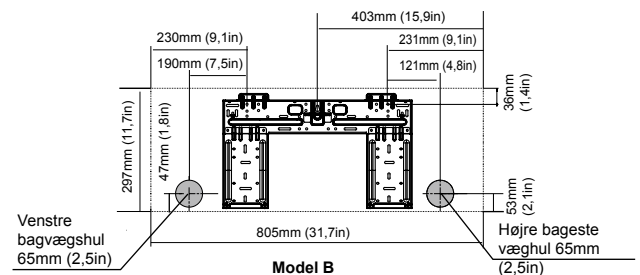
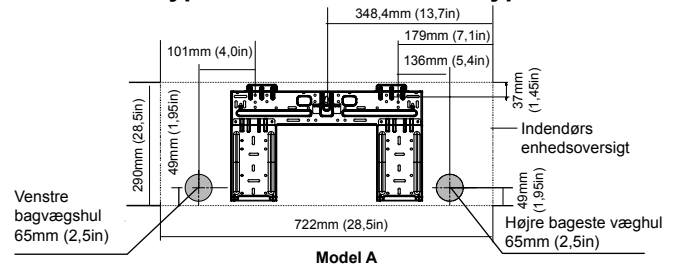
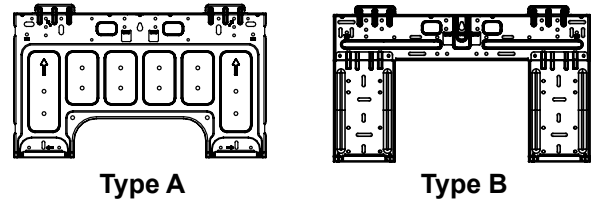
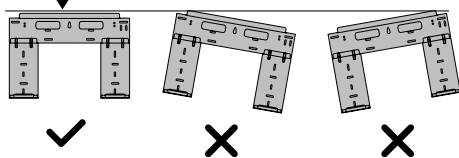
Når du borer væghullet, skal du sørge for at undgå ledninger, VVS og andre følsomme komponenter.



### MONTERING AF PLADEDIMENSIONER

Forskellige modeller har forskellige monteringsplader. For de forskellige tilpasningskrav kan formen på monteringspladen være lidt anderledes. Men installationsdimensionerne er de samme for den samme størrelse af indendørsenheden. Se eksempel A og Type B for eksempel:

Korrekt orientering af monteringspladen

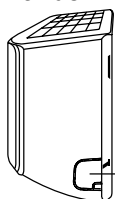


**BEMÆRK:** Når forbindelsesrøret på gassiden er  $\varnothing 16$  mm (5 / 8in) eller mere, skal væghullet være 90 mm (3,54in).

#### Trin 4: Forbered kølemedierør

Kølevæskerøret er inde i en isolerende muffe, der er fastgjort på bagsiden af enheden. Du skal forberede rørledningen, før du passerer den gennem huller i væggen.

1. Baseret på placeringen af væghullet i forhold til monteringspladen skal du vælge den side, hvor rørledningen vil forlade enheden.
2. Hvis væghullet er bag enheden, skal du holde knock-out-panelet på plads. Hvis væghullet er på siden af indendørsenheden, skal du fjerne plastikudtagningspanelet fra den side af enheden. Dette vil skabe en slot, gennem hvilken din rørledning kan forlade enheden. Brug nåletænger, hvis plastikpanelet er for svært at fjerne med hånden.

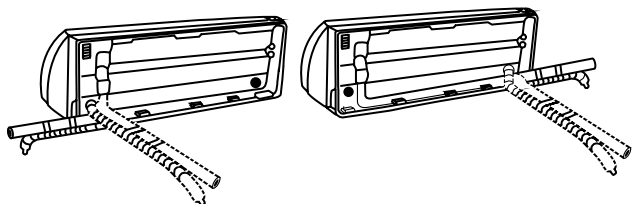


Knock-out panel

3. Hvis eksisterende forbindelsesrør allerede er indlejret i væggen, skal du fortsætte direkte til trinnet Connect Drain Slose. Hvis der ikke er nogen indlejret rørledning, skal du slutte den indvendige enheds kølemedierør til forbindelsesrørene, der vil forbinde de indendørs og udendørs enheder. Se afsnittet Koblingsrørstilslutning i denne vejledning for detaljerede instruktioner.

#### BEMÆRK PÅ RØRVINKEL

Kølemiddelrør kan forlade indendørsenheden fra fire forskellige vinkler: Venstre side, Højre side, Venstre bag, Højre bageste.



#### FORSIGTIG

Vær ekstremt omhyggelig med ikke at sprænge eller beskadige rørledningen, mens du bøjer dem væk fra enheden. Eventuelle buler i rørsystemet vil påvirke enhedens ydelse.

#### Trin 5: Tilslut drænslange

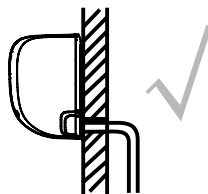
Som standard er dræningsslangen fastgjort til venstre side af enheden (når du står mod bagsiden af enheden). Dog kan det også fastgøres til højre side. For at sikre korrekt dræning skal du fastgøre drænslangen på den samme side, som dit kølemediumsledning kommer ud af enheden. Fastgør drænslangeforlængelse (købes separat) til slutningen af drænslangen.

- Pak forbindelsespunktet fast med Teflon-tape for at sikre en god tætning og for at forhindre lækager.
- Indpak den med skumrørisolering for den del af drænslangen, der forbliver indendørs, for at forhindre kondens.
- Fjern luftfilteret, og hæld en lille mængde vand i afløbsslangen for at sikre dig, at vand flyder jævnt fra enheden.



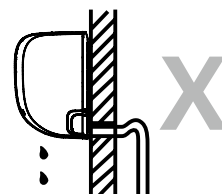
#### BEMÆRK OM TÆNG AF SLANGSPACEMENT

Sørg for at arrangere afløbsslangen i henhold til følgende figurer.



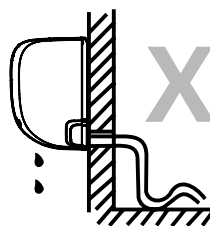
#### KORREKT

Sørg for, at der ikke er knæk eller sprænge i drænslangen for at sikre korrekt dræning.



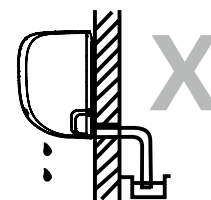
#### IKKE KORREKT

Kinks i drænslangen skaber vandfælder.



#### IKKE KORREKT

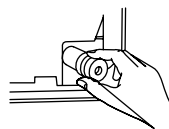
Kinks i drænslangen skaber vandfælder.



#### IKKE KORREKT

Placer ikke enden af afløbsslangen i vand eller i containere, der opsamler vand. Dette forhindrer korrekt dræning.

#### PLUG DET UBRUGTE TÆKKEHUL



For at forhindre uønskede lækager skal du tilslutte det ubrugte drænhul med det medfølgende gummiprop.



## FØR du udfører noget elektrisk arbejde, skal du læse disse forordninger

1. Alle ledninger skal være i overensstemmelse med lokale og nationale elektriske koder, forskrifter og skal installeres af en autoriseret elektriker.
2. Alle elttilslutningen skal udføres i overensstemmelse med ledningsdiagrammet, der er anbragt på panelerne på indendørs- og udendørsenhederne.
3. Hvis der er et alvorligt sikkerhedsproblem med strømforsyningen, skal du straks stoppe arbejdet. Forklar din begrundelse for klienten, og nægt at installere enheden, indtil sikkerhedsproblemet er ordentligt løst.
4. Strømspænding skal være inden for 90-110% af nominel spænding. Utilstrækkelig strømforsyning kan forårsage funktionsfejl, elektrisk stød eller brand.
5. Hvis du tilslutter strøm til fast ledning, skal du installere en overspændingsbeskytter og hovedafbryder med en kapacitet på 1,5 gange enhedens maksimale strøm.
6. Hvis der tilsluttes strøm til fast ledning, skal en kontakt eller en afbryder, der frakobler alle poler og har en kontaktseparation på mindst 1 / 8in (3 mm) være indbygget i den faste ledning. Den kvalificerede tekniker skal bruge en godkendt afbryder eller switch.
7. Tilslut kun enheden til et individuelt grenstrømsudgang. Tilslut ikke et andet apparat til det stik.
8. Sørg for, at klimaanlægget er korrekt jordet.
9. Hver ledning skal være korrekt tilsluttet. Løs ledning kan forårsage, at terminalen overophedes, hvilket kan resultere i produktfejl og mulig brand.
10. Lad ikke ledninger røre eller hvile mod kølemiddelslanger, kompressoren eller bevægelige dele i enheden.
11. Hvis enheden har en elektrisk hjælpevarmer, skal den installeres mindst 1 meter (40in) væk fra brændbare materialer.
12. For at undgå elektrisk stød skal du aldrig røre ved de elektriske komponenter kort efter, at strømforsyningen er slukket. Når du har slukket for strømmen, skal du altid vente 10 minutter eller mere, før du rører ved de elektriske komponenter.



### ADVARSEL

**FØR DU UDFØRER ELLER ELEKTRISK ELLER WIRING-ARBEJDE, SLÅ HOVEDSKRAFTEN TIL SYSTEMET.**

### Trin 6: Tilslut signalkabel

Signalkablet muliggør kommunikation mellem indendørs og udendørs enheder. Du skal først vælge den rigtige kabelstørrelse, før du forbereder det til tilslutning.

#### Kabeltyper

- Indendørs strømkabel (hvis relevant): H05VV-F eller H05V2V2-F
- Udendørs strømkabel: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

Minimum tværsnitsområde for strøm og signalkabler (til reference)

Apparatets nominelle strøm (A)	Nominelt tværsnitsareal (mm <sup>2</sup> )
> 3 og ≤ 6	0,75
> 6 og ≤ 10	1
> 10 og ≤ 16	1,5
> 16 og ≤ 25	2,5
> 25 og ≤ 32	4
> 32 og ≤ 40	6

### VÆLG DEN RETTE

#### KABELSTØRRELSE

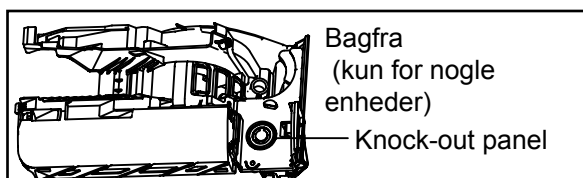
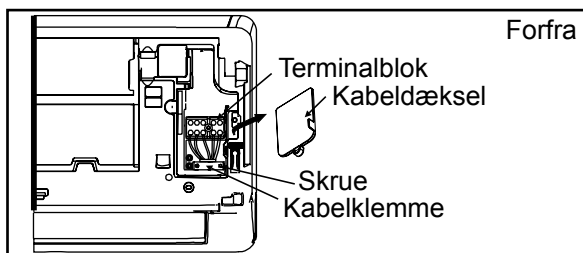
Størrelsen på strømforsyningskablet, signalkablet, sikringen og kontakten, der er nødvendig, bestemmes af enhedens maksimale strøm. Den maksimale strøm er angivet på typeskiltet placeret på enhedens sidepanel. Se denne navneskilt for at vælge det rigtige kabel, sikring eller switch.



### ADVARSEL

**ALLE kabler skal udføres strengt i overensstemmelse med det ledningsdiagram, der er placeret på bagsiden af indendørsenhedens frontpanel.**

1. Åbn frontpanelet på indendørsenheden.
2. Åbn kabeldækslet på højre side af enheden ved hjælp af en skruetrækker. Dette afslører terminalblokken.



**BEMÆRK:**

- Fjern enhederne med ledningsrøret til at tilslutte kablet ved at fjerne det store plastik-konck-out-panel for at skabe en åbning, gennem hvilken ledningsrøret kan installeres.
- For enheder med fem-kerne-kabel skal du fjerne det lille lille plaktiske udspændingspanel for at oprette en åbning, gennem hvilken kablet kan gå ud.
- Brug nåletænger, hvis plastikpanelet er for svært at fjerne med hånden.

3. Skru kabelklemmen ned under klemmen, og anbring den til siden.
4. Vender mod bagsiden af enheden, fjern plastpanelet på nederste venstre side.
5. Før signalledningen gennem denne åbning, fra bagsiden af enheden til fronten.
6. Vender mod fronten af enheden, tilslut ledningen i henhold til indendørsenhedens ledningsdiagram, tilslut u-knasten og skru fast hver tråd til dens tilsvarende terminal.



**FORSIGTIG**

**BLAND IKKE LEVENDE OG NULLE TRÅDER**

Dette er farligt og kan forårsage funktionsfejl i klimaanlægget.

7. Efter kontrol for at sikre, at enhver forbindelse er sikker, skal du bruge kabelklemmen til at fastgøre signalkablet til enheden. Skru kabelklemmen tæt ned.
8. Sæt ledningsdækslet foran på enheden og plastpanelet bagpå.



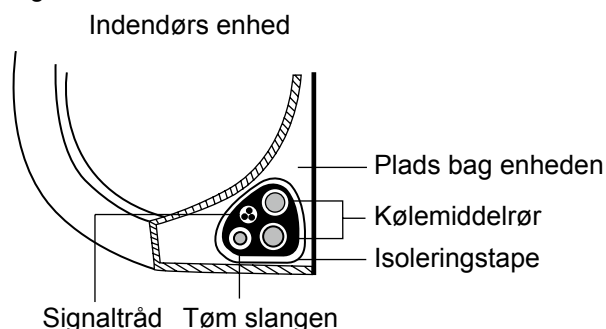
**BEMÆRK OM WIRING**

**PROSESSEN FOR KOBLET TILSLUTNING KAN FORVENTE LETT MELLEMLER ENHEDER OG REGIONER.**

**Trin 7: Indpak rør og kabler**

Før du passerer rørledningen, dræneslangen og signalkablet gennem væghullet, skal du bundte dem sammen for at spare plads, beskytte dem og isolere dem (gælder ikke i Nordamerika).

1. Bundt dræneslangen, kølemedierørene og signalkablet som vist nedenfor:



**TØRRERSLANG SKAL VÆRE PÅ BOTTOM**

Sørg for, at dræneslangen er i bunden af bundtet. Hvis du sætter dræneslangen øverst i bundtet, kan det føre til, at drænpanelet flyder over, hvilket kan føre til brand- eller vandskade.

**INTERVINE IKKE SIGNALKABEL MED ANDRE TRÅDER**

Når du bundter disse emner sammen, skal du ikke flette sammen eller krydse signalkablet med andre ledninger.

2. Ved hjælp af klæbende vinyltape fastgøres dræneslangen til undersiden af kølemedierørene.
3. Brug isoleringstape til at indvikle signaltråden, kølemedierørene og tøm slangen tæt sammen. Dobbeltkontrol, at alle elementer er samlet.

**INDHOLD IKKE SLUTT PÅ RØRNING**

Når du pakker bundtet, skal du holde enderne af rørledningen uindpakket. Du skal have adgang til dem for at teste for lækager i slutningen af installationsprocessen (se afsnittet Elektrisk kontrol og lækage- kontrol i denne manual).

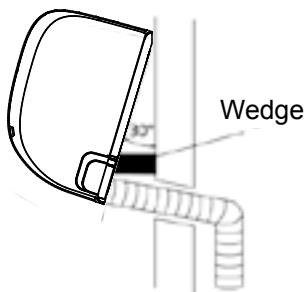
### Trin 8: Monter indendørsenheden

Hvis du installerede nye forbindelsesrør til udendørsenheden, skal du gøre følgende:

1. Hvis du allerede har passeret kølemediumsrør gennem hullet i væggen, skal du fortsætte til trin 4.
2. Ellers skal du tjekke, at enderne af kølemedierrørene er forseglet for at forhindre snavs eller fremmed materiale i at komme ind i rørene.
3. Før langsomt det indpakket bundt af kølemedierrør, dræningsslange og signaltråd gennem hullet i væggen.
4. Hæng toppen af indendørsenheden på den øverste krog på monteringspladen.
5. Kontroller, at enheden sidder fast på monteringen ved at lægge let pres på enhedens venstre og højre side. Enheden skal ikke vride eller skifte.
6. Brug jævnt tryk til at skubbe ned på den nederste halvdel af enheden. Fortsæt med at trykke ned, indtil enheden klikker på kroge langs bunden af monteringspladen.
7. Kontroller igen, at enheden er monteret ordentligt ved at lægge let tryk på venstre og højre side af enheden.

Hvis kølemedierrør allerede er indlejret i væggen, skal du gøre følgende:

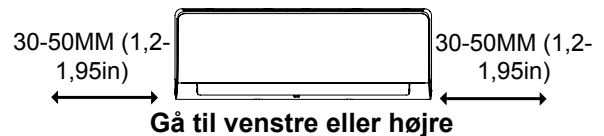
1. Hæng toppen af indendørsenheden på den øverste krog på monteringspladen.
2. Brug en beslag eller kil til at skyde enheden op, så du får plads nok til at tilslutte kølemediets rør, signalkabel og drænslange.



3. Tilslut afløbsslange og kølemediumsrør (se afsnittet Koblingsrørstilslutning i denne vejledning for instruktioner).
4. Hold rørforbindelsespunktet udsat for at udføre lækagetesten (se afsnittet Elektrisk kontrol og lækagekontrol i denne manual).
5. Efter lækketesten skal du tilslutte forbindelsespunktet med isoleringstape.
6. Fjern beslaget eller kilen, der støtter enheden op.
7. Brug jævnt tryk til at skubbe ned på den nederste halvdel af enheden. Fortsæt med at trykke ned, indtil enheden klikker på kroge langs bunden af monteringspladen.

### ENHED ER JUSTERBAR

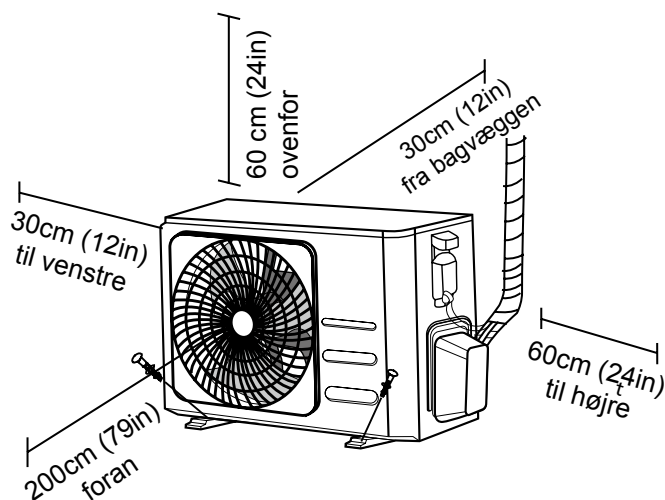
Husk, at kroge på monteringspladen er mindre end hullerne på bagsiden af enheden. Hvis du finder ud af, at du ikke har rigelig plads til at forbinde indlejrede rør til den indendørs enhed, kan enheden justeres til venstre eller højre med ca. 30-50 mm (1,25-1,95in), afhængigt af modellen.





# Installation af udendørsenheden

Installer enheden ved at følge lokale koder og forskrifter, der kan være lidt forskel mellem forskellige regioner.



## Installationsvejledning -

### Udendørsenhed

#### Trin 1: Vælg installationsplacering

Før du installerer udendørsenheden, skal du vælge et passende sted. Følgende er standarder, der hjælper dig med at vælge et passende sted til enheden.

#### Korrekte installationspladser opfylder følgende standarder:

- Opfylder alle rumlige krav vist i kravene til installationsplads ovenfor.
- God luftcirkulation og ventilation
- Fast og solid - placeringen kan understøtte enheden og vil ikke vibrere
- Støj fra enheden vil ikke forstyrre andre
- Beskyttet mod langvarige perioder med direkte sollys eller regn
- Når der forventes snefald, skal du hæve enheden over basepuden for at forhindre isopbygning og spoleskade. Monter enheden høj nok til at være over det gennemsnitlige akkumulerede areal snefald. Minimumshøjden skal være 18 tommer

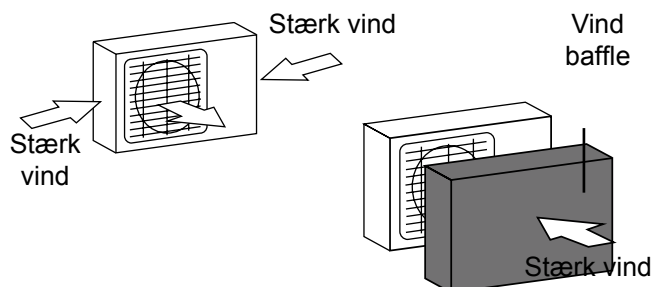
#### Du må IKKE installere enheden på følgende steder:

- ⊘ I nærheden af en forhindring, der blokerer for luftindtag og udløb
- ⊘ I nærheden af en offentlig gade, overfyldte områder, eller hvor støj fra enheden vil forstyrre andre
- ⊘ I nærheden af dyr eller planter, der vil blive skadet af varm luftudladning
- ⊘ I nærheden af enhver kilde til varme, damp eller brændbar gas
- ⊘ I nærheden af enhver kilde til brændbar gas På et sted, der er udsat for store mængder støj
- ⊘ I et sted udsat for store mængder salt luft

### SÆRLIGE BETINGELSER TIL EKSTERN VÆDER

#### Hvis enheden er udsat for kraftig vind:

Installer enheden, så luftudløbsventilatoren er i en 90 ° vinkel i forhold til vindens retning. Om nødvendigt skal du opbygge en barriere foran enheden for at beskytte den mod ekstremt kraftig vind. Se figurerne nedenfor.



#### Hvis enheden ofte udsættes for kraftig regn eller sne:

Byg et hus over enheden for at beskytte den mod regn eller sne. Pas på ikke at hindre luftstrømmen omkring enheden.

#### Hvis enheden ofte udsættes for salt luft (havet):

Brug udendørs enhed, der er specielt designet til at modstå korrosion.

## Trin 2: Installér samling til afløb (kun varmepumpeenhed)

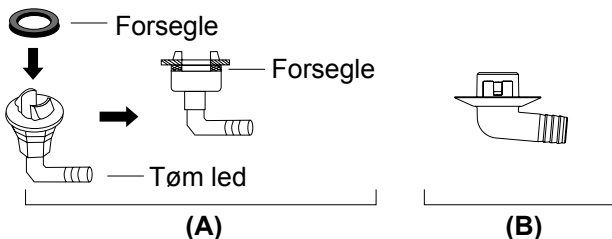
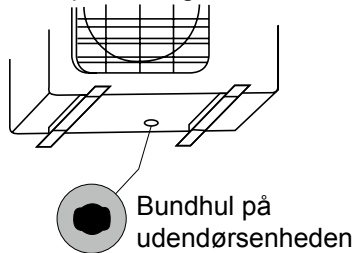
Før du udbolter den udendørs enhed på plads, skal du installere drænledet i bunden af enheden. Bemærk, at der er to forskellige typer afløbsfuger afhængigt af udendørstypen.

Hvis afløbsfugen leveres med en gummipakning (se fig. A), skal du gøre følgende:

1. Monter gummipakningen på enden af afløbsfugen, der slutes til udendørsenheden.
2. Indsæt drænledet i hullet i enhedens bundplade.
3. Drej afløbsfugen 90°, indtil den klikker på plads mod fronten af enheden.
4. Tilslut en dræningsslangeforlængelse (ikke inkluderet) til drænledet for at omdirigere vand fra enheden under opvarmningstilstand.

Hvis afløbsfugen ikke leveres med en gummipakning (se fig. B), skal du gøre følgende:

1. Indsæt drænledet i hullet i enhedens bundplade. Afløbsfugen klikker på plads.
2. Tilslut en dræningsslangeforlængelse (ikke inkluderet) til drænledet for at omdirigere vand fra enheden under opvarmningstilstand.



## ! I KALDE KLIMATER

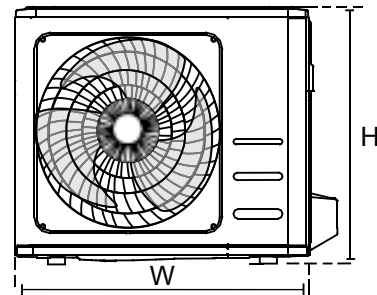
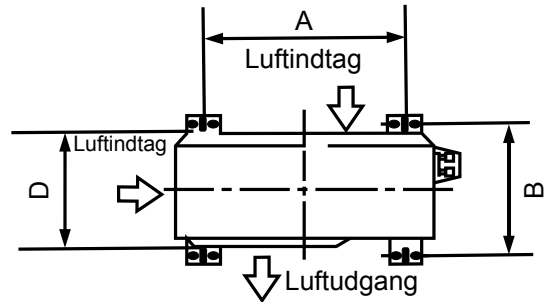
I kolde klimaer skal du sørge for, at drænslangen er så lodret som muligt for at sikre hurtigt vandafløb. Hvis vand drænes for langsomt, kan det fryse ned i slangen og oversvømme enheden.

## Trin 3: Anker udendørs enhed

Udendørsenheden kan forankres til jorden eller på et vægmonteret beslag med bolt (M10). Forbered enhedens installationsbase i henhold til nedenstående dimensioner.

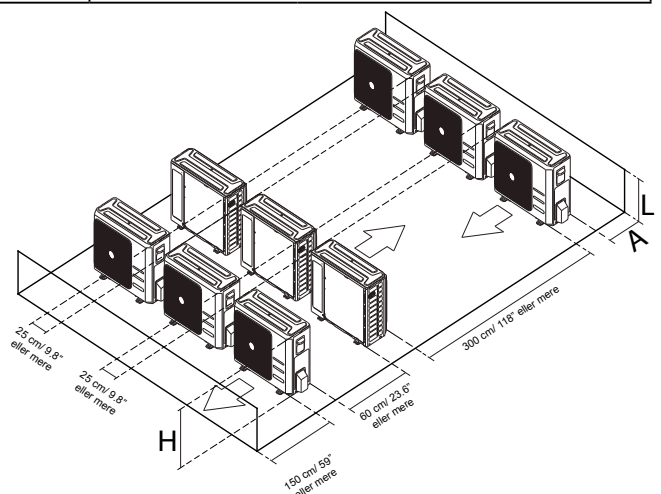
## ENHEDER MONTERINGSDIMENSIONER

Følgende er en liste over forskellige udendørsenhedsstørrelser og afstanden mellem deres monteringsfødder. Forbered enhedens installationsbase i henhold til nedenstående dimensioner.



**Rækker af serieinstallation**  
Forbindelserne mellem H, A og L er som følger.

	L	A
L ≤ H	L ≤ 1/2H	25 cm/ 9.8" eller mere
	1/2H < L ≤ H	30 cm/ 11.8" eller mere
L > H	Kan ikke installeres	



Udendørsenhedsmål (mm) W × H × D	Monteringsmål	
	Afstand A (mm)	Afstand B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

Hvis du installerer enheden på jorden eller på en betonmonteringsplatform, skal du gøre følgende:

1. Marker positionerne for fire ekspansionsbolte baseret på målkort.
2. Forbor huller til ekspansionsbolte.
3. Placer en møtrik på enden af hver ekspansionsbolt.
4. Udvidelsesbolte til hammer i de forborede huller.
5. Fjern møtrikkerne fra ekspansionsboltene, og placer udendørsenheden på bolte.
6. Sæt skive på hver ekspansionsbolt, og udskift derefter møtrikkerne.
7. Spænd hver møtrik med en skruenøgle, indtil den er tæt.



## ADVARSEL

**NÅR BORNING I KONKRETE ANBEFALES ØJEBESKYTTELSE PÅ ALLE TIDER.**

Hvis du installerer enheden på et vægmonteret beslag, skal du gøre følgende:



## FORSIGTIG

Sørg for, at væggen er lavet af massiv mursten, beton eller af lignende stærkt materiale. **Væggen skal kunne understøtte mindst fire gange enhedens vægt.**

1. Marker beslagets huller på baggrund af målkortet.
2. Forbor hullerne til ekspansionsboltene.
3. Placer en skive og møtrik på enden af hver ekspansionsbolt.
4. Træk ekspansionsbolte gennem huller i monteringsbeslag, sæt monteringsbeslagene på plads, og hammer ekspansionsbolte i væggen.
5. Kontroller, at monteringsbeslagene er i vater.
6. Løft forsigtigt enheden, og placer dens monteringsfødder på beslag.
7. Bolt enheden fast til beslagene.
8. Hvis det er tilladt, skal du installere enheden med gummipakninger for at reducere vibrationer og støj.

#### Trin 4: Tilslut signal- og strømkabler

Den ydre enheds terminalblok er beskyttet af et elektrisk ledningsdæksel på siden af enheden. Et omfattende ledningsdiagram udskrives på indersiden af ledningsdækslet.



#### ADVARSEL

### FØR DU UDFØRER ELLER ELEKTRISK ELLER WIRING-ARBEJDE, SLÅ HOVEDSKRAFTEN TIL SYSTEMET.

1. Forbered kablet til tilslutning:

#### BRUG HØJRE KABEL

- Indendørs strømkabel (hvis relevant): H05VV-F eller H05V2V2-F
- Udendørs strømkabel: H07RN-F
- Signalkabel: H07RN-F

#### VÆLG DEN RETTE KABELSTØRRELSE

Størrelsen på strømforsyningskablet, signalkablet, sikringen og kontakten, der er nødvendig, bestemmes af enhedens maksimale strøm. Den maksimale strøm er angivet på typeskiltet placeret på enhedens sidepanel. Se denne navneskilt for at vælge det rigtige kabel, sikring eller switch.

- a. Brug trådstrimler til at stemple gummikappen fra begge ender af kablet for at afsløre ca. 40 mm (1,57in) af ledningerne inde.
- b. Afisolér begge ender.
- c. Brug en trådkrympere til at krympe u-lugs på endene af ledningerne.

#### BETAL ATTENTION TIL LIVE WIRE

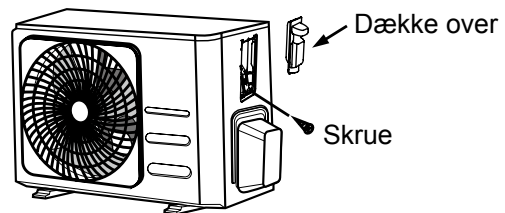
Når du krymper ledninger, skal du sørge for klart at skelne Live ("L") -tråden fra andre ledninger.



#### ADVARSEL

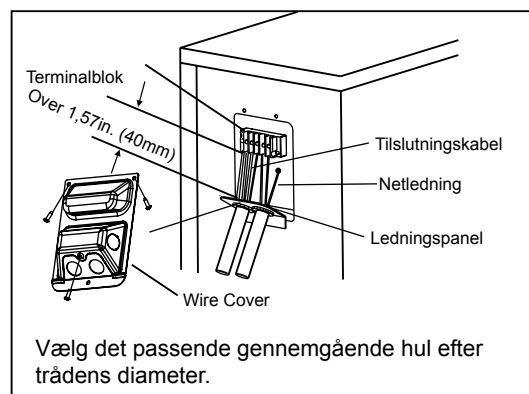
### ALT LEDNINGSARBEJDE SKAL UDFØRES STRENGT I OVERENSSTEMMELSE MED DET LEDNINGSDIAGRAM, DER ER PLACERET INDEN FOR LEDNINGSDÆKNING TIL DEN UDENDØRS ENHED.

2. Skru det elektriske ledningsdæksel af, og fjern det.
3. Skru kabelklemmen ned under klemmen, og anbring den til siden.
4. Tilslut ledningen i henhold til ledningsdiagrammet, og skru fast ledningen på hver ledning til dens tilsvarende terminal.
5. Efter at have kontrolleret for at sikre, at enhver forbindelse er sikker, skal du trække ledningerne rundt for at forhindre regnvand i at strømme ind i terminalen.
6. Fastgør kablet til enheden ved hjælp af kabelklemmen. Skru kabelklemmen tæt ned.
7. Isolér ubrugte ledninger med elektrisk PVC-tape. Arranger dem, så de ikke berører elektriske eller metaldele.
8. Sæt ledningsdækslet på siden af enheden tilbage, og skru det på plads.



#### I Nordamerika

1. Fjern tråddækslet fra enheden ved at løsne de 3 skruer.
2. Afmonter hætter på ledningspanelet.
3. Montér ledningsrørene (ikke inkluderet) på rørpanelet.
4. Forbind korrekt strømforsyning og lavspændingsledninger korrekt til de tilsvarende klemmer på klemmen.
5. Jord enheden i overensstemmelse med lokale koder.
6. Sørg for at størrelsen på hver ledning tillader flere inches længere end den krævede længde til ledningsføring.
7. Brug låsemøtrikker til at fastgøre ledningsrørene.



# Forbindelse til kølemiddelrør

Når du tilslutter kølemedierør, må du ikke lade andre stoffer eller gasser end det specificerede kølemedium komme ind i enheden. Tilstedeværelsen af andre gasser eller stoffer vil sænke enhedens kapacitet og kan forårsage unormalt højt tryk i køleskabet. Dette kan forårsage eksplosion og personskade.

## Bemærkning om rørlængde

Længden på kølemedierør påvirker enhedens ydelse og energieffektivitet. Nominel effektivitet testes på enheder med en rørlængde på 5 meter (16,5 fod) (I Nordamerika er standardrørlængden 7,5 m (25')). Et minimum rørløb på 3 meter er nødvendigt for at minimere vibrationer og overdreven støj. I et specielt tropisk område, til R290-kølemiddelmodellerne, kan der ikke tilføjes noget kølemedium, og den maksimale længde af kølemiddelrør må ikke overstige 10 meter (32,8ft).

Se tabellen herunder for specifikationer for maksimal længde og faldhøjde på rørledningen.

## Maksimal længde og faldhøjde på kølemiddelrør pr. Enhedsmodel

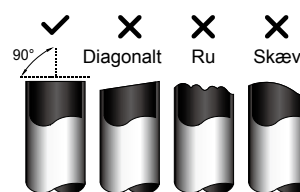
Model	Kapacitet (BTU / h)	Maks. Længde (m)	Maks. Drop Højde (m)
R410A, R32 inverter split klimaanlæg	< 15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15.000 og <24.000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24.000 og <36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Klimaanlæg med fast hastighed split klimaanlæg	< 18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18.000 og <21.000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21.000 og <35.000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Klimaanlæg med fast hastighed split klimaanlæg	< 18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18.000 og <36.000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Tilslutningsinstruktioner – Rør til kølemiddel

### Trin 1: Afskær rør

Når du tilbereder kølemedierør, skal du være ekstra forsigtig med at skære og blusse dem ordentligt. Dette vil sikre effektiv drift og minimere behovet for fremtidig vedligeholdelse.

1. Mål afstanden mellem indendørs og udendørs enheder.
2. Brug en rørskærer til at skære røret lidt længere end den målte afstand.
3. Sørg for, at røret er skåret i en perfekt vinkel på 90°.



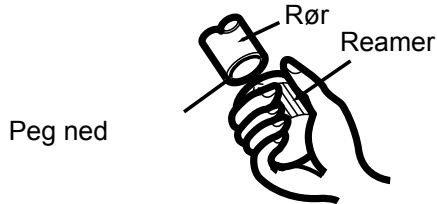
### **DEFORMER IKKE RØRET, SOM SKÆRDER**

Vær ekstra forsigtig med ikke at beskadige, sprænge eller deformere røret, mens du skærer. Dette vil drastisk reducere enhedens opvarmningseffektivitet.

## Trin 2: Fjern ujævnheder

Burrs kan påvirke den lufttætte tætning af kølemediets rørforbindelse. De skal fjernes helt.

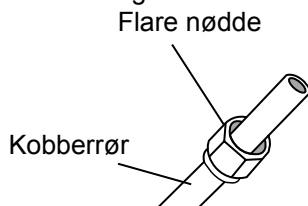
1. Hold røret i en vinkel nedad for at forhindre, at der springer ned i røret.
2. Ved hjælp af en reamer eller afboringsværktøj skal du fjerne alle burrer fra det skårne afsnit af røret.



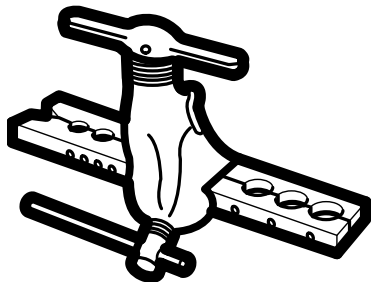
## Trin 3: Udvid rørenderne

Korrekt fakling er vigtig for at opnå en lufttæt pakning.

1. Når du har fjernet burrerne fra det afskårne rør, skal du forsegle enderne med PVC-tape for at forhindre, at fremmedlegemer kommer ind i røret.
2. Hyls røret med isolerende materiale.
3. Anbring fakkelmøtrikker i begge ender af røret. Sørg for, at de vender i den rigtige retning, fordi du ikke kan sætte dem på eller ændre deres retning efter fakling.

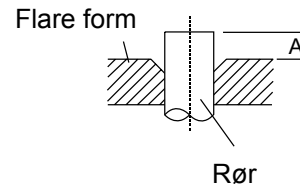


4. Fjern PVC-tape fra rørenderne, når du er klar til at udføre fakkelarbejde.
5. Klemblændingsform på rørets ende. Rørets ende skal strække sig ud over kanten af flammeformen i overensstemmelse med målene vist i nedenstående tabel.



## Rørledningsforlængelse ud over blændeform

Udvendig diameter på røret (mm)	A (mm)	
	Min.	Maks.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")



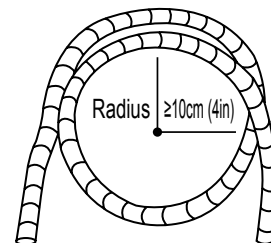
6. Placer fakkelværktøjet på formen.
7. Drej håndtaget på fakkelværktøjet med uret, indtil røret er fuldt udbrændt.
8. Fjern fakkelværktøjet og fakkelformen, og inspicér derefter enden af røret for revner og endda fakkell.

## Trin 4: Tilslut rør

Når du tilslutter kølemedierrør, skal du passe på ikke at bruge for stort drejningsmoment eller at deformere rørledningen på nogen måde. Du skal først tilslutte lavtryksrøret og derefter højtryksrøret.

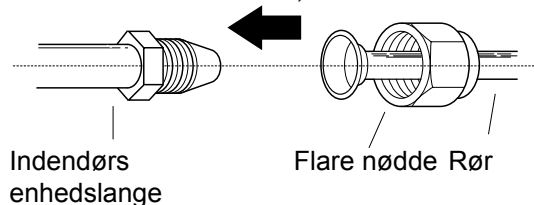
## MINIMUM BEND RADIUS

Ved bøjning af koblingsrør med bindemiddel er minimum bøjningsradius 10 cm.

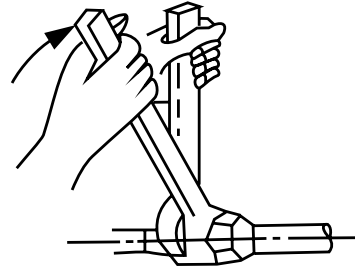


## Instruktioner til tilslutning af rør til indendørsenheden

1. Juster midten af de to rør, som du vil forbinde.



- Spænd fakkelmøtrikken så tæt som muligt med hånden.
- Brug en skruenøgle til at gribe møtrikken på enhedens slange.
- Mens du holder fast i møtrikken på enhedens rør, skal du bruge en momentnøgle til at stramme flammemøtrikken i henhold til momentværdierne i tabellen om momentkrav nedenfor. Løsn den fakkelmøtrik lidt, og stram derefter igen.



## KRAV TORQUE

Udvendig diameter på røret (mm)	Tilspændingsmoment (N · m)	Udtræksdimension (B) (mm)	Udtrækker form
ø6,35 (ø0,25 ")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375 ")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5 ")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63 ")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75 ")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

## BRUG IKKE UDTRYKKENDE TORQUE

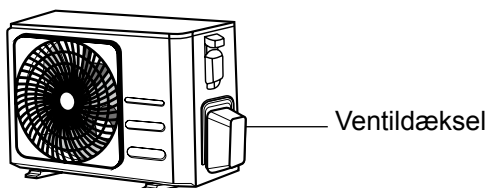
Overdreven kraft kan ødelægge møtrikken eller beskadige kølemediets rør. Du må ikke overskride drejningsmomentkravene vist i tabellen ovenfor.

## Instruktioner til tilslutning af rør til udendørs enhed

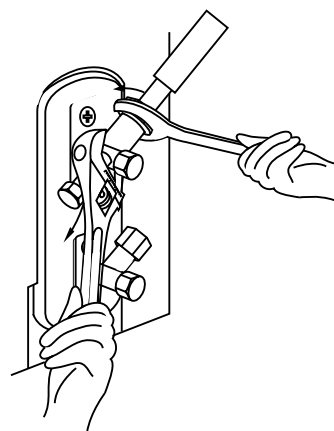
- Skrud dækslet ud af den pakkede ventil på siden af udendørsenheden.
- Fjern beskyttelseskapper fra endene af ventilerne.
- Juster det udvidede rørende med hver ventil, og spænd fakkelmøtrikken så tæt som muligt med hånden.
- Tag fat i ventilens krop ved hjælp af en skruenøgle. Tag ikke fat i møtrikken, der lukker serviceventilen.
- Løsn den fakkelmøtrik lidt, og stram derefter igen.
- Gentag trin 3 til 6 for det resterende rør.

## BRUG SPANNER FOR AT GRIP HOVEDVENTILKROPPEN

Drejningsmoment fra stramning af fakkelmøtrikken kan slå andre dele af ventilen af.



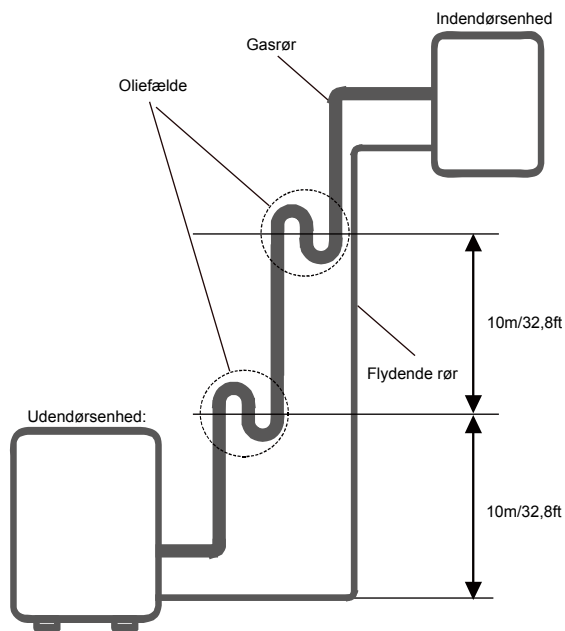
- Når du holder fast i ventilens krop, skal du bruge en momentnøgle til at stramme fakkelmøtrikken i henhold til de korrekte momentværdier.





## FORSIGTIG

- **Olietænder**  
Hvis den indendørs enhed er installeret højere end den udendørs enhed:  
-Hvis olie strømmer tilbage i udendørsenhedens kompressor, kan dette forårsage væskekompression eller forringelse af olieudbyttet. Olietænder i stigende gasrørledninger kan forhindre dette.  
En olietænde skal installeres hver 10m (32,8ft) lodret sugeledningsstiger.

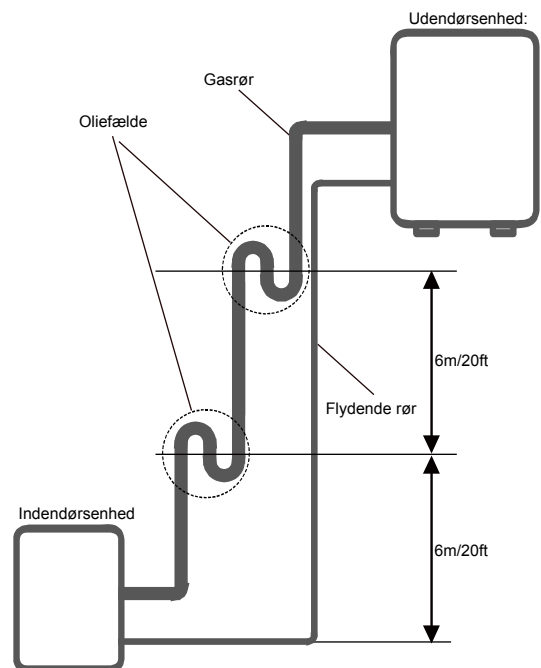


Den indendørs enhed er installeret højere end den udendørs enhed



## FORSIGTIG

Hvis udendørsenheden er installeret højere end indendørsenheden:  
-Det anbefales, at lodrette sugestiger ikke bliver større. Korrekt olietilførsel til kompressoren skal opretholdes med sugeshastighed. Hvis hastighederne falder til under 7,62m/s (1500rpm (fædder per minut)), reduceres olieudbyttet. En olietænde skal installeres hver 6m (20ft) lodret sugeledningsstigerør.



Udendørsenheden er installeret højere end indendørsenheden



# Evakuering af luft

## Forberedelser og forsigtighedsregler

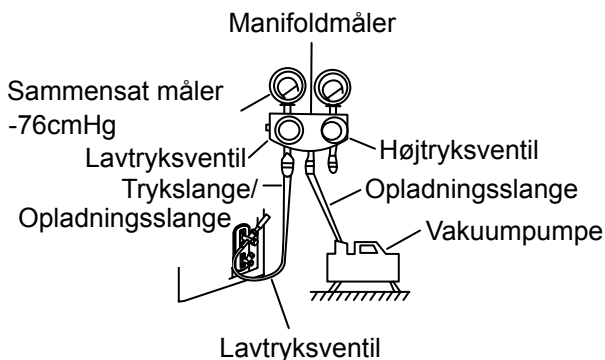
Luft og fremmedlegemer i kølemiddelskredsløbet kan forårsage unormale stigninger i tryk, hvilket kan beskadige klimaanlægget, reducere dets effektivitet og forårsage personskade. Brug en vakuumpumpe og manifoldmåler til at evakuere kølemiddelskredsløbet ved at fjerne al ikke-kondenserbar gas og fugt fra systemet. Evakuering skal udføres ved den første installation og når enheden flyttes.

## FØR PERFORMANCE EVACUATION

- Kontroller, at forbindelsesrørene mellem indendørs og udendørs enheder er korrekt tilsluttet.
- Kontroller, at alle ledninger er tilsluttet korrekt.

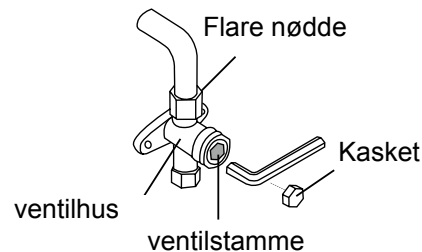
## Instruktioner til evakuering

1. Tilslut manifoldmålerens opladningsslange til serviceporten på udendørsenhedens lavtryksventil.
2. Tilslut en anden opladningsslange fra manifoldmåleren til vakuumpumpen.
3. Åbn lavtrykssiden af manifoldmåleren. Hold højtrykssiden lukket.
4. Tænd for vakuumpumpen for at evakuere systemet.
5. Kør vakuomet i mindst 15 minutter, eller indtil Compound Meter-værdien er  $-76\text{cmHg}$  ( $-10^5\text{ Pa}$ ).



6. Luk lavtrykssiden af manifoldmåleren, og sluk vakuumpumpen.

7. Vent i 5 minutter, og kontroller derefter, at der ikke er sket nogen ændring i systemtrykket.
8. Hvis der er en ændring i systemtrykket, henvises til afsnit om gaslækage for information om, hvordan der kontrolleres for lækager. Hvis systemtrykket ikke ændres, skrues dækslet af fra den pakkede ventil (højtryksventil).
9. Indsæt sekskantet skruenøgle i den pakkede ventil (højtryksventil), og åbn ventilen ved at dreje skruenøglen i en 1/4 drej mod uret. Lyt efter gas for at forlade systemet, og luk derefter ventilen efter 5 sekunder.
10. Se trykmåleren i et minut for at sikre dig, at der ikke er nogen ændring i trykket. Trykmåleren skal læse lidt højere end atmosfæretrykket.
11. Fjern opladningsslangen fra serviceporten.



12. Brug sekskantnøgle til at åbne både højtryks- og lavtryksventiler helt.
13. Spænd ventilhætterne på alle tre ventiler (serviceport, højt tryk, lavt tryk) med hånden. Du kan stramme den yderligere ved hjælp af en momentnøgle, hvis nødvendigt.

## ! ÅBNE VENTILSTEMMER GENTLIG

Når man åbner ventilstænglerne, skal man dreje den sekskantede skruenøgle, indtil den rammer proppen. Forsøg ikke at tvinge ventilen til at åbne yderligere.

## Bemærkning om tilsætning af kølemiddel

Nogle systemer kræver ekstra opladning afhængigt af rørlængder. Standard rørlængde varierer i henhold til lokale regler. For eksempel i Nordamerika er standardrørlængden 7,5 m (25 '). I andre områder er standardrørlængden 5 m (16 '). Kølemediet skal oplades fra serviceporten på udendørsenhedens lavtryksventil. Det ekstra kølemedium, der skal oplades, kan beregnes ved hjælp af følgende formel:

### YDERLIGERE Kølemiddel pr. Rørlængde

Koblingsrørlængde (m)	Luftrensningemetode	Ekstra kølemiddel	
≤ Standard rørlængde	Vakuumpumpe	N/A	
> Standard rørlængde	Vakuumpumpe	Flydende side: ø6,35 (ø0,25") <b>R32:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 12g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,13oz / ft <b>R290:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 10g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,10oz / ft <b>R410A:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 15g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,16oz / ft <b>R22:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 20g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,21oz / ft	Flydende side: ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 24g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,26oz / ft <b>R290:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 18g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,19oz / ft <b>R410A:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 30g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,32oz / ft <b>R22:</b> (Rørlængde - standardlængde) x 40g / m (Rørlængde - standardlængde) x 0,42oz / ft

For R290-kølemedieenhed er den samlede mængde kølemedium, der skal oplades, ikke mere end: 387g (<=9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h and <=12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h og <=18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h og <=24000Btu/h).



**FORSIGTIG** Bland **IKKE** forskellige kølemidler.

# Elektrisk og gas lækagecheck

## Før testkørsel

Udfør kun testkørsel, når du har gennemført følgende trin:

- Elektriske sikkerhedskontrol - Bekræft, at enhedens elektriske system er sikkert og fungerer korrekt
- Kontroller af gaslækage - Kontroller alle tilslutninger til fakkelmøtrik, og bekræft, at systemet ikke lækker
- Bekræft, at ventiler til gas og væske (højt og lavt tryk) er helt åbne

## Elektrisk sikkerhedskontrol

Efter installation skal du bekræfte, at alle elektriske ledninger er installeret i overensstemmelse med lokale og nationale forskrifter og i henhold til installationshåndbogen.

## FØR TEST KØR

### Kontroller jordforbindelse

Mål jordingsmodstand ved visuel detektion og med jordingsmodstandstester. Jordmodstand skal være mindre end 0,1Ω.

**Bemærk:** Dette er muligvis ikke nødvendigt for nogle placeringer i USA.

## UNDER TESTLØB

### Kontroller for elektrisk lækage

Under testkørsel skal du bruge en elektroklæde og multimeter til at udføre en omfattende elektrisk lækage-test.

Hvis der opdages elektriske lækager, skal du straks slukke for enheden og ringe til en autoriseret elektriker for at finde og løse årsagen til lækagen.

**Bemærk:** Dette er muligvis ikke nødvendigt for nogle placeringer i USA.



## ADVARSEL - RISIKO FOR ELEKTRISK SHOCK

**ALLE kabler skal være i overensstemmelse med lokale og nationale elektriske koder, og skal installeres af en licenseret elektriker.**

## Kontroller af gaslækage

Der er to forskellige metoder til at kontrollere for gaslækager.

### Sæbe- og vandmetode

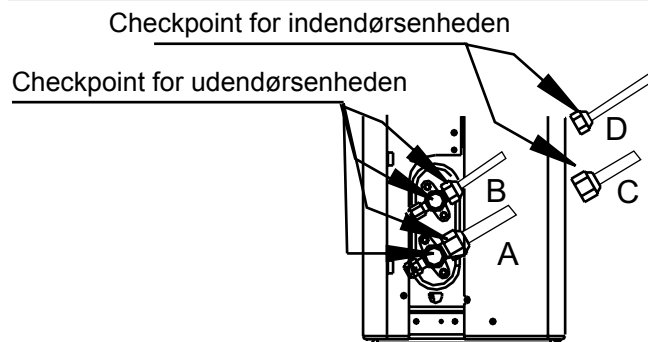
Brug en blød børste, anvend sæbevand eller flydende vaskemiddel på alle rørforbindelsespunkter på indendørsenheden og udendørsenheden. Tilstedeværelsen af bobler indikerer en lækage.

### Lækagedetektormetode

Hvis du bruger lækagedetektor, skal du se enhedens betjeningsvejledning for korrekt brugsanvisning.

## EFTER UDFØRELSE AF GASLÆKEKONTROL

Efter at have bekræftet, at alle rørforbindelsespunkter IKKE lækker, skal ventildækslet på den udvendige enhed udskiftes.



- A: Lav press stopventil
- B: Højtryks stopventil
- C & D: Indendørsenhedens blussemøtrikker

# Testkørsel

## Instruktioner til testkørsel

Du skal udføre testkørslen i mindst 30 minutter.

1. Tilslut strøm til enheden.
2. Tryk på ON / OFF-knappen på fjernbetjeningen for at tænde den.
3. Tryk på MODE-knappen for at rulle gennem følgende funktioner, én ad gangen:
  - COOL - Vælg lavest mulig temperatur
  - HEAT - Vælg den højest mulige temperatur
4. Lad hver funktion køre i 5 minutter, og udfør følgende kontroller:

Liste over kontroller, der skal udføres	BESTÅ / IKKE-BESTÅ	
Ingen elektrisk lækage		
Enheden er korrekt jordet		
Alle elektriske klemmer er ordentligt dækket		
Indendørs og udendørs enheder er solidt installeret		
Alle rørforbindelsespunkter lækker ikke	Udendørs (2):	Indendørs (2):
Vand dræner ordentligt fra drænslangen		
Al rørføring er korrekt isoleret		
Enheden udfører COOL-funktion korrekt		
Enheden udfører HEAT-funktion korrekt		
Indendørsenheder roterer korrekt		
Indendørsenheden reagerer på fjernbetjeningen		

## DOBBELT Kontroller rørforbindelser

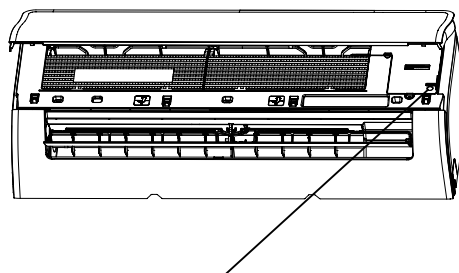
Under drift stiger kølemedierekredsløbet. Dette kan afsløre lækager, der ikke var til stede under din første lækageundersøgelse. Tag tid under testkørslen for at dobbeltkontrol, at alle forbindelsespunkter for kølemedierør ikke har lækager. Se afsnittet Gaslækage for instruktioner.

5. Når testkørslen er afsluttet, og du bekræfter, at alle kontrolpunkter i listen over kontroller, der skal udføres, har PASSET, skal du gøre følgende:  
En. Brug en fjernbetjening til at returnere enheden til normal driftstemperatur.  
B. Brug isoleringstape til at indpakke de indvendige kølemedierørforbindelser, som du lod være afdækket under installationen af indendørsenheden.

## HVIS AMBIENT TEMPERATUR ER UNDER 17 ° C (62 ° F)

Du kan ikke bruge fjernbetjeningen til at tænde COOL-funktionen, når omgivelsestemperaturen er under 17 ° C. I dette tilfælde kan du bruge knappen MANUEL KONTROL til at teste COOL-funktionen.

1. Løft frontpanelet på indendørsenheden, og hæv den, indtil den klikker på plads.
2. Knappen MANUAL CONTROL er placeret på højre side af enheden. Tryk på den 2 gange for at vælge COOL-funktionen.
3. Udfør testkørsel som normalt.



Knappen Manual control (Manuel styring)

# Produktdatablad

Delegeret forordning (EU) nr. 626/2011

Leverandørens navn eller varemærke	<b>Midea</b>
Modellens identifikationskode	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Identifikationskode(r) for indendørsmodel(er)	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Identifikationskode for udendørsmodel	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Indendørs lydeffektniveauer (køling)	<b>54 dB</b>
Indendørs lydeffektniveauer (opvarmning)	
Udendørs lydeffektniveauer (køling)	<b>62 dB</b>
Udendørs lydeffektniveauer (opvarmning)	<b>- dB</b>
Kølemidlets navn	<b>R32</b>
Kølemidlets GWP	<b>675</b>

Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Slipper kølemidlet ud i atmosfæren, bidrager det mindre til den globale opvarmning, hvis dets potentiale for global opvarmning (GWP) er lavt, end hvis det er højt. Dette apparat indeholder en kølevæske, hvis GWP-tal er 675. Det betyder, at lækkes 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage 675 gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO<sub>2</sub>. Prøv aldrig at pille ved kølemiddelkredsløbet eller at skille produktet ad selv — overlad altid det til en fagmand.

## Køling

Sæsonenergivirkningsfaktor (SEER)	<b>7.4</b>
Energieffektivitetsklasse	<b>A++</b>
Årligt elforbrug	Elforbrug på 132 kWh pr. år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

Dimensionerende last **2.8 kW**

## Opvarmning

Sæsoneffektfaktor (SCOP) (middel sæson)	<b>4.1</b>
Energieffektivitetsklasse (middel sæson)	<b>A+</b>
Årligt elforbrug (middel sæson)	Elforbrug på 854 kWh pr. år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.

Sæsoneffektfaktor (SCOP) (varmere sæson)

Sæsoneffektfaktor (SCOP) (koldere sæson)

Energieffektivitetsklasse (varmere sæson)

Energieffektivitetsklasse (koldere sæson)

Årligt elforbrug (varmere sæson)

Årligt elforbrug (koldere sæson)

Dimensionerende last (middel sæson) **2.5 kW**

Dimensionerende last (varmere sæson)

Dimensionerende last (koldere sæson)

Den angivne ydeevne (middel sæson) **2.3 kW**

Den angivne ydeevne (varmere sæson)

Den angivne ydeevne (koldere sæson)

Backup-varmeydelse (middel sæson) **0.2 kW**

Backup-varmeyedelse (varmere sæson)

Backup-varmeyedelse (koldere sæson)

# Produktdatablad

Delegeret forordning (EU) nr. 626/2011

Leverandørens navn eller varemærke	<b>Midea</b>
Modellens identifikationskode	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Identifikationskode(r) for indendørsmodel(er)	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Identifikationskode for udendørsmodel	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Indendørs lydeffektniveauer (køling)	<b>56 dB</b>
Indendørs lydeffektniveauer (opvarmning)	
Udendørs lydeffektniveauer (køling)	<b>62 dB</b>
Udendørs lydeffektniveauer (opvarmning)	<b>- dB</b>
Kølemidlets navn	<b>R32</b>
Kølemidlets GWP	<b>675</b>
Kølemiddeludslip medvirker til klimaforandringerne. Slipper kølemidlet ud i atmosfæren, bidrager det mindre til den globale opvarmning, hvis dets potentiale for global opvarmning (GWP) er lavt, end hvis det er højt. Dette apparat indeholder en kølevæske, hvis GWP-tal er 675. Det betyder, at lækkes 1 kg af dette kølemiddel til atmosfæren, så vil det gennem en periode på 100 år bidrage 675 gange mere til den globale opvarmning end 1 kg CO <sub>2</sub> . Prøv aldrig at pille ved kølemiddelkredsløbet eller at skille produktet ad selv — overlad altid det til en fagmand.	
<b>Køling</b>	
Sæsonenergivirkningsfaktor (SEER)	<b>7</b>
Energieffektivitetsklasse	<b>A++</b>
Årligt elforbrug	Elforbrug på 182 kWh pr. år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
Dimensionerende last	<b>3.6 kW</b>
<b>Opvarmning</b>	
Sæsoneffektfaktor (SCOP) (middel sæson)	<b>4.2</b>
Energieffektivitetsklasse (middel sæson)	<b>A+</b>
Årligt elforbrug (middel sæson)	Elforbrug på 833 kWh pr. år, på grundlag af standardiserede prøvningsresultater. Det faktiske energiforbrug vil afhænge af, hvordan apparatet anvendes, og hvor det er placeret.
Sæsoneffektfaktor (SCOP) (varmere sæson)	
Sæsoneffektfaktor (SCOP) (koldere sæson)	
Energieffektivitetsklasse (varmere sæson)	
Energieffektivitetsklasse (koldere sæson)	
Årligt elforbrug (varmere sæson)	
Årligt elforbrug (koldere sæson)	
Dimensionerende last (middel sæson)	<b>2.5 kW</b>
Dimensionerende last (varmere sæson)	
Dimensionerende last (koldere sæson)	
Den angivne ydeevne (middel sæson)	<b>2 kW</b>
Den angivne ydeevne (varmere sæson)	
Den angivne ydeevne (koldere sæson)	
Backup-varmeydelse (middel sæson)	<b>0.5 kW</b>

Backup-varmeyedelse (varmere sæson)

Backup-varmeyedelse (koldere sæson)





**Midea**

*make yourself at home*

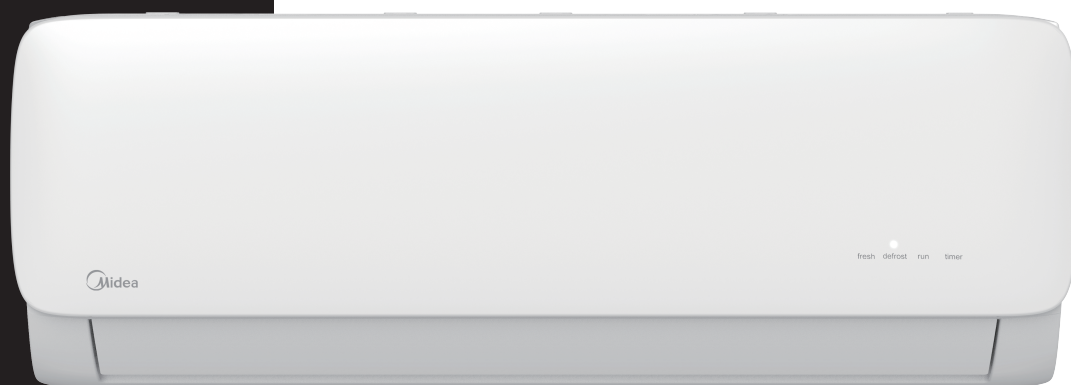


EN  
DE  
NL  
FR  
DK  
IT

## Split Air Conditioner Xtreme-Save-Lite

**POWER SOURCE:**  
**220-240V~50Hz,1ph**  
**RATED INPUT: 2150W**

## USER MANUAL



Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit. Make sure to save this manual for future reference.

Xtreme-Save-Lite  
[WWW.MIDEAGERMANY.DE](http://WWW.MIDEAGERMANY.DE)

# Sommario

<b>Precauzioni di sicurezza .....</b>	<b>03</b>
---------------------------------------	-----------

## Manuale d'Istruzioni

<b>Specifiche e caratteristiche dell'unità .....</b>	<b>07</b>
1. Visualizzazione dell'unità interna .....	07
2. Temperatura di funzionamento .....	08
3. Altre caratteristiche .....	09
4. Impostazione dell'angolo del flusso d'aria .....	10
5. Funzionamento manuale (senza telecomando) .....	10
<b>CURA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>11</b>
<b>Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>13</b>

## Manuale d'installazione

<b>Accessori .....</b>	<b>16</b>
<b>Sommario d'installazione - Unità interna .....</b>	<b>17</b>
<b>Parti dell'unità .....</b>	<b>18</b>
<b>Installazione dell'unità interna .....</b>	<b>19</b>
1. Individuare il punto di installazione .....	19
2. Collegare la piastra di montaggio alla parete .....	19
3. Praticare un foro nella parete per le tubazioni di collegamento .....	20
4. Preparare le tubazioni del refrigerante .....	21
5. Collegare il tubo di scarico .....	21
6. Collegare il cavo del segnale .....	22
7. Avvolgere tubazioni e cavi .....	23
8. Montare l'unità interna .....	24
<b>Installazione dell'unità esterna .....</b>	<b>25</b>
1. Individuare il punto di installazione .....	25
2. Installare il giunto di scarico .....	26
3. Ancorare l'unità esterna .....	26
4. Collegare i cavi di segnale e di alimentazione .....	28
<b>Connessione delle tubazioni del refrigerante .....</b>	<b>29</b>
A. Nota sulla lunghezza del tubo .....	29
B. Istruzioni per il collegamento - Tubazioni refrigeranti .....	29
1. Tagliare il tubo. ....	29
2. Rimuovere le sbavature. ....	30
3. Estremità del tubo svasato .....	30
4. Collegare i tubi .....	30
<b>Evacuazione dell'aria .....</b>	<b>33</b>
1. Istruzioni per l'evacuazione .....	33
2. Nota sull'aggiunta di refrigerante .....	34
<b>Controlli di perdite elettriche e di gas .....</b>	<b>35</b>
<b>Test di funzionamento .....</b>	<b>36</b>

# Precauzioni di sicurezza

**Leggere le precauzioni di sicurezza prima del funzionamento e dell'installazione**  
**L'installazione inadeguata per mancata osservanza delle istruzioni, potrebbe causare seri danni o pericoli.**

L'entità di eventuali danni o lesioni è classificata come **AVVERTENZA** o **ATTENZIONE**.



## ATTENZIONE:

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.



## ATTENZIONE

Questo simbolo indica la possibilità di danni alla proprietà o gravi conseguenze.



## ATTENZIONE:

Questo apparecchio non può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure senza la necessaria esperienza e conoscenza, a meno che non sia dietro supervisione o che abbiano ricevuto una formazione circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio in modo da comprenderne i potenziali pericoli. I bambini non devono mai giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione (requisiti della norma EN).

Questo apparecchio non può essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con capacità fisiche, mentali o sensoriali ridotte, oppure prive di esperienza e conoscenza, a meno che queste non vengano supervisionate o che abbiano ricevuto istruzioni riguardo l'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio (requisiti della norma IEC).



## AVVERTENZE PER L'USO DEL PRODOTTO

- Se si verifica una situazione anomala (come un odore di bruciato), spegnere immediatamente l'unità e scollegare l'alimentazione. Contattare il rivenditore per istruzioni su come evitare scosse elettriche, incendi o lesioni.
- **Si prega di non** inserire le dita, dei bastoni o altri oggetti nella valvola d'ingresso o di uscita dell'aria. Questo potrebbe causare lesioni, poiché la ventola arriva a raggiungere velocità di rotazione molto elevate.
- **Non** utilizzare uno spray infiammabile, come spray per capelli, lacca o tinta, in prossimità dell'unità. Questo potrebbe provocare incendi o combustioni.
- **Non** utilizzare il condizionatore d'aria in luoghi vicini o attorno a gas combustibili. Il gas emesso può accumularsi attorno all'unità e provocare un'esplosione.
- **Non** utilizzare il condizionatore in ambienti umidi, quali il bagno o la lavanderia. Troppa esposizione all'acqua potrebbe mandare in corto circuito le componenti elettriche.
- **Non** esporre il corpo direttamente all'aria fredda per un periodo di tempo prolungato.
- **Non** permettere ai bambini di giocare con il condizionatore. I bambini devono essere costantemente sorvegliati in presenza dell'apparecchio
- Se il condizionatore viene utilizzato insieme ad altri dispositivi di riscaldamento, aerare bene la stanza per evitare carenze di ossigeno.
- In determinati ambienti operativi, come cucine, sale server, ecc. È altamente raccomandato l'uso di unità di condizionamento appositamente progettate.

## AVVERTENZE PER LA PULIZIA E LA MANUTENZIONE

- Spegnere il dispositivo e scollegare l'alimentazione prima della pulizia. In caso contrario, potrebbero verificarsi delle scosse elettriche.
- **Non** pulire il condizionatore con quantità eccessive di acqua.
- **Non** pulire il condizionatore con detergenti infiammabili. I detergenti infiammabili possono causare incendi o deformazioni del prodotto.

### ATTENZIONE

- Spegnere il condizionatore d'aria e scollegare l'alimentazione se non si utilizza per un lungo periodo.
- Spegnere e scollegare l'unità durante i temporali.
- Accertarsi che la condensa possa defluire senza ostacoli dall'unità.
- **Non** toccare il condizionatore con le mani bagnate. Ciò può causare scosse elettriche.
- **Non** utilizzare il dispositivo per scopi diversi dall'uso previsto.
- **Non** salire sull'unità esterna, né posizionarvi sopra oggetti.
- **Non** consentire al condizionatore d'aria di funzionare per lunghi periodi di tempo con porte o finestre aperte o se l'umidità è molto elevata.

### AVVERTENZE ELETTRICHE

- Utilizzare solo il cavo di alimentazione specificato. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo dovrà essere sostituito dal produttore, da un addetto all'assistenza o da personale qualificato in modo da evitare rischi.
- Tenere sempre pulita la spina di alimentazione. Rimuovere la polvere o la sporcizia che si accumulano sopra o attorno alla spina. Se la spina è sporca, potrebbero verificarsi incendi o scosse elettriche.
- **Si prega di non** tirare il cavo di alimentazione per scollegare l'unità. Tenere stretta la spina e tirarla dalla presa stessa. Tirando direttamente il cavo, potrebbe danneggiarsi e provocare incendi o scosse elettriche.
- **Non** modificare la lunghezza del cavo di alimentazione e non utilizzare una prolunga per l'alimentazione dell'apparecchio.
- **Non** condividere la presa elettrica con altri apparecchi. Un'alimentazione inadeguata o insufficiente può causare incendi o scosse elettriche.
- Il prodotto deve essere adeguatamente fissato a terra al momento dell'installazione, altrimenti potrebbe verificarsi una scossa elettrica.
- Per tutti i lavori elettrici, seguire tutti gli standard di cablaggio locali e nazionali, le normative e il Manuale di installazione. Collegare i cavi ermeticamente e bloccarli saldamente per evitare che forze esterne danneggino il terminale. Collegamenti elettrici non corretti possono surriscaldarsi e causare incendi e possono anche causare scosse elettriche. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo schema dei collegamenti elettrici situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
- Tutti i cavi devono essere disposti in modo adeguato per garantire che il coperchio della scheda di controllo possa chiudersi correttamente. Se il coperchio della scheda di controllo non è chiuso correttamente, può causare corrosione e causare il riscaldamento dei punti di connessione sul terminale, prendere fuoco o provocare scosse elettriche.
- Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un dispositivo di disconnessione unipolare che presenta almeno 3 mm di spazio libero su tutti i poli e una corrente di dispersione che può superare i 10 mA, il dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di funzionamento residua nominale non superiore a 30 mA e la disconnessione deve essere incorporata nel cablaggio fisso in conformità con le regole di cablaggio.

## SPECIFICHE FUSIBILE

Il circuito stampato (PCB) del condizionatore è progettato con un fusibile, per fornire protezione da sovraccarico di corrente. Le specifiche del fusibile sono riportate sul circuito stampato, come da esempio:

**Unità interna:** T3,15AL / 250VAC, T5AL / 250VAC, T3,15A / 250VAC, T5A / 250VAC, ecc.

**Unità esterna:** T20A/250VAC(<=18000Btu/h unità), T30A/250VAC(>18000Btu/h unità)

**NOTA:** Per le unità con refrigerante R32 o R290, è possibile utilizzare solo il fusibile ceramico a prova di esplosione.



## AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE DEL PRODOTTO

1. L'installazione deve essere eseguita da un rivenditore o specialista autorizzato. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
2. L'installazione deve avvenire in accordo con le istruzioni di installazione. L'installazione errata può risultare in perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.  
(In Nord America, l'installazione deve essere eseguita in modo conforme ai requisiti NEC e CEC, solo da personale autorizzato).
3. Contattare l'assistenza tecnica autorizzata per effettuare riparazioni o manutenzione su questo apparecchio. Questo apparecchio deve essere installato in conformità con le normative elettriche nazionali.
4. Utilizzare solo accessori, parti e parti specificati inclusi per l'installazione. L'uso di parti non standard può causare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e può causare il guasto dell'unità.
5. Installare l'unità in una posizione stabile in grado di supportare il peso dell'unità. Se la posizione scelta non è in grado di supportare il peso dell'unità o l'installazione non viene eseguita correttamente, l'unità potrebbe cadere e causare gravi lesioni e danni.
6. Si prega di installare le tubazioni di scarico in conformità con le istruzioni presenti in questo manuale. Uno scarico inadeguato potrebbe provocare danni d'acqua alla vostra casa e alla vostra proprietà.
7. Per le unità che dispongono di un riscaldatore elettrico ausiliario, **non** installare l'unità a meno di 1 metro di distanza da materiali infiammabili.
8. **Non** installare l'apparecchio dove potrebbe entrare in contatto con fughe di gas combustibile. Se il gas combustibile si accumula intorno all'unità, potrebbero verificarsi incendi.
9. Attendere il completamento dei lavori prima di avviare il sistema.
10. Per spostare o ricollocare il condizionatore, rivolgersi a tecnici esperti, affinché disconnettano e reinstallino l'unità.
11. Come installare l'apparecchio al suo supporto, leggere le informazioni per i dettagli nelle sezioni "Installazione dell'unità interna" e "Installazione dell'unità esterna".

## NOTA SUI GAS FLUORURATI (non applicabile all'unità che utilizza refrigerante R290)

1. Quest'unità di condizionamento contiene gas fluorurati ad effetto serra. Per informazioni specifiche sul tipo di gas e sulla quantità, fare riferimento alla rispettiva etichetta, presente sull'unità stessa, o al "Manuale di istruzioni - Scheda prodotto" disponibile nella confezione dell'unità esterna. (Solo prodotti dell'Unione Europea).
2. L'installazione, l'assistenza, la manutenzione e la riparazione di questo apparecchio devono essere eseguite sempre da un tecnico certificato.
3. La disinstallazione e il riciclaggio del prodotto devono essere eseguiti da un tecnico certificato.
4. Per le apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, in quantità pari o superiori a 5 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, ma con meno di 50 tonnellate di CO<sub>2</sub> equivalente, se il sistema dispone di un sistema di rilevamento delle perdite, questo deve essere controllato almeno ogni 24 mesi, per verificare la presenza di fughe.
5. Quando l'unità viene ispezionata per rilevare eventuali perdite, si consiglia vivamente di tenere una traccia adeguata di tutti i controlli.

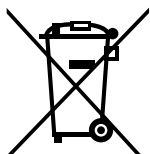


## AVVERTENZA per l'utilizzo del refrigerante R32 / R290

- Quando si impiega refrigerante infiammabile, l'apparecchio deve essere conservato in un'area ben ventilata dove le dimensioni della stanza corrispondono all'area della stanza come specificato per il funzionamento.  
Per i modelli frigeranti R32:  
L'apparecchio deve essere installato, utilizzato e conservato in un ambiente con superficie maggiore di 4m<sup>2</sup>. L'apparecchio non deve essere installato in uno spazio non ventilato, se tale spazio è inferiore a 4 m<sup>2</sup>. Per i modelli di refrigerante R290, sono necessarie le dimensioni minime dell'ambiente:  
  - <= 9000 Btu / h unità: 13m<sup>2</sup>
  - > 9000Btu/h e <= 12000Btu/h unità: 17m<sup>2</sup>
  - > 12000Btu / h e <= 18000Btu / h: 26m<sup>2</sup>
  - > 18000Btu / h e <= 24000Btu / h: 35m<sup>2</sup>
- Non sono ammessi connettori meccanici riutilizzabili e giunti svasati all'interno. (Requisiti standard **NE**).
- I connettori meccanici utilizzati in ambienti chiusi devono avere una velocità non superiore a 3 g / anno al 25% della pressione massima consentita. Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere fabbricata nuovamente. (Requisiti standard **UL**)
- Quando i connettori meccanici vengono riutilizzati all'interno, le parti di tenuta devono essere rinnovate. Quando i giunti svasati vengono riutilizzati all'interno, la parte svasata deve essere fabbricata nuovamente. (Requisito standard **IEC**)

## Direttive europee per lo smaltimento

Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.



**Smaltimento corretto di questo prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)**

Questo apparecchio contiene refrigerante e altri materiali potenzialmente pericolosi. Per lo smaltimento di questo apparecchio, la legge richiede una raccolta e un trattamento speciali. **NON** smaltire questo prodotto come un qualsiasi rifiuto domestico o indifferenziato.

Qualora si debba smaltire il presente elettrodomestico, si hanno le seguenti opzioni:

- Smaltire l'apparecchio presso l'apposita struttura comunale di raccolta dei rifiuti elettronici.
- Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore ritirerà il vecchio prodotto gratuitamente.
- Il produttore riprenderà il vecchio apparecchio gratuitamente.
- Vendere l'apparecchio a rivenditori di rottami metallici certificati.

### Avviso speciale

Lo smaltimento di questo apparecchio nella foresta o in altri ambienti naturali mette a repentaglio la salute e danneggia l'ambiente. Le sostanze pericolose possono fuoriuscire, contaminare l'acqua sotterranea ed entrare nella catena alimentare.

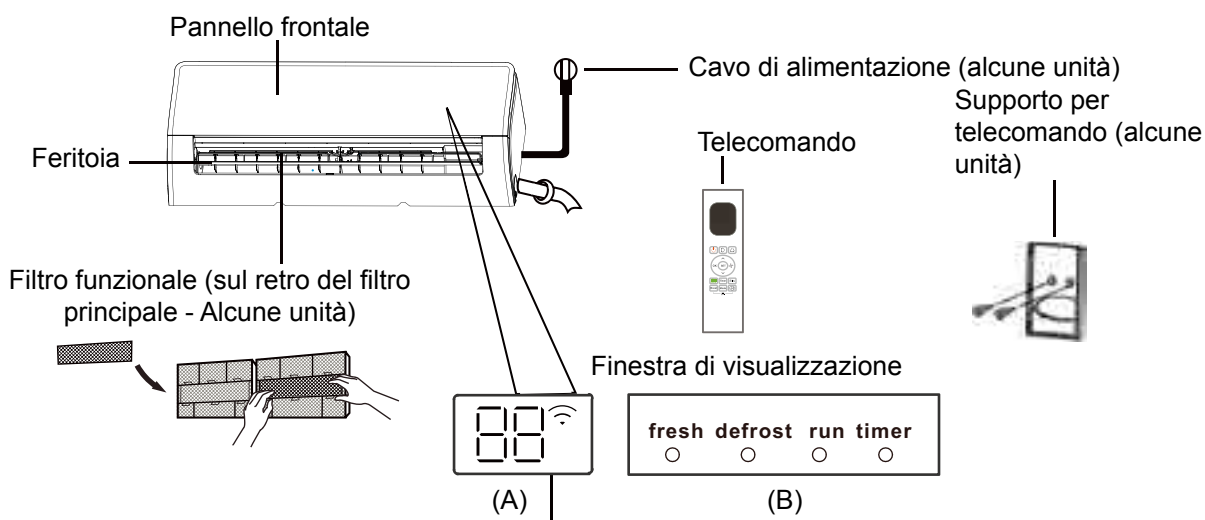


# Specifiche e caratteristiche dell'unità

## Visualizzazione dell'unità interna

**NOTA:** Diversi modelli hanno diversi pannelli frontali e finestre di visualizzazione. Non tutti i codici visualizzati descritti di seguito sono disponibili per il condizionatore d'aria acquistato. Si prega di controllare la finestra di visualizzazione interna dell'unità acquistata.

Le illustrazioni nel presente manuale sono a fini esplicativi. La forma effettiva della vostra unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.




“fresh” quando la funzione Fresh (fresco) è attivata (alcune unità)


“defrost” quando la funzione di sbrinamento è attivata.


“run” quando l'unità è accesa.


“timer” quando è impostato TIMER.

“” Quando la funzione di Wireless Control (Controllo Wireless) è attivata (alcune unità)


“” Visualizza temperatura, funzione operativa e codici di errore:

“” per 3 secondi quando:


- TIMER ON (ACCENSIONE TIMER) è impostato (se l'unità è OFF, “” rimane acceso quando TIMER ON è impostato)
- La funzione FRESH, SWING, TURBO, ECO o SILENCE (FRESCO, angolazione FLAP, TURBO, ECO o SILENZIO) è attivata

“” per 3 secondi quando:

- TIMER OFF è impostato
- La funzione FRESH, SWING, TURBO, ECO o SILENCE (FRESCO, angolazione FLAP, TURBO, ECO o SILENZIO) è disattivata

“” durante lo scongelamento

“” Quando la funzione di riscaldamento a 8 °C è attivata (alcune unità)

“” Quando la funzione Active Clean (Pulizia Attiva) è attivata (per il tipo split dell'inverter) quando l'unità è autopulente (per il tipo a velocità fissa)

Visualizza i  
significati del codice

## Temperatura di funzionamento

Quando il condizionatore d'aria viene utilizzato al di fuori dei seguenti intervalli di temperatura, alcune funzioni di protezione di sicurezza potrebbero attivarsi e causare il blocco dell'unità.

### Tipo di split inverter

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità di RISCALDAMENTO	Modalità di DEUMIDIFICAZIONE
Temperatura ambiente	17°C - 32°C (62°F - 90°F)	0°C - 30°C (32°F - 86°F)	10°C - 32°C (50°F - 90°F)
Temperatura esterna	0°C - 50°C (32°F - 122°F)	-15°C - 24°C (5°F - 75°F)	0°C - 50°C (32°F - 122°F)
	-15°C - 50°C (5°F - 122°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura).		
	0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)		0°C - 52°C (32°F - 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)

**Ancorare l'unità esterna CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO**  
Quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C (32 °F), si consiglia vivamente di non scollegare mai l'unità, per garantire prestazioni regolari e costanti.

### Tipo a velocità fissa

	Modalità COOL (RAFFREDDAMENTO)	Modalità di RISCALDAMENTO	Modalità di DEUMIDIFICAZIONE
Impostazione della temperatura ambiente	17°C-32°C (62°F-90°F)	0°C-30°C (32°F-86°F)	10°C-32°C (50°F-90°F)
Esterno Temperatura	18°C-43°C (64°F-109°F)	-7°C-24°C (19°F-75°F)	11°C-43°C (52°F-109°F)
	-7°C-43°C (19°F- 109°F) (Per i modelli con sistemi di raffreddamento a bassa temperatura).		18°C-43°C (64°F-109°F)
	18°C-52°C (64°F -126°F) (Per i modelli tropicali speciali)		18°C-52°C (64°F- 126°F) (Per i modelli tropicali speciali)

**NOTA:** Umidità relativa ambiente inferiore all'80%. Se il condizionatore d'aria funziona oltre questa cifra, la superficie del condizionatore d'aria può attrarre condensa. Impostare la feritoia del flusso d'aria verticale sull'angolo massimo (verticalmente rispetto al pavimento) e impostare la modalità ventilatore ALTA.

#### Per ottimizzare ulteriormente le prestazioni dell'unità, procedere come segue:

- Tenere chiuse porte e finestre.
- Limitare il consumo di energia utilizzando le funzioni TIMER ON (ACCENSIONE TIMER) e TIMER OFF (SPEGNIMENTO TIMER).
- Non bloccare le prese o le uscite dell'aria.
- Ispezionare e pulire regolarmente i filtri dell'aria.

Una guida all'uso del telecomando a infrarossi non è inclusa nel presente pacchetto di documentazione. Non tutte le funzioni sono disponibili per il condizionatore d'aria, si prega di controllare la visualizzazione interna e il telecomando dell'unità acquistata.

## Altre caratteristiche

### ● Riavvio automatico (alcune unità)

Se l'unità perde energia, si riavvierà automaticamente con le impostazioni precedenti una volta ripristinata l'alimentazione.

### ● Anti-muffa (alcune unità)

Quando si disattiva l'unità dalle modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), AUTO (COOL) (RAFFREDDAMENTO) o DYE (DEUMIDIFICAZIONE), il condizionatore d'aria continuerà a funzionare a bassissima potenza per asciugare l'acqua di condensa e prevenire la crescita di muffa.

### ● Controllo wireless (alcune unità)

Il controllo wireless consente di controllare il condizionatore d'aria tramite il telefono cellulare e una connessione wireless.

Per l'accesso al dispositivo USB, la sostituzione e le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da personale professionale.

### ● Memoria dell'angolo della feritoia (alcune unità)

Quando si accende l'unità, la feritoia riprenderà automaticamente l'angolo precedente.

### ● Rilevamento perditedi refrigerante

L'unità interna visualizzerà automaticamente "ELOC" o LED lampeggianti (a seconda del modello) quando rileva una perdita di refrigerante.

### ● Funzione Active Clean(Pulizia Attiva)

-- La tecnologia Active Clean (Pulizia Attiva) lava via polvere, muffa e grasso che possono causare odori quando aderisce allo scambiatore di calore congelando automaticamente e sbrinando rapidamente il brina. Verrà emesso un suono "pi-pi". L'operazione di Pulizia attiva viene utilizzata per produrre più acqua condensata per migliorare l'effetto di pulizia e l'aria fredda verrà espulsa. Dopo la pulizia, la interna continua a funzionare con aria calda per asciugare l'evaporatore, evitando così la formazione di muffa e mantenendo pulito l'interno.

-- Quando questa funzione è attivata, la finestra della visualizzazione dell'unità interna appare

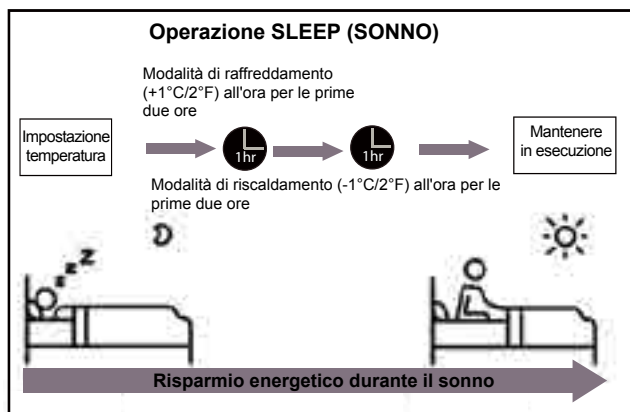
"CL", dopo 20-45 minuti, l'unità si spegne automaticamente e annulla la funzione di Active Clean (Pulizia Attiva).

### ● Breeze Away(Breeza Lontana) (alcune unità)

Questa funzione evita il flusso d'aria diretto che soffia sul corpo e ti fa sentire indulgere in una setosità fresca.

### ● Funzionamento si Sleep (Sonno)

La funzione SLEEP (SONNO) viene utilizzata per ridurre il consumo di energia durante il sonno (e non è necessario avere le stesse impostazioni di temperatura per stare comodo). Questa funzione può essere attivata solo tramite telecomando. E la funzione SLEEP (SONNO) non è disponibile in modalità FAN (VENTILATORE) o DRY (DEUMIDIFICAZIONE). Premi il tasto **SLEEP (SONNO)** quando siete pronto per andare a dormire. In modalità COOL (RAFFREDDAMENTO), l'unità aumenterà la temperatura di 1 °C (2 ° F) dopo 1 ora e aumenterà di 1 °C (2 ° F) aggiuntivo dopo un'altra ora. In modalità HEAT (RISCALDAMENTO), l'unità diminuirà la temperatura di 1°C (2°F) dopo 1 ora e diminuirà di 1°C (2°F) aggiuntivo dopo un'altra ora. La funzione di sospensione si interromperà dopo 8 ore e il sistema continuerà a funzionare con la situazione finale.



## ● Impostazione dell'angolo del flusso d'aria

### Impostazione dell'angolo verticale del flusso d'aria

Mentre l'unità è accesa, utilizzare il tasto **SWING / DIRECT** (angolazione **FLAP/DIRETTO**) sul telecomando per impostare la direzione (angolo verticale) del flusso d'aria. Per i dettagli, consultare il Manuale del telecomando.

### NOTA SUGLI ANGOLI DEL LOUVER

Quando si utilizza la modalità **COOL** (RAFFREDDAMENTO) o **DRY** (DEUMIDIFICAZIONE), non impostare la feritoia con un angolo troppo verticale per lunghi periodi di tempo. Ciò può causare la condensazione dell'acqua sulla lama della feritoia, che cadrà sul pavimento o sugli arredi.

Quando si utilizza la modalità **COOL** (RAFFREDDAMENTO) o **HEAT** (RISCALDAMENTO), l'impostazione della feritoia su un angolo troppo verticale può ridurre le prestazioni dell'unità a causa del flusso d'aria limitato.

### Impostazione dell'angolo orizzontale del flusso d'aria

L'angolo orizzontale del flusso d'aria deve essere impostato manualmente. Afferrare l'asta del deflettore (vedere **Fig.B**)

e regolarla manualmente nella direzione preferita.

**Per alcune unità**, l'angolo orizzontale del flusso d'aria può essere impostato tramite telecomando. fare riferimento al Manuale del telecomando.

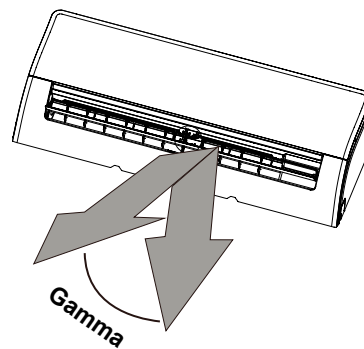
### Funzionamento manuale (senza telecomando)

#### ⚠ ATTENZIONE

Il tasto manuale è destinato esclusivamente a scopi di test e di emergenza. Non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non sia perso ed è assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità. L'unità deve essere spenta prima del funzionamento manuale.

Per far funzionare l'unità manualmente:

1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Individuare il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** sul lato destro dell'unità.
3. Premere una volta il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** uno tempo di attivazione la modalità **FORCED AUTO (AUTO FORZATO)**.
4. Premere di nuovo il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** per attivare la modalità **FORCED COOLING (RAFFREDDAMENTO FORZATO)**.
5. Premere il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** una terza volta per spegnere l'unità.
6. Chiudere il pannello frontale.

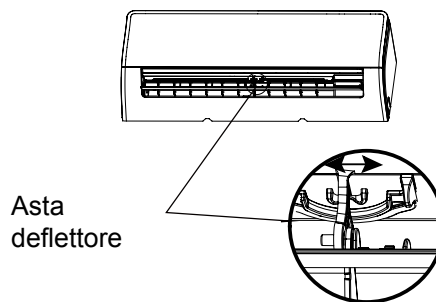


**NOTA:** Non spostare la feritoia a mano. Ciò farà sì che la griglia non sia sincronizzata. In questo caso, spegnere l'unità e scollegarla per alcuni secondi, quindi riavviare l'unità. Ciò ripristinerà la feritoia.

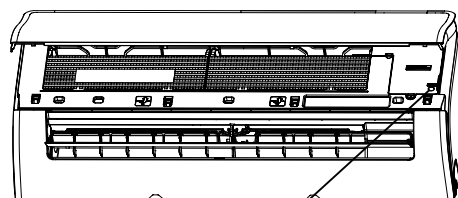
**Fig. A**

#### ⚠ ATTENZIONE

Non mettere le dita dentro o vicino al ventilatore e al lato di aspirazione dell'unità. La ventilatore ad alta velocità all'interno dell'unità potrebbe causare lesioni.



**Figura B**



Tasto di controllo manuale

# CURA E MANUTENZIONE

## Pulizia dell'unità interna



### PRIMA DI EFFETTUARE OPERAZIONI DI PULIZIA O MANUTENZIONE

**SPEGNERE SEMPRE IL SISTEMA DI CLIMATIZZAZIONE E SCOLLEGARE LA SPINA, PRIMA DI PROCEDERE ALLA PULIZIA O ALLA MANUTENZIONE.**



### ATTENZIONE

Utilizzare solo un panno morbido e asciutto per pulire l'unità. Se l'unità è particolarmente sporca, è possibile utilizzare un panno imbevuto di acqua calda per pulirlo.

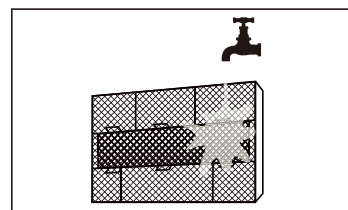
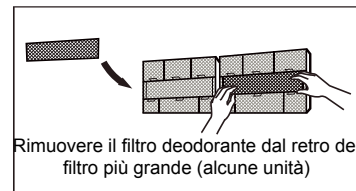
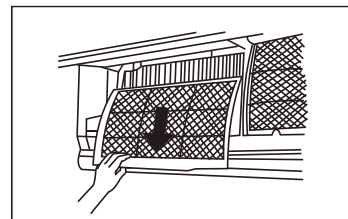
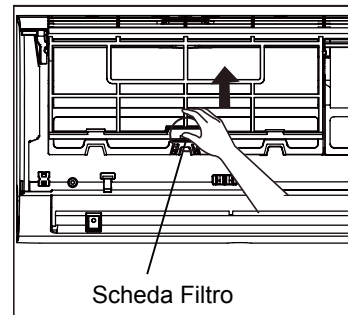
- **NON** usare prodotti chimici o panni trattati chimicamente per pulire l'unità.
- **NON** usare benzene, diluente per vernici, polvere lucidante o altri solventi per pulire l'unità. Questi possono rompere o deformare la superficie in plastica.
- **NON** usare acqua di temperatura superiore a 40 ° C (104 ° F) per pulire il pannello frontale. In caso contrario, il pannello potrebbe deformarsi o scolorire.

## Pulizia del filtro dell'aria

Un condizionatore d'aria intasato può ridurre l'efficienza di raffreddamento dell'unità e può anche essere dannoso per la salute. Assicurarsi di pulire il filtro una volta ogni due settimane.

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Premere prima la linguetta sull'estremità del filtro per allentare la fibbia, sollevarla, quindi tirarla verso di sé.
3. Ora estrarre il filtro.
4. Se il filtro ha un piccolo filtro per rinfrescare l'aria, sganciarlo dal filtro più grande. Pulire questo filtro deodorante con un aspirapolvere manuale.
5. Pulire il filtro dell'aria grande con acqua calda e sapone. Assicurarsi di usare un detergente delicato.

6. Risciacquare il filtro con acqua dolce, quindi scrollarsi di dosso l'acqua in eccesso.
7. Asciugarlo in un luogo fresco e asciutto e evitare di esporlo alla luce solare diretta.
8. Quando è asciutto, ricollegare il filtro deodorante per l'aria al filtro più grande, quindi farlo scorrere nuovamente nell'unità interna.
9. Chiudere il pannello anteriore dell'unità interna.



### ATTENZIONE

Non toccare il filtro deodorante (Plasma) per almeno 10 minuti dopo aver spento l'unità.

## **ATTENZIONE**

- Prima di sostituire il filtro o pulire, spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione.
- Durante la rimozione del filtro, non toccare le parti metalliche nell'unità. I bordi metallici affilati possono tagliarvi.
- Non usare acqua per pulire l'interno dell'unità interna. Ciò può distruggere l'isolamento e causare scosse elettriche.
- Non esporre il filtro alla luce solare diretta durante l'asciugatura. Questo può ridurre il filtro.

## **Promemoria filtro aria (opzionale)**

### **Promemoria per la pulizia del filtro dell'aria**

Dopo 240 ore di utilizzo, la finestra di visualizzazione sull'unità interna lampeggerà "CL". Questo è un promemoria per pulire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

Per ripristinare il promemoria, premere il tasto **led** sul telecomando 4 volte oppure premere il tasto **manual control (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "cl" lampeggerà di nuovo quando si riavvia l'unità.

### **Promemoria per la sostituzione del filtro dell'aria**

Dopo 2.880 ore di utilizzo, la finestra del display sull'unità interna lampeggerà "nf". Questo è un promemoria per sostituire il filtro. Dopo 15 secondi, l'unità tornerà alla visualizzazione precedente.

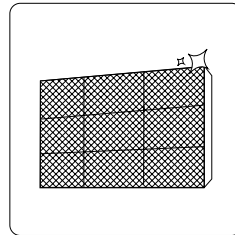
Per ripristinare il promemoria, premere il tasto **led** sul telecomando 4 volte oppure premere il tasto **MANUAL CONTROL (CONTROLLO MANUALE)** 3 volte. Se non si reimposta il promemoria, l'indicatore "nf" lampeggerà nuovamente quando si riavvia l'unità.

## **ATTENZIONE**

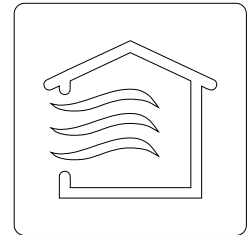
- Qualsiasi manutenzione e pulizia dell'unità esterna deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o un fornitore di servizi autorizzato.
- La riparazione dell'unità deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato o un fornitore di servizi autorizzato.

## **Manutenzione - Lunghi periodi di non utilizzo**

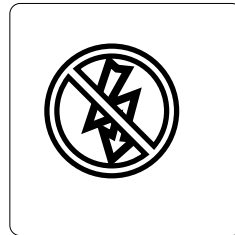
Se si prevede di non utilizzare il condizionatore d'aria per un periodo di tempo prolungato, attenersi alla seguente procedura:



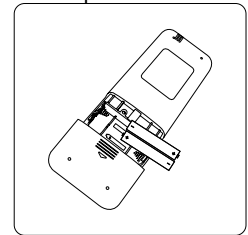
Pulire tutti i filtri



Attivare la funzione FAN (VENTILATORE) fino a quando l'unità non si asciuga completamente



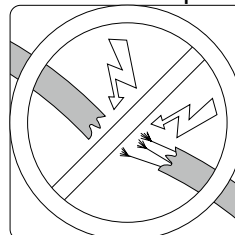
Spegnere l'unità e scollegare l'alimentazione



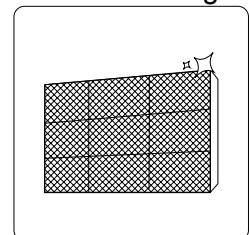
Rimuovere le batterie dal telecomando

## **Manutenzione - Ispezione pre-stagionale**

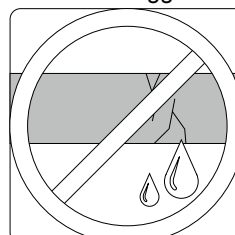
Dopo lunghi periodi di non utilizzo o prima di periodi di uso frequente, procedere come segue:



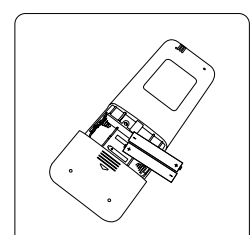
Verificare la presenza di fili danneggiati



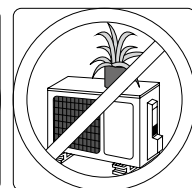
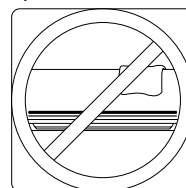
Pulire tutti i filtri



Verificare la presenza di perdite



Sostituire le batterie



Assicurarsi che nulla stia bloccando tutte le prese d'aria e le uscite

# Risoluzione dei problemi



## MISURE DI SICUREZZA

Se si verifica QUALSIASI delle seguenti condizioni, spegnere immediatamente l'unità!

- Il cavo di alimentazione è danneggiato o surriscaldato in modo anomalo
- Sentite un odore bruciante
- L'unità emette suoni forti o anomali
- Un fusibile di alimentazione si brucia o l'interruttore automatico interviene di frequente
- L'acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità

**NON TENTARE DI FISSARE QUESTI! CONTATTARE IMMEDIATAMENTE UN FORNITORE DI SERVIZI AUTORIZZATO!**

## Problemi comuni

I seguenti sintomi non significano un malfunzionamento e, nella maggior parte delle situazioni, non richiedono interventi di riparazione.

Problema	Cause possibili
L'unità non si accende quando si preme il tasto ON / OFF (ACCENSIONE/ SPEGNIMENTO)	L'unità ha una funzione di protezione di 3 minuti, che impedisce che si sovraccarichi. L'unità non può essere riavviata prima che siano trascorsi tre minuti dallo spegnimento.
L'unità passa dalla modalità COOL / HEAT (RAFFREDDAMENTO / RISCALDAMENTO) alla modalità FAN (VENTILATORE)	L'unità può cambiare le sue impostazioni per prevenire la formazione di brina sull'unità. Quando la temperatura aumenta, l'unità riprenderà a funzionare nella modalità precedentemente selezionata.
	Una volta che la temperatura impostata è stata raggiunta, l'unità spegne il compressore. L'unità continuerà a funzionare quando la temperatura oscilla nuovamente.
L'unità interna rilascia una nebbiolina	In aree umide, l'ampio dislivello di temperatura tra l'aria della stanza e l'aria condizionata può causare una nebbiolina.
Sia l'unità interna che esterna rilasciano una nebbiolina	Quando l'unità si riavvia in modalità HEAT (RISCALDAMENTO) dopo lo scongelamento, potrebbe essere emessa della nebbia bianca a causa dell'umidità generata dal processo di sbrinamento.
L'unità interna emette dei rumori	Un suono di aria che si precipita può verificarsi quando la feritoia ripristina la sua posizione.
	Il cigolio può verificarsi dopo aver avviato l'unità in modalità RISCALDAMENTO, a causa dell'espansione e della contrazione delle parti in plastica.
Sia l'unità interna che esterna emettono dei rumori	Suono sibilante basso durante il funzionamento: Questo è normale ed è dovuto al flusso di gas refrigerante, che passa dalle unità interne ed esterne.
	Suono sibilante basso all'avvio del sistema, ha appena smesso di funzionare o sta sbrinando: Questo rumore è normale ed è causato dall'arresto o dal cambiamento di direzione del gas refrigerante.
	Suono cigolante: La normale espansione e contrazione delle parti in plastica e metallo causate da sbalzi di temperatura durante il funzionamento possono causare rumori cigolanti.

Problema	Cause possibili
L'unità esterna emette dei rumori	L'unità emetterà suoni diversi in base alla modalità di funzionamento corrente.
La polvere viene rilasciata sia dall'unità interna che esterna	L'unità potrebbe accumulare un po' di polvere durante periodi prolungati di mancato uso, che verrà rilasciata quando viene accesa. Questo può essere ridotto coprendo l'unità durante lunghi periodi di inattività.
L'unità emette un cattivo odore	L'unità può assorbire odori dall'ambiente (come mobili, cucina, sigarette, ecc.) Che verranno emessi durante le operazioni.
	I filtri dell'unità sono sporchi e devono essere puliti.
La ventola dell'unità esterna non funziona	Durante il funzionamento, la velocità della ventola viene monitorata per ottimizzare l'efficacia del prodotto.
Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o l'unità non risponde	L'interferenza da torri per telefoni cellulari e ripetitori remoti può causare malfunzionamenti dell'unità. In questo caso, provare quanto segue: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Scollegare l'alimentazione, poi ricollegare.</li> <li>• Premere il tasto ON / OFF (ACCENSIONE/SPEGNIMENTO) sul telecomando per riavviare l'operazione.</li> </ul>
<b>NOTA:</b> Se il problema persiste, contattare un rivenditore locale o il centro di assistenza clienti più vicino. Fornire loro una descrizione dettagliata del malfunzionamento dell'unità e il numero del modello.	

## Risoluzione dei problemi

Quando si verificano dei problemi, si prega di verificare i seguenti aspetti prima di contattare una società di riparazioni.







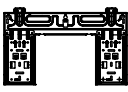

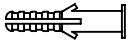


Problema	Cause possibili	Soluzione
Scarse prestazioni di raffreddamento	L'impostazione della temperatura può essere superiore alla temperatura ambiente	Abbassare l'impostazione della temperatura
	Lo scambiatore di calore dell'unità interna o esterna è sporco	Pulire lo scambiatore di calore compromesso
	Il filtro dell'aria è sporco	Rimuovere il filtro e pulirlo secondo le istruzioni
	La valvola di entrata o uscita dell'aria di entrambe le unità è bloccata	Spegnere l'unità, rimuovere l'ostruzione e riaccenderla
	Porte e finestre aperte	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse mentre si utilizza l'unità
	La luce solare produce troppo calore	Chiudere le finestre e le tende durante i periodi di caldo o di sole splendente
	Troppe fonti di calore nella stanza (persone, computer, elettronica, ecc.)	Ridurre la quantità di fonti di calore
	Basso refrigerante a causa di perdita o uso a lungo termine	Verificare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
	La funzione SILENCE (SILENZIO) è attivata (funzione opzionale)	La funzione SILENCE(SILENZIO) può ridurre le prestazioni del prodotto riducendo la frequenza operativa. Disattiva la funzione SILENCE (SILENZIO).



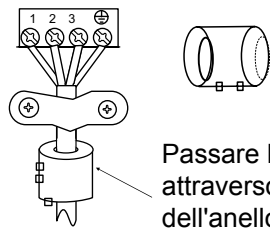
Problema	Cause possibili	Soluzione
<b>L'unità non funziona</b>	Mancanza di corrente	Aspetta che la corrente venga ripristinata
	L'alimentazione è spenta	Attivare la corrente
	Il fusibile è bruciato	Sostituire il fusibile
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
	È attiva la protezione di 3 minuti dell'unità	Attendere tre minuti dopo aver riavviato l'unità
	Attivare il timer	Disattivare il timer
<b>L'unità si accende e spegne di frequente</b>	Il refrigerante nel sistema è troppo o troppo poco	Controllare se ci sono fughe e rifornire il sistema di refrigerante
	Gas o umidità incompressibili sono entrati nel sistema.	Evacuare e ricaricare il sistema di refrigerante
	Il compressore è rotto	Sostituire il compressore
	La tensione è troppo alta o troppo bassa	Installare un pressostato per regolare la tensione
<b>Cattive prestazioni di riscaldamento</b>	La temperatura esterna è estremamente bassa	Utilizzare un dispositivo di riscaldamento ausiliario
	L'aria fredda entra dalle porte e dalle finestre	Assicurarsi che tutte le porte e le finestre siano chiuse durante l'uso
	Basso refrigerante a causa di perdita o uso a lungo termine	Verificare eventuali perdite, sigillare nuovamente se necessario e rabboccare il refrigerante
<b>Le spie continuano a lampeggiare</b>	L'unità potrebbe interrompere il funzionamento o continuare a funzionare in sicurezza. Se le spie continuano a lampeggiare o compaiono codici di errore, attendere circa 10 minuti. Il problema potrebbe risolversi da solo.	
<b>Il codice di errore viene visualizzato e inizia con le lettere come segue nella visualizzazione della finestra dell'unità interna:</b>	In caso contrario, scollegare l'alimentazione, poi ricollegarla. Accendere l'unità. Se il problema persiste, scollegare l'alimentazione e contattare il centro di assistenza clienti più vicino.	
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• E (x), P (x), F (x)</li> <li>• EH (xx), EL (xx), EC (xx)</li> <li>• PH (xx), PL (xx), PC (xx)</li> </ul>	
<b>NOTA:</b> Se il problema persiste dopo aver eseguito i controlli e la diagnostica di cui sopra, spegnere immediatamente l'unità e contattare un centro di assistenza autorizzato.		

# Accessori

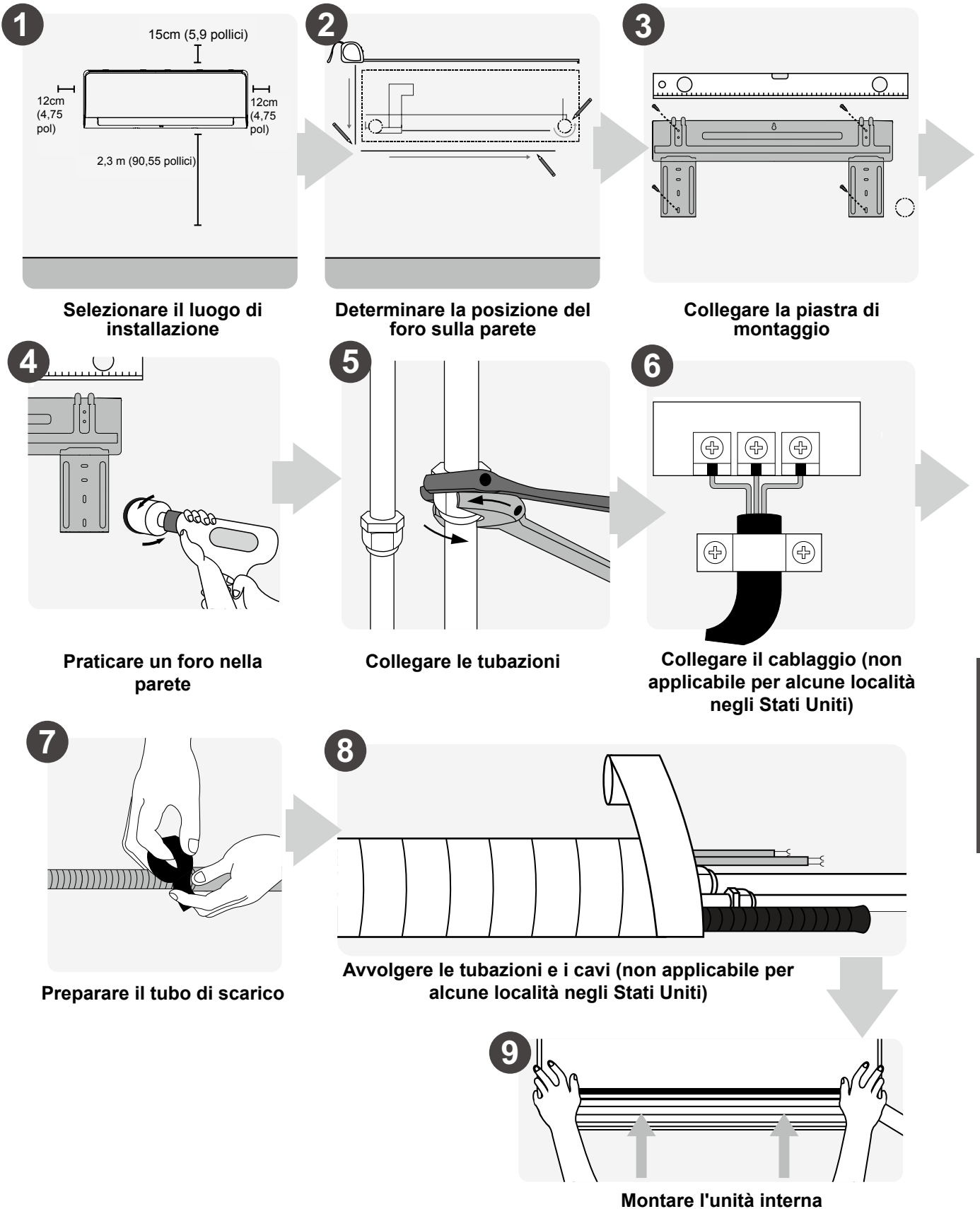
L'impianto di climatizzazione viene fornito con i seguenti accessori. Utilizzare tutte le parti e gli accessori di installazione per installare il condizionatore. Un'installazione errata può causare perdite d'acqua, scosse elettriche e incendi o il guasto dell'apparecchiatura. Gli articoli non inclusi nel condizionatore d'aria devono essere acquistati separatamente.

Nome degli accessori	Qtà (pz)	Forma	Nome degli accessori	Qtà (pz)	Forma
Manuale	2~3		Telecomando	1	
Scarico (per modelli di raffreddamento e riscaldamento)	1		Batteria	2	
Guarnizione (per modelli di raffreddamento e riscaldamento)	1		Supporto per telecomando (opzionale)	1	
Piastra di montaggio	1		Vite di fissaggio per supporto telecomando (opzionale)	2	
Ancora	5~8 (a seconda dei modelli)		Piccolo filtro (Deve essere installato sul retro del filtro dell'aria principale dal tecnico autorizzato durante l'installazione della macchina)	1~2 (a seconda dei modelli)	
Vite di fissaggio della piastra di montaggio	5~8 (a seconda dei modelli)				

Accessori

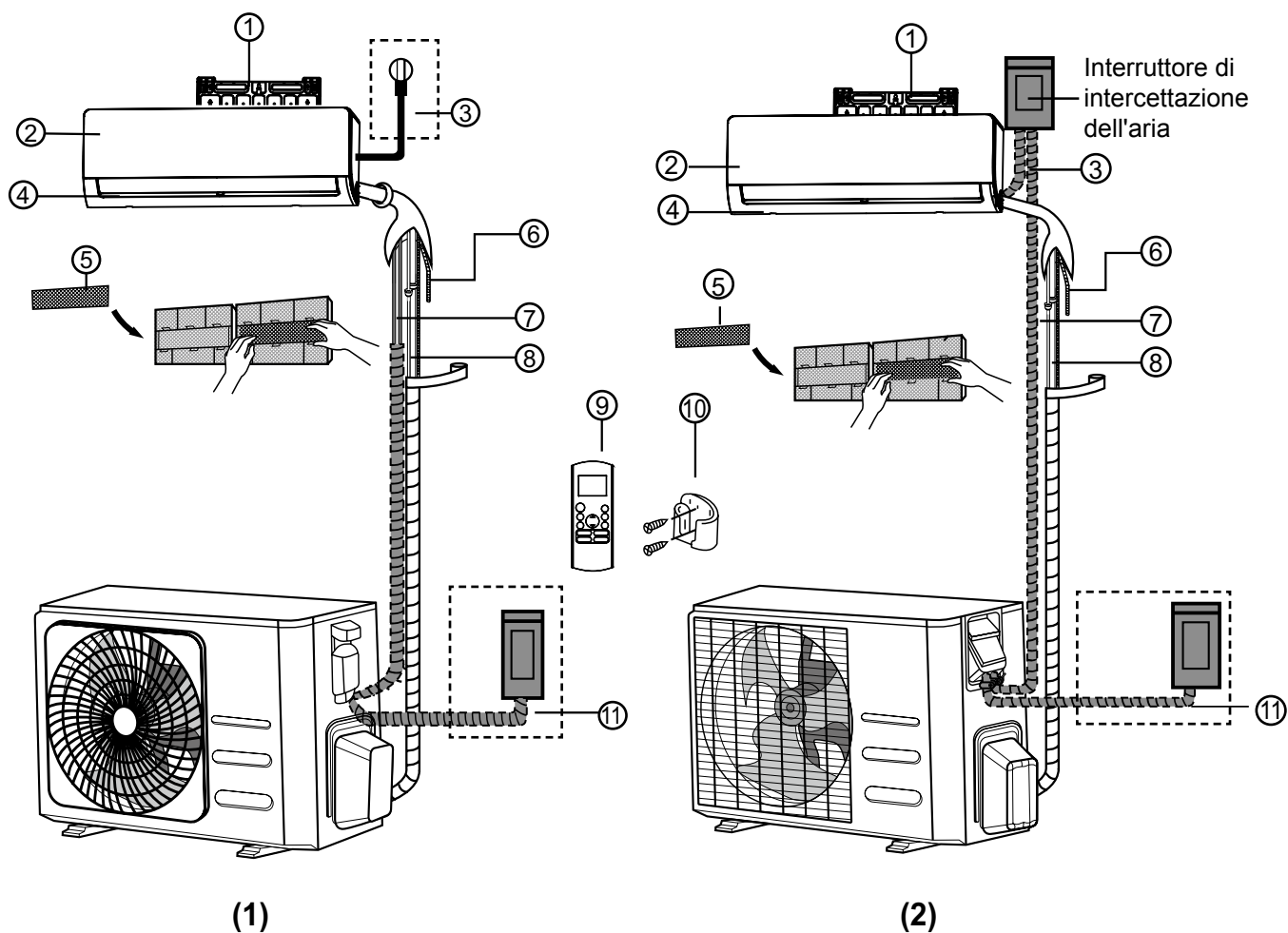
Nome	Forma	Quantità (PC)	
Assemblaggio del tubo di collegamento	Lato liquido	ø6,35 (1/4 pollici)	Parti da acquistare separatamente. Consultare il rivenditore per le dimensioni corrette dei tubi dell'unità acquistata.
		ø9,52 (3/8 pollici)	
	Lato gas	ø9,52 (3/8 pollici)	
		ø12,7 (1/2 pollici)	
		Φ16 (5/8 pollici)	
Φ19 (3 /4 pollici)			
Anello magnetico e cinghia Anello magnetico e cinghia (se forniti, fare riferimento allo schema elettrico per installarlo sul cavo di collegamento.	 <p>Passare la cintura attraverso il foro dell'anello magnetico per fissarlo sul cavo</p>	Varia in base al modello	

# Sommario dell'installazione - Unità interna



# Parti di unità

**NOTA:** L'installazione deve essere eseguita conformemente ai requisiti delle norme locali e nazionali. L'installazione potrebbe essere leggermente diversa nelle diverse aree.



- |  |  |   |
|--|--|---|
| ① Piastra di montaggio a parete        | ⑤ Filtro funzionale (sul retro del filtro principale - Alcune unità) | ⑨ Telecomando   |
| ② Pannello frontale                    | ⑥ Tubo di drenaggio  | ⑩ Supporto per telecomando (alcune unità)                 |
| ③ Cavo di alimentazione (alcune unità) | ⑦ Cavo di segnale  | ⑪ Cavo di alimentazione dell'unità esterna (alcune unità) |
| ④ Feritoia                             | ⑧ Tubazioni del refrigerante   |   |

## NOTA SULLE ILLUSTRAZIONI

Le illustrazioni nel presente manuale sono a fini esplicativi. La forma effettiva della vostra unità interna potrebbe essere leggermente diversa. La forma effettiva prevarrà.

# Installazione dell'unità interna

## Istruzioni per l'installazione - Unità

### interna

#### PRIMA DELL'INSTALLAZIONE

Prima di installare l'unità interna, si prega di fare riferimento all'etichetta presente sulla confezione del prodotto, per assicurarsi che il numero di modello dell'unità interna corrisponda al numero di modello dell'unità esterna.

#### Passo 1: Individuare il punto di installazione

Prima di installare l'unità interna, è necessario scegliere un luogo appropriato. Di seguito sono riportati gli standard che vi aiuteranno a scegliere un luogo appropriato per l'unità.

#### I luoghi di installazione adeguati soddisfano i seguenti norme:

- Buona circolazione dell'aria
- Scarico pratico.
- Il rumore proveniente dall'unità non disturberà altre persone
- Superficie compatta e solida; evitare punti incerti o soggetti a oscillazioni
- Forte abbastanza da sostenere il peso dell'unità
- Un luogo ad almeno un metro da tutti gli altri dispositivi elettrici (ad es. TV, radio, computer)

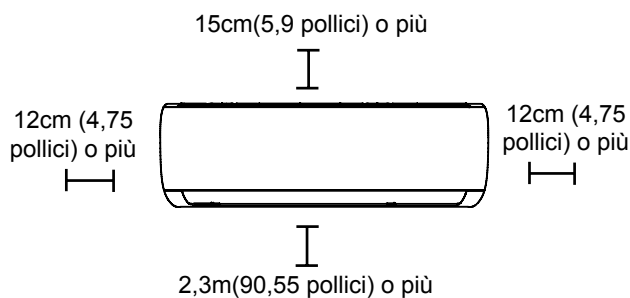
#### Si prega di **NON** installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ In prossimità di una qualsiasi fonte di calore, vapore o gas combustibile
- ⊘ In prossimità di oggetti infiammabili come tende o indumenti
- ⊘ In prossimità di qualsiasi ostacolo che potrebbe impedire la corretta circolazione dell'aria
- ⊘ Vicino alla porta di ingresso
- ⊘ In una posizione soggetta alla luce solare diretta

#### NOTA SUL FORO DA PRATICARE NEL MURO:

Se non ci sono tubazioni fisse del refrigerante: Quando si sceglie una posizione, tenere presente che è necessario lasciare ampio spazio per un foro a parete (vedere Praticare il foro a parete per la fase delle tubazioni di connessione) per il cavo di segnale e le tubazioni del refrigerante che collegano le unità interna ed esterna. La posizione predefinita per tutte le tubazioni è il lato destro dell'unità interna (che devono essere rivolte verso l'unità). Tuttavia, l'unità può ospitare tubazioni sia a sinistra che a destra.

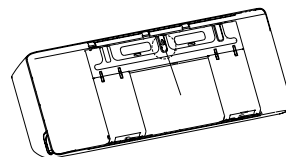
#### Attenersi al seguente schema per garantire una distanza adeguata da pareti e soffitto:



#### Passo 2: Collegare la piastra di montaggio alla parete

La piastra di montaggio è il dispositivo sul quale verrà montata l'unità interna.

- Rimuovere la vite che fissa la piastra di montaggio sul retro dell'unità interna.



- Fissare la piastra di montaggio alla parete con le viti fornite. Assicurarsi che la piastra di montaggio sia piana contro il muro.

#### NOTA PER PARETI IN CALCESTRUZZO O MATTONI:

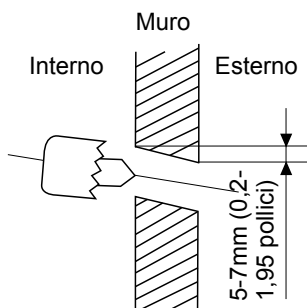
Se il muro è fatto di mattoni, cemento o materiale simile, praticare fori del diametro di 5 mm (diametro 0,2 pollici) nel muro e inserire gli ancoraggi per manicotto forniti. Quindi fissare la piastra di montaggio alla parete serrando le viti direttamente negli ancoraggi a clip.

### Passo 3: Praticare un foro nella parete per le tubazioni di collegamento

1. Determinare la posizione del foro sulla parete in base alla posizione della piastra di montaggio. Consultare le dimensioni della piastra di montaggio.
2. Utilizzando una punta da 65 mm (2,5 pollici) o 90 mm (3,54 pollici) (a seconda dei modelli), praticare un foro nel muro. Assicurarsi che il foro sia praticato con un leggero angolo verso il basso, in modo che l'estremità esterna del foro sia inferiore a quella interna da circa 5 mm a 7 mm (0,2-0,275 pollici). Ciò garantirà il corretto drenaggio dell'acqua.
3. Posizionare il manicotto protettivo nel foro. Questo proteggerà i bordi del foro e aiuterà a sigillarlo quando il processo di installazione sarà terminato.

#### ⚠ ATTENZIONE

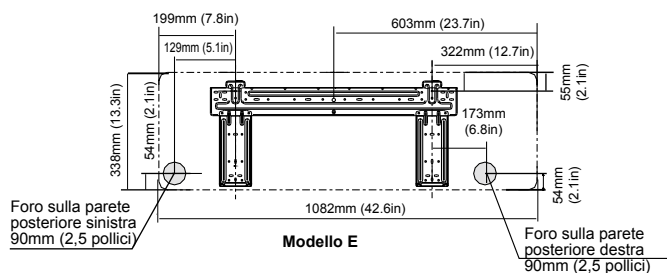
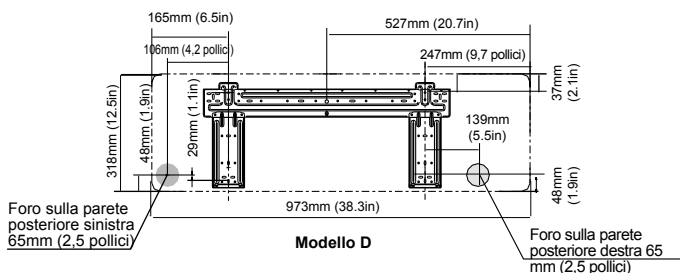
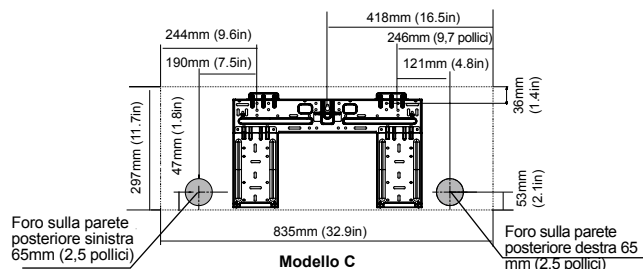
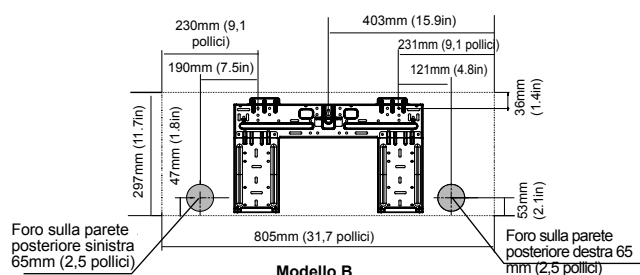
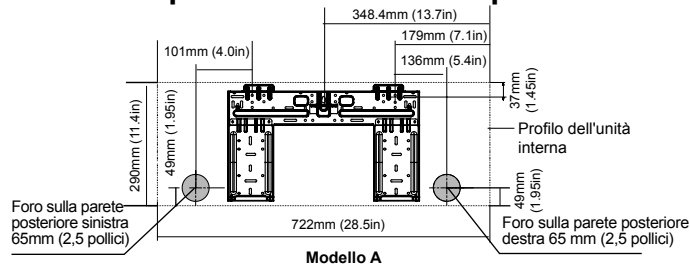
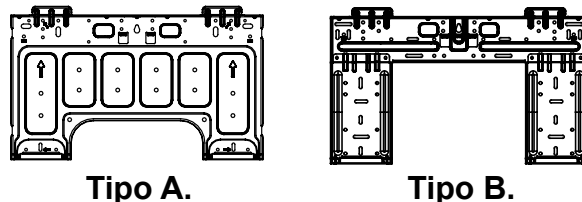
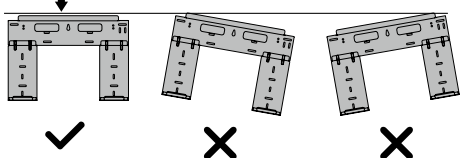
Durante la perforazione del muro, assicurarsi di schivare fili, tubature e altre componenti sensibili.



### DIMENSIONI DELLA PIASTRA DI MONTAGGIO

Diversi modelli hanno diverse piastre di montaggio. Per le diverse esigenze di personalizzazione, la forma della piastra di montaggio potrebbe essere leggermente diversa. Ma le dimensioni dell'installazione sono le stesse per le stesse dimensioni dell'unità interna. Vedi ad esempio Tipo A e Tipo B:

Orientamento corretto di Mounting Plate (Piastra di montaggio)

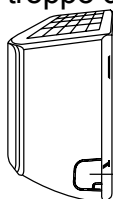


**NOTA:** Quando il tubo di connessione lato gas è  $\varnothing 16\text{mm}$  (5 / 8 pollici) o più, il foro a parete dovrebbe essere 90mm (3,54 pollici).

## Passo 4: Preparare le tubazioni del refrigerante

Le tubazioni del refrigerante si trovano all'interno di una guaina isolante fissata sul retro dell'unità. È necessario preparare le tubazioni prima di passarle attraverso il foro nel muro.

1. In base alla posizione del foro sulla parete rispetto alla piastra di montaggio, scegliere il lato da cui le tubazioni usciranno dall'unità.
2. Se il foro a parete si trova dietro l'unità, tenere il pannello estraibile in posizione. Se il foro a parete si trova sul lato dell'unità interna, rimuovere il pannello a sfondamento in plastica da quel lato dell'unità. Ciò creerà uno slot attraverso il quale le tubazioni possono uscire dall'unità. Utilizzare una pinza ad ago se il pannello di plastica è troppo difficile da rimuovere a mano.

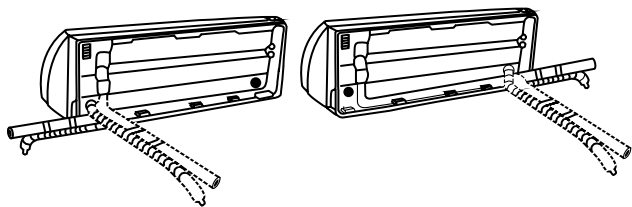


Pannello knock-out

3. Se le tubazioni di connessione esistenti sono già incorporate nella parete, procedere direttamente alla fase Collegamento del tubo di scarico. Se non sono presenti tubazioni incorporate, collegare le tubazioni del refrigerante dell'unità interna alle tubazioni di connessione che uniranno le unità interna ed esterna. Fare riferimento alla sezione Collegamento delle tubazioni del refrigerante di questo manuale per istruzioni dettagliate.

### NOTA SULL'ANGOLO DI TUBAZIONE

Le tubazioni del refrigerante possono uscire dall'unità interna da quattro diverse angolazioni: lato sinistro, lato destro, posteriore sinistro, posteriore destro.



### ATTENZIONE

Fare molta attenzione a non ammaccare o danneggiare le tubazioni mentre le si piega lontano dall'unità. Eventuali ammaccature nelle tubazioni influenzeranno le prestazioni dell'unità.

## Passo 5: Collegare il tubo di scarico

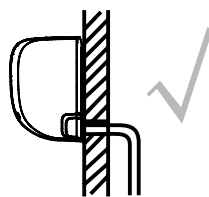
Per impostazione predefinita, il tubo di scarico è fissato sul lato sinistro dell'unità (quando si è rivolti verso la parte posteriore dell'unità). Tuttavia, può anche essere attaccato al lato destro. Per garantire un drenaggio adeguato, collegare il tubo di scarico sullo stesso lato in cui le tubazioni del refrigerante escono dall'unità. Collegare la prolunga del tubo di scarico (acquistata separatamente) all'estremità del tubo di scarico.

- Avvolgere saldamente il punto di connessione con nastro di teflon per garantire una buona tenuta e prevenire perdite.
- Per la parte del tubo di scarico che rimarrà all'interno, avvolgerlo con un isolante per tubi in schiuma per evitare la condensa.
- Rimuovere il filtro dell'aria e versare una piccola quantità di acqua nella vaschetta di drenaggio per assicurarsi che l'acqua fluisca dall'unità in modo uniforme.



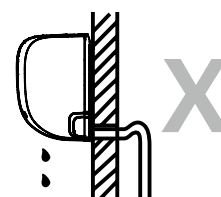
### NOTA SUL POSIZIONAMENTO DEL TUBO DI SCARICO

Assicurarsi di disporre il tubo di scarico in base alle figure seguenti.



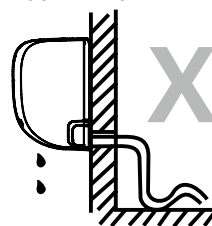
#### CORRETTO

Assicurarsi che non vi siano pieghe o ammaccature nel tubo di scarico per garantire un drenaggio adeguato.



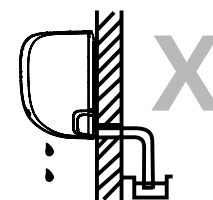
#### NON CORRETTO

Le pieghe nel tubo di scarico creano trappole d'acqua.



#### NON CORRETTO

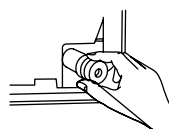
Le pieghe nel tubo di scarico creano trappole d'acqua.



#### NON CORRETTO

Non posizionare l'estremità del tubo di scarico in acqua o in contenitori che raccolgono acqua. Ciò impedirà il corretto drenaggio.

### COLLEGARE IL FORO DI SCARICO INUTILIZZATO



Per evitare perdite indesiderate, è necessario tappare il foro di scarico non utilizzato con il tappo di gomma fornito.

**PRIMA DI EFFETTUARE  
QUALSIASI LAVORO  
ELETTRICO, LEGGERE QUESTI  
REGOLAMENTI**

1. Tutti i cablaggi devono essere conformi ai codici elettrici e alle normative locali e nazionali e devono essere installati da un elettricista autorizzato.
2. Tutti i collegamenti elettrici devono essere eseguiti secondo lo schema dei collegamenti elettrici situato sui pannelli delle unità interna ed esterna.
3. In caso di gravi problemi di sicurezza con l'alimentatore, interrompere immediatamente il lavoro. Spiegare il vostro ragionamento al cliente e rifiutate di installare l'unità fino a quando il problema di sicurezza non viene risolto correttamente.
4. La tensione di alimentazione deve essere compresa tra il 90 e il 110% della tensione nominale. Un'alimentazione insufficiente può causare malfunzionamenti, scosse elettriche o incendi.
5. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, installare una protezione da sovratensione e un interruttore di alimentazione principale con una capacità di 1,5 volte la corrente massima dell'unità.
6. Se si collega l'alimentazione a un cablaggio fisso, un interruttore o un interruttore che disconnette tutti i poli e abbia una separazione dei contatti di almeno 1/8 pollici (3 mm) deve essere incorporato nel cablaggio fisso. Il tecnico qualificato deve utilizzare un interruttore o un interruttore approvato.
7. Collegare l'unità solo a una singola presa del circuito derivato. Non collegare un altro apparecchio a quella presa.
8. Assicurarsi di mettere a terra correttamente il condizionatore d'aria.
9. Ogni filo deve essere saldamente collegato. Un cablaggio allentato può causare il surriscaldamento del terminale, con conseguente malfunzionamento del prodotto e possibile incendio.
10. Non lasciare che i fili si tocchino o appoggino contro i tubi del refrigerante, il compressore o qualsiasi parte mobile all'interno dell'unità.
11. Se l'unità ha una stufa elettrica ausiliaria, deve essere installata ad almeno 1 metro (40 pollici) da qualsiasi materiale combustibile.
12. Per evitare scosse elettriche, non toccare mai i componenti elettrici subito dopo aver tolto l'alimentazione. Dopo aver spento l'alimentazione, attendere sempre 10 minuti o più prima di toccare i componenti elettrici.

**⚠ ATTENZIONE:**

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI  
LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO,  
SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE  
PRINCIPALE DEL SISTEMA.**

**Passo 6: Collegare il cavo del segnale**

Il cavo di segnale consente la comunicazione tra le unità interna ed esterna. Devi prima scegliere la giusta dimensione del cavo prima di prepararlo per la connessione.

**Tipi di cavo**

- Cavo di alimentazione interno (se applicabile): H05VV-F o H05V2V2-F
- Cavo di alimentazione esterno: H07RN-F
- Cavo di segnale: H07RN-F

Area minima della sezione trasversale dei cavi di alimentazione e di segnale (per riferimento)

Corrente nominale dell'apparecchio (A)	Area trasversale nominale (mm <sup>2</sup> )
> 3 e ≤ 6	0,75
> 6 e ≤ 10	1
> 10 e ≤ 16	1,5
> 16 e ≤ 25	2,5
> 25 e ≤ 32	4
> 32 e ≤ 40	6

**SCEGLIERE LA MISURA CAVO GIUSTA**

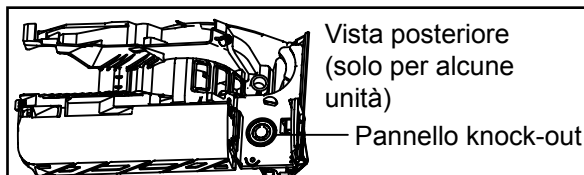
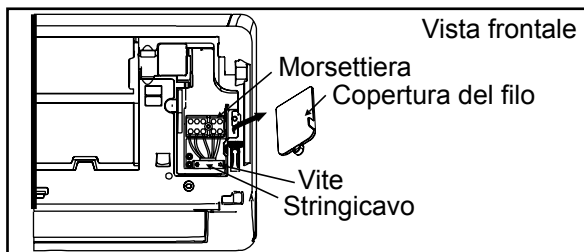
Le dimensioni del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari sono determinate dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretti.

**⚠ ATTENZIONE:**

**TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE  
EFFETTUATI ESCLUSIVAMENTE  
SECONDO IL DIAGRAMMA DI  
CABLAGGIO SITUATO SUL RETRO  
DEL PANNELLO FRONTALE  
DELL'UNITÀ INTERNA.**



1. Aprire il pannello anteriore dell'unità interna.
2. Usando un cacciavite, aprire il coperchio della cassetta dei cavi sul lato destro dell'unità. Questo rivelerà la morsettieria.



**NOTA:**

- Affinché le unità con tubo del condotto colleghino il cavo, rimuovere il grande pannello di plastica per creare uno slot attraverso il quale è possibile installare il tubo del condotto.
- Per le unità con cavo a cinque conduttori, rimuovere il piccolo pannello di espulsione centrale per creare uno slot attraverso il quale il cavo può uscire.
- Utilizzare una pinza ad ago se il pannello di plastica è troppo difficile da rimuovere a mano.

3. Svitare il morsetto del cavo sotto la morsettieria e posizionarlo di lato.
4. Di fronte al retro dell'unità, rimuovere il pannello di plastica sul lato inferiore sinistro.
5. Inserire il cavo del segnale attraverso questo slot, dalla parte posteriore dell'unità alla parte anteriore.
6. Di fronte alla parte anteriore dell'unità, collegare il filo secondo lo schema elettrico dell'unità interna, collegare l'anello a U e avvitare saldamente ciascun filo al terminale corrispondente.



**ATTENZIONE**

**NON MISCELARE FILI LIVE E NULL**

Ciò è pericoloso e può causare malfunzionamenti dell'unità di climatizzazione.

7. Dopo aver verificato che tutte le connessioni siano sicure, utilizzare il fermacavo per fissare il cavo di segnale all'unità. Avvitare a fondo il serracavo.
8. Riposizionare il coperchio dei cavi sulla parte anteriore dell'unità e il pannello di plastica sul retro.



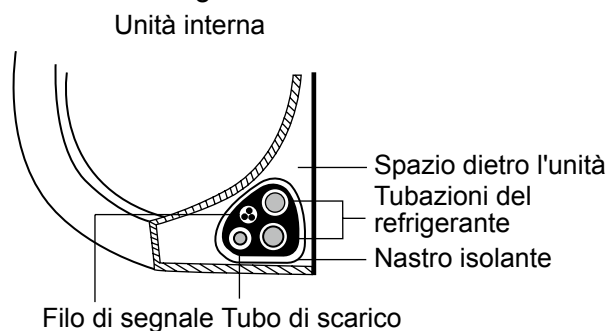
**NOTA SUL CABLAGGIO**

**IL PROCESSO DI CONNESSIONE CABLAGGIO PUÒ DIFFERIRE LEGGERMENTE TRA UNITÀ E REGIONI.**

**Passo 7: Avvolgimento e cavi**

Prima di passare le tubazioni, il tubo di scarico e il cavo di segnale attraverso il foro a parete, è necessario raggrupparli insieme per risparmiare spazio, proteggerli e isolarli (Non applicabile in Nord America).

1. Raggruppare il tubo di scarico, i tubi del refrigerante e il cavo di segnale come mostrato di seguito:



**IL TUBO DI SCARICO DEVE ESSERE SOTTO IL FONDO**

Accertarsi che il tubo di scarico sia nella parte inferiore del fascio. Posizionare il tubo di scarico nella parte superiore del fascio può causare il trabocco della vaschetta di scarico, che può provocare incendi o danni all'acqua.

**NON intrecciare il cavo del segnale con altri cavi.**

Durante il raggruppamento di questi articoli, non intrecciare o incrociare il cavo del segnale con altri cavi.

2. Usando il nastro adesivo in vinile, collegare il tubo di scarico alla parte inferiore dei tubi del refrigerante.
3. Usando nastro isolante, avvolgere saldamente il filo del segnale, i tubi del refrigerante e il tubo di scarico. Ricontrolla che tutti gli articoli siano raggruppati.

**NON AVVOLGERE FINE TUBAZIONE**

Quando si avvolge il fascio, mantenere le estremità della tubazione non imballate. È necessario accedervi per verificare la presenza di perdite al termine del processo di installazione (fare riferimento alla sezione Controlli elettrici e Controlli di tenuta di questo manuale).

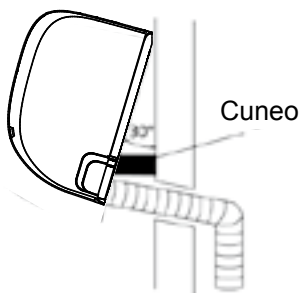
## Passo 8: Montare l'unità interna

**Se sono state installate nuove tubazioni di connessione sull'unità esterna**, procedere come segue:

1. Se le tubazioni del refrigerante sono già passate attraverso il foro nel muro, passare al punto 4.
2. In caso contrario, controllare due volte che le estremità dei tubi del refrigerante siano sigillate per impedire l'ingresso di sporco o materiali estranei nei tubi.
3. Passare lentamente il fascio avvolto di tubi del refrigerante, il tubo di scarico e il filo del segnale attraverso il foro nel muro.
4. Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
5. Verificare che l'unità sia agganciata saldamente al montaggio esercitando una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità. L'unità non deve oscillare o spostarsi.
6. Usando una pressione uniforme, spingere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso finché l'unità non scatta sui ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.
7. Ancora una volta, verificare che l'unità sia montata saldamente applicando una leggera pressione sui lati sinistro e destro dell'unità.

**Se le tubazioni del refrigerante sono già integrate nel muro**, procedere come segue:

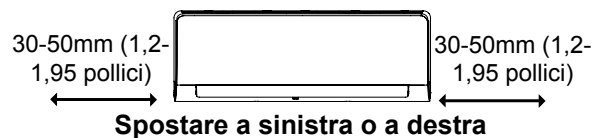
1. Agganciare la parte superiore dell'unità interna sul gancio superiore della piastra di montaggio.
2. Utilizzare una staffa o un cuneo per sostenere l'unità, offrendo così spazio sufficiente per collegare le tubazioni del refrigerante, il cavo di segnale e il tubo di scarico.



3. Collegare il tubo di scarico e le tubazioni del refrigerante (consultare la sezione **Collegamento delle tubazioni del refrigerante** di questo manuale per istruzioni).
4. Tenere il punto di connessione del tubo esposto per eseguire il test di tenuta (consultare la sezione **Controlli elettrici e controlli di tenuta** di questo manuale).
5. Dopo la prova di tenuta, avvolgere il punto di connessione con nastro isolante.
6. Rimuovere la staffa o il cuneo che sta sostenendo l'unità.
7. Usando una pressione uniforme, spingere verso il basso sulla metà inferiore dell'unità. Continuare a spingere verso il basso finché l'unità non scatta sui ganci lungo la parte inferiore della piastra di montaggio.

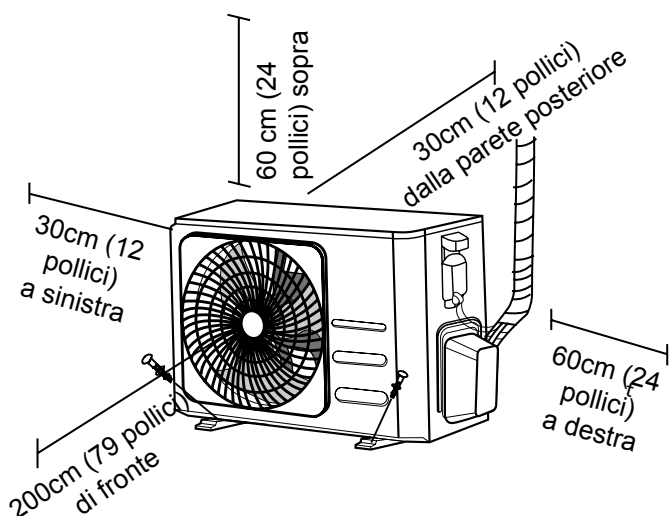
### L'UNITÀ È REGOLABILE

Tenere presente che i ganci sulla piastra di montaggio sono più piccoli dei fori sul retro dell'unità. Se non si dispone di spazio sufficiente per collegare i tubi incorporati all'unità interna, l'unità può essere regolata a sinistra o a destra di circa 30-50 mm (1,25-1,95 pollici), a seconda del modello.



# Installazione dell'unità esterna

Installare l'unità seguendo i codici e le normative locali, potrebbero esserci differenze leggermente tra le diverse regioni.



## Istruzioni per l'installazione - Unità esterna

### Passo 1: Individuare il punto di installazione

Prima di installare l'unità esterna, è necessario scegliere una posizione appropriata. Di seguito sono riportati gli standard che vi aiuteranno a scegliere una luogo appropriato per l'unità.

### I luoghi di installazione adeguati soddisfano i seguenti norme:

- ☑ Soddisfa tutti i requisiti spaziali indicati in Requisiti di spazio di installazione sopra.
- ☑ Buona circolazione dell'aria e ventilazione
- ☑ Solido e compatto: la posizione può supportare l'unità e non vibra
- ☑ Il rumore proveniente dall'unità non disturberà gli altri
- ☑ Protetto da periodi prolungati di luce solare diretta o pioggia
- ☑ Dove è prevista la nevicata, sollevare l'unità sopra la base per prevenire l'accumulo di ghiaccio e danni alla bobina. Montare l'unità abbastanza in alto da essere sopra la media delle neviccate dell'area accumulata. L'altezza minima deve essere di 18 pollici

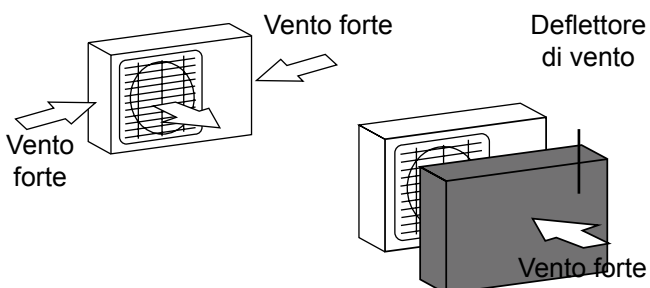
### Si prega di **NON** installare l'unità nei seguenti luoghi:

- ⊘ Vicino a un ostacolo che bloccherà le entrate e le uscite dell'aria
- ⊘ Vicino a una strada pubblica, a zone affollate o dove il rumore dell'unità disturberà gli altri
- ⊘ Vicino ad animali o piante che saranno danneggiati dallo scarico dell'aria calda
- ⊘ Vicino a qualsiasi fonte di gas combustibile
- ⊘ In un luogo esposto a grandi quantità di polvere
- ⊘ In un luogo esposto a quantità eccessive di aria salata

## CONSIDERAZIONI SPECIALI PER IL TEMPO ESTREMO

### Se l'unità è esposta a forte vento:

Installare l'unità in modo che la ventilatore di uscita dell'aria sia inclinata di 90° rispetto alla direzione del vento. Se necessario, costruire una barriera di fronte all'unità per proteggerla da venti estremamente forti. Vedere la figure sotto.



### Se l'unità è frequentemente esposta a forti piogge o neve:

Costruire un riparo sopra l'unità per proteggerlo dalla pioggia o dalla neve. Fare attenzione a non ostruire il flusso d'aria intorno all'unità.

### Se l'unità è frequentemente esposta all'aria salata (mare):

Utilizzare un'unità esterna appositamente progettata per resistere alla corrosione.

## Passo 2: Installare il giunto di scarico (solo unità pompa di calore)

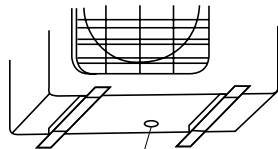
Prima di imbullonare l'unità esterna in posizione, è necessario installare il giunto di drenaggio nella parte inferiore dell'unità. Notare che esistono due diversi tipi di giunti di scarico a seconda del tipo di unità esterna.

**Se il giunto di scarico viene fornito con una guarnizione in gomma (vedere la figura A),** procedere come segue:

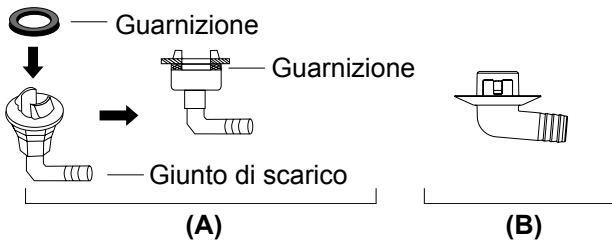
1. Montare la guarnizione in gomma sull'estremità del giunto di scarico che verrà collegata all'unità esterna.
2. Inserire il giunto di drenaggio nel foro nella vaschetta di base dell'unità.
3. Ruotare il giunto di scarico di 90°, fino a farlo scattare in posizione, rivolto verso la parte anteriore dell'unità.
4. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.

**Se il giunto di scarico non viene fornito con una guarnizione in gomma (vedere la Figura B),** procedere come segue:

1. Inserire il giunto di drenaggio nel foro nella vaschetta di base dell'unità. Il giunto di scarico scatterà in posizione.
2. Collegare una prolunga del tubo di scarico (non inclusa) al giunto di scarico per reindirizzare l'acqua dall'unità durante la modalità di riscaldamento.



Foro nella piastra di base dell'unità esterna



### ! IN CLIMA FREDDA

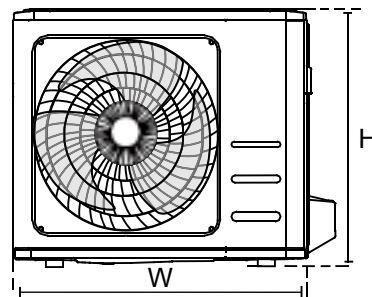
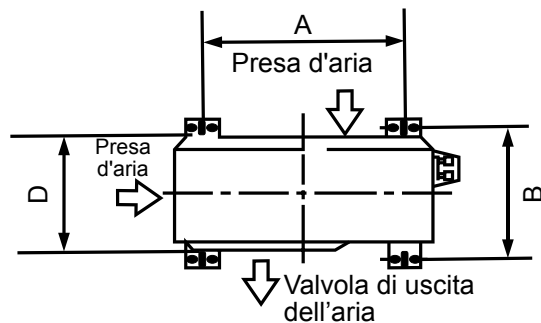
In climi freddi, assicurarsi che il tubo di scarico sia il più verticale possibile per garantire un rapido drenaggio dell'acqua. Se l'acqua si scarica troppo lentamente, può congelare il tubo e inondare l'unità.

## Passo 3: Ancorare l'unità esterna

L'unità esterna può essere ancorata a terra o su una staffa a parete con bullone (M10). Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni seguenti.

### DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELL'UNITÀ

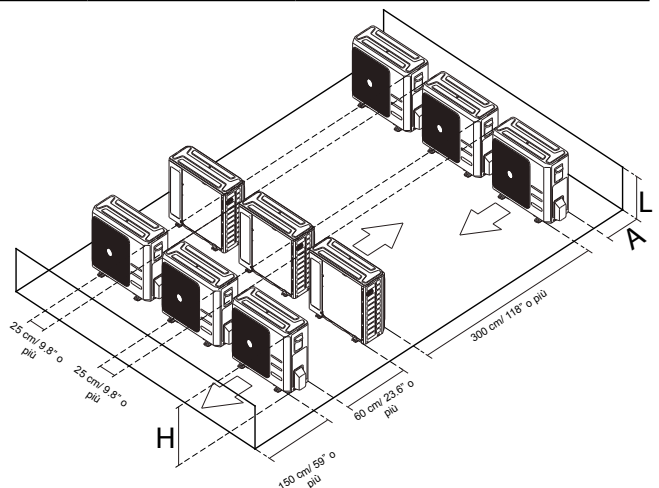
Di seguito è riportato un elenco di diverse dimensioni dell'unità esterna e la distanza tra i piedini di montaggio. Preparare la base di installazione dell'unità in base alle dimensioni seguenti inferiore.



### File di installazione in serie

Le relazioni tra H, A e L sono le seguenti.

	L	A
$L \leq H$	$L \leq 1/2H$	25 cm/ 9,8" o più
	$1/2H < L \leq H$	30 cm/ 11,8" o più
$L > H$	Non può essere installato	



Dimensioni unità esterna (mm) W × H × D	Dimensioni di montaggio	
	Distanza A (mm)	Distanza B (mm)
681 × 434 × 285 (26,8" × 17,1" × 11,2")	460 (18,1")	292 (11,5")
700 × 550 × 270 (27,5" × 21,6" × 10,6")	450 (17,7")	260 (10,2")
700 × 550 × 275 (27,5" × 21,6" × 10,8")	450 (17,7")	260 (10,2")
720 × 495 × 270 (28,3" × 19,5" × 10,6")	452 (17,7")	255 (10,0")
728 × 555 × 300 (28,7" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	302 (11,9")
765 × 555 × 300 (30,1" × 21,8" × 11,8")	452 (17,8")	286 (11,3")
770 × 555 × 300 (30,3" × 21,8" × 11,8")	487 (19,2")	298 (11,7")
805 × 554 × 311 (31,7" × 21,8" × 12,2")	511 (20,1")	311 (12,2")
800 × 554 × 333 (31,5" × 21,8" × 13,1")	514 (20,2")	340 (13,4")
845 × 702 × 363 (33,3" × 27,6" × 14,3")	540 (21,3")	350 (13,8")
890 × 673 × 342 (35,0" × 26,5" × 13,5")	663 (26,1")	354 (13,9")
946 × 810 × 420 (37,2" × 31,9" × 16,5")	673 (26,5")	403 (15,9")
946 × 810 × 410 (37,2" × 31,9" × 16,1")	673 (26,5")	403 (15,9")

**Se si installa l'unità a terra o su una piattaforma di montaggio in cemento,** procedere come segue:

1. Contrassegnare le posizioni per quattro bulloni di espansione in base alla tabella delle dimensioni.
2. Praticare i fori per i bulloni di espansione.
3. Posizionare un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. Martellare i bulloni di espansione nei fori preforati.
5. Rimuovere i dadi dai bulloni di espansione e posizionare l'unità esterna sui bulloni.
6. Mettere la rondella su ciascun bullone di espansione, quindi sostituire i dadi.
7. Usando una chiave inglese, stringere ogni dado fino a quando non è aderente.



#### **ATTENZIONE:**

**DURANTE LA FORATURA IN CALCESTRUZZO, LA PROTEZIONE DEGLI OCCHI È CONSIGLIATA IN QUALSIASI MOMENTO.**

**Se si installa l'unità su una staffa a parete,** procedere come segue:



#### **ATTENZIONE**

Assicurarsi che il muro sia fatto di mattoni pieni, cemento o di materiale altrettanto resistente. **Il muro deve essere in grado di supportare almeno quattro volte il peso dell'unità.**

1. Contrassegnare la posizione dei fori della staffa in base alla tabella delle dimensioni.
2. Preforare i fori per i bulloni di espansione.
3. Posizionare una rondella e un dado all'estremità di ciascun bullone di espansione.
4. Infilare i bulloni di espansione attraverso i fori nelle staffe di montaggio, posizionare le staffe di montaggio e martellare i bulloni di espansione nella parete.
5. Verificare che le staffe di montaggio siano in piano.
6. Sollevare delicatamente l'unità e posizionare i piedini di montaggio sulle staffe.
7. Fissare saldamente l'unità alle staffe.
8. Se consentito, installare l'unità con guarnizioni in gomma per ridurre vibrazioni e rumore.

#### Passo 4: Collegare i cavi di segnale e di alimentazione

La morsettiera dell'unità esterna è protetta da un coperchio del cablaggio elettrico sul lato dell'unità. Uno schema di cablaggio completo è stampato all'interno del coperchio del cablaggio.



#### ATTENZIONE:

**PRIMA DI EFFETTUARE QUALSIASI LAVORO ELETTRICO O DI CABLAGGIO, SPEGNERE L'ALIMENTAZIONE PRINCIPALE DEL SISTEMA.**

1. Preparare il cavo per la connessione

#### UTILIZZARE IL CAVO GIUSTO

- Cavo di alimentazione interno (se applicabile): H05VV-F o H05V2V2-F
- Cavo di alimentazione esterno: H07RN-F
- Cavo di segnale: H07RN-F

#### SCEGLIERE LA MISURA CAVO GIUSTA

Le dimensioni del cavo di alimentazione, del cavo di segnale, del fusibile e dell'interruttore necessari sono determinate dalla corrente massima dell'unità. La corrente massima è indicata sulla targhetta situata sul pannello laterale dell'unità. Fare riferimento a questa targhetta per scegliere il cavo, il fusibile o l'interruttore corretti.

- a. Usando le spellacavi, spellare la guaina di gomma da entrambe le estremità del cavo per rivelare circa 40 mm (1,57 pollici) di fili all'interno.
- b. Rimuovere l'isolamento dalle estremità dei fili.
- c. Usando un piegatore per fili, aggirare le alette a U alle estremità dei fili.

#### ATTENZIONE AL FILO IN DIRETTA

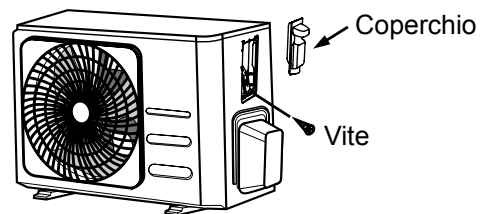
Durante la crimpatura dei fili, accertarsi di distinguere chiaramente il filo sotto tensione ("L") dagli altri fili.



#### ATTENZIONE:

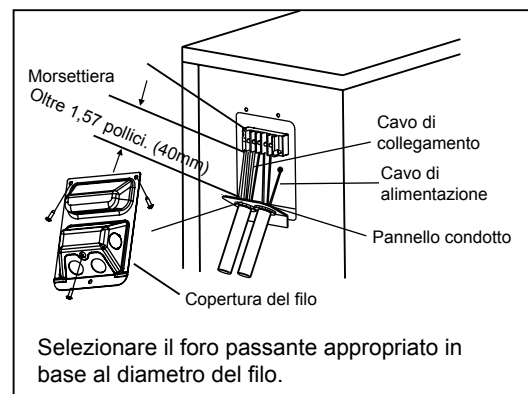
**TUTTE LE OPERAZIONI DI CABLAGGIO DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE SECONDO IL DIAGRAMMA DI CABLAGGIO SITUATO ALL'INTERNO DEL COPERCHIO DEL FILO DELL'UNITÀ ESTERNA.**

2. Svitare il coperchio del cablaggio elettrico e rimuoverlo.
3. Svitare il morsetto del cavo sotto la morsettiera e posizionarlo di lato.
4. Collegare il filo secondo lo schema elettrico e avvitare saldamente l'aletta di ciascun filo al terminale corrispondente.
5. Dopo aver verificato che tutte le connessioni siano sicure, avvolgere i fili in modo da impedire all'acqua piovana di fluire nel terminale.
6. Usando il morsetto per cavi, fissare il cavo all'unità. Avvitare a fondo il serracavo.
7. Isolare i cavi non utilizzati con nastro isolante in PVC. Disporli in modo che non tocchino parti elettriche o metalliche.
8. Sostituire il coperchio del filo sul lato dell'unità e avvitarlo in posizione.



#### Nel Nord America

1. Rimuovere il copricavo dall'unità allentando le 3 viti.
2. Smontare i tappi sul pannello del condotto.
3. Montare moderatamente i tubi del condotto (non inclusi) sul pannello del condotto.
4. Collegare correttamente sia l'alimentazione sia le linee di bassa tensione ai corrispondenti terminali sulla morsettiera.
5. Mettere a terra l'unità in conformità con i codici locali.
6. Assicursi di dimensionare ogni filo consentendo più di qualche pollice in più della lunghezza richiesta per il cablaggio.
7. Utilizzare i controdadi per fissare i tubi del condotto.



# Connessione delle tubazioni del refrigerante

Quando si collegano le tubazioni del refrigerante, **evitare** che sostanze o gas diversi dal refrigerante specificato entrino nell'unità. La presenza di altri gas o sostanze riduce la capacità dell'unità e può causare una pressione anormalmente elevata nel ciclo di refrigerazione. Ciò può causare esplosioni e lesioni.

## Nota sulla lunghezza del tubo

La lunghezza delle tubazioni del refrigerante influirà sulle prestazioni e sull'efficienza energetica dell'unità. L'efficienza nominale viene testata su unità con una lunghezza del tubo di 5 metri (16,5 piedi) (Nel Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m (25')). È necessaria una corsa minima di 3 metri per ridurre al minimo le vibrazioni e il rumore eccessivo. In un'area tropicale speciale, per i modelli di refrigerante R290, non è possibile aggiungere refrigerante e la lunghezza massima del tubo del refrigerante non deve superare i 10 metri (32,8 piedi). Fare riferimento alla tabella seguente per le specifiche sulla lunghezza massima e l'altezza di caduta delle tubazioni.

## Lunghezza massima e altezza di caduta delle tubazioni del refrigerante per modello di unità

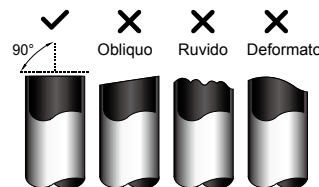
Modello	Capacità (BTU / h)	Massima lunghezza (m)	Massima altezza di caduta (m)
Inverter R410A, R32 Climatizzatore split inverter	< 15.000	25 (82ft)	10 (33ft)
	≥ 15.000 e <24.000	30 (98,5ft)	20 (66ft)
	≥ 24.000 e <36.000	50 (164ft)	25 (82ft)
R22 Fisso-velocità Climatizzatore split inverter	< 18.000	10 (33ft)	5 (16ft)
	≥ 18.000 e <21.000	15 (49ft)	8 (26ft)
	≥ 21.000 e <35.000	20 (66ft)	10 (33ft)
R410A, R32 Fisso-velocità Climatizzatore split inverter	< 18.000	20 (66ft)	8 (26ft)
	≥ 18.000 e <36.000	25 (82ft)	10 (33ft)

## Istruzioni per il collegamento - Tubazioni del refrigerante

### Passo 1: Tagliare i tubi

Quando si preparano i tubi del refrigerante, fare molta attenzione a tagliarli e svasarli correttamente. Questo assicurerà il corretto funzionamento e ridurrà al minimo la necessità di manutenzioni future.

1. Misurare la distanza tra le unità interna ed esterna.
2. Utilizzando un tagliatubi, tagliare il tubo un po' più lungo della distanza misurata.
3. Assicurarsi che il tubo venga tagliato con un angolo di 90° perfetto.



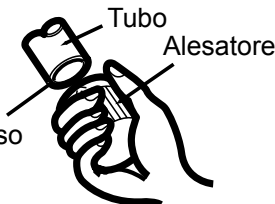
### **NON DEFORMARE IL TUBO DURANTE IL TAGLIO**

Prestare particolare attenzione a non danneggiare, ammaccare o deformare il tubo durante il taglio. Questo ridurrebbe drasticamente l'efficienza di riscaldamento dell'unità.

## Passo 2: Rimuovere le sbavature.

Le sbavature possono influire sulla tenuta ermetica delle giunzioni delle tubazioni del refrigerante. Devono essere rimosse del tutto.

1. Tenere il tubo inclinato verso il basso per evitare che le sbavature cadano nel tubo.
2. Utilizzando un alesatore o uno strumento di sbavatura, rimuovere tutte le sbavature dalla sezione del tubo tagliata.

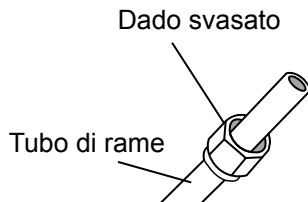


Rivolgerlo verso il basso

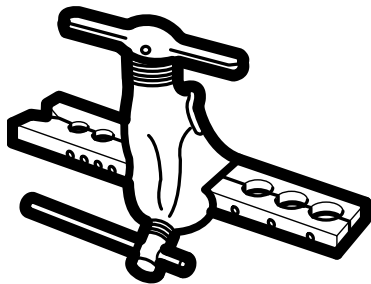
## Passo 3: Estremità del tubo svasato

La svasatura corretta è fondamentale per ottenere una chiusura ermetica.

1. Dopo aver rimosso le sbavature dal tubo tagliato, sigillare le estremità con del nastro in PVC, per evitare che corpi estranei entrino nel tubo.
2. Rivestire il tubo con del materiale isolante.
3. Posizionare i dadi svasati su entrambe le estremità del tubo. Assicurarsi che siano rivolti nella direzione giusta, perché non è possibile cambiarla direzione dopo la svasatura.



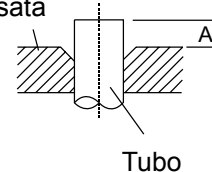
4. Rimuovere il nastro in PVC dalle estremità del tubo quando si è pronti per eseguire il lavoro di svasatura.
5. Bloccare la forma svasata sull'estremità del tubo. L'estremità del tubo deve estendersi oltre il bordo della forma svasata conformemente alle dimensioni indicate nella tabella seguente.



## ESTENSIONE DEL TUBO OLTRE ALLA FORMA SVASATA

Diametro esterno del tubo (mm)	A (mm)	
	Min.	Max.
ø6,35 (ø0,25")	0,7 (0,0275")	1,3 (0,05")
ø9,52 (ø0,375")	1,0 (0,04")	1,6 (0,063")
ø12,7 (ø0,5")	1,0 (0,04")	1,8 (0,07")
ø16 (ø0,63")	2,0 (0,078")	2,2 (0,086")
ø19 (ø0,75")	2,0 (0,078")	2,4 (0,094")

Forma bagliore svasata



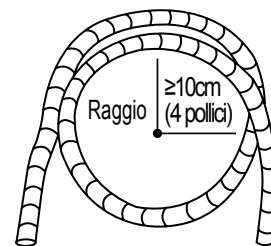
6. Posizionare lo strumento di svasatura sulla forma.
7. Girare la maniglia dello strumento di svasatura in senso orario, finché il tubo non risulta del tutto svasato.
8. Rimuovere l'attrezzo di svasatura e la forma svasata, quindi ispezionare l'estremità del tubo, per individuare eventuali crepe e verificare la svasatura.

## Passo 4: Collegare i tubi

Quando si collegano i tubi del refrigerante, fare attenzione a non utilizzare una coppia eccessiva o deformare le tubazioni in alcun modo. Connettere prima il tubo a bassa pressione e poi quello ad alta pressione.

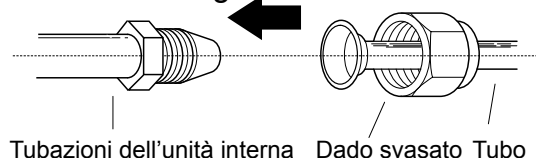
## RAGGIO MINIMO DI CURVA

Quando si piegano le tubazioni del refrigerante connettivo, il raggio di curvatura minimo è di 10 cm.



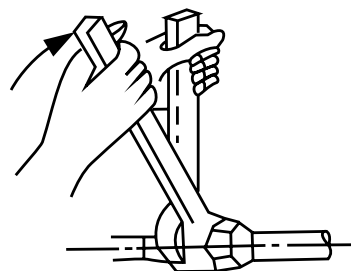
## Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità interna

1. Allineare il centro dei due tubi che verranno collegati.





- Stringere il codolo svasato il più stretto possibile a mano.
- Usando una chiave, afferrare il codolo sul tubo dell'unità.
- Afferrando saldamente il dado sul tubo dell'unità, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato in base ai valori di coppia indicati nella tabella dei requisiti di coppia riportata di seguito. Allentare leggermente il dado svasato, quindi serrare nuovamente.



## REQUISITI DI COPPIA

Diametro esterno del tubo (mm)	Coppia di serraggio (N·m)	Dimensione del chiarore (B) (mm)	Forma svasata
ø6,35 (ø0,25")	18~20 (180~200kgf.cm)	8,4~8,7 (0,33~0,34")	
ø9,52 (ø0,375")	32~39 (320~390kgf.cm)	13,2~13,5 (0,52~0,53")	
ø12,7 (ø0,5")	49~59 (490~590kgf.cm)	16,2~16,5 (0,64~0,65")	
ø16 (ø0,63")	57~71 (570~710kgf.cm)	19,2~19,7 (0,76~0,78")	
ø19 (ø0,75")	67~101 (670~1010kgf.cm)	23,2~23,7 (0,91~0,93")	

### ⊘ NON USARE COPPIE ECCESSIVE

Una forza eccessiva può rompere il dado o danneggiare le tubazioni del refrigerante. Non superare i requisiti di coppia indicati nella tabella sopra.

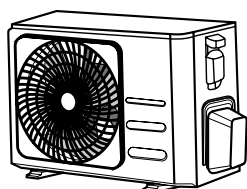
### Istruzioni per il collegamento delle tubazioni all'unità esterna

- Svitare il coperchio dalla valvola imballata sul lato dell'unità esterna.
- Rimuovere i cappucci protettivi dalle estremità delle valvole.
- Allineare l'estremità del tubo svasato con ciascuna valvola e serrare il dado svasato il più strettamente possibile a mano.
- Usando una chiave inglese, afferrare il corpo della valvola. Non afferrare il dado che sigilla la valvola di servizio.
- Afferrando saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato in base ai valori di coppia corretti.
- Allentare leggermente il dado svasato, quindi serrare nuovamente.
- Ripetere i passaggi da 3 a 6 per il tubo rimanente.



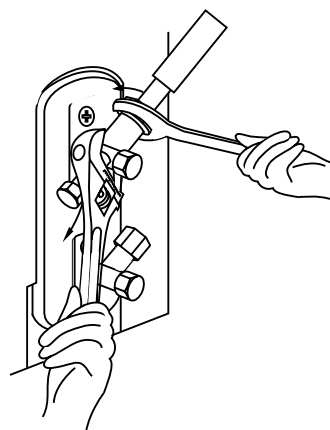
### UTILIZZARE LO SPANNER PER PRESA IL CORPO PRINCIPALE DELLA VALVOLA

La coppia di serraggio del dado svasato può staccarsi da altre parti della valvola.



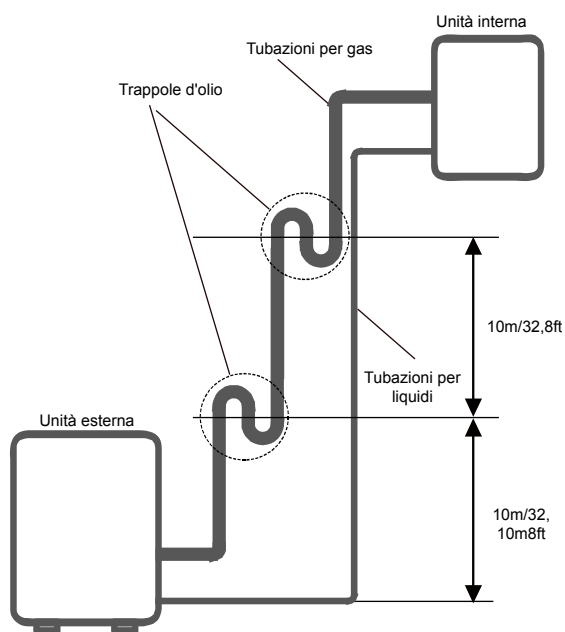
Coperchio della valvola

- Afferrando saldamente il corpo della valvola, utilizzare una chiave dinamometrica per serrare il dado svasato in base ai valori di coppia corretti.



## ⚠ ATTENZIONE

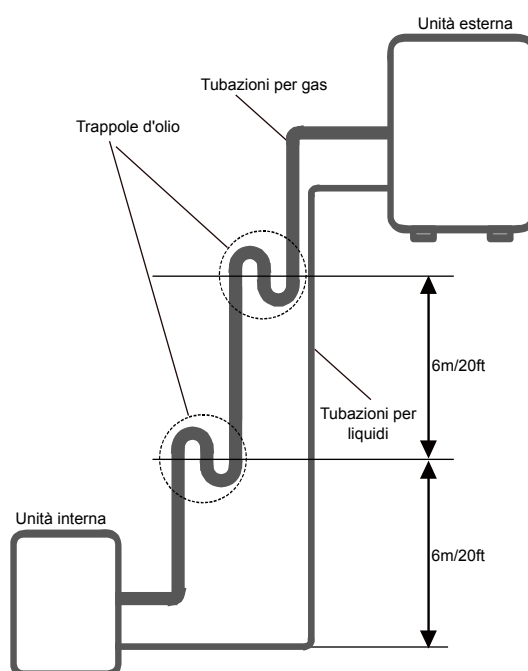
- Trappole d'olio  
Se l'unità interna è installata più in alto rispetto all'unità esterna:
  - Se l'olio ritorna nel compressore dell'unità esterna, ciò potrebbe causare la compressione del liquido o il deterioramento del ritorno dell'olio. La c nelle tubazioni del gas in aumento può impedirlo.Una c deve essere installata ogni 10 m (32,8 piedi) di colonna montante verticale della linea di aspirazione.



L'unità interna è installata più in alto rispetto all'unità esterna

## ⚠ ATTENZIONE

Se l'unità esterna è installata più in alto dell'unità interna:  
- Si consiglia di non aumentare di capacità delle colonne montanti verticali di aspirazione. Il corretto ritorno dell'olio al compressore deve essere mantenuto alla velocità del gas di aspirazione. Se le velocità scendono al di sotto di 7,62 m/s (1.500fpm (piedi al minuto)), il ritorno dell'olio diminuirà. È necessario installare una c ogni 6 m (20 piedi) di montante verticale della linea di aspirazione.



L'unità esterna è installata più in alto rispetto all'unità interna

# Evacuazione dell'aria

## Preparazioni e precauzioni

L'aria e le sostanze estranee nel circuito del refrigerante possono causare aumenti anormali della pressione, che possono danneggiare il condizionatore d'aria, ridurne l'efficienza e causare lesioni. Utilizzare una pompa per vuoto e un manometro per l'evacuazione del circuito del refrigerante, rimuovendo qualsiasi gas non condensabile e umidità dal sistema.

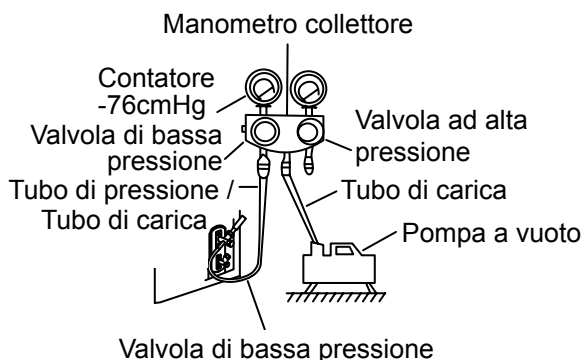
L'evacuazione deve essere eseguita al momento dell'installazione iniziale e quando l'unità viene trasferita.

## PRIMA DI EFFETTUARE L'EVACUAZIONE

- Verificare che i tubi di collegamento tra le unità interna ed esterna siano collegati correttamente.
- Verificare che tutti i cavi siano collegati correttamente.

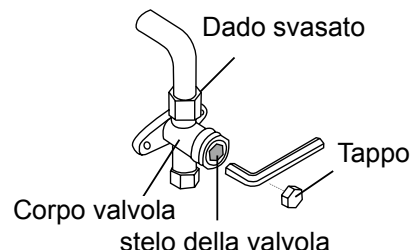
## Istruzioni per l'evacuazione

1. Collegare il tubo di carica del manometro collettore alla porta di servizio situata sulla valvola a bassa pressione dell'unità esterna.
2. Collegare un altro tubo di carica dal manometro collettore alla pompa a vuoto.
3. Aprire il lato Bassa pressione dell'indicatore del collettore. Tenere chiuso il lato alta pressione.
4. Accendere la pompa a vuoto per evacuare il sistema.
5. Eseguire il vuoto per almeno 15 minuti o fino a quando il misuratore composto non indica  $-76 \text{ cmHg}$  ( $-10^5 \text{ Pa}$ ).



6. Chiudere il lato a bassa pressione del manometro collettore e spegnere la pompa a vuoto.

7. Attendere 5 minuti, quindi verificare che non ci siano state alterazioni della pressione del sistema.
8. Se si verifica una variazione della pressione del sistema, consultare la sezione Controllo perdite di gas per informazioni su come verificare eventuali perdite. Se non vi è alcun cambiamento nella pressione del sistema, svitare il tappo della valvola compatta (valvola ad alta pressione).
9. Inserire la chiave esagonale nella valvola compatta (valvola ad alta pressione) e aprire la valvola ruotando la chiave di  $1/4$  in senso antiorario. Ascoltare il gas che fuoriesce dal sistema, e richiudere la valvola dopo 5 secondi.
10. Osservare il manometro per un minuto e assicurarsi che non vi siano cambiamenti di pressione. Il manometro dovrebbe presentare un valore leggermente superiore a quello della pressione atmosferica.
11. Rimuovere il tubo di carica dalla porta di servizio.



12. Usando una chiave esagonale, aprire del tutto entrambe le valvole, ad alta e bassa pressione.
13. Stringere a mano i cappucci delle valvole su tutte e tre le valvole (porta di servizio, alta pressione, bassa pressione). È possibile serrarlo ulteriormente utilizzando una chiave dinamometrica, se necessario.

## ! APRIRE LO STELO DELLA VALVOLA CON DELICATEZZA

Mentre si aprono gli steli delle valvole, ruotare la chiave esagonale finché non si scontra con il tappo. NON cercare di forzare la valvola per aprirla ulteriormente.

## Nota sull'aggiunta di refrigerante

Alcuni sistemi richiedono una ricarica aggiuntiva, a seconda della lunghezza dei tubi. La lunghezza del tubo standard varia in base alle normative locali. Ad esempio, in Nord America, la lunghezza standard del tubo è di 7,5 m (25'). In altre aree, la lunghezza standard del tubo è 5 m (16'). Il refrigerante deve essere caricato dalla porta di servizio sulla valvola di bassa pressione dell'unità esterna. Il refrigerante aggiuntivo da caricare può essere calcolato utilizzando la seguente formula:

### REFRIGERANTE AGGIUNTIVO PER LUNGHEZZA DEL TUBO

Lunghezza del tubo di collegamento (m)	Metodo di spurgo dell'aria	Refrigerante aggiuntivo	
≤ Lunghezza standard del tubo	Pompa a vuoto	N/A	
>Lunghezza standard del tubo	Pompa a vuoto	Lato liquido: ø6,35 (ø0,25 ") <b>R32:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 12g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,13oz / ft <b>R290:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 10g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,10oz / ft <b>R410A:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 15g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,16oz / ft <b>R22:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 20g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,21oz / ft	Lato liquido: ø9,52 (ø0,375") <b>R32:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 24g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,26oz / piedi <b>R290:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 18g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,19oz / piedi <b>R410A:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 30g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,32oz / piedi <b>R22:</b> (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 40g / m (Lunghezza del tubo - lunghezza standard) x 0,42oz / piedi

Per l'unità refrigerante R290, la quantità totale di refrigerante da caricare non è superiore a: 387g (≤9000Btu/h), 447g (>9000Btu/h and ≤12000Btu/h), 547g (>12000Btu/h and ≤18000Btu/h), 632g (>18000Btu/h and ≤24000Btu/h).



**ATTENZIONE NON** mescolare tipi diversi di refrigeranti.

# Controlli di perdite elettriche e di gas

## Prima dell'esecuzione del test

Eeguire l'esecuzione del test solo dopo aver completato i seguenti passaggi:

- Controlli di sicurezza elettrica - Verificare che il sistema elettrico dell'unità sia sicuro e funzioni correttamente
- Controlli della perdita di gas - Controllare tutti i collegamenti dei dadi svasati e confermare che il sistema non perde
- Verificare che le valvole del gas e del liquido (alta e bassa pressione) siano completamente aperte

## Controlli di sicurezza elettrica

Dopo l'installazione, confermare che tutti i collegamenti elettrici siano installati in conformità con le normative locali e nazionali e in base al Manuale di installazione.

## PRIMA DI ESEGUIRE LA PROVA

### Controllare i lavori di messa a terra

Misurare la resistenza di messa a terra mediante rilevamento visivo e con un tester di resistenza di messa a terra. La resistenza di messa a terra deve essere inferiore a  $0,1\Omega$ .

**Nota:** Questo potrebbe non essere necessario per alcune località negli Stati Uniti.

## DURANTE LA PROVA ESEGUITA

### Verificare la presenza di perdite elettriche

Durante la prova di funzionamento, utilizzare un elettroprobe e un multimetro per eseguire un test completo di dispersione elettrica.

Se viene rilevata una perdita elettrica, spegnere immediatamente l'unità e chiamare un elettricista autorizzato per trovare e risolvere la causa della perdita.

**Nota:** Questo potrebbe non essere necessario per alcune località negli Stati Uniti.



**ATTENZIONE - RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE**

**TUTTI I CABLAGGI DEVONO ESSERE CONFORMI AI CODICI ELETTRICI LOCALI E NAZIONALI, E DEVONO ESSERE INSTALLATI DA UN ELETTRICISTA IN LICENZA.**

## Controlli di perdite di gas

Esistono due metodi diversi per verificare la presenza di perdite di gas.

### Metodo del sapone e dell'acqua

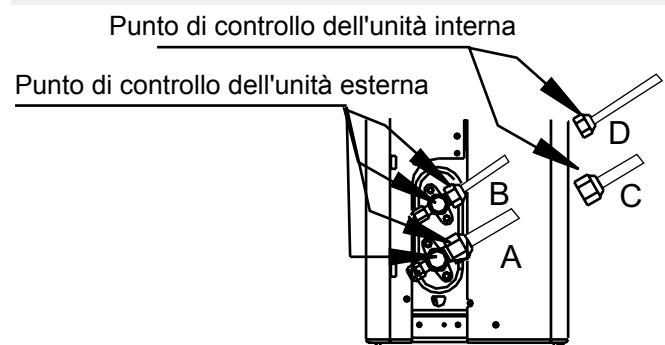
Utilizzando una spazzola morbida, applicare acqua e sapone o detergente liquido su tutti i punti di connessione dei tubi sull'unità interna e esterna. La presenza di bolle indica una perdita.

### Metodo di rilevamento perdite

Se si utilizza il rilevatore di perdite, fare riferimento al manuale di istruzioni del dispositivo per le istruzioni sull'uso corretto.

## DOPO L'ESECUZIONE DEI CONTROLLI DI PERDITA DI GAS

Dopo aver verificato che i punti di collegamento di tutti i tubi NON perdono, sostituire il coperchio della valvola sull'unità esterna.



- A: Valvola di intercettazione a bassa pressione
- B: Valvola di intercettazione ad alta pressione
- C & D: Dadi svasati dell'unità interna

# Test di funzionamento

## Istruzioni test di funzionamento

È necessario eseguire il test di esecuzione per almeno 30 minuti.

1. Collegare l'alimentazione all'unità.
2. Premere il tasto ON / OFF (ACCENSIONE / SPEGNIMENTO) sul telecomando per accenderlo.
3. Premere il tasto MODE (MODALITÀ) per scorrere le seguenti funzioni, una alla volta:
  - COOL (RAFFREDDAMENTO) - Seleziona la temperatura più bassa possibile
  - HEAT (RISCALDAMENTO) - Seleziona la temperatura più alta possibile
4. Lasciare ciascuna funzione in esecuzione per 5 minuti ed eseguire i seguenti controlli:

Elenco dei controlli da eseguire	PASS(PASSA) / FAIL(FALLIRE)	
Nessuna dispersione elettrica		
L'unità è correttamente messa a terra		
Tutti i terminali elettrici sono coperti correttamente		
Le unità interne ed esterne sono installate in modo solido		
Tutti i punti di connessione dei tubi non perdono	All'aperto (2):	Al coperto (2):
L'acqua scarica correttamente dal tubo di scarico		
Tutte le tubazioni sono adeguatamente isolate		
L'unità esegue correttamente la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO)		
L'unità esegue correttamente la funzione HEAT (RISCALDAMENTO)		
Le feritoie delle unità interne ruotano correttamente		
L'unità interna risponde al telecomando		

## COLLEGAMENTI DEL TUBO A DOPPIO CONTROLLO

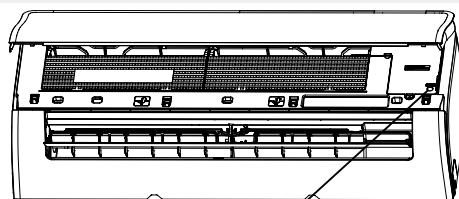
Durante il funzionamento, la pressione del circuito del refrigerante aumenta. Ciò potrebbe rivelare perdite che non erano presenti durante il controllo iniziale delle perdite. Prendersi del tempo durante la prova per verificare che tutti i punti di connessione dei tubi del refrigerante non presentino perdite. Fare riferimento alla sezione Controllo perdite di gas per istruzioni.

5. Dopo che l'esecuzione del test è stata completata correttamente e si conferma che tutti i punti di controllo in Elenco di controlli da eseguire sono PASSATI, procedere come segue:
  - a. Usando il telecomando, riportare l'unità alla normale temperatura operativa.
  - b. Usando nastro isolante, avvolgere i collegamenti dei tubi del refrigerante interno lasciati scoperti durante il processo di installazione dell'unità interna.

## SE LA TEMPERATURA AMBIENTE È INFERIORE A 17°C (62°F)

Non è possibile utilizzare il telecomando per attivare la funzione RAFFREDDAMENTO quando la temperatura ambiente è inferiore a 17°C. In questo caso, è possibile utilizzare il tasto **MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) per testare la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO).

1. Sollevare il pannello anteriore dell'unità interna e sollevarlo finché non scatta in posizione.
2. Il tasto **MANUAL CONTROL** (CONTROLLO MANUALE) si trova sul lato destro dell'unità. Premerlo 2 volte per selezionare la funzione COOL (RAFFREDDAMENTO).
3. Eseguire la Test Run (Prova di Funzionamento) normalmente.



Tasto di controllo manuale

# Scheda informativa del prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 626/2011

Nome o marchio del fornitore	<b>Midea</b>
Identificativo del modello	<b>MSAGAU-09HRFN8-L-set</b>
Identificativo/i del modello/dei modelli	<b>MSAGAU-09HRFN8-L</b>
Identificativo del modello esterno	<b>MOX102-09HFN8-L</b>
Livelli di potenza sonora interna (modo di raffreddamento)	<b>54 dB</b>
Livelli di potenza sonora interna (modo di riscaldamento)	
Livelli di potenza sonora esterna (modo di raffreddamento)	<b>62 dB</b>
Livelli di potenza sonora esterna (modo di riscaldamento)	<b>- dB</b>
Nome del refrigerante	<b>R32</b>
GWP del refrigerante	<b>675</b>
La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di 675. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 675 volte più elevato rispetto a 1 kg di CO <sub>2</sub> , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	
<b>Modo di raffreddamento</b>	
Indice di efficienza energetica stagionale (SEER)	<b>7.4</b>
Classe di efficienza energetica	<b>A++</b>
Consumo annuo di energia elettrica	Consumo di energia 132 kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Carico teorico	<b>2.8 kW</b>
<b>Modo di riscaldamento</b>	
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione media)	<b>4.1</b>
Classe di efficienza energetica (stagione media)	<b>A+</b>
Consumo annuo di energia elettrica (stagione media)	Consumo di energia 854 kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione più calda)	
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione più fredda)	
Classe di efficienza energetica (stagione più calda)	
Classe di efficienza energetica (stagione più fredda)	
Consumo annuo di energia elettrica (stagione più calda)	
Consumo annuo di energia elettrica (stagione più fredda)	
Carico teorico (stagione media)	<b>2.5 kW</b>

Carico teorico (stagione più calda)	
Carico teorico (stagione più fredda)	
Capacità dichiarata (stagione media)	<b>2.3 kW</b>
Capacità dichiarata (stagione più calda)	
Capacità dichiarata (stagione più fredda)	
Potenza termica di sicurezza (stagione media)	<b>0.2 kW</b>
Potenza termica di sicurezza (stagione più calda)	
Potenza termica di sicurezza (stagione più fredda)	



# Scheda informativa del prodotto

Regolamento delegato (UE) n. 626/2011

Nome o marchio del fornitore	<b>Midea</b>
Identificativo del modello	<b>MSAGBU-12HRFN8-L-set</b>
Identificativo/i del modello/dei modelli	<b>MSAGBU-12HRFN8-L</b>
Identificativo del modello esterno	<b>MOX102-12HFN8-L</b>
Livelli di potenza sonora interna (modo di raffreddamento)	<b>56 dB</b>
Livelli di potenza sonora interna (modo di riscaldamento)	
Livelli di potenza sonora esterna (modo di raffreddamento)	<b>62 dB</b>
Livelli di potenza sonora esterna (modo di riscaldamento)	<b>- dB</b>
Nome del refrigerante	<b>R32</b>
GWP del refrigerante	<b>675</b>
La perdita di refrigerante contribuisce al cambiamento climatico. In caso di rilascio nell'atmosfera, i refrigeranti con un potenziale di riscaldamento globale (GWP) più basso contribuiscono in misura minore al riscaldamento globale rispetto a quelli con un GWP più elevato. Questo apparecchio contiene un fluido refrigerante con un GWP di 675. Se 1 kg di questo fluido refrigerante fosse rilasciato nell'atmosfera, quindi, l'impatto sul riscaldamento globale sarebbe 675 volte più elevato rispetto a 1 kg di CO <sub>2</sub> , per un periodo di 100 anni. In nessun caso l'utente deve cercare di intervenire sul circuito refrigerante o di disassemblare il prodotto. In caso di necessità occorre sempre rivolgersi a personale qualificato.	
<b>Modo di raffreddamento</b>	
Indice di efficienza energetica stagionale (SEER)	<b>7</b>
Classe di efficienza energetica	<b>A++</b>
Consumo annuo di energia elettrica	Consumo di energia 182 kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Carico teorico	<b>3.6 kW</b>
<b>Modo di riscaldamento</b>	
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione media)	<b>4.2</b>
Classe di efficienza energetica (stagione media)	<b>A+</b>
Consumo annuo di energia elettrica (stagione media)	Consumo di energia 833 kWh/anno in base ai risultati di prove standard. Il consumo effettivo dipende dalle modalità d'uso dell'apparecchio e dal luogo in cui è installato.
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione più calda)	
Coefficiente di prestazione stagionale (SCOP) (stagione più fredda)	
Classe di efficienza energetica (stagione più calda)	
Classe di efficienza energetica (stagione più fredda)	
Consumo annuo di energia elettrica (stagione più calda)	
Consumo annuo di energia elettrica (stagione più fredda)	
Carico teorico (stagione media)	<b>2.5 kW</b>

Carico teorico (stagione più calda)

Carico teorico (stagione più fredda)

Capacità dichiarata (stagione media) **2 kW**

Capacità dichiarata (stagione più calda)

Capacità dichiarata (stagione più fredda)

Potenza termica di sicurezza (stagione media) **0.5 kW**

Potenza termica di sicurezza (stagione più calda)

Potenza termica di sicurezza (stagione più fredda)



**Midea**

*make yourself at home*

## CE Declaration of Conformity

We, Midea Europe GmbH, with headquarter in Ludwig-Erhard-Straße 14, 65760 Eschborn, fiscal code DE214245812, declare that our product:

Split Type Air Conditioner, Xtreme Save Lite Series, our code:

MSAGAU-09HRFN8-L-set

MSAGBU-12HRFN8-L-set

Have been designed and manufactured at:

GD MIDEA AIR-CONDITIONING EQUIPMENT CO., LTD.

Lingang Road Beijiao Shunde Foshan Guangdong, People's Republic of China, 528311

THE PRODUCT IS IN CONFORMITY WITH THE FOLLOWING STANDARDS:

LVD - <2014/35/EU >

EN 60335-2-40:2003+A1:2006+A2:2009+A11:2004+A12:2005+A13:2012

EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017

EN 62233: 2008

EMC - <2014/30/EU >

EN 55014-1: 2017

EN 55014-2: 2015

EN61000-3-2:2014 or EN61000-3-12:2011

EN61000-3-3:2013 or EN61000-3-11:2000

ERP - <2009/125/EC&2017/1369/EU>

EC Regulation 206/2012: 2012-03-06

EC Regulation 626/2011: 2011-05-04

EN 14825:2016

EN 12102:2017

Directive 2011/65/EU

Amendments ROHS Directive (EU) 2015/863

Executive manager

*Robin Wang*

Date : 17.09.2020

